

آذربایجان خلق ادبیاتیندان

بایا تیلار

به کوشش: م. ع. فرزانه



آذربایجان فولکلور خزینه‌سیندن:
(از گنجینه ادبیات عامیانه آذربایجان)

بایاتیلار

- متن کامل -

فرزانه، محمدعلی، ۱۳۰۲-

، گرد آورنده.

بایاتیلار / موکمل متن م. ع. فرزانه. — تهران: اندیشه نو، ۱۳۸۲.

ص ۳۴۴

ISBN:964-6741-49-5

فهرست نویسی بر اساس اطلاعات فیبا.

بالای عنوان: آذربایجان خلق ادبیاتیندان.

این کتاب در سال ۱۳۶۹ با عنوان "بایاتیلار: متن کامل" توسط نشر منظومه منتشر شده است.

چاپ ششم.

۱- شعر ترکی -- ایران -- قرن ۱۴ -- مجموعه ها.

الف. عنوان. ب. عنوان: بایاتیلار: متن کامل.

۸۹۴/۳۰۴۱۰۸

PL۳۱۴/ف۴ب۲

۱۳۸۲

م ۸۱-۴۸۹۵۲

کتابخانه ملی ایران

انتشارات اندیشه نو

کتابین آدی: بایاتیلار (آذربایجان شیفاهی خلق ادبیاتیندان)

توپلایان: م. ع. فرزانه

چاپ دؤنه سی: آلتینجی دؤنه (چاپ نهم)

بیلگی سیایرلا دوزن: اوزخون یایین ائوی، تئلفون: ۰۲۶۲-۳۸۲۱۸۴۰

چاپ ایلی: ۱۳۸۲

سایي: ۳۰۰۰

چاپ ائوی: دلارنگ

قیمت: ۲۰۰۰ تومن

ISBN:964-6741-49-5

شابک: ۹۶۴-۶۷۴۱-۴۹-۵

یایین یئری (مرکز بخش): تهران، میدان انقلاب، اول خیابان گارگر شمالی، پاساژ فیروز، طبقه دوم، انتشارات اندیشه نو، تلفن:

۶۴۲۷۳۷۱

چاپ حاققی یایاین دیر.

مجموعه بایاتیلار و مجموعه‌های دیگری را که از دفاتر ادبیات شفاهی آذربایجان منتشر خواهد شد، به پاس همکاریها و همگامی‌ها به خاطر تابناک دو فرزند اندیشمند و رزمنده خلق آذربایجان.

صمد بهرنگی و بهروز دهقانی نثار می‌کنم.

م. ع. فرزانه

بایاتیلار

(بایاتیها)

دوبیتی‌های بومی ادبیات شفاهی آذربایجان که در اکناف این دیار با نام «بایاتی» شهرت دارد، یکی از رایج‌ترین انواع منظوم ادبیات عامیانه این سرزمین است.

بایاتیها از نظر انسجام شکل، وسعت مضمون، ترنم موسیقی و تموج ذوق و احساس در ردیف جذابترین و شورانگیزترین آثار بدیع فولکلوریک جای می‌گیرند.

این نغمات نغز و دلکش، که از زندگی و عواطف و رازها و نیازهای مردم ساده و پاکدل مایه می‌پذیرند و در قالب الفاظی روان و بی‌تکلف جان می‌گیرند، از چنان لطف و خلوص و صفا و صراحتی برخوردارند که بخصوص وقتی با آهنگ ویژه خود و با نوائی گیرا خوانده شوند، عنان از کف دل می‌ربایند و سرشک بر چهره احساس می‌افشانند.

ارادت و اعتقاد مردم ساده‌صحرا و شهر و روستا به این آثار موزون و دلفریب تا بدان پایه است که بایاتیها را حسب حال و

آئینه سرنوشت‌نمای خویش می‌پندارند و بهنگام ملال و سرگستگی و حرمان بر آن توسل می‌جویند و بعنوان تفرّال از آن مدد و مراد می‌طلبند.

عنوان بایاتی، با احتمال زیاد از نام «بیات» یا «بایات» مأخوذ است. بایاها از جمله قبایل متعددی بودند که در دورانه‌های کوچ و اتراق به آذربایجان آمده و در آنجا سکنی گرفته‌اند و بعدها در ترکیب مردم این دیار مستهلک گشته‌اند.

حدس انتساب «بایاتی» به بایاتها وقتی قریب بیقین می‌شود که در موسیقی فولکلوریک آذربایجان نیز به نواهایی از قبیل «افشاری» و «گرایلی» برمی‌خوریم که عنوان آنها نیز از نام قبایل و اقوام گرفته شده است. بطوریکه از منابع و قراین برمی‌آید، بایاتها از موسیقی و ادبیات غنی و سرشاری برخوردار بوده‌اند که پس از کوچ و اسکان در این ناحیه، به مقیاس وسیعی شیاع یافته و ما نشانه این تأثیر را در موارد زیاد و از آن جمله به صورت مترادف کلمه بایات با نام برخی از دستگاههای آواز ایرانی و نیز به صورت دستگاه آواز مستقلی به نام «بیاتی» در ترکیه مشاهده می‌کنیم.

نمونه‌های اولیه بایاتها مسلماً در آغاز امر بوسیله شعرا و نوازندگانی که در ادبیات و موسیقی عامیانه آذربایجان به نام عاشیق اشتهار دارند، بسلك نظم در آمده است. در جریان قرن ده الی سیزده هجری، ما به شعرا و نغمه‌پردازانی مانند امانی، عزیزی، ساری عاشیق، صالح، مجروح، معصوم، بی‌کس، واقف، سالک، ذاکر

و دیگران برمی‌خوریم که نمونه‌های دست اول بایاتی‌های آنان در جنگ‌ها و دستنویس‌های مربوط به ادوار فوق بجای مانده است. سرایندگان مذکور، در ضمن سرودن نغمات و نواهای مختلف که معمولاً به همراه ساز اجرا می‌شده، بایاتی نیز گفته‌اند و بخصوص بایاتیهای عزیزی و ساری عاشیق در میان مردم دهن به دهن گشته و رواج عامّه یافته است.

ولی بایاتیهایکه اکنون به مقیاس وسیع در میان مردم رواج دارند، خواه احتمال شناختن سراینده و مصنف آنها در میان باشد، یا نه، تعلق به عامه دارند. زیرا خلق در طول نسلها آنها را سینه به سینه بازگو کرده، آنچه را که به زبان ذوق و سلیقه خود بیگانه دیده، به یکسو نهاده و باقتضای احساس و خواسته‌های عاطفی خود در آن دگرگونیها داده و به این ترتیب سکه فردی را از روی آنها زدوده و به تملک گنجینه فولکلوریک عامه در آورده است.



بایاتیها از نظر قالب شعری، از انواع دیگر ادبیات منظوم شفاهی متمایز می‌گردند. وزن بایاتیها مانند انواع اصیل دیگر ادبیات منظوم شفاهی آذربایجان بر اساس وزن هجائی (سیلابیک) استوار است. بایاتی از چهار مصرع ترکیب می‌شود که در آن، مانند رباعی سه مصرع ۴و۲و۱ هم قافیه و مصرع سوم آزاد است. از نظر افاده معنی و منظور، مصرع‌های اول و دوم در آمد دو مصرع سوم و چهارم محسوب می‌شود و منظور اصلی نیز عموماً در دو مصرع آخر مطرح می‌گردد:

«عزیزیم، گؤل اللر،
 آغ بیلکالر، گؤل اللر،
 دریاجا عقلین اولسا،
 یوخسول اولسان گؤلرلر،»
 «آپاردی چاپلار منی،
 هفته لر، آیلار منی،
 یوکوم قوزقوشوم یوکو،
 یوردو بو تایلار منی.»

در این بایاتیها دو مصرع اول در آمد و برداشتی است که به منظور بیان اندیشه و احساس مندرج در دو مصرع آخر طرح شده است. بنابراین، وظیفه دو مصرع اول ایجاد زمینه موافق برای بیان و انشاد دو مصرع بعدی است. مصرعهای اول و دوم با یک وصف طبیعت و یا وصف حال و بطور کلی با توصیفی مشهود و قابل لمس آغاز می شود و زمینه را برای طرح واقعیت، بدانسان که برای گوینده مطرح است، فراهم می سازد.

این خصوصیت، یکی از جنبه های متمایز نوع بایاتی بوده و موجب آن می گردد که دو مصرع اول چون فی البدیهه و بقصد مترادف عنوان می شوند، در دو یا چند بایاتی هم شکل و متقارن باشند. ولی مصراعهای سوم و چهارم مضامین و معانی متغایر و مستقل از هم پیدا کنند:

«من عاشیغام هر آیلار،
 هر اولدوزلار، هر آیلار،
 بوزدا بیر گؤل بیتیبدی،
 سوسوزوندان هارایلار.»

«من عاشیغام هر آیلار،
 هر اولدوزلار، هر آیلار،
 باشیم جلااد الینده،
 دلیم سنی هارایلار.»

بایاتیها از نظر وزن همیشه هفت هجائی هستند ولی از لحاظ وجود تقطیع در مصرعها یکسان نیستند.

یک عده از بایاتیها بدون تقطیع هستند. بعضی دیگر بصورت ۳+۴ و برخی به شکل ۳+۴ تقطیع می‌شوند. در یک عده بایاتیها ترتیب تقطیع در مصرعها نیز به هم می‌خورد و پس و پیش می‌شود ولی این تغییر محل تقطیع، هیچگونه سخته‌ای بر روانی و سلاست آن وارد نمی‌سازد.

از جنبه‌های بدیعی و لفظی ممتاز بایاتیها، روانی و انسجام خاص آنهاست. بایاتیها رنگ‌آمیزی و زیباییهای شگفت زبان خلق را بطور وسیع در خود جای می‌دهند. قالبهای کوتاه و روان و منسجم این نغمات احساس‌انگیز، از هر نوع عبارت‌پردازی و تصنع برکنار بوده و در عین سادگی، خوش‌رنگترین بدایع لفظی را از تعبیر و تشبیه و کنایه و استعاره و مجاز درباخت خود نقش می‌زنند. کمی دقت در بایاتیهای زیر که بر حسب تصادف از ردیف صدها بایاتی نقل می‌شود، می‌تواند چشم‌اندازی از این بدایع را در دیدگاه ذوق و احساس نمایان سازد:

«قاشلارین قیبله گاهدی،
 قیبله دئسم گوناهدی،

داغلارا دونمان چۇكسه،
او دا من چكن آهـدى.»

«عاشق سۇزون گيزله در،
سـۇزون دۆزون گيزله در،
سن چمنه چيخانـدا،
لاله اۇزون گيزله در.»

«گۆزلىرىن خومار اينىدى،
ياش تۆكر، يومار اينىدى،
تۆك زولفون سينن اوسته،
گۆرن نار اومار اينىدى.»

«آچيلارام گۆل كيمى،
اوخورام بۆلبول كيمى،
گۆيلومه دگن اولسا،
ساراللام سۆنبول كيمى.»

يكى ديگر از زيبائيهـاى لفظى باياتيهـا بكار رفتن ظريف و ماهرانه

جناس در اين نوع شعر شفاهى است:

«من عاشيق گۆل آنبارى،
گۆل اكديم، گۆل آنبارى،

هیجران قویماز گؤز آچام،
درد قویماز گولم باری.»

«من عاشیق باشدان یارا،
آرتیبدی باشدان یارا،
منی حسرت یاراتدی،
یارادان باشدان یارا.»

بایاتیها از نقطه نظر محتوی و مضمون، از یک سو و آیثنه زلال عشق و آرزو و امید و رنج و شادی و از سوی دیگر کتاب ناگشوده معتقدات و آداب و رسوم و خصائل و خلق و خوی قومی انسانهای ساده و پاکدل در طول نسلها و قرنهایست. نقش فائق و چشم گیر ذوق و احساس انسانی در ابداع و حراست این آثار، برای آن عده از افراد که آثار فولکلوریک را صرفاً محصول فانتزی و عوالم رؤیائی و خیال پردازی عامه می پندارند، در مورد بایاتیها نیز این توهّم را ایجاد کرده است که این نوع ادبیات عامیانه را نیز تراوش ذهنیات خلق به تصویر آورند و محتوی و مضمون مندرج در آنها با یک بررسی سطحی مسلم می گردد که این آثار نغز و پر سوز، قبل از هر چیز، از زندگی پر نشیب و فراز مردم مایه گرفته است.

مسلماً جنبه غنائی بایاتیها، طرح مضامین عشقی و شور و حال را در آنها در درجهٔ اول قرار می‌دهد. با این حال قالب بایاتی، اولاً در پذیرش و ترنم مسائل و موارد مختلف و همه جنبه ذوق و اندیشه عامه از این حدود مرسوم فراتر می‌رود و مضامین گوناگونی را در ابیات کوتاه خود بازگو می‌کند و ثانیاً در بایاتیهای عاشقانه هم که سرچشمه آن ظاهراً عشق و شوریدگی و دلبری و دلباختگی است، نشانه‌های برجسته زندگی، عینی خلق نمودار است. مطلب اینجاست که در همین بایاتیهای عاشیقانه، جنبه حزن و نامرادی و حسرت و درد و فغان بر جنبه نشاط و شادی تفوق دارد.

چقدر نابجا خواهد بود اگر چنین به تصور آید که این چیزی مربوط به عوالم ذهنی و رؤیائی سراینندگان و پردازندگان این آثار بدیع است. این گرایش ذوق و احساس، در درجه اول انعکاس طبیعی و اجتناب‌ناپذیر زندگی دشوار و پرسوز و گدازی است که انسان در گذشته با سرنوشت خود به آن بسته بوده است.

در دورانی که جان و تن انسان در زیر یوغ تعدی و ستم و بی‌عدالتی‌های اجتماعی منکوب می‌شد و نشاط و خنده در لب‌ها می‌خشکید و عشق و امید و آرزو بجای شگفت و ثمر دادن به صخره‌های ناکامی‌ها و نابسامانی‌ها می‌خورد و موجی از دلهره و شکوه و رنج در دل و روح انسان برمی‌انگیخت هر یک از اینها به تنهایی مجوزی بود که انسان از درد و رنج بنالد و بگوید:

«آغلارام آغلار کیمی،

دردیم وار داغلار کیمی،

خزان اولدوق تۆکولدوک،

وئرانا باغلار کیمی.»

«دومانلی داغلار گؤیلوم،

نیسگیلی باغلار گؤیلوم،

نه آچیلار، نه گولر،

همیشه آغلار گؤیلوم.»

موسیقی غم‌انگیز و سوزناکی که در میان کلمات ساده این دوبیتی‌ها موج می‌زند، حسب حال و ترنمات قلب و احساس انسان شور بخت حسرت کشیده و محنت دیده‌ای است که در طول نسلها و قرن‌ها ناکامی‌ها و نامرادیهایش فزونتر از کامیابی‌ها بوده است.

سرزمین آذربایجان، به اقتضای موقعیت جغرافیائی خاص و مواهب طبیعی سرشار خود، قرن‌ها مورد هجوم مهاجمان و عرصه تاخت و تاز یغماگران بوده است. این یورشها و تاراجها زندگی و آرامش مردم بی‌پناه را در هم ریخته و چه بسا آنان را بترک یار و دیار خویش ناگزیز ساخته است و تعداد کثیری از آنان را مانند بردگان زرخرید به نقاط دور دست و غربت رانده است. دوری از وطن و احساس غربت و شمه‌ای از این ناگواری‌ها و نابسامانی‌ها مضمون و مایه یک رشته دیگر از بایاتیها گشته است:

«غربته دؤشدی یؤلوم،

دؤشمن آلیب ساغ - سؤلوم،

ائلدن آییری دؤشه‌لی،

بوخوولانیبدی قولوم.»

«من عاشیق آه و زاردا،
جانیم دردده، آزاردا،
اوگوندن که قول اولدوم،
ساتیلدیم هر بازاردا.»

در این بایاتیها، هیجانات قلب پردردی را که در شرایط غربت دچار خفت و خواری اسارت و بردگی گشته می‌توان لمس کرد. انسانی که با تارهای جسم و جانش به زادگاه و موطن خود پیوند دارد، وقتی به اجبار از آن دور افتد، همیشه با اشتیاق و خاطره وطن خواهد زیست و حتی دریوزگی در وطن را بر بی-نیازی در دیار غربت ترجیح خواهد داد:

«عزیزیم وطن یاخشی،
کۆینگی کتان یاخشی،
غربت یئر جنت اولسا،
یئنه ده وطن یاخشی.»

«عزیزیم دیلن گز،
باغدا گوله دیلن گز،
غربته خان اولونجا،
وطنینده. دیلن گز.»

دردی جانکاه از اینهمه حسرت و ناکامی و شور بختی بر روح و احساس انسان سرازیر می‌شود و به ساز و نغمه او آهنگی سوزناک و ترنمی حزن‌آلود می‌بخشد:

«فلکین داد الیندن،
اولمادیم شاد الیندن،

يامان يئرده ييخيلديم،
توتماڭى ياد اليمدن.»

«سو'تك آر خا دولانديم،
ساپ تك چار خا دولانديم،
ظالم فلک اليندن،
قورخا - قورخا دولانديم.»

«باهاسيز داشدى دۇنيا،
چۆرۈك آغاشدى دۇنيا،
كيمه دئييم درديمى،
بۆتون قان - ياشدى دۇنيا.»

تنوع و رنگارنگى مضمون، يکى از جنبه‌هاى برجسته بایاتیهاست. از میان انواع قالب‌هاى گوناگون ادبیات منظوم عامیانه، نوع بایاتى در احاطه و ترنم مسائل و حقایق مختلف زندگى خلق متمایز است. جنبه تنوع مضمون در نوع بایاتى، بقدرى نمایان است که برخى از گردآورندگان و مصنفین بایاتیه‌ها، اساس کار خود را بر تقسیم‌بندى آن‌ها از نظر محتوى و مضمون قرار مى‌دهند و بایاتیه‌ها را در زیر سرفصل‌هاى معینى مانند: بایاتیه‌هاى عاشیقانه و وصف حال، زندگى خانوادگى، رنج و نارضاىى، فراق و انتظار، صداقت و مردانگى، پند و حکمت، معتقدات و پندارها و از این قبیل تدوین مى‌کنند. همین گوناگونى بایاتیه‌ها از نظر محتوا گواه مؤکد دیگرى است بر اینکه سرچشمه جوشان

بایاتیها زندگی است، زندگی خلق با تمام گوشه‌ها و سایه-روشن-ها و نشیب و فرازهای آن^۱.

سیر و گشت در گلزار رنگارنگ و دامن‌گستر بایاتیها ما را با مضامین و اندیشه‌ها و احساسهائی از همه نوع روبرو می‌سازد: در اینجا ما از یک طرف با مضامینی از نوع بایاتی زیر برخورد می‌کنیم که نشان پندارها و اوهام دنیای کهن در آن «عیان است و انسان برای احتراز از بیماریها و چشم‌زخم، به معجزه گیاهان توسل می‌جوید:

«اؤزرلیکسن هاواسان،

هر بیر درده داواسان،

درد قاپیدان گلنده،

سن باجادان قوواسان.»

و از طرف دیگر با مضامین واقع بینانه‌ای از نوع بایاتی زیر روبرو می‌شویم که در آن نقطه‌نظر فلسفی عامه نسبت به طبیعت و زندگی انعکاس یافته است.

«عاشیقین هاراییندان،

ائل یاتماز هاراییندان،

گوئنده بیر کریبیچ دؤشور،

عؤمرومون ساراییندان.»

^۱ - در مجموعه حاضر، بملاحظات از تقسیم‌بندی بایاتیها زیر سرفصل‌های جداگانه اجتناب شده و تمام آن‌ها حتی «آغی‌ها» و احیاناً تعدادی از نغمه‌ها که در شکل و قالب بایاتی گفته شده زیر یک سرفصل گرد آمده است و تنها «سایاچی سؤزلری» و «لایلار» با سرفصل‌های جداگانه چاپ شده است.

قالب بایاتی در یک جا مضمون لالائیهای مادران را به خود می‌پذیرد و از محبت‌های زلال و نوازشگرانه مادر در باره فرزند لبریز می‌شود.

«لای - لای دندیم یاتاسان،
قیزیل گوله باتاسان،
قیزیل گولون ایچینده،
شیرین یوخو تاپاسان.»

«لای - لای بشیگیم لای - لای،
اؤویم - ائشیگیم لای - لای،
سن یات شیرین یوخودا،
چکیم کئشیگین لای - لای.»

و در جای دیگر احساس ستایش‌آمیز انسان ساده روستا و صحرا را درباره حیوانات اهلی بازگو می‌کند.

«ننه، او نازلی قویون،
قرقاول گؤزلو قویون،
پنیری کسمه - کسمه،
قاتیغی اؤزلو قویون.»

«ننه، او خاللی گئچی،
ممه‌سی باللی گئچی،
اوجا قایا باشیندا،
توتوبدی یاللی گئچی.»

در میان بایاتیهای که مضمون غنائی دارند، بایاتیهای عاشیقانه جای وسیعی را بخود اختصاص می‌دهند. عشقی که در بایاتیها جان می‌گیرد و بارور می‌شود، عشق موهوم آسمانی و افسانه‌ای نیست، عشقی است قابل لمس که از راز بقای حیات سرچشمه می‌گیرد و با احساس جمال پرستی انسان آبیاری می‌شود و آنگاه دل حساس و نقش‌پذیر سراینده بایاتی را به ستایشگر سودازده و بی‌پروای جمال و زیبائی مبدل می‌کند:

«عاشیق سۆزگون گۆزلریم،

غمدن اوزگون گۆزلریم،

گۆزلدن دویا بیلمز،

باخسا یوزگون گۆزلریم.»

«باغلاریندا اوزوم وار،

گئتمه دایان سۆزوم وار،

گۆزلریندن قورخورام،

قاشلاریندا گۆزوم وار.»

ولی حتی در این وادی بی‌قراری و بی‌پروائی، انسان ساده همه دل و احساس خود را نمی‌بازد و آنجا که زیبائی صورت و پاکی سیرت در برابر هم قرار گیرند، دومی را بر اولی برتر می‌شمارد:

«آغ آلما، قیزیل آلما،

نیمچه یه دوزول آلما،

چیرکین آل نجیب اولسون،

بد اسیل گۆزل آلما.»

یکی از مسائل اجتماعی و انسانی مهمی که تقریباً در قسمت عمده نمونه‌های ادبیات عامیانه آذربایجان و از جمله بایاتیها بطور فراوان، و بشکل جانبدار از آن سخن می‌رود، ستایش از خصائل مردانگی و صداقت و وفاداری و نفرت و انزجار از جبن و ریاکاری و نامردی است. احساس متضاد انسان در برابر این عوامل مثبت و منفی اجتماعی قبل از هر چیز نمودار آنست که انسان ساده در مکنون دل و در فراخنای زندگی پاسدار خصائل نیک و خصم آشتی‌ناپذیر زشتی‌ها است.

«عزیزیم کاساد اولماز،

مرد الی کاساد اولماز،

یوز نامردین چۆره‌یین،

دوغراسان کاسا دولماز.»

«من عاشیق دالداسینا،

مرد ایگیت دالداسینا،

نامرد اسلان اولسادا،

سیغینما دالداسینا.»

«عزیزیم، آی اوتانماز،

گوّن دوغار، آی اوتانماز،

پیسین پیس عمللرین،

اوزونه سای، اوتانماز.»

در یک رشته از بایاتیها نظریات انتقادی و ظنزالود عامه درباره بی‌عدالتی و عدم توازن اجتماعی بازگو می‌شود.

این نوع بایاتیها که از نظر محتوی شباهت زیادی به حکم و امثال عامه پیدا می‌کنند روح اعتراض خلق را با نازک اندیشی و نکته سنجی بسیار و بسبکی طنزآمیز نمودار می‌سازند.

«عاشق گلیر سازی وار،

غمزه‌سی وار، نازی وار،

هر باهارین بیر قیشی،

هر قیشین بیر یازی وار.»

آی زامانا، زامانا

اوخو قویدون کمانا،

ائششکلر آرپا یئییر،

آت حسرتدیر سامانا.»

خصلت آهنگدار و موزون بایاتیها امکان می‌دهد که خلق قسمت عمده ترانه‌ها و نغمات عامیانه را از میان بایاتیها برگزینند و یا ترانه‌ها و نغمه‌های جدید را در شکل و قالب بایاتی بپروراند. از این نظر، بایاتیها رابطه بس نزدیکی با موسیقی فولکلوریک پیدا می‌کنند.

البته هنگام اجرای بایاتی، سراینده بر حسب مضمون و آهنگ بایاتی و باقتضای ذوق و قریحه خویش آن را با تغییرات و اضافاتی همراه می‌سازد و از آن جمله به اول و وسط و آخر آنها اضافات و بر گردانهائی از نوع «من عاشیق!» «آی آمان!»، «عزیزیم آبالام!»، «آننهم قوربان!»، «آی داد بی‌داد!» و از این قبیل می‌افزاید.



در زمینه جمع‌آوری و تدوین بایاتیها و تحلیل و بررسی آنها از نقطه نظرهای مختلف تاکنون در ایران کوشش مؤثری بکار نرفته است و آنچه تابحال منتشر شده قسمتهائی بصورت پراکنده در صفحات روزنامه‌ها و مجلات بوده است.

در خارج از ایران اهتمام بیشتر و جدی‌تری بر این کار مصروف گشته و مجموعه‌های مشروح و مستقلی از بایاتیها تدوین و منتشر گردیده است.

در مجموعه حاضر که تقدیم خوانندگان و علاقمندان عزیز می‌گردد، مبنای اصلی کار بر متونی قرار دارد که نگارنده از دیرباز در زمینه تدوین ادبیات شفاهی عامیانه آذربایجان به گردآوری آن اهتمام داشته است.

البته آنچه که در یک دوره کمابیش طولانی از این رهگذر فراهم آمده حتی‌الامکان با منابع و آثار چاپ شده از ادبیات شفاهی آذربایجان - مسلماً تا آنجا که امکان دسترسی به آنها وجود داشته - و همچنین با ره‌آوردها و دست‌چین‌های برخی از دوستان علاقمند به ادبیات خلق که حاصل کار خود را بی‌دریغ در اختیار نگارنده گذاشته‌اند، تطبیق و تلفیق شده است.

ابتدا نظر بر این بود که حاصل کوشش در یک مجموعه واحد گرد آید ولی چون این نظر بعلت کثرت و تنوع متون دشوار و غیر ممکن جلوه کرد، ناگزیر این اندیشه پیش آمد که آنها را بصورت مجموعه‌های جداگانه و مستقل آماده گردانند و قرعه فال نخست به نام «بایاتیها» اصابت کرد.

خواست و آرزوی نگارنده این بود که دفتر حاضر و دفاتر دیگری که در صورت توفیق از مجموعه متون ادبیات عامیانه آذربایجان منتشر می‌گردد، بصورت مؤتذیک و مطابق اصول و شیوه‌های علمی تدوین فولکلور انتشار یابد. از جمله اینکه در نگارش متون از الفبای صوتی استفاده شود. زیرا نارسائی الفبای موجود فارسی در نگارش زبان آذربایجانی بر همگان روشن است. ولی رعایت این جهات، فعلاً بعلل فنی مقدور نبود و بنابراین، مجموعه حاضر بصورتی که مشهود است، شیرازه بندی می‌شود. امید است بتوان در مجموعه‌ها و دفاتر دیگر و در چاپهای بعدی باین کمال مطلوب نزدیک شد.

تهران - آذرماه چهل و سه

م. ع. فرزانه

اشاره:

به جای سرآغاز به قسمت نوافزوده بایاتیها که برای نخستین بار در این مجموعه چاپ می‌شود، مناسب آن دیدیم که سطرهایی از نامه یکی از شیفتگان بایاتیها را اینجا بیاوریم:

«... چاپ اول بایاتیلار را که در سال ۱۳۴۳ در تبریز چاپ شده است هنوز دارم. با اینکه این نسخه از کثرت تورتق شیرازهاش وا رفته و صفحاتش از هم گیسخته است، آن را به عنوان مجموعه ارزشمندی که مرا و هزاران نفر از همزبانانم را با مناظر بدیعی از زیباییهای شعر مردمی زادگاهم آشنا کرده است و نیز به عنوان یکی از معدود کتابهایی که انتشار آنها در آن سالهای پر اختناق نوعی معجزه حساب می‌شد، نگاه داشته‌ام. البته، از چاپهای بعدی بایاتیلار نیز نسخه‌های بسیاری به آن عده از دوستان و آشنایان که با شگفتیهای آشکار و نهان بایاتیها الفت دارند ارمغان کرده‌ام. مخلص کلام، در این سالهای طولانی، همواره کتاب بایاتیلار را همچون بهترین مونس ایام سرگستگی و ملال در سفر و حضر همراه داشته‌ام. چندی پیش، از یکی از یاران هنرمند و هنر دوست تمنای کردم تا دست چینی از بایاتیها را به همراه ساز بانوای دلکش بخواند و ایشان باگشاده‌رویی زحمت این کار را پذیرفته و امیدوارم حاصل این تلاش را در آینده‌ی نه‌چندان دور برایتان بفرستم. و اکنون برای خالی نبودن عریضه، دستنویس قریب به پنجاه فقره بایاتی را که به مرور ایام جمع‌آوری شده است و در مجموعه چاپی جای آنها خالی است، به همراه می‌فرستم تا در چاپهای بعدی مورد استفاده قرار گیرد. از فرصت استفاده کرده توفیق بیشتر شما را در کار اشاعه فرهنگ مردمی آذربایجان مسئلت دارم...»

ش. مشتاق.

باياتيلار

نارينجا باخ، نارينجا،
ال وورما سارالينجا.
منده اورى قالمادى،
يار گۇيلونى آلينجا.

نارينجا باخ نارينجا،
ساخلام سارالينجا.
نولئيدىم قور تولئيدىم،
بوگۇنلر قالىنجا.

من عاشيغام نارينجا،
ايستهرم سارالينجا،
سونام ساللاندى گلدى،
لاچين اونون يانينجا.

نفس وار جان دوزونجا،
اور كده قان دوزونجا.
يوزولوب جانا گلديم،
قانمازى قانديرينجا.

بو باغدا بار اولونجا،
هئوالار نار اولونجا.
ديل آچار دلى گۇيلوم،
سن منه يار اولونجا.

توت آغاجى بويونجا،
توت يئمه ديم دويونجا.
يارى خلوتده گوردوم،
دانيشما ديم دويونجا.

خال گۆرمە دىم خالىنجا،
 خالىندان كام آلىنجا.
 بىلسىئىدىم وفان بوندور،
 دۆشمىز ايدىم دالىنجا.
 آمروود آغاچى ھاچا،
 بو داغىندا گۆل آچا،
 او يارا قوزبان اولوم،
 دىندىرە گۆيلوم آچا.

سولار دوزولمايىنجا،
 عاشىق يوزولمايىنجا؛
 يارا دىمم دردېمى،
 يار منىم اولمايىنجا.
 آمروود آغاچى ھاچا،
 اليم دولاشدى ساچا،
 بىر مرد اوغلان اىستەرم،
 منى گۆتورە قاچا.

بو داغلار اوجا- اوجا،
 يونخو گۆردوم بو گئجە؛
 گۆيدە اوچان دوزنالار،
 يارىمىن حالى نئجە؟
 آر خالىغى جوت ياخا،
 ياخاسينا گۆل تاخا،
 باش قۇيوم دىزىن اوستە،
 جان وئرىم باخا- باخا.

قالانىن باشى اوجا،
 اىستكلىم حالىن نئجە،
 مىسكىن گۆيلوم شاد اولمار،
 جمالين گۆرمە يىنجه.
 سو گلىر آر خا- آر خا،
 تۆكولور بىزىم آر خا.
 قونشودا بىر قىز سئودىم،
 آنامدان قورخا- قورخا.

سو گلیر قالخا - قالخا،
تۆكولور بیزیم آرخا.
گیزلینده یار سئومیشم.
آنامدان قورخا - قورخا.
داغلاری ائن پیادا،
یولا گیر تن پیادا،
گئدریک حقى تاپاق،
سن آتلی من پیادا.

آل چوخا - قارا چوخا،
یاراشیر یارا چوخا.
سنه یامان باخانین،
گوزونه یارا چیخا.
عزیزیمه، دریادا،
گمیم قالدی دریادا،
آغلادیم گوز یاشیمدان،
جوشدی داشدی دریا دا.

عزیزیم اوردو بـاـدا،
سالماسدان، اوردو بـاـدا،
سر کرده قوچاق اولسا،
هئج وئرمز اوردو بـاـدا.
خبر گئتسین او یادا،
او دوشمنه، او یادا،
بیوفایا سیر وئرمه،
گئدر آچار او یادا.

صایادا باخ، صایادا،
تورون قوروب قایادا،
تورونا ترلان دوشوب،
آدامی یوخ اویادا.
عاشیغام جان. بورادا،
لعل - مرجان بورادا،
من یاری بوردا گوردوم،
قوی وئریم جان بورادا.

اۋردك بوزدا، قاز بوزدا،
 گلين بوزدا، قيز بوزدا،
 هارا گئدك سئوگيليم،
 باهار بوزدا، ياز بوزدا.

عزيزه، گول باغدا،
 بولبول باغدا، گول باغدا،
 سنسيز باغا گيرمه،
 خزان اولسا گول باغدا.

من عاشيق آه و زاردا،
 جانيم غمده، آزاردا،
 او گوندن كي قول اولدوم،
 ساتيلديم هر بازاردا.

اوتور موشدوم اوتاقددا،
 نه حالدا، نه داماقدا،
 بير ناغافيل يئل اسدي،
 گول قويماي بوتاقددا.

گوزوم قالدی او قاشدا،
 او کيرپيکده، او قاشدا.
 مجنون تک دلی گویلوم،
 گزیری داغدا - داشدا.

عزيزيم بو داماقدا،
 ائل اولماز بو داماقدا.
 ساخلاسين خدام سنی،
 هميشه بو داماقدا.

من عاشيغام ياز باغدا،
 بولبول اوتر ياز باغدا،
 يارا قوناق اولايديم،
 قيش اوتاقددا، ياز باغدا.

كتانيم وار داراقددا،
 بير يار سئوديم ايراقدا؛
 ايراقدا اولور اولسون،
 سئوگيسي وار اوركده.

عزیزیم، یاری یولدا،
کیم گوردی، یاری یولدا؟
خیالین اولماسایدی،
قالیردیم یاری یولدا.
عزیزیم قییز آراندا،
دان یئری قیزاراندا.
قالسا دا اوغلان قالسین،
قالماسین قییز آراندا.

گون چکیلیب باتاندا،
گوندوزه شر قاتاندا.
اووچی الین قوروسن.
مارالا اوخ آتاندا.
آری بال سالی شاندا،
بالدان کام آلی شاندا،
چتین اولور آیریلیق،
گؤز-گؤزه آلیشاندا.

اولدوز کیمی آخاندا،
یاندیراندا، یاخاندا،
نه اولار بیر گۆله سن،
من اوزوننه باخاندا.
آی گدیکن دوغاندا،
سوغان قابیق قویاندا،
من آلینا یازیلدیم،
سن آنادان اولاندا.

عزیزیم یاز آراندا،
یای داغدا، یاز آراندا،
بیرجه کلمه سؤزوم وار،
یارینان اؤز آرامدا.
گؤل اکدیم گؤل مکاندا،
یئرین بیل گؤل مکاندا.
سن گۆلدون، من ده گۆلدوم،
من هاندا، گۆلمک هاندا؟

عزیزیم گۈل آلاندا،
 ساچا سۈنبۈل آلاندا،
 یاریم یادیما دۈشر،
 الیمه گۈل آلاندا.

قۇلباغیسی قۇلۇندا،
 گزرر بۇلۇق یۇلۇندا،
 سن نەقدر گۈزلسن،
 ملک وارمی سۈیۈندا؟

اۋتورموشدی دالاندا،
 گۈل وئریب، گۈل آلاندا،
 منی ده یادینا سال،
 یارا مهمان قالاندا.

قلعه نین بوجاغیندا،
 اۋد یانار اۋجاغیندا،
 قوی منی اۋلدورسونلر،
 یاریمین قوجاغیندا.

ائولری مارالاندا،
 هئیوالار سارالاندا،
 منی ده یادینا سال،
 قوینونا یار آلاندا.

آغدامین یوللاریندا،
 بند اولدوم کوللاریندا،
 بیر جۈت قۇلباغ اولایدیم،
 یاریمین قۇللاریندا.

داغدا پاییز اولاندا،
 ساری سۈنبۈل سولاندا،
 یارا ائلچی گۈندررم،
 اون بئش یاشا دولاندا،

عاشق باغ آراسیندا،
 دۈمنان داغ آراسیندا،
 شمع کیمی آلۋولانددیم،
 یانددیم یاغ آراسیندا.

آلا داغین باشیندا،
سیر وار هر بیر داشیندا،
سن اؤزونه دوست قازان،
دوشمن اوجاق باشیندا.
دوزما قاپی دالیندا،
گؤزوم قالدی خالیندا،
گئدیم آناما دئییم،
گلیم قالیم یانیندا.

عزیزیم یار باغیندا،
گؤل بیتهر یار باغیندا،
ای کاش بیر گؤل اولایدیم،
چیخایدیم یار باغیندا.
عزیزیم یانار اودا،
پروانا یانار اودا،
دردیمی داغا دئدسم،
اود توتار یانار او دا.

گنجه نین اوجاغیندا،
شمع یانیر بوجاغیندا،
آلاه مرادین وئرسین،
مرد اوغلان قوجاغیندا.
عزیزیم پارا-پارا،
اؤره گیم پارا-پارا،
گؤیولده کی آرزیمی،
سن ائتدین پارا-پارا.

شیروانین بوجاغیندا،
اود یانار اوجاغیندا،
باشین قوی سینهم اوسته،
جام وئریم قوجاغیندا.
بیچارایام، بیچارا،
بیچارایانه چارا؟
قاییم حقدن باغلانیب،
کیمه گئدیم آچارا؟

من عاشيق باغدا آرا،
 بۆلبۆلى باغدا آرا.
 باغبانين گۆيلى اولسا،
 نه گليب باغدا نارا؟
 عزيزيم داغدا قارا،
 گۆن دۆشوب داغدا قارا،
 ليلىسى ايتهن مجنون،
 چوۋللىرى داغ- داغ آرا.

من عاشيق گۆلى خارا،
 يايلىغين گۆلى خارا.
 دئدىلر بۆلبول اولوب،
 وئردىلر گۆلى خارا.
 عاشق قارا- باقارا،
 خالين قارا- باقارا،
 يارين ايتيرميش عاشيق،
 گزير قارا- باقارا.

عزيزيم باغدا دارا،
 آچ زولفون باغدا دارا،
 بۆلبۆلى گۆلدن اۆتري،
 چكيدىلر باغدا دارا.
 شالينى آلماقارا،
 باشينا سالماقارا.
 گئيدىديم يار سئومهيه،
 توشى گلديم قالماقالا.

عزيزيم گۆنده دارا،
 زولفونى گۆنده دارا،
 اليم سندن اۆزمهرم،
 چكسه لر گۆنده دارا.
 عزيزيم، آلماقارا،
 گئيمگه آلماقارا،
 گيزلينده بير يار سئوديم،
 سالديلار قالماقالا.

عزیزیم اوزو قارا،
قارانین اوزو قارا.
گئدیرم یار یانینا،
الی بووش، اوزو قارا.
داغلارین باشی قارا،
دییینین داشی قارا،
بوردا بیر قیز گورموشم،
گوژی شوخ، قاشی قارا.

من عاشیق، گوزده قارا،
چک سورمه، گوز ده قارا.
یار یولون گوزله مکدن،
قالمادی گوزده قارا.
سوزون دئمه آشکارا،
درده تاپیلماز چارا.
دیندیرمه قان آغلارام،
اوره گیمده وار یارا.

داغلار باتیبدی قارا،
اووچی دوشوبدی دارا.
دیل ایله دوست اولانین،
قلبینی داردا آرا.
بوئود ائندی داغلارا،
خزان گلدی باغلارا.
فلکین گردیشیندن،
عومور-گون گنجیر قارا.

ائلهمه باغری قارا،
بیر قوش وار باغری قارا.
لاله کیمی گول اولماز،
اونون دا باغری قارا.
X من عاشیق ایشیقلارا،
زولفی دولاشیقلارا.
ایمه بیر ساز آلام،
قوشوللام عاشیقلارا.

آلما آتدیم قیزلارا،
 دیغیرلاندی دۆزلره؛
 بیرگون پئشمان اولارسان،
 دانیشیدیغین سۆزلره.
 بیز هارا، بوژا هارا،
 ییزی سالدیلار تورا،
 ییزی تورا سالانی،
 ایمانسیز گئتسین گورا.

چىخىدیم اوجا دیوارا،
 باخدیم او نازلی یارا،
 من باخدیم، او باخمادی،
 قلبیمه ووردی یارا.
 قوهوم هارا، یاد هارا،
 بئل باغلاما اغیارا،
 قونشون حیاسیز چىخسا،
 تنز کوچ، جانین قورتارا.

گۆلى تاخدیم دیوارا،
 بۆلبول گلّه سونوارا،
 اوخو، بۆلبولوم اوخو،
 بلکه یاریم اویانا.
 یار گلدی بو دیارا،
 گۆبلومه ائتدی چارا،
 بیر گۆزل قىز سئومیشم،
 اۆزى آغ، گۆزى قارا.

گۆل ساچارام دیوارا،
 ائلچى گۆندررم یارا،
 ائلچیه زوال یوخدی،
 ئوزوم ائلچیه یارا.
 عاشق ایتگین دیارا،
 خالین ایتگیندی یارا.
 سنى مندن ائدنى،
 دوشسون ایتگین دیارا.

من عاشیق یامان یارا، عزیزیم، دیل یارا.
 یامان درد، یامان یارا، دوداق یارا، دیل یارا.
 یامانلار یاخشى اولدی، اوتوراییدیم اوز - اوزه،
 بیز اولدوق یامان یارا. یئتیریدیم دیل - یارا.

من عاشیغام مین یارا، عزیزیم، بو یارا،
 سینهمده وار مین یارا؛ گندر، قالماز بو یارا.
 سر وئره، سیر وئرمهرم، یادا دوست دئمک اولماز،
 گئت بونی سؤیله یارا. دوست هارا، دوشمن هارا؟

عزیزیم، اوخو یارا، دیلیمین اوستو یارا،
 آچ کتاب، اوخو، یارا؛ آلتی قان، اوستو یارا،
 یارامی نشتیر یارماز، دیلیم، سنی کسهرم،
 مگر یار اوخو، یارا. نه دئدین، کؤسدى، یارا؟

عزیزیم، یار یارا، عزیزیم دگدى یارا،
 قارا باغیریم یار یارا، سو گلدى دگدى یارا.
 اورهک سینار قان سیزلار، لال اولسون منیم دیلیم،
 ناز ائلهسه یار یارا. نه دئدیم دگدى یارا؟

عزیزیم جانى یارا، عزیزى یم، سالماسا،
 قییارام جانى یارا، خویدان گئدر سالماسا،
 توتوم، قویوم قفسه، بنده، بنده یه نئیلر.
 گؤندیریم جانى یارا، تارى گؤزدن سالماسا؟

آغاج باشیندا قوۋرا، گئدرم گئدن اولسا،
 بيلمه دیم دوشدوم توۋرا، یولو اۋرگه دن اولسا.
 سنى مندن ائدنى، یارا نامه یازمیشام،
 ایمانسیز گئتسین گۈرا، یانینا گئدن اولسا.

گردن بندیم اوچ قوۋزا، یول ایله گلن اولسا،
 وئرمیشدیم زرگر پوۋزا، اۋیناییب گۈلن اولسا،
 ائویم اوندا ییخیلدى، ایتیرمیشم دۈستومو،
 ووۋرولدوم قوتاربازا، یئرینی بیلن اولسا.

تاخچادا بولول کاسا، عزیزیم گۈلن اولسا،
 کاسا دۈندى آلماسا، گۈز یاشین سیلن اولسا.
 منیم گوناهیم اولسا، جوانلیق یاخشى شئیدیر،
 گئدرم التماسا، قدرینی بیلن اولسا.

سو'گلیر داشا، داشا،
داغلاردان آشا- آشا
عرض سلام گتیریر،
بوتون قو'هوم قارداشا.
عزیزیمه آی آغا،
سالما منی آیاغا،
دوست باخسا باشا باخار،
دوشمن باخار آیاغا.

قرنفیل اکدیم داشا،
بیتمه دی قالدی قیشا؛
هوس ائتدیم، یار سئودیم،
امگیم گئتدی بو'شا.
گل گئدک بیزیم باغا،
قویاق دوداق- دوداغا،
بۆلبول اولاق اوخویاق،
قوناق بوداق- بوداغا.

ایله می قارقامیشا،
قار یاغیب قار- قامیشا.
یوز دیل آغیز نیله سین،
بیر فلک قارقامیشا؟
ترلان گلیب بو باغا،
قونور بوداق- بوداغا،
اؤلמוש اولسام دیریللم،
دگسه دوداق- دوداغا.

آتی ووردوم یوققوشا،
آت گئتدی قوشا- قوشا.
مورادیم یوققوش دگیل،
یار منیمله توققوشا.
عزیزیم، بو باغا،
بو باغچایا- بو باغا،
دونیادا بیر جانیم وار،
اودا یارا صا'داغا.

بۆلبول گيريىدى باغا،
قونوب گۈللى بوداغا.
سايانا قول اولگىلن،
سايمايانا اول آغا.
من عاشيغام بو دالا،
بۆلبول قونار، بو دالا؛
بو دالا قونان دوشوب،
گل، سن قونما، بو دالا،

آتلاديم باغدان باغا،
آلنيم دگدى چارداغا؛
دونيادان كام آلماميش،
نئجه گيريم تورپاغا؟
تبريز اوستى مراغا،
زولفون گلмир داراغا.
آختار يرام ياريمي،
يوخ طاققيم فراغا.

عزيزيم قارا داغا،
گون دوغار قاراداغا،
من قارا داغ اهلىيم.
ياز منى قارا داغا.
گل گئدك داش بولاغا،
سويى سرخوش بولاغا،
ايکيميز همدرد اولاق،
تۆكك قان ياش بولاغا.

عزيزيم، بو داغا،
ائللر کوچر بو داغا،
ائله کى من دوزورم،
کيمسه دوزمز بو داغا.
آي دولانيوز باتماغا،
يوخوم گلмир ياتماغا،
اللريم اوگره نيىدى.
شوخ ممه اويناتماغا.

اولدوز سلطان، آی آغا،
ظولم ائيله مه آی آغا.
دؤولتیم یوخ، مالیم یوخ،
گلدیم دوشم آیاغا،
عزیزیم آلماقالا،
بوشقبا آلماقالا.
نامرد ایله دوست اولما.
دوشرسن قال - ماقالا.

مارالا باخ، مارالا،
داغلار باشین، قار آلا،
بیر یانار کیمسه اوللا،
چکه دردییم، سارالا.
عزیزیم، قالا، قالا،
قار یاغدی قالا، قالا.
جوان عؤمروم چورودی،
غربتده قالا، قالا.

باغلاریندا چاغالا،
دووره سین یارپاق آلا.
آلاه بیر ایش ایشله یه،
سئوگی سئوگیسین آلا.
عزیزیم آلماقالا،
بوشقبا آلماقالا،
من سنی گیزلین سئودیم،
سالدیلا قال - ماقالا.

داغین باشیندا قالا،
حیرانام اوزده خالا.
بیر نازلی یار گؤرموشم،
بوخاخ بولور، گؤز قارا.
اوجادیر بییزیم قالا،
درد گئتمز یوز ایل قالا.
بد اصیل، اصیل اولماز،
بویونجا قیزیل قالا.

اودون گتير قوي قالا، اوجاغدا اودون قالا،
 دولدور قليان قوي قالا، اودون قالا،
 سوزون اؤتمهين يئرده، قورخورام دوشم اولم،
 اورگينده قوي قالا، جانيمدا اودون قالا.

عزيزيم داغدا لالا، اوجاغى ياخشى قالا،
 بنزر گول اوزده خالا، اودون قوي ياخشى قالا.
 عاشيقدا هيئت اولسا، نه اولار بو دونيادا،
 چوخ تئز يئتر ويصالا، پيس اوله ياخشى قالا؟

داغلارا اكديم لالا، عزيزيم داشلى قالا،
 اله آلديم پيالا، گورونور داشلى قالا.
 هئچ گورونوب دونيادا، نئجه سن ساليم گئديم؟
 ظولم ائوي آباد قالا؟ گوزلرين ياشلى قالا؟

آي دونوبدى هيلالا، بو قالا داشلى قالا،
 حرام دوشمز حلالا، يوللارى داشلى قالا،
 نامردين باغچاسيندا، قورخورام دوشم اولم،
 نه گول بيتسين، نه لالا، يار گوزى ياشلى قالا.

من عاشیق آی جمالا،
یار الدن آی جام آلا!
گۆتور اوزدن اؤرتویون،
باخیم بیر آی جمالا!

عزیزیم، باهار اول،
گۆل آچا، باهار اول.
چمنده، سو' یانیندا،
قدح اول، یار اول.

کمان بلا، اوخ بلا.
ائل گله لی یوخ بلا.
نامردله دوست اولانین،
باشی چکر چوخ بلا.

قاپی دۆگن کیم اول،
آچ گل سین هر کیم اول.
گۆیدن گلن بو درده،
بلکه بیر حکیم اول.

آل کمری بئل باغلا،
ساچلارینی تئل باغلا،
نه یادا سییرینی وئر،
نه نامرده بئل باغلا.

بو داغ گوه نین اول،
گوهن دوه نین اول؛
شریعت حؤکم ائیله یه،
سئوهن سئوه نین اول!

خنجرى ایشله یوللا،
اوستون گۆموشله یوللا،
منه بئش آلما گؤندر،
بیرینی دیشله یوللا.

یاری گؤندر دیم یولا،
گۆزلى دولا، دولا؛
خدام بیر بولود گؤندر،
یاریمما کؤلگه سال!

يوللادىم يارى يولا،
گۈزلىرىم دولا-دولا.
بولودا چوخ يالواردىم،
اوستونە كۈلگە اولا.

اليمدە وار باغلاما،
من گئديرم آغلاما،
گئديب گلە بيلمەسم،
نامردە بئل باغلاما.

عزيز، خرابا دامما،
گيرمه، خرابا دامما؛
چۈرەگى وئر كۈپگە،
وئرمە خراب آدامما.

داغلار باشى دولاما،
بگلر گئدير سالاما،
يار اۈزو بوستانچيدير،
مندن ايسيتير شاماما،

من عاشيق گۈل انداما،
چيخبيدر گلن دامما،
اۈلام بير ايپك كۈينك،
ياراشام گۈل انداما.

دئديم سونام آغلاما،
قارا چارقدا باغلاما،
اۈز درديم منه بسدى،
سن اۈرەگيم داغلاما!

عاشيق ناچار آغلاما!
پيسگون گئچر آغلاما!
فلک باغلى قاپينى،
بيرگون آچار، آغلاما!

آغ خوروزوم بانلاما،
آنا منى دانلاما،
من گئديرم وظيفه،
سن منى نيشانلاما.

گل منی بنده آتما،
خویدان مرنده آتما.
هامی اوز دؤندریبیدیر،
رحم ائله سن ده آتما.
تؤفنگیم دولو ساچما،
ایستکلیم مندن قاچما؛
منیم یارام دریندی،
بیر یارا دا سن آچما!

الینده وار شاماما،
دور گل گئدک حاماما،
دولانارام باشینا،
گلین اولسان آناما.
ساعاتی ترسه تاخما،
دؤنوب دالی یا باخما،
اؤزون گؤر، اؤزون بهین،
ائللر سؤزوننه باخما!

من گئدیرم حاماما،
دئمه یین قاین آناما،
اؤزو بوستانچی قیزی،
مندن ایستیر شاماما.
چشمه باشیندا دوزما،
چشمه نی بولانیدیرما،
سنین کی گؤز آلتین وار،
دئییب منی یانیدیرما.

آناما باخ آناما،
آنام باخمیر یاراما.
اؤزوم مرهم قاییردیم،
اؤزوم قویدوم یاراما.
من عاشیق ایستر آلما،
یار مندن ایستر آلما،
جان وئردیم آلما آلدیم،
ایستر آل، ایستر آلما.

من عاشيق يالقيز آلما،
 آغاجدا يالقيز آلما.
 ياردان اۋپوش آلاندا،
 جوت-جوت آل، يالقيز آلما.
 گئدرم ارض-روما،
 دۇزم هر طولوما،
 يازارام گۇز ياشيما،
 گۇندررم عرضە، رومما.

عزيزيم، آغ آلما،
 باغبان بسلر آغ آلما،
 يارام، گل سن سيزلاما،
 ساغالميرسان، ساغالما،
 عزيزيم اۋز ياريمما،
 سۇز دئديم اۋز ياريمما،
 قوزو قوزبان كسرم،
 گلنئده اۋز ياريمما،

آغ آلما، قيزيل آلما،
 نيمچه يە دۈزۈل آلما.
 چركين آل نجيب اولسون،
 بد اصيل گۈزل آلما.
 گۈر نە گلىدى باشيما،
 آغى قاتدى آشيما،
 عۇمرومون بو چاغيندا،
 كولو تۈكدى باشيما،

آغ آلما، قيزيل آلما،
 تاقچايا دۈزۈل آلما.
 بيلسئيديم يار گۇندريب،
 ساخلارديم يۈز ايل آلما.
 فلک ووزدو باشيما،
 قان آختىدى قاشيما،
 يارى دوست، يارى دوشمان،
 يىغىلدىلار باشيما،

من عاشیق گۆن باتانا،
آی گئدیر گۆن باتانا،
گۆزله ییرم یولونو،
دولان گل گۆن باتانا.
آیقیز آدین مستانا،
گیرمه بیزیم بوستانا،
قورخورام یاغیش یاغا،
تر شاماما ایسلانا.

پیچاق قویدوم یانیم،
اوجو گیردی جانیم،
سن کی منی سئومزدین،
نچون گیردین قانیم؟
عزیزیهم مرد آنا،
سئوزونو دئ مردانا،
قورخاغا اوغول دئمز،
قوچاق آتا، مرد آنا.

عاشیق قارالی قویم،
اوجو مارالی قویم،
اوخون سینهمده قالدی،
اۆلدور، یارالی قویم،
عزیزیهم، دۆر دانا،
صدف دانا دۆر دانا.
دونیادا گۆزل چوخدی،
من سئودیگیم بیر دانا.

عزیزیم گۆلوسستانا،
شئه دوشوب گۆلوسستانا،
قورخورام گۆز یاشیمدان،
قوینوندا گۆل ایسلانا.
اۆچ باجییدیق بیر آنا،
گزیردی یک یانا- یانا.
فلک ووزدی داغیتدی،
هره دؤشدی بیر یانا.

گۈنلرى بىر - بىر سانا،
قوى وئرىم بىر سىر سانا.
بىر علم، بىردە صنعت،
خزىنە دىر انسانا.
عارف اودو سۇز قانا،
سۇز آنلايا، سۇز قانا.
سنه سۇد وئرن آنا،
اولسون منه قاينانا.

گۈنلرى بىر - بىر سانا،
اود دوشوب شىرىن جانا.
دانشىرىق باخيشلا،
دىل قالير يانا - يانا.
عزىزىم ممقانا.
تبرىزدن ممقانا.
باشىم كىس سىنەن اۋسته.
قوى باتسىن ممه قانا.

من عاشىق اوخو سانا،
درس آلىب، اوخو سانا،
سن بىر گۈزل مارالسان،
كىم ووزدى اوخو سانا؟
عزىزىم درد آلانا،
گل گئىدك درد آلانا،
حكيم - طبیب نئىله سىن،
اۋرگىن درد آلانا؟

عارف اودو سۇز قانا،
سۇز آنلايا، سۇز قانا.
يۈز مین تۈلكۈ يىغىلسا،
نئىله يىر بىر آسلانا؟
ايلانا باخ، ايلانا،
قايا دىبىن دولانا؛
من بىر بادام ايچىم،
قادر قسمت قىلانا.

آی زامانا - زامانا،
اوخی قويدون کمانا.
ائشکلر آرپا يئيير.
آت حسرتدير سامانا.
آی دؤشدى نردیوانا،
منی ائتدون دیوانا؛
هئچ اؤرگین یانمادی،
منیم کیمی جوانا؟

پیس کئچنده زمانا.
باخماز یاخشى - یامانا.
آجلیق آیر یوخسولی،
قدی دؤنر کمانا.
ایشیم دؤشدى دیوانا،
آخری گلدیم جانا.
هیچ زامان بئل باغلاما،
بیر نادانا، بیر خانّا.

من عاشیق بیر جانانا،
بیر جانا، بیر جانانا،
هر ییتنه جان وئرمه،
جانی وئر بیر جانانا،
عزیزیم یانا - یانا.
شمع قالدی یانا - یانا.
نئجه سن قویوم گئدیم،
قالاسان یانا - یانا!

عزیزیم نردوانا،
بیر - بیر چیخ نردوانا.
زر قدرین زرگر بیلر،
نه بیلیر هر دیوانا؟
عاشیق گئدر هر یانا،
سؤزون دئیر مردانا،
ایگیده اؤرک وئرر،
برک آیاقدّا مرد آنا.

عزیزیم، بیر یانا،
 بیر آلیشا، بیر یانا،
 جمالین عاشیغی یام،
 قویوب گئتمه بیر یانا.
 یار دئمز سۆز یارینا،
 دگمه سین گۆز یارینا،
 ساغالار خسته گۆنول،
 یئتندده اؤز یارینا.

تبریز اوستی میانا،
 گۆل سۆنبله دایانا،
 اوخی بۆلبولوم، اوخی،
 بلکه یاریم اویانا.
 عزیزیم دالداسینا،
 مرد ایکیت دالداسینا،
 نامرد اسلان اولسا دا،
 سیغینما دالداسینا.

عزیزیم، سال یانا،
 دارا زۆلفون سال یانا،
 نئجه سن بیر آه چکه،
 کنور قوزویا، سالیانا؟
 داغلارین دالداسینا،
 گۆن گئدر دالداسینا،
 بیتیر دالا دالدالاندیم،
 قورخورام دال دا سینا،

عزیزیم نه دن یانا،
 پروانا نه دن یانا؟
 یاخی دوست یامان گونده،
 چکیلیر نه دن یانا؟
 عزیزیم قاراسینا،
 قاشلارین قاراسینا،
 قوی آنان قوربان اولسون،
 اورگنین یاراسینا.

گـۆز لـرین قاراسـینا،
 خال قویوم آراسینا،
 یار باخیشی درماندیر،
 عاشیغین یاراسینا،
 چیخدییم داغلار باشینا،
 یازی یازدییم داشینا،
 گلن - گئدن اوخوسون،
 نه لر گلدی باشیما!

دستمالین قاراسینا،
 گۆل تیکیم آراسینا،
 گۆزلرر جوقه ووزوب،
 یار دۆشوب آراسینا.
 چیخدییم چینار باشینا،
 باخدییم ائولر توشونا.
 بیر نشانلی قیز گۆردوم،
 اوخشور جنت قوشونا.

بۆلبولون یوواسینا،
 گۆل گیرر رؤیاسینا،
 بۆلبول گۆله عاشیققدیر
 مجنون دا لئیلاسینا.
 گۆن گئتدی داغ باشینا.
 یار اؤرتوب آغ باشینا.
 گؤیلون شاماما ایستهر،
 دولان گل تاغ باشینا.

من عاشیق اوخوسینا،
 آل یایی، اوخو سینا؛
 من بورا گلمزایدیم،
 گلدییم گۆل قوخوسینا.
 بو داغلارین باشینا،
 بۆلبول قونوب داشینا.
 ماهیر اووچی دۆز ووزار.
 اوخی آتماز بۆشونا.

قاراداغين باشينا،
قوربان اولوم قاشينا.
قىرمىزى دۇشلوك اولوب،
سارىلايدىم دۇشونه.
من عاشيغام آيينا،
بندم قاشين يايينا.
قورخورام كيرپيك چالام،
اوزوندن گۇز يايينا.

بو دره نين باشينا،
ياغيش ياغار داشينا
بيوفا يار يولوندا،
نه لر گلدى باشينا.
چىخدىم بالاخانايا،
باخدىم خلوتخانايا.
يئل ووزدى، تئل آيريلدى،
قورخدوم ياريم تانيا.

ووزولموشام قاشينا.
گۇزلرينين ياشينا،
باش گۇتوروب قاچارام،
اوجا داغلار باشينا.
آي دۇغدى دۇشدو چايا،
جمالين بنزر آيا.
جوان عۇمروم چۆرودى،
گۇنلرى سايا- سايا.

من عاشيغام حاليينا،
اوزده قوشا خالينا.
لاله - بنۇوشه يىتمىز.
يارين گۇل جامالينا.
خرمنه ووزدوم تاييا،
جمالين بنزر آيا.
جان قويدوم، جفاچكديم.
امگيم گئتدى زاييا.

داغلارین باشی قایا،
اوزون بنزه ییر آیا؛
سنی گۆزله یه جگم،
گۆنلری سایا - سایا.
عزیزیم گۆزل مایا،
گۆزل نر، گۆزل مایا.
یولوندا آغلاماقدان،
دۆنوبدور گۆز آلمایا.

بولود یوخ، باخ سمایا،
اولدوز تک آخ سمایا.
ذرّه جه اوزون گۆرسم،
کافرم باخسام آیا!
من عاشیغام نوایا،
بیر قولاق آس نوایا.
نه نامرده یولداش اول،
نه آها دوش، نه وایا!

بیر داش آندیدم آلمایا،
آلمادا گۆل قالمایا.
آللاه قیزی یارادیب،
اوغلان یالقیز قالمایا!
باهاسیز داشدی دؤنیا،
چۆرۆک آغاشدی دؤنیا،
کیمه دئییم دردیمی،
بۆتون قان - یاشدی دؤنیا

توی ائیلّه، گلیم تویا،
قوزبانام بئله بویا.
بو گۆن گۆردویوم یاری،
بیرده گۆرسم می اولایا؟

اۋوچو برەدە دۈزۈپ،
تۈزۈن برەدە قۈزۈپ،
ياردان نىچە يارام وار،
ھىيرىن بىرخال وۈزۈپ.

داغ باشىنى قار آلىپ،
باخچالارى بار آلىپ،
نامرد آلما جانىمى،
بىر جانىم وار، يار آلىپ.

عاشىغام ايشىم غريب،
ايشىم، يولداشىم غريب،
ھىچ بىلمە ھارالى يام،
تۈرپاغىم - داشىم غريب.

عزىزى يەم، ياخشى آت،
نیشان گۈتۈر ياخشى آت،
ايگىدى جاۋان ساخلار،
ياخشى آرواد، ياخشى آت.

بوئود داغدان اوغرائىپ،
پارا - پارا دوغرائىپ،
قوجا كۈتۈك اۋستۈندە،
چۈخلۈ بوداق دوغرائىپ.

من عاشىغام خرابات،
آباد اولماز خرابات،
ايگىدى باشدان ائىلر،
يامان يولداش، خراب آت.

صراف كىمى سۇزو سئىچ،
پىسە محل قويما هئىچ،
سايانا خۇرمت ائىلە،
سايمايانى سايما هئىچ!

گۇيدىن گئىدن قوشا باخ،
قانادى سىنمىشا باخ
هر يئردە ياز آچىلدى،
بىزدە قالان قىشا باخ!

نارىنجى سويماديم هئىچ،
بو شقبا قويماديم هئىچ،
سەن مەندىن دۇيدون گئىدىن،
مەن سەندىن دويماديم هئىچ.

گۇيدىن گئىچن قوشا باخ،
دويمىگىندە داشا باخ،
سئوگىمەن كاغىز گلىب،
اۋستوندى قان ياشا باخ!

آيا باخ اولدوزا باخ،
دامدا ياتان قىزا باخ،
قىز، آلاھى سئویر
دۇندىر اۋرون بىزە باخ!

اليمىدە يايما باخ!
گۈل اۋزىلۇ آيىما باخ!
چكىدىگىم زىمىتىمە،
آلدىغىم پايىما باخ!

باغا باخ بوستانا باخ،
 ديله باخ، داستانا باخ،
 باخيش—يلا اود ووزان،
 گوزلري مستانا باخ!

قالانين داشينا باخ
 گوزومون ياشينا باخ،
 ايستكليم قويدو گئتدى،
 طالعسيز باشيما باخ!

داغلارين باشينا باخ،
 ديبينين داشينا باخ،
 من سئوديم ياد آپاردى،
 دۇنيانين ايشينه باخ!

كاغازين آغينا باخ،
 سينه مين داغينا باخ،
 گؤيلون گؤزل ايسته سه
 شكى نين باغينا باخ!

بو'لاغين باشينا باخ،
 ديبينين داشينا باخ،
 من سئودىگيم گؤزلىن،
 گوزونه - قاشينا باخ!

گنجه نين داغينا باخ،
 سولونا ساغينا باخ،
 درديمه اينانميرسان،
 گوزومون آغينا باخ!

بو'داغين باشينا باخ،
 قار ياغميش قيشينا باخ،
 من سئوديم ائللر آلدى،
 فلکين ايشينه باخ!

گنجه نين آيينا باخ،
 اولدوزون سايينا باخ،
 يار يولوندا جان قويدوم،
 وئردىگى پايننا باخ

آغاچدا خزله باخ،
دیینده گۆزله باخ
آباق یالین- باش آچیق،
سرگردان گزنه باخ!
کبابچی یام شیشیم یوخ،
قوجالمیشام دیشیم یوخ،
بو دۇنیادا کئف چکیم،
او دۇنیایلا 'یشیم یوخ.

داغلاردان ائننه باخ،
اؤیننه دؤننه باخ،
مورادینا چاتما ییب،
چیراغی سؤننه باخ!
دردلی یم درمانیم یوخ،
یوخسولام خرمنیم یوخ،
گئدیرم یار یانینا،
ایمده فرمانیم یوخ.

منقل اولدوم کۆلوم یوخ،
بۆلبول اولدوم دیلیم یوخ،
سندن آیری دۆشه لی،
آغلامامیش گۆنوم یوخ.
جانیم یوخ، جانانیم یوخ،
سؤزومی قانانیم یوخ،
دردیمی ائشیدن چوخ،
بیر جانان یانانیم یوخ.

من عاشیق اوزوموم یوخ،
باغیم وار اوزوموم یوخ،
سن کی بئله تنزگئتدین،
فراقا دۇزوموم یوخ.
غریبم وطنیم یوخ،
بو یولدان اؤته نیم یوخ،
دۆشدوم درین دریایا،
ایمدن توتانیم یوخ.

آغلارام، گۆلەنيم يۇخ،
 بىر آت میندیم باشی یۇخ،
 گۆز یاشیم سیلەنيم یۇخ.
 بىر چای کئچدیم داشی یۇخ.
 من گئدرگی اولموشام،
 بوردای بىر غریب اولوب،
 گل گئتمه، - دئیهنيم یۇخ
 قوهومی - قارداشی یۇخ

آلما دردییم یئیهن یۇخ،
 حالین نئجه؟ دئیهن یۇخ؛
 آیریلیق کؤینگینی،
 مندن باشقا گئیهن یۇخ.

قوون کسدیم یئیهن یۇخ،
 هئچ دردیمی بیلەن یۇخ!
 یاریمنان آیری دوشدوم،
 هئچ وای - یازیق دئیهن یۇخ!

یاخامین ایلمهسی یۇخ،
 قیریلیب دویمهسی یۇخ!
 منی قویوب گئدهلی،
 اوزومون گولمهسی یۇخ!

گئتسن قیامت قۇپار،
گئتمە منى دە آپار،
آپارماسان گۇز یاشیم،
آختارار سنى تاپار.

اگنینده ساری پالتار،
گۇردو کجه دردیم آرتار،
اوجا بویلو نازلی یار،
گل منی درددن قۇرتار!

قاشلارین قاتار - قاتار،
کیریگین اوخلار آتار،
اوجا بویلو نازلی یار،
دوداقلارین بال ساتار.

چاغیردیم خدا مدد،
گۇردوم یوخودا مدد،
قارا یئر آغزین آچمیش،
قۇرخورام اودا، مدد،

گۇییده دولانان بولود،
رنگی قارالان بولود،
من ائلدن آییری دۇشدم،
سن ده آرالان بولوت،

عزیزیم منی تاپار،
درد گلر منی تاپار،
گۇیدن هر بلا گلسه،
آختارار منی تاپار.

الينده بايدا توتار،
 بايدانى چايدا توتار،
 يىغىلار قوھوم - قارداش،
 ھەرە بىر قايدا توتار،
 قىفېلا سالدېم آچار،
 قىفېل آچىلدى ناچار.
 ايگيت سىر ساخلا ماسا،
 ائل اوندان اوڭاق قاچار.

عزىزىم موشكول آچار،
 بىر بوڭاق اوچ گول آچار،
 ياپىش آل على دن،
 او ياخشى موشكول آچار.
 داغدان گلر سئل آخار،
 يار گول درر، گول تاخار،
 ايگيت اوز - اوزه گل سە،
 بىر - بىرىنە دىك باخار

قىزىل گول اوچ گول آچار،
 اوچ يارپاق اوچ گول آچار،
 چاغىر سان ابوالفضلى،
 او ياخشى موشگول آچار،
 قاپىم قاپىنا باخار،
 آراسىندان سو آخار،
 من او بارا ئىلە دىم،
 منى ياندىرار ياخار.

الينده وار بول آچار،
 قىفېل آچىلدى ناچار،
 ايگيت آغزىنى آچماز،
 برک آياقدا قول آچار.
 او تاي بو تاي باخار،
 آراسىندان چاي آخار،
 كور اولسون منىم گوزوم،
 سنسىز دونيا يا باخار.

قاپی قاپی یا باخار،
آراسیندان سو آخار،
سن تک نازلی دیلبرین،
هامی دالینجا باخار،
بو بازار اوزون بازار،
بارماقلاریم خط یازار،
خدام یازان یازینی،
بنده نه دئیر پوزار؟

جاوانلار قیزا باخار،
قیزلار ساچا گول تاخار،
ساچا گول تاخان قیزلار،
باخدیقجا گویول یاخار.
بوزاسی چارسی - بازار،
ایچینده دوشمن گزر،
الینده دوات قلم،
قتلیمه فرمان یازار.

من عاشیق اودا یاخار،
قلیانین اودا یاخار،
دوست، دوستونون یولوندا،
جانینی اودا یاخار.
الده قلم نه یازار؟
سیز یلدا یار نه یازار؟
آتا بابا سوزودور،
دوز گئتمه ین تئز آزار.

کباب کوز ائوین ییخار،
سورمه گوز ائوین ییخار،
بیرجان بیرجانی سئوسه،
آخر اوز ائوین ییخار.
داغ باشینا قوندو سار،
اکدیم آغاج، وئردی بار.
سیرینی دوستا دئمه،
دوستونون دا دوستو وار.

داغ باشيندان يار آشار،
 يار دولانار يار آشار،
 عئشوه، غمزه بيرده ناز،
 بيرجه سنه ياراشار.
 داغ باشينا دوشدو قار،
 قوندو ترلان اوچدو سار،
 اورک کى وار شيشه دى،
 سيندير سالار کيم يامار؟

آي اوردان تک تک دوغار،
 گون بوزدان تک تک دوغار،
 سنين کيمى اوغلانى،
 آنالار تک - تک دوغار.
 اوجا داغا ياغدى قار،
 آماندى پروردىگار.
 بير يانندان ائل طعنه سى،
 بير يانندان آيريلدى يار.

بو داغلارين اوستو قار،
 من نه دئديم کؤسدو يار؟
 سنله منيم آرامدا،
 سويوق يئلر اسدى يار؟
 عزيزيم داشا چالار،
 سو اوزون داشا چالار.
 يئمه نامرد چورگين،
 قاييدار باشا چالار.

داغلار باشى دولو قار،
 رنگيم سارى خولقوم دار،
 هر گلن رنگيم سوزار،
 بيلمز گؤيلومده نه وار.
 عزيزيم بادام چالار،
 بار وئرمز بادامچالار.
 زولفونو قوی قوينونا،
 قاييدار آدام چالار.

عزیزی یم یارالار،
 یار گویونو یار آلار.
 فلک قلبیمه ووزوب،
 ساغالمایان یارالار.
 عزیزی یم ساج قالار،
 اوجاق سؤنر ساج قالار.
 آجین قارنی دویسادا،
 گؤزو دویماز آج قالار.

من عاشیق یوز یارالار،
 بیر خنجر یوز یارالار.
 دوست منی بئله گؤرسه،
 زولف یولار اوز یارالار.
 داغ اوسته دومان قالار،
 یاغیشا گومان قالار.
 یاغ - یاغ اوسته تۆکولر
 یارمالار یاوان قالار.

گؤللرده وار باغالار،
 اؤرکده داغداغالار.
 یارین ووزدوغو یارا،
 محشر گونو ساغالار.
 عزیزیم آدی قالار،
 میوه نین دادی قالار.
 ایگیست اؤزو گئتسه ده
 یوزدوندان آدی قالار.

عزیزیم یولدا قالار،
 بیلر زیک قولدا قالار.
 گئتسم یاریمین گؤزو،
 اولونجه یولدا قالار.
 قالالار، آی قالالار،
 لاچین اوردان بابالار.
 آنا بالادان اولماز،
 بلکه زورلا آلالار.

عزىزى يىم دريالار، آغ آلمانى سويارلار،
 نه دريندیر دريالار. آغ بوشاقبا قويارلار.
 خوش او زولفون حالينا، چاغريلمايش قوناغى،
 آغ بوخاقدان تر يالار. قاش - گوزون قووارلار.

قاش جلاد کيرپىک اوخلار، نارىنجى دوغرامازلار،
 دردیندن اولن چوخلار، دسمالا باغلامازلار.
 گوزوم سنى گورمسه، بيوفايار يولوندا،
 گويلوم مين يئرى يوخلار. بير بئله آغلامازلار.

گوئیده قارا بولودلار، عزیزیم آغلامازلار،
 پارا - پارا بولودلار، گولرلر آغلامازلار.
 منیم عرض - حالیمی، غریبلیکده اولنین،
 آپار یارا بولودلارا گولرلرین باغلامازلار.

ایله می یار آزارلار، اؤرکده یارا سیزلار،
 توختاماز یارا، زارلار. درد سیزلار، یارا سیزلار.
 بیر یانندان ائل ستمی، یارالینین دردینی،
 بیر یانندان یار آزارلار. نه بیلر یاراسیزلار؟

قارداشلار آي قارداشلار،
 ياغيش ياغار قار باشلار،
 اؤلسه باجيلار اؤلسون،
 هئچ اؤلمه سين قارداشلار.
 آنالار يانار آغلار،
 درديني سانار آغلار.
 دؤنر گؤي گؤورچينه،
 يوللارا قونار آغلار.

عزيزيم يامان قاشلار،
 وئرمه دي آمان قاشلار.
 صف چكن كي ريكلره،
 كؤلگه دير كمان قاشلار.
 اولدوزلار باتماز آغلار،
 ياري اوياتماز آغلار.
 يار ياردان آيري دوشسه،
 گئجه لر ياتماز آغلار.

عزيزيم نه باغيشلار،
 دوست - دوستا نه باغيشلار؟
 باشيم جلاد الينده،
 نه كسر نه باغيشلار!
 كباب يانار كؤز آغلار،
 ديل آليشار سؤز آغلار.
 يار ياردان آيري دوشسه،
 اورك يانار گؤز آغلار.

آراز آشاندا آغلار،
 كور قووشاندا آغلار.
 بالالار اناسيندان،
 آيري دوشنده آغلار.
 آيريليغا داش آغلار،
 گؤز لريم قان ياش آغلار.
 يار ياردان آيريلاندا،
 آغلاسا ياواش آغلار.

غريب يئردە داش آغلار،
 قلم آلتدا قاش آغلار.
 سئوگىسى گئىدن قىزلار،
 هامىدان ياواش آغلار.
 بوستاندا تاغيم آغلار،
 غمدن يارپاغيم آغلار
 ساغام اۇزوم آغلارام،
 اۇلسم، تورپاغيم آغلار.

آغاجدا خزل آغلار،
 دىيىندە گۈزل آغلار.
 يار ياردان آيرى دۈشسە،
 سرگردان گزر آغلار.
 خوروز دورار دان آغلار،
 هر گۈن چكر بان آغلار.
 يار- ياردان آيرىلاند،
 گئجە- گۈندوز قان آغلار.

خار اليندە گۈل آغلار،
 گۈل آغلار بۆلبۈل آغلار،
 باغلاردا خزان گلسمە،
 ياش تۈكر سۈنبۈل آغلار.
 گئجە آغلار دان آغلار،
 بو دردە هر يان آغلار،
 يار يادىما دۈشەندە،
 دردلى گۈيلىوم قان آغلار.

طوفان قوپار يئل آغلار،
 چايلار داشار سئل آغلار،
 غريبلىكدە اۇلنىن،
 ياسين توتار ائل آغلار.
 آغلايان باشدان آغلار،
 كىرىپىكدن، قاشدان آغلار،
 قارداشى اۇلن باجى،
 دورار اوباشدان آغلار.

عزیزیم قازان آغلار،
اود یانار قازان آغلار.
بوژدا بیر غریب اولوب،
قبرینی قازان آغلار.
غریبیم وطن آغلار،
حالیم اؤتن آغلار.
غربتده جان وئرنین،
حالینا کفن آغلار.

عاشیق اویانان آغلار،
غمه بویانان آغلار.
ایکی باش بیر یاسدیقدا،
اول اویانان آغلار.
من عاشیق یوز گون آغلار.
قاش گوزو سوزگون آغلار،
یاری الیندن کئدن،
بیر گولسه یوزگون آغلار.

من عاشیق یانان آغلار،
درده بویانان آغلار،
ایکی باش بیر یاسدیقدا،
ازل اویانان آغلار.
گؤیده گؤیرچین آغلار،
یوؤادا لاچین آغلار.
سن یادیم دوشنده
باشیمدا ساجیم آغلار.

من عاشیق دوشن آغلار،
یئخیلیب دوشن آغلار.
دوشسون رقیب گوزونه،
زولفونه دوشن آغلار.
غریب چکر آه آغلار،
گاه سئوینر، گاه آغلار،
سندن آیری گوزلریم،
دورار هر صاباح آغلار.

من عاشيق يازى آغلار،
 كاغيذدا يازى آغلار.
 عاشيق غمدن اوخويار،
 سينهده سازى آغلار.
 گۆل آچماز قارا باغلار،
 گۆي باغلار، قارا باغلار.
 باغدا بۆلبول اۆلنده،
 قيزيل گۆل قارا باغلار.

ايله مى ناشى آغلار،
 سينه مين باشى آغلار.
 بوژدا بير غريب اۆلوب،
 اوچاغين داشى آغلار.
 عزيزيم، قارا باغلار،
 آغ اوستن قارا باغلار،
 يارامى يار باغلاسين،
 او ياخشى يارا باغلار!

يار باشا خارا باغلار،
 شال باغلار، خارا باغلار،
 بير گۆن سنى گۆرمه سم،
 اۆره گيم يارا باغلار،
 من عاشيق نو بار باغلار،
 گۆل تۆكر، نوبار باغلار،
 گۆنلريم بئله كئچسه،
 اۆره گيم غبار باغلار.

گۆل آچيب آرا باغلار،
 بزه نيب بارا باغلار،
 عاشق يۆز سۆز قوشسادا،
 آخري ن يارا باغلار.
 ساوالانيم بوژ باغلار،
 دۆرد يانى يارپيز باغلار،
 قاشين، گۆزون شائينه،
 عاشق گلر سۆز باغلار.

سونام گۆلدە باش باغلار،
زۆلفون یوئیار، یاش باغلار،
گاه گۆلر، گاه دانیشار،
گاه باغرینا داش باغلار.
دولان گل بئله باغلار،
کمرین بئله باغلار.
بۆلبول اۆتمز، گۆل بیتمز،
چۆل اولسون بئله باغلار.

یار باغچادا باش باغلار،
دارار زۆلفون، یاش باغلار.
گۆزلری یولدا قالان،
اۆره گینه داش باغلار.
عزیزیم بئله باغلار،
کمرین بئله باغلار.
گۆل آچیب، بۆلبول اۆتمز،
وار اولسون بئله باغلار.

عزیزی یم، شان باغلار،
شام آغاجی شان باغلار،
گۆیلوم ائله ویراندير،
آری گیرسه، شان باغلار.
بو باغلار حرم باغلار،
گۆلو یوخ، درم باغلار.
زمانه بئله گئتسه،
اۆره گیم ورم باغلار.

قار یاغار، دۆلو باغلار،
یاغیلار یولو باغلار.
یار یادیما دۆشنده،
گۆزلریم دۆلوب آغلار.
عاشق گردنه باغلار،
زۆلفون گردنه باغلار.
گئدین طیب یانینا،
گۆرون درده نه باغلار!

من عاشيغام، آي باغلار،
 آي باغچالار، آي باغلار.
 قاشين - گۆزون تهرينده،
 هانسي اوستا ياي باغلار؟
 آداغلار، اوجا داغلار،
 هاميدان قوجا داغلار!
 غربت ائلده، ياد يئرده،
 من دۇزوم نئجه داغلار؟

عزيزيزيم ساري باغلار،
 دورنالار ساري باغلار.
 گۆزلريم گۆزلريني،
 ياديناساليب آغلار.
 بو داغلار آزا داغلار،
 قول اولان آزاد آغلار.
 سنين ده منيم تكين،
 مارالين آزا، داغلار!

عزيزيزيم كۆسى باغلار،
 دينديرمه كۆسوب آغلار،
 من يارا نئيله ميشم،
 يار مندن كۆسوب آغلار؟
 بو داغلار، قوشا داغلار!
 چاتيب باش - باشا داغلار.
 نئجه سيز بير آه چكهم،
 دۇنه سيز داشا داغلار!

عزيزيزيم ياني باغلار،
 تبريزين ياني باغلار،
 سن ياديما دوشنده،
 اؤره گيم يانيب آغلار.
 بو داغلار، آلا داغلار،
 بولبوللر يئووا باغلار؛
 مارال يارين ايتيريپ،
 گاه چاغيرار، گاه آغلار.

بو داغلار غریب داغلار، عزیزیم آسان داغلار،
اوستونده غریب آغلار؛ قار باشین باسان داغلار؛
هئچ کیم غریب اولمه سین، یئتیم چوخ چتین گولر،
غریب اوچون کیم آغلار؟ آغلاسا، آساند آغلار.

بو داغلار، شاطیر داغلار، عزیزیم اویان داغلار،
یان وئرمیش یاتیر داغلار؛ باش یئرہ قویان داغلار.
گؤزه للرسئیره چیخمیش، بوزاسی چوخ دوماندی،
بنؤوشه یئتیر داغلار! نئجه دی اویان داغلار؟

باغچاسیز، بارسیز داغلار، چاتیلیب باشیز داغلار،
هئیواسیز، نارسیز داغلار. بیلینمیر یاشیز داغلار.
سیزده گزن کؤچوبدور، هیجران سیزده دؤشدی،
سیز هله وارسیز داغلار؟ آغاردی باشیز داغلار.

آ داغلار، بیزیم داغلار، بو داغلار، یالین داغلار،
سیزه وار سؤزوم داغلار، محنتی قالین داغلار.
آلا گؤزلی جئیرانا، سیزده ایگیت باسدیردیم،
ووزغونام اوزوم داغلار. کئشیکده قالین داغلار!

بو داغلار، اولو داغلار،
چشمه‌لى، سولۇ داغلار،
بوردا بير غريب اولموش،
گۆى كيشنر، بولود آغلار.
من عاشيق سيزه داغلار،
قار ياغميش سيزه داغلار.
توتايديم يار اليندن،
گلەيديم سيزه داغلار.

بو داغلار، اولو داغلار،
بۆلبوللر يوۋا باغلار؛
گۆزلرينده جادى وار،
باخديقجا ديلم باغلار.
بو داغلار، مئشه داغلار،
گۆلى بنؤوشه داغلار،
ايسترسيز بير آه چكيم،
دؤنه‌سيز داشا داغلار.

بو داغلار مئشه داغلار،
اطرافى گوشه داغلار؛
يارى سنده گؤرمه‌سم،
دؤنه‌سن داشا داغلار!
بو داغلار قره داغلار،
بۇيانيب گۆله داغلار؛
چك آيرىلىق حسرتين،
گؤر سنى نئجه داغلار؟

مى داغلار، مزه داغلار،
يار سيزده گزه داغلار.
ساغالماميش داغ اۋستن،
چكىلدى تزه داغلار.
من عاشيق ياستى داغلار،
قار گلىدى باسدى داغلار،
اۋچ آى تۋى - بايرام اولور،
دوققوز آى ياسدى داغلار!

عزیزیم، سینه داغلار،
قاریاغار سینه داغلار.
توتایدیم یار الیندن،
چیخایدیم سینه داغلار!
عزیزیم، ناشی داغلار،
آغاریب ناشی داغلار.
سراغ سالیب، آختاررام،
یاری - یولداشی داغلار.

من عاشیق، ایری داغلار،
دۆز داغلار، ایری داغلار.
گۆزون داغی دۆز چکر،
قاشلارین ایری داغلار!
عاشیق، هارالی داغلار،
قلبی یارالی داغلار.
ایسترم، دوزام گلیم،
کسیب آرانی داغلار.

آ داغلار، داشدی داغلار،
سندن کیم آشدی داغلار،
گۆزلریم یونخی توتدی،
طرلانیم قاشدی داغلار.
آ داغلار، قارلی داغلار،
میوهلی - بارلی داغلار.
یاریمایول گۆسترین،
گۆزل ایلقارلی داغلار!

من عاشیق باشی داغلار.
آغاریب باشی داغلار.
منی عشقه سالیبدر،
یاریمین قاشی داغلار.
داغلار، آغ باشلی داغلار،
گۆزلری یاشلی داغلار.
یالواریرام دۆز دئیین،
سیزدن کیم آشدی داغلار؟

عزیزیم، داشلی داغلار،
چانقیللی، داشلی داغلار.
قورخورام یار گلمه یه،
گوز قالا یاشلی داغلار.

داغلار، منشه لی داغلار،
تر بنؤوشه لی داغلار.
گؤیلوم شاد اولوب گولمز،
سندن آشالی داغلار.

بو داغلار، قانلی داغلار،
قانلی، دومانلی داغلار،
یخیلمیش ایگیت اؤسته،
ائل آغلار، قانلی دا آغلار.

داغلار، بؤلگه لی داغلار،
دییی کؤلگه لی داغلار.
غریبیم یول گوزلرم،
هاچان ائل گلی داغلار؟

عزیزیم، گؤلی باغلار،
آچیبدر گؤلی باغلار.
اؤزون بیر سونا دلبر،
دیلین بولبولی باغلار.

عاشق آرانسی داغلار،
پیکان یارانسی داغلار.
گؤیول ایستهر، ال چاتماز،
کسیب، آرانسی داغلار.

بؤکوبدور، بئلی داغلار،
آغاردیب، تئلی داغلار.
آیریلیق چاغی چاتمیش،
آخیدیر سئلی داغلار!

قوناقلار، آی قوناقلار،
خوش گلیمسیز قوناقلار.
بو ائوین بؤیوگی یوخ،
سیزی بس کیم قوناقلار؟

بو داغدا خوږمالیقلار، عزیزیم، آخشاملار،
چایدا اوینار بالیقلار. چیراق یانار، آخشاملار.
گئنه یادیما دوشدی، اولی ائوینه گئدر،
ازلکی آشنالیقلار، ائوسیز هاردا آخشاملار؟

دریادا دریالیقلار، بو داغدا توږاج بانلار،
سوږدا اوینار بالیقلار، اونون دیلین کیم آنلار؟
قوللارون سال بوینوما، یاریمدان آییردیلار،
دئیرلر ایریلیق وار. قویمایین مؤسلمانلار!

بو داملار، خاصا داملار، عزیزیم، تات آنلار،
باتیبدی یاسا داملار. تاتین دیلین، تات آنلار.
داملار همان داملاردی، نه لر چکیر گئجه لر،
بس هانی او آداملار؟ تک اوتاقدایاتانلار؟

من عاشیغام آغ داملار، سیرا- سیرا قازانلار،
آغ اوتاقلار، آغ داملار. قارا یازی یازانلار.
یاری بیر گون گورمه سم، خوش گونه حسرت قالسین،
گوزلریمه آغ داملار. آرامیزی پوزانلار.

داغلارى داغلاسىنلار، قيش دولانار ياز اولار،
 گورنلر آغلاسىنلار، گولده اوردك قاز اولار.
 ياريمين دستمالى ايله، هر نه دئسن قىزا دئ،
 يارامى باغلاسىنلار. گلين كلک باز اولار.

عزىزى يم، مرد اولار، يول اوستونده توز اولار،
 ياغي باسان مرد اولار. توزون رنگى بوز اولار،
 سئوه سن، وئرمه يه لر، اگيل دسمالين گوتور،
 گور نه يامان درد اولار! من گوتورسم سوز اولار.

نيسگيل يامان درد اولار، ياغيش ياغار گول اولار،
 اونى چكن مرد اولار، كاروان كؤچر يول اولار.
 هر كيمين يارى گئتسه، گوزوم يارى گورنده،
 قلبى دولو درد اولار. ديل توتولار، لال اولار.

باغچالاردا ساز اولار، آغ دوئمان، قاشا دولار،
 گول آچيلار، ياز اولار، كهليكلىر داشا دولار.
 من سسنه گول دئرم، يار خبرين ائشيدن،
 گولون عؤمرى آز اولار. يا آغلار، يا شاد اولار.

سو گلر، داشا اولار،
قار ياغار قاشا دولار.
يار ياردان آيريلاندا،
گوؤلر ياشا دولار.
خيابانى قازديلار،
آغ كاغاذى يازديلار.
گئدين آناما دئين،
منى سرباز يازديلار.

سولار گلر گؤل اولار،
شاختا ووزار، گؤل سولار.
مرد ايگيدن بالاسى،
اؤزو كيمي مرد اولار.
قلبيمي اوخلاديلار،
گيزلينده ساخلاديلار.
سنين كيمي گوؤلى،
كيمه آداخلاديلار؟

من عاشيغام، هر آيلار،
هر اوڭدوزلار، هر آيلار.
باشيم جلاد الينده،
ديليم سنى هاراييلار.
عزيم آلماديلار،
يوللاديم آلماديلار،
جان قويدوم بو قفسه،
يالوارديم آلماديلار.

عزيم هر آيلار،
هر هفته لر، هر آيلار.
دريادا بير گؤل بيتيب،
سوسوزوندان هاراييلار.
آرازي آييـــــرديلار،
قومونان دويـــــوردولار.
من سندن آيريلماديم،
ظولمونان آييـــــرديلار!

گۆيىدەكى تىرازىلار،
گۆيىلوم سىنى آرزولار،
چىخارت كتان كۆيىنگى،
گۆرسونلر تامارزىلار.
گۆي اۆزى هامار - هامار،
آي باخار خومار - خومار.
يار گۆزلرونده نه وار،
گۆرن محبت اومار.

من عاشيق ياراليلار،
دردليلر، ياراليلار،
طبيبي بوزدا گۆردوم،
يىغىلىن ياراليلار!
دگيرمان ساغ دولانار،
شمع يانار، ياغ دولانار؛
اووچى بير مارال اوچون،
گۆنده يۆز داغ دولانار.

گۆي اۆزى دامار - دامار،
گۆيدن يىره نور دامار.
اوستادا كج باخانىن،
گۆزلرينه قان دامار.
من عاشيق، اودا يانار،
اود دوشىر، اودا يانار؛
من يانديغيم بو اودا،
گۆن گلر اودا يانار.

گۆي اۆزى دامار - دامار،
آي باخار خومار - خومار.
بيوفا يار يولوندا،
دوغرانديم دامار - دامار.
دريادا چىراق يانار،
باخديقجا اوزاق يانار.
من يارا نئيله ميشم،
يار مندن سۆزون دانار.

داغلار یاشیل بویانار،
کیم یاتار، کیم اویانار؛
گۆزوم سنه ساتاشسا،
قلبیم بیردن دایانار.

شمعدانین باشی یانار،
دیننین داشی یانار؛
یاردان آیری دۆشمه‌لی،
اۆره‌گیم باشی یانار.

عزیزیم، باغدادا وار،
مین آتین باغدادا وار.
باغچانیزدا اولان گۆل،
بیزیم بو باغدادا وار.

عزیزیم داممی‌دا وار،
دام اۆسته داممی‌دا وار.
کیشیلیک آیری شیئی‌دی،
بوغ - ساققال هامیدا وار.

یول اۆستونده وار چنار،
یارپاغی دینار - دینار.
چتین ایشه دۆشموشم،
قوزتارسین پروردگار.

دریادا چیراغ یانار،
باخدیقجا ایراق یانار.
دول‌دوررام غم باده‌سین،
ایش‌دیقجا اۆرک یانار.

دردیم دئسم داغ یانار،
بۆلبول آغلار، باغ یانار.
اۆرک دردی‌می دئسم،
بارا گل‌میش باغ یانار.

اوتراقدا چیراق یانار،
چیراق، نه ایراق یانار.
یار منه شربت وئردی،
ایچدی‌کجه دوداق یانار.

آلا گۈزدە قارا وار،
 جگريمىدە يارا وار.
 نە اۋلدىم، نە قۇز تولدىم،
 نە دردىم - چارا وار.
 عزيزىم مىيدانا وار،
 مەن آتەن مەيدانا وار.
 يار ايچىب خۇمارلانير،
 بىلمىرم مەنىدە نە وار؟

اۋرەگىمدە يارا وار،
 دامار - دامار قارا وار؛
 گەتتىم طبىب يانينا،
 دئدى: دوزما، يارا وار!
 ارزىجاندا بىر قوش وار،
 قانادىندا گۈمۈش وار.
 گەتتى يارىم، گەلمەدى،
 بىلكە بولدا بىر ايش وار؟

اۋرەگىمدە يارا وار،
 يارام اۋستە يارا وار.
 آچ باخ باغرىمەن باشىن،
 گۈر يانمايش هارا وار؟
 تاخجا اۋستوندى نار وار،
 يارىم، آلاھا يالوار؛
 دىزە چۈك دىلك دىلە،
 مەنەم ايمەدە نە وار؟

عزيزىم يارا وار،
 اۋرەگىمدە يارا وار.
 گەتتىم طبىب يانينا،
 دئدى دوزما يارا وار!
 آياغىندا دار شالوار،
 دردىم وار خالوار - خالوار.
 گەدىرسەن يار يانينا،
 مەنەم دىلەمچە يالوار.

من عاشیغام بیر ایل وار، آغاج اوسته، اوزوم وار،
اون ایکی آی، بیر ایل وار. آنا سنه سؤزوم وار.
گۆنده گۆردویوم یاری، قونشوداکی قیزلارین،
گۆرمه میشم بیر ایل وار. ایلکی سینده گؤزوم وار.

عزیزی یم یۆز یۆل وار، داغلار سنده گؤزوم وار،
یۆز تپه وار، یۆز یۆل وار. منده درده دؤزوم وار.
خدام بیلدیگین ائیلر، دئیین یاریمما گل سین،
سن فلکه یۆز یالوار. گیزلینده بیر سؤزوم وار.

عزیزیم نه چارام وار، درویشم کشکولوم وار،
بیر ساغالماز یارام وار، هر باغدان بئش گۆلوم وار،
تیکیلدی دیرکسیز دام، گلیمشم من قاپینا،
یاتماسام نه چارام وار. سن آچان موشکولوم وار.

باغلاریندا اوزوم وار، بیر قوشام، قانکادیم وار،
گئتمه دایان سؤزوم وار، ائل - اوبادا، آدییم وار.
گۆزلریندن قورخورام، الینی اوزمه مندن،
قاشلاریندا گؤزوم وار. قوهومدان چوخ یادیم وار.

دوئمانلى داغلار يىم وار،
 بار وئرمز باغلار يىم وار.
 گئدير سن تئز قايت گل،
 دا اينجا آغلار يىم وار.
 اليمده، قفس يىم وار،
 ساخلارام هوس يىم وار،
 ائله سنى دئيه رم،
 نه قدر نفس يىم وار.

سېد دولى نار يىم وار،
 بو گون چوخ افكار يىم وار.
 گوزلر آراسيندا،
 بير بستره بو يار يىم وار.
 گئدن، گئتمه ايش يىم وار،
 زرگرده گوموشوم وار.
 غريب، غربت اولكهده،
 قولى باغلى قوشوم وار.

عزيز يىم، دغدغه م وار،
 فكر يىم وار، دغدغه م وار؛
 گوردوم بير داغ اگيلىب،
 بيلديم او داغدا غم وار.
 بو داغدا مارال يىم وار،
 اوخ دگميش يارال يىم وار.
 نه گئجه يوخوم گليز،
 نه گوندوز قرال يىم وار.

پامب يىم وار، بئز يىم وار،
 دايان، سنه سوزوم وار.
 قاشى - گوزى بير يانا،
 ياناغيندا گوزوم وار.
 دام اوستونده كليم وار،
 بوداق اوسته گولوم وار؛
 اوجا گوئون آلتيندا،
 سندن ساواي كي يىم وار؟

قاراباغدا تالان وار، سۆزی سۆزدن، آلان وار،
منی درده سالان وار. زۆلفون اۆزه سالان وار.
گئدیرسن تئز قاییت گل، گئدیرسن تئز قاییت گل،
گۆزی یولدا قالان وار. گۆزی یولدا قالان وار.

باشیندا آغ شالی وار، داغ باشیندا، دومان وار،
اۆرتوبدی آغ شالی وار. یار گلمه یه گومان وار.
چیخیبدی یول اؤستونه، گؤسترمه آی جمالین،
گور کیمه اوخشاری وار؟ حسرت چکن، اومان وار.

ایلمده علمیم وار، اود یاندير، گؤز دین وار،
قیزیلدان قلمیم وار. مجلسده سؤز دئین وار.
یاخیندان گورنمیرم، عزراییل آلما جانیم،
اوتراقدان سلامیم وار. یولومی گؤزله یین وار.

باشیمدا کولاهیم وار، بوزدان اوتاق کوجو وار،
سنین تک پناهیم وار. زۆلفون ایکی اوجو وار.
گؤز گوردی، گویول سئودی، ایکی گویول بیر اولسا،
منیم نه گوناهیم وار؟ کیمین اونا گوجو وار؟

بو داغلاردا اوردو وار، عزيزى يىم، هله وار،
 اوردو گىتميش يوردو وار. بۆلبول باغدا، هله وار.
 گۆزلىرىنىدىن آنلادىم، اليم سىندىن اوزولسه،
 سىندى گۆيول دردى وار. گۆزوم سىندى، هله وار.

من عاشىغام، گىجى وار، عزيزىم، داغدا نه وار،
 شكى، شىروان، گىجى وار. ائل كۆچوب، داغدا نه وار،
 يار ياردان آيرىلسا دا، مجنون خياللى گۆيلىوم،
 محبت اولونجى وار. لىلى سىز داغدا نه وار؟

عزيزى يىم يۆزدى وار، اوقارا اۆزدى نه وار،
 اللى ده وار، يۆزدى وار. ياد دئىن، سۆزدى نه وار؟
 اۆپمىلى آياق اولسا، گۆزل گۆرمىك ئاوابدى،
 تۆپورمىلى اۆزدى وار. قوى باخىم، گۆزدى نه وار؟

قىزىل اوزوك مىندى وار، عزيزىم، دىشىدى نه وار،
 منيم مئلىم سىندى وار. قان دوروب دىشىدى نه وار؟
 بونى خدام يازىدى، گۆلدون عقلىم آپاردىن،
 منيم اليمىدى نه وار؟ دى بو گۆلوشدى نه وار؟

گئتمه، یاد ائلده نه وار،
گردنده، بئلده نه وار؟
نه وار آغ بوخاقدا وار،
اؤپمه‌لی تئلده نه وار؟
آوچی الینده یای وار،
قسمتینده بیر یای وار.
درد چکمه دلی گؤیلوم،
هله چوخ گون چوخ آی وار.

داغ باشیندا، سارای وار،
سارایدا نه هارای وار؟
قاشین، گوزون تیمثالی،
نه اولدوز وار، نه آی وار.
تبریز اوسته، آجی وار،
قاشلارین قئیقاجی وار.
سنوئن، سنوئنین اولسا،
کیمین کیمه گوجی وار؟

من عاشیقام بیر آی وار،
بیر اولدوز وار، بیر آی وار.
گونده گوردویوم یاری،
گورمه‌میشم بیر آی وار.
من عاشیق باغ آدی وار،
چکیبلر باغا دیوار؛
قاشی باغ، گوزی باغبان،
کیرپیگی باغا دیوار.

گؤی اوزونده، بیر آی وار،
بیر اولدوز وار بیر آی وار.
بو گونلره قالدیغیم،
چوخدان دگیل بیر آی وار.
عزیزی یم، دادی وار،
یارین شیرین دادی وار.
یوز ایگیّت آراسیندا،
قارداش یمین آدی وار.

عزیزیم باغا دیوار،
چکمیشلر باغا دیوار،
گۆزون باغ، قاشین باغبان،
کیرپیگین باغا دیوار.
من عاشیق، سۆز یئری وار،
اوزونده گۆز یئری وار.
مجلسده یئرین تانی،
هر کسین اوز یئری وار.

بو داغلارین قاری وار،
یازدا شیرین ناری وار.
سن آغلاما بیر دانام،
من آغلاسام یئری وار.
داغدا دومان یئری وار،
قاشدا کمان یئری وار.
بیر جوت نار ایتیرمیشم،
سندده گومان یئری وار.

سو'اوستونده پری وار،
چوخلی دردسری وار.
هر نه دئسن قیزا دئ،
آروادلاریــــن اری وار.
عاشق گلیر سازی وار،
غمزه سی وار، نازی وار.
هر پاییزین بیر قیشی،
هر قیشین، بیر یازی وار.

عــــرقچنین زری وار،
بوتاسی نین، زری وار.
خومار باخان گۆزلرین،
اولدوزا بنــــزری وار.
قارا داغین دۆزی وار،
دۆزلرینده قوۆزی وار.
ایکی گۆیول بیر اولسا،
کیمین اونا سوۆزی وار.

ســاوالانين دۆزى وار،
اۆستونده سال بوۆزى وار،
بئله كه يار ساللانير،
اوره گينده سـوۆزى وار.
عاشغين زيل سسى وار،
هم زىلى، هم پسى وار.
سينديرما، يار گويلومى،
اونوندا كيمسه سى وار.

دوداقددا سۆز ايزى وار،
كبابدا كۆز ايزى وار،
اوزونه يادلار باخميش،
اوزونده گۆز ايزى وارا
قاشلارين وسمه سى وار،
آرادان كسمه سى وار.
اول گۆلور، دانيشير،
آخيردا كۆسمه سى وار.

الينده بايداسى وار،
نه گۆزل قايداسى وار،
اگيل اوپوم اوزوندىن،
جانيمما قايداسى وار.
عزيم آو سسى وار،
داغلاردا آو سسى وار.
غريبين نه قوهومى،
نه ده بير كيمسه سى وار.

قولاغيمدا سسى وار،
گويلومده نشئه سى وار،
عقلىم، هوشوم آزديردى،
هئچ بيلميرم نه سى وار.
اوپچينين قمه سى وار،
بئلينده قمه سى وار.
مينميشم غم آتينى،
اولموشام غمه سوار.

بو بازارين باشى وار،
 بويون اگمك منه عار؛
 حاليم بيلمك ايسته سن،
 ايشيم، گوجوم آه و زار.
 فلکين بير گونى وار،
 كؤكسونده دؤگونى وار،
 سن بو گونه شوكر ائله،
 بوندان بتر گونى وار.

داغلارين، بول داشى وار،
 بول سويى، بول داشى وار.
 يار غربتده داريخماز،
 يانيندا يولداشى وار.
 فلکين بير گونى وار،
 سينه مده دؤگونى وار؛
 گل، بو گونه شوكر ائله،
 بوندان بتر گونى وار.

فلکين بير باغى وار،
 اوستونده، چارداغى وار.
 من او باغا گيرمرم،
 قلبيمده يار داغى وار.
 باغچاميزدا قوينى وار،
 سرين - سرين سوينى وار.
 بير دانا يار سئوميشم،
 گؤزل حالى - خوينى وار.

باشيندا آغ شالى وار،
 ياشيلى وار، آلى وار،
 جئيران باخيشلى يارين،
 آغ بوخاخدا خالى وار.
 عزيزى يسم آلما يار،
 ائوده يالقيز قالما يار.
 ال منيم، اتك سنين،
 منى گؤزدن سالما يارا

عاشیق، دیار به دیار،
اوخور، دیار به دیار.
قویدون کمانه منی،
آتدین دیار به دیار.
آی اوتاقدایاتان یار،
الینده گؤل توتان یار،
منی بوزاخیب گئتدین،
آلاهیندان اوتان یارا

عزیزی یم، گؤزوم یار،
الیم سندن اوزوم یار.
وعده وئردین، گلمه دین،
قوجا خلادیم دیزیم یار.
پنجره دن، باخان یار،
تئلینه گؤل تاخان یار،
سؤز وئریب، اوز دؤندریب،
یانیدیربان، یاخان یارا

یاناشی دوزدوغوم یار،
چادیرین قوزدوغوم یار.
گؤزلیکده تایین یوخ،
قوزبانانی اولدوغوم یارا.
خومار - خومار باخان یار،
بولاق کیمی آخان یار،
گؤزله گؤرن اولماسین،
آچیلیبدی یاخان یار.

عزیزی یم بیزیم یار،
گؤیده کی اولدوزوم یار،
عالم یاری ایله یاتار،
من قوجارام دیزیم یار.
من عاشیغام یاخان یار،
یاندیران یار، یاخان یار؛
او گون قیامت قوپار،
من توتارسام یاخان یار.

سحر اولدى، اويان يار،
 ائل سۇزونه اويان يار؛
 ائل سۇزونه اويماقلا،
 منى درده قويان يار.
 من عاشيغام، او ديار،
 من دويماسام، او دويار،
 گل مولانين يولوندا،
 پروانسه تىك اودو يار.

ئولرى كۈندەلن يار،
 منە گۈل گۈندرن يار.
 گۈلون پايىزا دۇنسۇن،
 مندن اۆز دۇندرن يار.
 كتان كۈينىك ديزدن يار،
 تۈكدون حيام اۆزدن يار؛
 اويما يادلار سۇزونه،
 آياق كسمە بيزدن يار.

يئرى - يئرى نادان يار،
 قاشلارين اوينادان يار.
 سن كى بئله دگيلدين،
 سنى بىر اۆرگدن وار.
 نارينچايدىم، سىخدين يار،
 خاطيرىمى، يىخدين يار،
 دوست - دۈشمەن آراسيندا،
 چوخ وفاسىزچىخدين يار.

بونه ايشدىر نادان يار،
 قاش، گۈزون اوينادان يارا!
 صبرىم يوخ، دۈزوموم يوخ
 منە گلسين قادان يارا!
 عرقچىنين يان قويار،
 يان گۈتۈرۈر، يان قويار.
 قانشاردا دوزان اوغلان،
 اۆرگىمە قان قويار.

ایشیم دوشدی بنده یار،
جان قالمادی تنده یار،
آلاه منی اۆلدورسون،
سن ده قوزتار، من ده یار!

قاپیمیزدان کئشدی یار،
آغ گیوه گئیمیشدی یار.
سسله دیم سس وئرمه دی،
ائله بیل کۆسموشدی یار.

گۆل دۆزوبدی، تئله یار،
اتک سانجیب، بئله یار.
گۆیلون آل، نازین گۆتور،
دوشمز اله، بئله یار.

بیر گۆل وئردیم، آلدی یار،
بوینوما قول سالدی یار.
دوشمن یولومی کسدی،
اؤده یالقیز قالدی یار.

قوللاریم، باغلادی یار،
اۆره ییم داغلادی یار.
گئدیب غربتده قالدیم،
یاش تۆکوب، آغلادی یار.

آغ بوخاغین، خالدی یار،
دیل - دوداغین بالدی یار.
سنده کی بو گۆزلیک،
دونیایا سس سالدی یار.

پنجره دن باخدی یار.
باخدیم گۆردوم یوخدی یار.
نه اۆرکده تاب قالدی،
نه آیاقدا اختیار.

گئدیرسن هارا دلبر،
قاش - گۆزی قارا دلبر،
رحمین گل سین گل ائله،
دردیمه چارا دلبر!

مسجدده محراب، منبر،
منقلده عود و عنبر.
بو مسجدي كيم سالدی؟
سالدی خليل پيغمبر.
بوداغدا يوشان بىتر،
آلتيندا دووشان ايتىر.
من ياريمانه دئديم،
آغ اوزونده دوردی تر؟

عزیزى يم يارى تر،
يارى قونچا، يارى تر.
كيرپيك چالما گوزلريم،
كولگه سالسان، يار ايتىر.
بو داغدان گلر گنچىر،
آهولار ملر گنچىر.
اوغولسوز آنالارين،
قلىبندن نه لر گنچىر؟

باغبان باغدان بار ايستر،
هئيوا ايستر، نار ايستر.
منيم بو خسته گويلوم،
ال دگمه ميش نار ايستر!
درد آشار، باشدان گنچىر.
كيرپيكدن، قاشدان گنچىر.
دوغرى سوز، دوغرى كلام،
دميردن، داشدان گنچىر.

قار ياغار كورك ايستر،
كهنه دام ديرك ايستر،
رقيبلىرىن ايچينده،
ياتماغا اورك ايستر.
ناز باليش باش آلتدادير،
قارا گوز قاش آلتدادير.
ايسىترم دوزوم گليم،
قوللاريم داش آلتدادير.

چۆلدە چىچىك آلا دىر،
گۈزل سىئومىك بلا دىر.
اىستە سەن دە قىز اىستە،
قىز يىخىلماز قالادىر.
داغلار مەنە قار گۈندەر،
باغلار يىندان بار گۈندەر.
يا دردىمە شىرىك اول،
يا درمانىن وار، گۈندەر.

آى گۈيدە چىلچىراق دىر،
گۈللەر يىردە قوناق دىر.
سوراغ آلىن بۆلبۈلدن،
يار گۈدلى ھاچاق دىر؟
داغلار مەنە قار گۈندەر،
اسىرگمە وار گۈندەر.
آچىلما مىش سىنەندىن،
ال دگمە مىش نار گۈندەر.

دۈوران چۈخ قارىشىق دىر.
ياد گلىب، بارىشىق دىر.
آيىق - سايىق دولانماق،
ايگىدە ياراشىق دىر.
مەن عاشىغام ياز گۈندەر،
پايىز گۈندەر، ياز گۈندەر.
كاغاذ الە دۈشمە سە،
يارپاغ اۋستە ياز گۈندەر.

داغلار باشى توتونىدەر،
كىمىن قىلبى بوتونىدەر؟
اگىل اۋزونىدىن اۋپوم.
دۈنيا اۋلوم، ايتىمىدەر.
قاش نە دىر، كىمان نە دىر؟
وصال نە دىر، جان نە دىر؟
دئىەرلەر جان شىرىندى،
يارا قۇربان، جان نە دىر!

يارالى، يارام نهدير؟
 غم ايله آرام نهدير؟
 بير درده سالدين منى؟
 چكمه سم چارام نهدير؟
 جئيرانلار قوشا گئدر،
 گوزله اوخ داشا گئدر.
 يار ايلقارى دوز اولسا،
 عومور - گون خوشا گئدر.

باشيندا شالين نهدير؟
 فيكرين، خيالين نهدير؟
 بوزدان گليب گنجيرسن،
 دئميرسن حالين نهدير؟
 گون گلر باتار گئدر،
 دوزنالار قاتار گئدر.
 وفالييا جان قوزبان،
 وفاسيز آتار گئدر.

قلبيم سنين ائويندير،
 گل قلبيمي سئويندير.
 سندن چوخلى يارام وار،
 هر بيزى بير تئلين دير.
 دوهلر قاتار گئدر،
 باش - باشا چاتار گئدر؛
 ايلقارى دوز اولمايان،
 ياريني آتار گئدر.

بو درد منى تنگ ائدر.
 باشا ووزار، دنگ ائدر،
 سئوگى آدام اولدورمز،
 سارالدار بدرنگ ائدر.
 سو گلر آخار گئدر،
 ياد گلر باخار گئدر.
 نئيله بيرم او يارى،
 يانديرار ياخار گئدر.

سو'گلر آخار گئدر،
 وریانی ییخار گئدر.
 بو'دونییا پنجره‌دی،
 هر گلن باخار گئدر.
 دوه‌لر قاتار گئدر،
 گئجه‌نی یاتار گئدر.
 یارکی، بیوفا چیخدی،
 یارینی آتار گئدر.

گویدن بیر جوت قوش گئدر.
 بیر- بیرینه توش گئدر.
 سنی منه وئرسه‌لر،
 آلاها دا خوش گئدر.
 آمان، آمانیم گئدر،
 عرشه فغانیم گئدر.
 بیر یئردن یارالییام.
 مین یئردن قانیم گئدر.

رقیب یازدیرار گئدر،
 باده گزديره گئدر؛
 دوزوب مکتب یولوندا،
 گوزون سوژدوره گئدر.
 چایدا بالیق یان گئدر.
 آچما یارام قان گئدر.
 یوز مین طبیب نئيله‌سین،
 اجل گلسه جان گئدر.

بو یولا چوخلار گئدر،
 آج گلر، توخلار گئدر،
 سینه‌می قالخان ائتدیم،
 هر گلن اوخلار گئدر.
 یاشیم اوژومدن گئدر،
 آخار گوژومدن گئدر.
 چکمه‌یین یار آدینی،
 عقلیم اوژومدن گئدر.

عزیزیم گئجه دن گئدر،
 کروان گئجه دن گئدر.
 گئجه اوزون، همدم یوخ،
 زهله م گئجه دن گئدر!

بو سولار جوشغون گئدر،
 جوشغون بولاشغین گئدر؛
 یارین ایتیرن ایگیّت،
 یولونا چاشغین گئدر.

قوش اوچار، دسته گئدر،
 هره بیر سسده گئدر.
 سنی گورن جوانلار،
 ائوینه خسته گئدر.

گون دولانار، آی گئدر،
 بولود، تاي - باتای گئدر.
 گوزون یوموب اوخ آتما،
 الدن چبخار، یای گئدر.

عزیزیم دوری گئدر،
 سو گلیب دوری گئدر.
 یار یولونا باخماقدان،
 گوزومون نوری گئدر.

عزیزیم یول اوستودور.
 ائویمیز یول اوستودور.
 بیر سحر گل، بیر آخشام،
 گورن دئسین دوستودور.

من عاشیق، نیشانه دیر،
 زولفون شانه - شانه دیر.
 آغ بوخاقدان اولکّه،
 مندن بیر نیشانه دیر.

ایگیدین بیر آتیدیر،
 بیرده تمیز ذاتیدیر.
 کوراوغلودا قوچاقلیق،
 اونون احتیاطی دیر.

دوست دوستلا تن ياخشى دیر،
اولماسا گئن ياخشى دیر.
دوستدا که سیر قالماسا،
اوندان دوشمن ياخشى دیر.
سو آخار لیلندیرر،
باغچانی گوللندیرر.
دردلییه سؤز دئمه یین،
درد اونو دیلندیرر.

اصلیم قارا باغلی دیر،
سینه م چارپاز داغلی دیر.
نه گلن وار، نه گئدن،
یوخسا یوللار باغلیدیر؟
عزیزی یم، سان وئرر،
آچما یارام قان وئرر.
چوللری گزن مجنون،
لیلی دئییب جان وئرر.

من عاشیق، دوداق تیتیرر،
یئل اسر، دوداق تیتیرر،
گؤزوم یاری گؤرنده،
دیز اسر، دوداق تیتیرر.
آراز آخار یان وئرر،
سسی منه جان وئرر.
یارامی یاخشى باغلا،
پیس باغلاسان قان وئرر.

کبابی کؤز اؤلدورر،
سؤرمه نی گؤز اؤلدورر.
ایگیدی قیلچ کسمز،
طنعه لی سؤز اؤلدورر.
بو گلن آه گتیرر.
گاه توتار، گاه گتیرر.
الی یاردان اوزولن،
کیمه پناه گتیرر؟

عاشيق اوزون بيلدير،
 دئير سوزون بيلدير.
 مني آغلادان فلک،
 آخر بير گون گولدور.
 بو داغدا مارال گزر،
 گونلرين سانار گزر.
 من يارا نئيله ميشم،
 يار مندن کنار گزر.

عزيزيم دالدا گزر،
 بولبولر، دالدا گزر.
 مردلر قاباقدا دوزار،
 نامردلر دالدا گزر.
 بو داغدا قوزوغون گزر،
 قانادی پوزغون گزر.
 آغاسی گوجلر اولان،
 قولى قودورغون گزر.

الينده فانار گزر،
 گزدیکجه يانار گزر.
 يوخسول اولان کيمسه دن،
 دوست - آشنا کنار گزر.
 کهلیک داشدا نه گزر،
 قلم قاشدا نه گزر.
 سن تک ياری اولانين،
 عقلی باشدا نه گزر؟

داغلاردا مارال گزر،
 تنللرين دارار گزر.
 قیامت او گون قوپار،
 يار - ياردان کنار گزر.
 بولبولر باغی گزر،
 جیران اویلاغی گزر.
 لیلی نین فراغیندا،
 مجنونلار داغی گزر.

یئرشین قازا بنزَر، عزیزیم گۆله بنزَر،
 بویون شهبازا بنزَر. باغدا گۆل، گۆله بنزَر.
 بیرجه یول اوزون گۆرسم، یارین آل یاناقلاری،
 قیش گونوم یازا بنزَر. آچیلیمیش گۆله بنزَر.

جمالین آیا بنزَر، توفان گلر، داغ اسر،
 دوداق آلمایا بنزَر؛ یئل ووراندا باغ اسر.
 کیرپیکلرین اوخ اولوب، یار یادیما دوشنده،
 قاشلارین یایا بنزَر. اوره گیم زاغ - زاغ اسر.

یاناغی گۆله بنزَر، داغ باشیندا یئل اسر،
 زولفی سؤنبوله بنزَر؛ دوشر اوزه تئل اسر.
 بیلدیر بیر گۆل گۆرموشم، دوغری سؤز تئز یئر سالار،
 بو گۆل او گۆله بنزَر. قیلجیدان دا پیس کسر.

یاناغین گۆله بنزَر، باغوانچی خیار کسر،
 گۆز یاشیم سئل بنزَر. باغینا قییار کسر؛
 سن بورادان گئدلی، بیر گۆن سنی گۆرمه سم،
 بورا بیر چۆله بنزَر. گویلوم یۆز خیال کسر.

عزیزیم بیر - بیر دوشر
 اوخ یایدان بیر - بیر دوشر
 جفا چکدیگیم گونلر
 یادیمایر - بیر دوشر.

من عاشیغام غم دوشر
 چیچکلره نم دوشر
 قالسام یاردیمیم گنچر
 اولسم سنه نه دوشر.

عزیزیم بیر گون دوشر
 آتلانان بیر گون دوشر
 دوشمنه دوشن فرصت،
 بیزه ده بیر گون دوشر،

داغلارا دولی دوشر،
 قار دوشر، دولی دوشر،
 قبریمی یول اوسته قاز.
 آنامین یولی دوشر،

داش گلر باشا دگر،
 ترپتمه قاشا دگر؛
 وفالی یارین اولسا،
 یوز مین قارداشا دگر.

سو گلر داشا دگر،
 کیرپیکلر قاشا دگر.
 یارین بیر جوت اوپوشی،
 قوهوم - قارداشا دگر.

عزیزیم سازاق دگر،
 مئه اسر، سازاق دگر.
 قیامت او گون قوپار،
 آغ اوزه دوداق دگر.

سو گلر، بنده دگر،
 زولفون کمنده دگر.
 یارین بیر جوت اوپوشی،
 یوز دانا کنده دگر.

سو گلر بنده دگر؛ غریبه آش وئرلر.
 زولفون کمنده دگر، یاواش - یاواش وئرلر.
 بیر دانا یار سئومیشم، غریب دؤشر جان وئرسین،
 مین ائولی کنده دگر، الینه داش وئرلر.

عاشیق مینایه دگر، آغلا یارلار، گؤلرلر،
 گونون مین آیه دگر، گؤز یاشینی سیلرلر.
 قاشین کیمی قاش اولماز، گئچن گونون قدرینی،
 اوزون مین آیه دگر، گلن گونده بیلرلر.

عاشیق مینایه دگر، ساچین اوجون هؤرمز لر،
 قاشین مین آیه دگر، سنی منه وئرمز لر.
 آی وار بیر گونه دگمز، قوی اؤپوم آغ اوزوندن،
 گون وار مین آیه دگر، قارانلیقدی گؤرمز لر.

قیزیل گؤلی درلر، قارا ساچی هؤرمز لر.
 مخمر اوسته سررلر، سنی منه وئرمز لر.
 خئیری اولسون اوقیزین، گل، باش گؤتوروب قاقاق،
 سئودیگینه وئرلر، قارانلیقدیر، گؤرمز لر.

من عاشيق، قارا گۈزلىر،
 سۆرمەلى قارا گۈزلىر.
 قاش آتدان اوخ آتيرى،
 اوستومه قارا گۈزلىر.
 عزيزيم دولى گۈزلىر،
 داغ باشين دولى گۈزلىر.
 منيم ائويىمى يىخدى،
 سنده كى دولى گۈزلىر.

عزيزيم آلا گۈزلىر.
 كروانى مايا گۈزلىر.
 يئل اسدى، زولف آيريلدى،
 ساتاشدى آيا گۈزلىر.
 عزيزيم قاناد ايشلىر،
 قوش اوچار، قاناد ايشلىر.
 اگيل اۋپوم اۋزوندىن،
 باتسينلار قانا ديشلىر.

عزيزيم سولى گۈزلىر،
 سنده كى دولى گۈزلىر.
 عاشيق هيجران چۆلۈندە،
 اۋتوروب يولى گۈزلىر.
 دۈزلوب سانا ديشلىر،
 باتيىدىر قانا ديشلىر.
 ائله بيل مىرواردى،
 دۈزروب يان - يانا ديشلىر.

عزيزيم كيمى گۈزلىر،
 تار چالان سيمى گۈزلىر.
 قاشين كيمى قاش اولماز،
 گۈزلىرىن كيمى گۈزلىر.
 باغچادا وار زريشلىر،
 قيزىلى زرگر ايشلىر.
 قوزبان اولوم اويار،
 جانين يارا باغيشلار.

یاغیش یاغار الکـر،	سوؤرولر ملـر گلـر،
چیرمانسین آغ بیلکـر؛	داغلاری انـهر گلـر.
دوشمنه وئـرین خـبر،	نامرده تووش اولانین،
حاصل اولدی دیلکـر.	باشینا نه لر گلـر؟
الکـر آی الکـر،	سو'چرخار باشدان گلـر.
چیرمانیب آغ بیلکـر.	دولانار داشدان گلـر،
دوستلارا خبر اولسون،	یار یارینی ایسته سه،
حاصل اولدی دیلکـر.	دوزار او باشدان گلـر.
داغلاردان صدا گلـر.	عزیزی یـم، گؤل اللـر،
ظولم اولان دادا گلـر.	آغ بیلکـر، گؤل اللـر.
گلـسین منیم جانیمـا،	دریا جا عقلین اولسا،
سنه هر قـادا گلـر.	یوخسول اولسان، گؤلرلـر.
من عاشیق صدا گلـر،	من عاشیق قـارا تئلـر،
مظلوملار دادا گلـر؛	آغ اوزده قـارا تئلـر.
گلـسین دوشمن جانینـا،	نامرده سیرداش اولسان،
دوستا نه قـادا گلـر.	قلبینی غارت ائیلـر.

كمنىدىن آتان تىللىر،
 عاشىغىن ساتان تىللىر.
 ال ووژما چالار سنى،
 قىيورىلىب ياتان تىللىر.
 گۆن خوش گىچسە درد اۇلر،
 غصە گئىدر، درد اۇلر.
 حق يولوندا جان قويان،
 آد قازانار، مرد اۇلر.

كۆرپونون آلتى مىللىر،
 سىنە تۆكدوگوم دىللىر؛
 عىنى سىنە بنزىرى،
 باغچادا آچان گۈللر.
 گىجەلر، ايل گىجەلر،
 دردىمى بيل گىجەلر.
 من بوژدا قان آغلارام،
 سن اۇردا گۈل گىجەلر.

ايف اۋستونده مىملر،
 بۆلبول قفسىده اينلر،
 منىم قلىبىمده سنسن،
 سننن قلىبىنדה كىملر.
 ائله مى آي اينجەلر،
 گۆن باتار، آي دىنجەلر؛
 سنى گۆرن گۆزلر،
 نە ياتار، نە دىنجەلر.

بۆلبول يۋۋادا اينلر،
 سوسار قلىبىنى دىنلر؛
 منىم گۆيلومده سنسن،
 سننن گۆيلونده كىملر؟
 قارا اۋزوم دانەلر،
 باشىما گلىدى نەلر؛
 من سىندىن آيرىلالى،
 آھىم داغلارى دلر.

قاشین کیم آلا بیلر،
 گؤزون کیم آلا بیلر.
 سنی منیم الیمدن،
 گوروم کیم آلا بیلر؟
 من عاشیق آلما دیلر،
 یار مندن آلما دیلر؛
 جان وئردیم آلما آلدیم،
 گؤنئردردیم آلمادیلار.

گولاب کیم سپه بیلر،
 گویول کیم یاپا بیلر؛
 گیزلنسم یار قوینوندا،
 منی کیم تاپا بیلر.
 داما چیخار ال ائیلر،
 قاشلاری گل - گل ائیلر؛
 بیرجان بیرجانی سئوسه،
 داغدان، داشدان یول ائیلر.

قیزیللی صراف بیلر،
 یارانلی جراح بیلر؛
 من سنه ووزولموشام،
 بونو بیر آلاه بیلر.
 من عاشیق آهیم دیلر،
 گؤز یاشیم آهین دیلر.
 یار ایله کئچن گونلر،
 اولاییدی آه، اینئدیلر.

عاشیق هر سؤزی بیلر،
 ایرینلی، دؤزی بیلر.
 دردیمی یارا دئیین،
 درمانین اؤزی بیلر.
 آدام سولسا اگیلر،
 یاشا دولسا اگیلر،
 حق سؤزون قاباغیندا،
 داغ دا اولسا اگیلر.

سۆرى گلر، تۈز ائيلر،
 اوغلان قىزا گۈز ائيلر.
 اوغلاندا نه گۈناه وار،
 هر نه ائيلر قىز ائيلر.
 قارا آت نالى نئيلر؟
 قارا قاش خالى نئيلر؟
 وفالى يارى اولان،
 دولتى - مالى نئيلر.

بنجره دن قاش ائيلر،
 گۈز لىرىمى ياش ائيلر،
 آخر يارىن جفا سى،
 اۈره گىمى داش ائيلر.
 بو داغلار آهى نئيلر؟
 ايگىت پناهى نئيلر؟
 اميدىنى گل اۈزمه،
 گۈرك ايلاهى نئيلر؟

عزىزىم سىرىن ائيلر،
 مئه گلر، سىرىن ائيلر،
 ايكى دوستون آراسىن،
 بىر نامرد سىرىن ائيلر،
 عزىزىم او گونئى لىر،
 او قوزئى، او گونئى لىر.
 يار - يارا قۈۈوشاندا،
 بايرامىن او گۈن ائيلر.

چىراغ چىراغى نئيلر؟
 يانان چىراغى نئيلر؟
 چىراغ كه حق دن يانا،
 پىلتەنى، ياغى نئيلر؟
 بالىق سودا يۈز دۈنر،
 يۈز چالخانار، يۈز دۈنر؛
 محبّت گۈزدە اولسور،
 گۈز گۈرمەسه، اۈز دۈنر.

عزیزی یم دۆز اوتور؛
یئرین تانی، دۆز اوتور؛
دیلیوی پهریز ساخلا،
هر مجلسده یوز اوتور.
آوچی الینده اوخدور،
اوخون حسابی یوخدور.
مین دوست آداما آزدی،
دوشمن بیر اواسا چوخدور.

اوردک گۆلده اوزوشور،
چیخار گۆنه قیزیشیر؛
دگمه یارین زولفونه،
کۆلگه دوشور، یار اوشور.
یئتیمم آتام یوخدور،
غریبم بوتام یوخدور.
دوشدوم غم دریاسینا،
قولومدان توتان یوخدور.

آخشامین آراسین گۆر،
خنجرین یاراسین گۆر.
من سنه یار اولمارام.
گئت باشین چاراسین گۆر.
یاشیلیم، آبیم یوخدور،
بو یئرده بابیم یوخدور،
گئدیرسن تئز قاییت گل،
غصه یه تابیم یوخدور.

گل، قاشیم قاراسین گۆر،
آچ باغیریم یاراسین گۆر؛
مندن سنه یار اولماز،
گئت باشین چاراسین گۆر.
گئدن گئتمه دایان دورا
حالیم سنه عیاندور.
گلیشینه من قوزبان،
گئدیشین نه یاماندور.

بو يول شىروان يۇلۇدور،
 پىلالالار دولۇدور.
 چىگنيمە كۆلگە دۇشدى،
 دۇدىم بىس يار قۇلۇدور.
 آي دۇغار گىجە اولور،
 گۆن دۇغار اوجا اولور؛
 آيرىلىق اوژون سۆرسە،
 حاليمىز نىجە اولور؟

عزىزى يىم، خزانىدور،
 باھار گىچىب، خزانىدور.
 سنى مىننن آيىران،
 سرنوشتى يازانىدور.
 آرمۇد دالدا سۆزولور،
 يئىرە دۇشر بوزولور؛
 بىر دانايىزە وئرىن،
 خستەمىز وار، اوژولور.

الدىه عصا، ياخشىدور،
 ياخشى اوتور، ياخشى دور،
 ياخشى يۇرددا پىس اولاد،
 هئىچ قالماسا، ياخشى دور.
 كاروان يۇلا دۇزولور،
 خۇمار گۇزلر سۆزولور.
 نىجە مىن آغلامايىم،
 اليم سىننن اوژولور.

اوچۇدا آمان اولور،
 الينده كىمان اولور.
 اوخ آتما يار قىلىنە،
 اوخ دگىسە يامان اولور.
 اوغلانام آدىم انور،
 باش قالدىر حقە يالوار؛
 خدام بئله يازىدى،
 مىنم اليمده نە وار؟

گۆیدن يئره ياغير نور،
 آغير اوتور، آغير دور.
 ائل ايچينده دۆز دولان،
 گۆرن دئسين. عاقيل دور.
 عزيزي يم، مينده بير،
 آل آتيني مينده بير؛
 وفالي دوست تاپيلماز،
 تاپيلسا دا مينده بير..

بۆزدان تبريز گۆرنور،
 تپه سي دۆز گۆرونور؛
 قيز گۆز گونو نئيليسن،
 اوزونده، اوز گۆرونور.
 باغبان منه بار گتير،
 اسيرگمه وار گتير.
 ال دگمه ميش آغاجدان،
 دريلمه ميش نار گتير.

باغچادا ياشيل خيار،
 بويوم بويووا اويار؛
 من سني گيزلين سئوديم،
 بيلمه ديم عالم دويار.
 شربتة فينجان گتير،
 لاله يه مرجان گتير؛
 گؤروشوم گلنده،
 جسميمه بير جان گتير.

آپار مني بنده ووژ،
 زولفوندن كمنده ووژ.
 اللى يئردن يارام وار.
 اسيرگمه سنده ووژ.
 جيبيمين آغزي داردير،
 ايچينده نه لر واردير؛
 صبر ائله دلى گؤيول،
 صبرده چوخ ايش واردير.

داغلارين باشى قاردير،
 غملى اۆره گيم داردير،
 دردسيز آدام گۆرمه ديم،
 هر كسين دردى واردير.
 آي آيديندير، ايشيقدير،
 تركيم دولو قاشيقدير،
 چيخيرام بير سفره،
 يوللاريم دوللاشيقدير.

پياله نى بير گزدير،
 بير ايچ گولوم، بير گزدير؛
 سنه يالان سؤيله سم،
 گۆزلىمه ميل گزدير.
 زولفون اوجى ايلاندير،
 سال بۆينوما دولاندير؛
 سئور ايسه ن جاندا ن سئو،
 ديلده سئومك يالاندير.

پياله نى دۆز گزدير،
 بير اؤزون ايچ، بير گزدير،
 دۇنيا يا سنسيز باخسام،
 گل گۆزومه ميل گزدير.
 قالانين آلتى تندير،
 ياندير، آلاهييم ياندير؛
 سن منى بير قوش ائيله،
 يارين دامينا قوندور.

سماواري آليشدير،
 ماشا گتير قاريشدير.
 ياريم مندن كۆسوبدى،
 اونى منله باريشدير.
 دام اؤسته بالا تندير،
 اود گتير اونى ياندير،
 من بير بالا گؤيرچين،
 آل قوينونا دولاندير.

یئل اسنده گؤل اینجیر،
بۆلبول اینجیر، گؤل اینجیر،
یاد باغبان باغا گیرسه،
یارپاق دۆشر، گؤل اینجیر.

اودا منی یانیدیریر،
بو'دا منی یانیدیریر.
سویوندوم سویا دۆشدوم،
سو'دا منی یانیدیریر.

عزیزیم منه یازدیر،
کاغاذین منه یازدیر.
دوستلاردان خئییر خبر،
آلگینان منه یازدیر!

عزیزیم هارام آغرییر.
سیزیلدار، یارام آغرییر.
طیب اولوب سؤروشسان،
دئیهرم هارام آغرییر.

شام یانیر یاغدا آریر،
قار یاغیر باغدا آریر.
من دۆشن درده دۆشسه،
مو'م اولور، داغ دا آریر.

یاتیرام، یانیم آغرییر،
دورورام، جانیم آغرییر،
غم کؤتگی یئمیشم،
بۆتون هریانیم آغرییر.

شریتده بئز آغاریر،
نه یامان تئز آغاریر؛
الیم الینه دگسه،
یارالاریم ساغالیر.

سویوق، ایستی چاغیریر،
دومان، تۆستی چاغیریر.
باش یاسدیقدا، گؤز یولدا،
دیلیم دوستی چاغیریر.

ياغيش تۆكۈر، چاي داشير،
 دىندىرمە، دىلىم چاشير.
 صاباح سفر گۈنىدى،
 قۇلۇن بۇيۇنۇما آشير!

پنجىرەدن داش گلىر،
 خۇمار گۇزدن ياش گلىر.
 سنى منە ئۇرسەلەر،
 آللاھا دا خوش گلىرۇ

چايدا قوملار قايناشار،
 سودا بالىق اويناشار،
 كۆچەدن سىن گلىك.
 ئۇدە دىلىم دولاشير.

آتا مىنمگىم گلىر،
 يۇلا گىرمگىم گلىر؛
 آلا گۇزلىو يارىمى،
 گىنە گۇرمگىم گلىر.

آغ قۇيۇن مەلر گلىر؛
 داغلارى دەلر گلىر؛
 آلا گۇزلىو يارىمى،
 گىنە گۇر نەلر گلىر.

شىرواندان كاروان گلىر،
 قاباقدا سروان گلىر.
 كىدرلى اۆرگىمدن،
 گىجە، گۇندوز قان گلىر.

چاي آشاغى بۇز گلىر،
 دستە - دستە قىز گلىر.
 بىر اليندە شىش كباب،
 بىر اليندە دوز گلىر.

عزىزىم يازايلن گلىر،
 اىستى يازايلن گلىر.
 نە آغلىسان گۇزلىرىم،
 باشا يازايلان گلىر.

های سالی رام اویانمیر،
درده، غمه بویانمیر،
عشق اودونا دوشموشوک،
من یانیر'م، اویانمیر.

آوچی بره دن گلیـر،
داغـدان، دره دن گلیـر،
داغدا قار یوخ، بولود یوخ،
بو سئل هـارادان گلیـر؟

گنجـه لـر زار گنجـه لـر،
وئرمز زینهار گنجـه لـر؛
آی باتدی، اولکر چیخدی،
گلمه دی یار گنجـه لـر.

عاشیق وفانـه بیلیر،
سیر و صفانـه بیلیر؟
اغیاردان دوستلوق اومما،
اغیار وفانـه بیلیر؟

عزیزیم نه دن گلـمیر،
غربته گئـدن گلـمیر.
هامی گئـدنلر گلـدی،
منیمکی نه دن گلـمیر؟

گۆن دولانار، آی باتماز،
دردلیلر گئجه یاتماز.
عالم منی آتسا دا،
سئوگیلیم منی آتماز.

گئجه اوژون، آی باتماز،
دردلیلر گئجه یاتماز.
سنین کیمی گؤزلی،
تانری بیرده یاراتماز.

عزیزی یم، یار یاتماز،
گؤزوننه یوخو چاتماز.
بیر تیکه دوژ- چۆره کی،
ایگیت یاددان چیخاتماز.

آراز- آراز، خان آراز،
دریا یا آخان آراز،
سئوگیلیم گمیده دیر،
گل ائیله مه قان آراز!

گۆن دوغماسا آی باتماز،
وفالی یار، یار آتماز.
عهد ایلقاری دوژ اولان،
اؤزونو پولو ساتماز.

بۆلبول گۆلونی آتماز،
گۆلون عشقیندن یاتماز.
هامنین عشقین ییغسان،
منیم عشقیمه چاتماز.

قاراباغدا قوش دوزماز،
 داغلاردا ناشى دوزماز،
 دردلى باشد، هوش دوزماز.
 سئل گلر، داشى دوزماز.
 يارى هر يئرده گورسم،
 گوزلريم گوزلرينه،
 يانميش ديلم، ديش دوزماز!
 باخماسا، ياشى دوزماز!

داغ باشيندا قوش دورماز،
 صياد داغدا تور قوزماز،
 بهار گلسه، قيش دوزماز.
 قوزوب بوينونى بوزماز.
 جوان اوغلان، جوان قيز،
 سينيق قابى پيشله سن،
 يوز آند ايچسه، ديش دوزماز!
 گنه سو گئدر، دوزماز!

داغلاردا ياغيش دوزماز،
 داغ باشين دومان آلماز،
 قار ياغار، ياغيش دورماز.
 يار يارين درده سالماز،
 گوزلده نه قايدا دير،
 آخيردا بو گوزلليک،
 زولفونى ييغيشديرماز؟
 گئدر سنه ده قالماز!

درد اليندن جان دوزماز،
 عريزيم، اودا سالماز،
 يارام چوخدور، قان دوزماز.
 اوخوى دير، اودا سالماس.
 منى ائله يانديردين،
 سمندر ده منيم تک،
 اود دا ائله يانديرماز!
 اوزونى اودا سالماز.

عزیزیم، گئدر قالماز،
آخار سو'گئدر قالماز.
وفالیا جان قوزبان،
وفاسیز گئدر قالماز.
داغ باشین دومان آلماز،
یار یاری درده سالماز.
منه بیر یارا ووزدون،
یوز ایل گئچسه، ساغالماز.

پنجره ده قوش قالماز.
یاز گلنده قیش قالماز.
اوغلانین عادیتدی،
قیز قوینوندا دیش قالماز.
تخته دن آک اولماز،
سن تکین مآک اولماز.
من سنی چوخ سئویرم،
هر یئرده دئمک اولماز.

عزیزیم بئله قالماز،
گون کئچهر، بئله قالماز.
سینار فلکین چرخى،
گردیشی بئله قالماز.
من عاشیق کساد اولماز،
مرد الی کساد اولماز.
یوز نامردین چوره یین،
دوغراسان، کاسا دولماز.

عاشیغام، باقى قالماز،
زولف اوزده باقى قالماز.
گول اوزون بیرده گورسم،
دیله گیم باقى قالماز!
هر آغاجدا بار اولماز.
هیوا اولماز، نار اولماز.
قار یاغار، یئر آغارار،
هر آغاران قار اولماز!

ياز گۆنۈندە قار اولماز،
 سۇيۇد قالخار بار اولماز.
 ايكى ديللى گۆز لىدە،
 عەھدە اعتبار اولماز!

عزىزىم سۇوداسىز اولماز،
 اۆرك سۇوداسىز اولماز،
 يارى گۆيچك اولانين،
 باشى غوغاسىز اولماز.

بىر گۆل ايلن، ياز اولماز،
 يازين عمرى، آز اولماز.
 اۆلدوم نازين چكىمكىن،
 بىلەرك - ناز اولماز.

زىمتسىز بىر ايش اولماز،
 بولۇدسوز ياغيش اولماز.
 داغا بىر دونمان چۆكسە،
 اوندان قارلى قيش اولماز.

داغ باشيندا ايز اولماز،
 ايز اولسادا، دۆز اولماز،
 دوه آدامسىز اوتلار،
 سۆرى چوبانسىز اولماز.

داغ اۆستە بۆز آغ اولماز.
 شوراندا دۆز آغ اولماز.
 ايشلىمىهن آدامىن،
 ديشى - باشى ساغ اولماز.

داغ باشيندا ايز اولماز،
 درە - تپە دۆز اولماز.
 يارين بۆيى قىسسادي،
 گۆزل عثيبسىز اولماز.

قاراباغدا باغ اولماز،
 قارا سالخيم آغ اولماز.
 قونشودا قىز سئوھنين،
 اۆرە يىنىدە ياغ اولماز.

داغ باشیندا باغ اولماز، باغا گیرمسەم اولماز،
 بۆلبول گلیب، زاغ اولماز. گۈلون درمسەم اولماز.
 سینەم ھرجۆر داغ گۆروب، قیزین باجیسین گۆردوم،
 اما بوجۆر داغ اولماز. اۆزون گۆرمسەم اولماز.

بئله آغلاماق اولماز، بوئاغدا ایلان اولماز،
 سینە داغلاماق اولماز. دردیمی بیلن اولماز،
 عھدە وفاسیز یارا، دردیمی بیلن اولسا،
 اۆرەک باغلاماق اولماز. چارەسین دئیەن اولماز!

بوداغي آشماق اولماز، داغ اۆستە اکین اولماز،
 نارینجی باشماق اولماز. اکسندە اکین اولماز.
 بیرجۆت اۆپوشدن اۆتری، ییغیلسا مین - بیر گۆزل،
 یارلا ساواشماق اولماز. بیرى سن تکین اولماز.

شورازاردا گۆل اولماز، داغلاردا اکین اولماز،
 تیکاندا بۆلبول اولماز. ھئج کس سن تکین اولماز.
 یاردان آیری دۆشەنین. سن یانیمما گلەسن،
 آغیزیندا دیل اولماز. اۆرەگیم ساکن اولماز.

عزیزیم گلشن اولماز، بو داغدا آری اولماز،
 بیر گۈللە گلشن اولماز. داغلارین باری اولماز.
 دوست، دوستدان اینجیسه ده، ایکی اوزلی عاشیغین،
 اینجیه، دوشمن اولماز. وفالی یاری اولماز.

ایله می هۋره ن اولماز، بو زلاخدان بو ز قوز تولماز،
 یار تئلین هۋره ن اولماز. گۈیدن اولدوز قوز تولماز.
 خانین ظلمی یوز اولسا، اوغول اوره گین سیخما،
 رحیمینی گۈرن اولماز. شهردن قیز قوز تولماز.

اولدوز دونوب آی اولماز، بو کتده توی قوزولماز،
 یاز گتچمه سه، یای اولماز. آخار سولار دورولماز.
 گۈیول سنۋه ن گۈزله، هر عاشیق فرهاد کیمی،
 گۈزه للیکده تای اولماز. داغ قازماقدان یوزولماز!

باغچانین اوستی اولماز، قیشدا گۈللر آچیلماز،
 او جاقسیز تۋستی اولماز. تیکان گۈله ساچیلماز.
 دوستدان دوشمن تاپیلیر، دوشمن ایسته سن چوخ وار،
 دوشمنین دوستی اولماز. دوست آختارسان تاپیلماز!

آل یایلیغی آچیلماز، عزیزیم، داغ دا یانماز،
 ساچاقلاری ساچیلماز، بو درده داغ دایانماز.
 بو منیم سۇنموش گۇیلوم، دالیمی وئردیم داغا،
 یار گۇرمسه آچیلماز! اودوما داغ دایانماز.

اولدوز گۇیده ساییلماز، عزیزیم، باخار دویماز،
 چیی یومورتا سۇبولماز، یاندىرار، یاخار دویماز.
 ایکی گۇیول بیر اولسا، باخدیقجا گۇزلریمدن،
 بیر بیریندن آیریلماز! قائل یاش آخار دویماز.

عزیزیم آی اوتانماز، ساوالان قاردان دویماز،
 گۇن چیخار، آی اوتانماز. خسته لر، ناردان دویماز.
 پیسین، پیس عمللرین، منیم بو آج گۇزلریم،
 اوزونه سای، اوتانماز. باخدیقجا یاردان دویماز.

من عاشیغام اویانماز، عزیزیم سنده ناز،
 اویادیرام، اویانماز. سنده ناز، منده نیاز.
 هر ایکیمیز اودداییق، عاشیقلار دفتیرینین،
 من یانیرام، اویانماز. آخریندا منی یاز!

عزیزى یم، گۈلە ناز،
 بۆلبول ائیلر گۈلە ناز.
 بو دۇنيا غم خانادیر،
 آغلایان چوخ گۈلن آز.
 عزیزى یم، بئله یاز،
 قلم گۆتور، بئله یاز.
 ناکام گۆیلوم شاد اولماز.
 یۆز ایل گلسه بئله یاز.

عزیزیم، گۆزل آیاز،
 سرین مئه، گۆزل آیاز.
 قلمینه من قوزبان،
 غزلی گۆزله یازا!
 عزیزیم، گلدى یاز،
 بۆلبول ایلر گۈلە ناز.
 عقلیم باشیمدان آلدی،
 بوردان گئچن سرو ناز.

عزیزیم، سرین آیاز،
 گۆی بوئود، سرین آیاز.
 دوستا گلن قادانی،
 دوشمنین سرینه یازا!
 عزیزیم، قارانى یاز،
 آغ اوسته قارانى یاز.
 دفترینین باشیندا،
 من بختى قارانى یازا!

من عاشیغام یۆز ایل یاز،
 یۆز ایل بهار، یۆز ایل یاز.
 سنون کیمی گۈل آچماز،
 دؤوران گئچسه یۆز ایل یاز.
 عزیزى یم، یۆز ایل گز،
 یۆز ایل دولان، یۆز ایل گز،
 وفالى یار یولوندا،
 هئچ گزمه سن، یۆز ایل گز!

عزیزی یم دولان گز،
 بۆرون درده دولان گز.
 نامرده بویون اگمه،
 گئت غربتده دولان گز.
 عاشیق سۆزون بیتیرمز،
 آوچی آوون ایتیرمز.
 اۆزوم کۆپده قالماسا،
 دۆنوب سیرکه یئتیرمز.

زولفون قرارا یئتمز،
 دردین سینهمدن گئتمز.
 پیس گۆندن قوز تارماغا،
 آغلاماق چارا ائتمز.
 عزیزیم یادا گلمز،
 یاخشی سۆز یادا گلمز.
 یالانچینی قوزد یئسه،
 بیر نفر دادا گلمز.

زولفی قیسسا اۆز اؤرتمز،
 عشقی باشیمدان گئتمز؛
 بو گۆزلر سنی گۆردی،
 آیریسینا میئل ائتمز.
 بوسازی آلان گلمز،
 اوخویوب چالان گلمز.
 ایگییدی اۆلدورسه لر،
 دیلینه یالان گلمز!

گۆیده اولدوز سان وئرمز،
 باغیریم یاراقان وئرمز.
 گۆزلریم گۆل اۆزونوی،
 گۆرمه ینجه جان وئرمز.
 عزیزیم بیزه گلمز،
 یار کۆسوب بیزه گلمز.
 زخمه تئله دگمه سه،
 عاشیقلار دیله گلمز.

غريبين سسى گلمز،
گولسه نفسى گلمز.
باش قويار ياسديق اوسته،
گوزار، كيمسه سى گلمز.

چايير قيسسا بيجيلمز،
چاي دريندى گئچيلمز.
منه دئير: گئچ ياردان،
يار شيريندى گئچيلمز.

چاغيرديم سسى گلمز،
كىمى، كيمسه سى گلمز.
يوخسا فرهاد اولوبدى،
كولونگون سسى گلمز؟

پاڭاغين قاباغى دوز.
دالى دوز، قاباغى، دوز.
دونيا سندن كيم كئچدى،
قاشى دوز، قاباغى دوز؟

بو گلن اوزون بيلمز،
دانيشسا سوزون بيلمز.
هر گليب سو دولدوران،
چشمه نين گوزون بيلمز.

عاشيق اولوب يارا گوز،
ترلان تيكهر سارا گوز.
عقليم باشيمدان آلدى،
منيم، بير جوت قارا گوز.

چاي دريندى گئچيلمز،
سو سريندى ايچيلمز.
دئيرلر ياردان ال چك،
يار شيريندى چكيلمز.

اوشهلا گوز، خونمار گوز،
يار اغيارا يونمار گوز.
بير قلبيم وار وئرميشم،
مندن جان دا اونمار گوز.

کاغاذ یازدیم، قاراسیز،
دردہ دۆشدوم، چاراسیز.
گرک منیم دیلیمجه،
سیز اونلار یالواراسیز!

من عاشیغام یانارسیز،
یا هئیواسیز، یا نارسیز.
آهیم دۆشدی داغلار،
قاجین ائللر یانارسیز!

عزیزی یم قالاسیز،
شهر اولماز قالاسیز.
من کی گئدرگی اولدوم،
ساغلیغینان قالاسیز.

بیر آی چیخدی کنارسیز،
نیسه منی قینارسیز.
آجیب دئسه م دردیمی،
اود توتارسیز، یانارسیز!

قرنفیل قۆپدی ساپسیز،
قۆنچه سی وار حسابسیز؛
یوزلرجه نامه یازدیم،
هامیسی دا جوابسیز.

بوستان اکدیم خیارسیز،
گۆلون درمه رم یارسیز.
گئجه یوخوما گلدین.
آیلدیم ایختیارسیز.

داغلار، سیز نه داغلارسیز،
قاردان کمر باغلارسیز،
گۆل سیزده، بۆلبول سیزده،
داهانیه آغلارسیز؟

قرنفیل قلمسسیز،
قراریم گلمیر سنسسیز.
یونخی حرامین اولسون،
نئجه یاتیرسان منسسیز؟

باغا گيرديم، باغوانسىز،
دوه گوردوم، سروانسىز.
عالمه درمان ائتديم،
اوزوم قالديم درمانسىز
عزىزيم، لالا يالقيز،
گول قوشا، لالا يالقيز.
چىخارام داغ باشينا،
چكهرم نالا يالقيز

من عاشيق ياسمنسىز،
باغلارين ياسمنسىز.
من اولدوم گوله حسرت،
گلشنسىز، ياسمنسىز.
آجادا آلما يالقيز،
ساللانيب قالما يالقيز.
كاغاذ يازيب گوندرديم،
غربتده قالما يالقيز.

باغا گيرمهرم سنسىز،
گولون درمهرم سنسىز.
داغدا آه و مەلسە،
بيل كى او منم سنسىز.
داغلارى دللم آي قيز،
يانينا گللم آي قيز.
منه بير جوت اوپوش وئر،
جوانام اوللم آي قيز.

عاشيق گولمنه سنسىز،
دئيىب، گولمنه سنسىز.
داغ باشيندا آو مەلر،
ايله بيل منم سنسىزا
اوزونده خالين آي قيز.
خوشدور جمالين آي قيز.
اولدوردى نازين منى،
نەدير خيالين آي قيز؟

عزیزی یم ساری قیز،
 ساری کۆینک، ساری قیز.
 آچ باشیندان اؤرتوگی،
 جنارەمی ساری قیز!

خوش گلدون قوناغیمیز،
 سنه قوزبان جانیمیز،
 اوزاق یولسدان گلیبسَن،
 ۵ —انی ارمغانیمیز.

گئچدی بیزیم چاغیمیز،
 خزل اولدی باغیمیز؛
 یئل اسدی، یاغیش یاغدی،
 تۆکولدی یارپاغیمیز.

دام اؤسته دیر دامیمیز،
 اوجا دیر ائیوانیمیز.
 سن اوردان باخ، من بوردان،
 کور اولسون دوشمانیمیز.

قارداش، قارداش، قوش قارداش،
خنجرى، گۆمۈش قارداش.
گىتمە غرىب ديارا،
آتىن ساخلا، دۈش قارداش.

عزىزى يىم، آي قارداش،
قاشىن اوچى، ياي قارداش.
اۋلسە باجىلار اۋلسون.
هېچ دىئمە سىن واى قارداش!

قۇيما تىك قالام، قارداش،
سنگرىم، قالام، قارداش.
ياغى تۈكۈلدى آلدى،
سۈرۈلدى بالام قارداش.

گتىر سازىنى قارداش،
پۈزما يازىنى قارداش.
بۈيى قۇچاق ايگىد اۋل،
چكىم نازىنى قارداش!

قارداش، قارداش، خان قارداش،
قىيقاجى باخان، قارداش.
جانىم سىنە صاداغا،
سنى ايتىرمە، قان قارداش.

يۈل اۋزۈنو چانقىل داش،
اۋردىكلرى ياشىل باش؛
من بىر گۈزل ايستەرم،
آلا گۈزلۈ، چاتما قاش.

عزیزی یم، سۆزی خوش،
 کمالی خوش، اۆزی خوش.
 آلدی گۆزوم شۇوقینی،
 خومار باخان گۆزی خوش.
 آنا باشا تاجایمیش،
 هر دُرده علاجایمیش؛
 بیر اولاد قوجالسادا،
 آنا یا محتاجایمیش.

اۆزولموشم، اۆزولموش،
 خومار گۆزلر، سۆزولموش.
 واردی بیر منیم کیمی،
 الی - الدن اۆزولموش؟
 شاماخی بیر بازارمیش،
 ائل بازاردا آزارمیش.
 بۆبولدن گۆل ایسته دیم،
 اودا گۆلدن بۇزارمیش.

قاریاغدی قاریش - قاریش،
 کسیلدی آلیش - وئریش؛
 منیم گۆزوم سنده دی،
 ایستر کۆس، ایستر باریش!
 داغلار باشین، سار آلمیش،
 دومان آلمیش، قار آلمیش.
 گۆیدن دۆشن بیر داشلا،
 اود - اوجاغیم قارالمیش.

سولار آخماق اؤرگنمیش،
 بند ییخماق اؤرگنمیش،
 منیم بو جاهیل گۆیلوم،
 خاطر ییخماق اؤرگنمیش.
 باشین نه دن آغارمیش،
 ساچین دن - دن آغارمیش.
 سنه گۆوندیگیم داغ،
 سنه ده قار یاغارمیش!

شاماخی بازارایمیش،	گۇرونن داغلارایمیش،
اوخویان یازارایمیش.	اوستونده باغلارایمیش.
گلدی گۆلوم سولدوردی،	یار- یاردان آیریلاندا،
نه یامان آزارایمیش!	نه یامان آغلارایمیش!

عزیزیم اویماق اویماق،
اؤلری اویماق اویماق.
هر نه دن دویماق اولسا،
چتیندیر یاردان دویماق!

قوینونون ایچی سانجاق؛
بیر یار سئودیم اوتانجاق،
اوندان خئیر گؤرمه دیم،
اودلارا یانیدیم آنجاق.

دمیر تاس، دمیر داراق،
گئدهرم یوللار اوڝاق؛
اؤلر دیز - دیز ایدیک،
ایندی اولدوزدان ایراق.

بوستان اکدیم، تاغ با تاغ،
اکدیم سیندی شاه بوداغ.
بیرسن، بیر من اولایدیق،
بیرده بیر خلوت اوتاق!

آلت زیرزمین، اوست اوتاق،
یئل اسدی، سیندی بوتاق.
سن اوزدان باخ، من بوزدان،
هاچانا تک قان اوتاق؟

داغلاری آشدیم آنجاق،
تئلیمه ساری سانجاق.
نه قیز اولدوم، نه گلین،
اودلارا یانیدیم آنجاق.

عزیزیم قوجاق، قوجاق،
اودون وئر قوجاق، قوجاق.
یوخسولون دخمه سینده،
نه اودا اولار، نه اوجاق.

دام اوسته قارا تویوق.
کیشله دیم یارا یاووق.
هامینین یاری گلدی،
گلمه دی قانی سویوق.

تئلینده آبی داراق،
یاریمی گوردوم بایاق.
قاچدیم یتیرنمه دیم،
سیناسان بئله آیاق!

قالخ گنده ک بوزدان آرتیق،
باش آچیق، یخه یتیتیق،
بیز دئدیک غم آزالسین،
غم گلدی غمدن آرتیق.

دربند باشی یتتیراق،
جووقا ووزاق اوتوراق.
بیرین سن دی، بیرین من.
بلکه غمدن قوزتولاق.

قالا دیبینده صاندیق،
باشدان آياغا یاندیق؛
وفالیا جان قوزبان،
وفاسیزدان اوتساندیق.

گلدی بیر آتلی قوناق،
یئر سالدیم، یاتدی قوناق.
آی کیمی بدرلندی،
گون کیمی باتدی قوناق.

دامیزدا دولاشایدیق،
دویونجا سولاشایدیق؛
قابق کیمی قول آتیب.
مؤو کیمی سارماشایدیق.

گۆزوم ياش، گۆنلوم قيريق،
 هر سۆزوم بىر هيچقيريق.
 اۇلئىدىم قوز تولئىدىم.
 دۆزولمزدير آيرىلىق.

دربند باشى قارانلىق،
 سولار گليىر بولانلىق.
 بىر جوت منه اۇپوش وئر،
 چرشنه ليىك، بايرامايىق.

كاسا ايچينده قاشيق،
 يولوم - ايزيم دولاشيق.
 اگر منى سوروشسان،
 هم يانيغام، هم عاشيق.

الينده ايبىك يايلىق،
 حق وئرسين سنه ساغلىق؛
 رقيبلىرى قان آغلات،
 قالسين سنه اوز آغلىق.

زرخارادان آر خالىق،
 اشرفى دن يا خالىق.
 بىر بوسه وئر، او خالدا،
 دادينا يئتسين خالىق!

آمان، آمان آيرىلىق،
 اولور يامان آيرىلىق.
 ائشىدنده باشيمدان،
 قالخير دومان آيرىلىق.

خىطلرى آغاشلىق،
 سئوگىلىمن ساواشديق.
 اوچ گون كۆسولى قالدیق،
 اوندان سورا بارىشديق.

عزیزی، باغا گئدک،
گولون درماغا گئدک.
سن بولود اول، من ياغیش،
گل ياغا- ياغا گئدک.

آلمانی آتام گرک،
یالقیزام یاتام گرک.
ایتیرمیشم یاریمی،
آختارام تاپام گرک.

عزیزی، تن گرک.
پای بولونسه، تن گرک.
سروانلا دوست اولانین،
دروازاسی گن گرک.

عزیزی، بیر بیر چک،
سورمه گوتور بیر- بیر چک.
اؤلسم اوچزاد قانلیمدیر:
بیر قاش، بیر گۆز، بیر بیر چک.

دامیمیز دالی چیچک،
اوراق گتیر گول بیچک؛
هر کیم بیزی قیناسا.
بویونا کفن تیکک.

یاشیل دی باشین اوردک،
قلم دی قاشین اوردک.
همیشه جوت گزردین،
هانی یولداشین اوردک؟

داغلاردان اسدی کۆلک،
صبریمی کسدى کۆلک.
يار زولفونى داغيتدين،
اسديگين بسدى کۆلک!

چيخ گل يانما کهليک،
دردين جانما کهليک،
حنالى بارماقلارين،
باتير قانما کهليک.

عزیزى یم گۆل درهک،
گل چمنه گۆل درهک،
رحم ايله آچ اوزونى،
آی جمالینی گۆرهک.

گئتمه دین، قالدین فلک،
خوش گونوم، آلدین فلک،
يانار اودون ايچينه،
جانیمی سالدین فلک!

من عاشیق اسدی فلک،
صبریمی کسدى کۆلک.
هر يئرده چادير قورۇدوم،
طنفين کسدى فلک.

جانیمی آلدی فلک.
دردلره سالدی فلک.
باغدا بير نار يئتيرديم،
اونى دا سالدی فلک.

عزیزیم اسمه کۆلک،
صبریمی کسمه کۆلک،
سنوگیلیم دریادادی،
قباغین کسمه کۆلک!

آغ بوخاقدا قاراخال،
 خوش ياراشير، يارا خال.
 منيم سىنىق گۈيلومه،
 ئىلەمەدى چارا خال.
 يار گۈيىنىب، تامام آل،
 تامام ياشىل، تامام آل.
 بو ياريمچىق جانىمى،
 رحىمىن يۇخسا تامام آل.

گئت بازاردان انجىر آل،
 ساعاتىما زنجىر آل.
 اۇزاق يۇلدان گلمىسن،
 گىر قوينوما دىنجىن آل!
 اۈزۈمى باغلاردان آل،
 گۈزىشىن جاغلاردان آل؛
 من كى گئدرگى اۈلدوم،
 خبرىم داغلاردان آل.

اۈچى - اۈچى، ھامارال،
 بودى گئتدى ھامارال،
 ئىلەجان آلماق اۈلماز.
 جان آلىرسان ھامار، آل!
 عاشىغام، دۈشنىدىن آل،
 يىخىلىب دۈشنىدىن آل؛
 ھەر دردىن درمانىنى،
 اۈدرده دۈشنىدىن آل.

قاشلارين قارا گۈزل،
 درديمه چارا گۈزل؛
 سندن ال گۈتورمەرم،
 چكسه لردارا گۈزل.

اوغلانام آديم زينل،
 گۈر فلک بيزه نئيلر؛
 كيمينه يار يئتيرەر.
 كيمينى يار دان ائيلر.

قاشلارين چاتما گۈزل،
 اوخونى آتما گۈزل،
 سن كۈچرى من يئرلى،
 افاده ساتما گۈزل.

عزيزى يم شاما گل،
 پروانا تك شاما گل.
 گۈن اورتا وعده ليهەم،
 گئت دولان آخشاما گل!

قاشلارين ميلدير گۈزل،
 گل منى گۈلدور گۈزل؛
 دئمە گليب گئتميرم،
 گۈيلوموز بير دير گۈزل.

من عاشيغام وقت دگيل،
 سينەم يارا تخت دگيل،
 بانلاما وقتسيز خوروز،
 يار گئتملى وقت دگيل!

داما چيخدى بير گۈزل،
 دامين اطرافين گزر؛
 الينده بير دسته گۈل،
 اۋزى گۈلوندىن گۈزل.

بو مازال، ساييق دگيل،
 ياتيبيدير، آييق دگيل.
 غربتده تك قالماغيەم،
 آدينالاييق دگيل!

بو مئشه، مئشه دگيل،
گۈلى بنؤوشه دگيل،
اۋپنדה لبلردن اۋپ،
گۈز اۋپمك پئشه دگيل!
قوزوم گل، آي قوزوم گل،
ايشيقلی، اولدوزم گل.
اۋزگه قوزبان كسمه نيم،
سنه قوزبان اۋزوم گل!

قارداش گل، آي قارداش گل،
قارلى داغلاری آش گل.
غربت ائلده كيمسه يوخ،
تۈكر گۈزوم قان ياش گل!
قوشوم گل ها، قوشوم گل،
قانادی سينميشيم گل.
من سنه وفاليام،
بيوفا چينميشيم گل!

چاغيرارام، آغام گل،
اۋلمه ميشم، ساغام گل.
بوينومدا غم زنجیری،
يولوندا دوستاغام گل!
عزیزی يم، هاسن گل،
گۈل بو داغين كسهن گل.
قلبیم سنی ایسته ییر،
يامن گليم، ياسن گل!

عزیزی يم، اوشدوم گل.
دامدان دامدا دۈشدوم گل.
ياخشی گۈنون يولداشی،
يامان گۈنه دۈشدوم گل.
خویا گل، مرنده گل،
باغدان بار درنده گل.
بیر گلدين خسته گۈردون،
بیرده جان وئرنده گل!

خوروز بان وئرنده گل،
 يارام قان وئرنده گل.
 ساغليغيمدا گلمه دین،
 باری جان وئرنده گل!
 عزیزى یم هر آی گل،
 هر هفته گل، هر آی گل.
 گۇزوم يۇللاردا قالدى،
 چاغیریرام، هارای گل!

جئیران، چۆله بیرده گل،
 اۇردک، گۆله بیرده گل.
 بیر گلیمسن گئتميسن،
 ایل دولانسین بیرده گل!
 داغلار دوئمان اولدی گل،
 حالیم یامان اولدی گل.
 آيا وعده وئرمیشدین،
 ایلده تامام اولدی گل!

عزیزى یم بیزه گل،
 یاشیل گئین بیزه گل،
 قاشین وسمه نیئیلر.
 سۆرمه نی چک گۆزه گل.
 داغلاری گز، بری گل،
 دیلیمین ازبری گل.
 گئدیرسن سۇزوم یۇخدور،
 گلسهن بیر آز بری گل.

من عاشیغام، دئمه گل،
 دئم اکمیشم، دئمه گل.
 درد بیله نه دی گل سین،
 بیلمه یه نه دئمه گل!
 الینده ساز، بری گل،
 یولوندان آز، بری گل.
 گۇنلومون ایستکلیسی،
 دیلیمین ازبری گل.

من عاشیق، دالا بۆلبول،
قونوبدی دالا بۆلبول؛
یئل گلەر یووان ییخار،
گۆنمه دالا بۆلبول.

بویان باغچا، اویان گۆل،
نه یاتمیشان، اویان گۆل.
اوپوم خومار گۆزوندن،
من یوخودان اویان گۆل!

آچیلدی گۆلون بۆلبول،
اوخوسون دیلین بۆلبول؛
گۆلی یانینا چاغیر،
چاتماسین الین بۆلبول.

نه دورموسان خسته گۆل،
حالین یوخسا، خسته گۆل.
من یاریماسۆز آتدیم،
یاریم منه دسته گۆل.

عزیزیم ساری بۆلبول،
کۆینگی ساری بۆلبول.
گئت دولان بو چؤللری،
تاپ گتیر یاری بۆلبول!

عزیزیم، غمده گۆل،
یار الینده دسته گۆل.
من یاریماسۆز آتدیم،
یاریم منه دسته گۆل.

داغدا دولان، داغدا گۆل،
بوستاندا گۆل، تاغدا گۆل.
بۆلبول انتظاردادی،
آچیلمايیر باغدا گۆل.

عزیزیم، غمده گۆل،
غمده دانیش، غمده گۆل.
آغ گۆنده گۆلن گۆیول،
مرد ایگیت سن غمده گۆل.

باغچاسيندا سارى گۈل،
ياري قونچا، ياري گۈل.
نييه نىدىن كۈسمۈسەن،
بارى دانىش، بارى گۈل!
مىرد آنادان، مىرد اوغول،
نامىردە آغا، مىردە قول.
قۇرخماق تۇھمەت آرتىرار،
باش اوچالدار، مىرد اوغول.

الىندە وار سارى گۈل،
ياري قونچا، ياري گۈل.
تۇز آچىلدىم، تۇز سۇلدىم،
آچمايالىدىم بارى گۈل.
عزىزى يىم، مىردە قول،
ائىلە مىنى مىردە قول.
فرىستى باادا وتىرمىز،
قۇچاق اىگىد، مىرد اوغول.

عزىزى يىم ياخشى گۈل،
ياخشى دانىش، ياخشى گۈل.
بۇلبول اۆزىكىدىن اوخۇر،
باغدا گۇرسە ياخشى گۈل.
يىرى گىت، آستا گۇيول،
دولان گل، دوستا گۇيول.
گۇزۇم ياري آختارىر،
ووجودۇم خىستە گۇيول.

عزىزى يىم، قانلى گۈل،
قانلى چىچىك، قانلى گۈل،
يىتمىش بۇلبول باغرىنى،
چىخمىش آغزى قانلى گۈل.
گل چىخما داغا گۇزل،
قۇرخورام ياغا گۇزل.
گۈلۈن چۇخ عۇمىرى يۇخدى،
بىزە كدى باغا گۇزل.

قاپیدا دوزما گۆزل،
 بوینونی بوزما گۆزل.
 ساخلا مژگان اوخونی،
 سینهمه ووزما گۆزل!

دره‌لردن آخار سئل،
 من سنه باغلامام بئل؛
 هر یئره گئتسن گلله‌م.
 قیناماسین منی ائل.

گل ائيله‌مه قان گۆزل،
 قوزبان سنه، جان گۆزل.
 من حسرتدن یانیرام،
 سنده آلیش، یان گۆزل.

داغلاردان اسن بو یئل،
 عؤمرومی کسن بو یئل.
 یاری مندن آییردی.
 قانلیمدیر اسن بو یئل.

عزیزیم گۆلدن گۆزل،
 اوخور بۆلوبلندن گۆزل،
 یار منه بیر گۆل وئریب،
 اۆزی او گۆلندن گۆزل.

آرخالیغین یام، یاشیل،
 باخدیقجا گۆز قاماشیر.
 چۆلدن سسین گلنده،
 ائوده دلیم دولاشیر.

سیریمی آشدی گۆزل،
 سۆزونندن قاشدی گۆزل،
 دیل تۆکدوم، گۆیول وئردیم،
 اوره‌یی داشدی گۆزل.

باغچادا بارسىز آدام،
هيوادا نارسىز آدام؛
قالايسىز قابا بنزر،
دونيادا يارسىز آدام.
عزىزىم، ياتارام،
فكرين باشدان آتارام.
يولونى چوخ گۆزله ييب،
بىر گۆن سنه چاتارام.

من عاشيق، خرابا دام،
خرابىدى خرابا دام؛
فلک يىخمايان يئرى،
داغيدار خراب آدام.
آغاجدان قوش توتارام،
قانادين بوش توتارام،
دئسەلر يارين گليز،
بىر آي اؤروش توتارام.

بوغدايى يام، تاتارام،
آلما- اريک ساتارام؛
باغيم بارا گلنده،
سنى باغبان توتارام.
قىزىل گۆلم آچارام،
آچيب، عطير ساچارام،
دئسەلر يار ائولەنيب،
باش گۆتوروب قاچارام.

بیر کسیم یوخ، ناچارام،
 هر قاپییا آچارام.
 آتا، آنان وئرمسه،
 گۆزله یرم گلمه سن،
 ابلقاریمی پوزارام.
 درد الیندن بئزارام،
 سنه نامه یازارام.

ناچارام ها، ناچارام،
 باغلی قاپی آچارام.
 یار گوزون یاشلی گورسم،
 یار گلسه شاد یاشارام.
 عزیزیم شاد یاشارام،
 عشقیندن شاد یاشارام.

قورنفیلم قالخارام،
 قالخماقدان من قورخارام.
 دئسه لر یارین گلیر،
 اولی اولسام قالخارام.
 اود توتوب آلیشارام،
 هر درده قاریشارام.

من عاشیق، آغلادارام،
 یارامی باغلادارام؛
 اوره ک دردیمی دئسم،
 دونیانی آغلادارام،
 بولبولی آج ساخلارام،
 گۆلدن بیر تاج ساخلارام.

یاریم اوتانجاق اولسا،
 توتوب دیلماج ساخلارام.

دستمالین آغ ساخلارام،
 یووارام آغ ساخلارام.
 بیرده یانیمما گلسن،
 یوز ایل قوناق ساخلارام.
 شیروانا یول باغلارام.
 درد الیندن آغلارام.
 یاردان نامه گلمهسه،
 من ده کۆسی باغلارام.

یا یلیغین آغ ساخلارام،
 یووارام آغ ساخلارام.
 دولانیب بیزه گلسن،
 سنی قوناق ساخلارام.
 سونبوللری باغلارام،
 اۆره کلری داغلارام.
 گئجه - گوندوز یولوندا،
 آه چکه رم، آغلارام.

من عاشیق، یوخ آغلارام،
 درمانیم یوخ آغلارام.
 علاجسیز درده دۆشدم،
 هامیدان چوخ آغلارام.
 قارا آتی باغلارام،
 ساغ قولوندان داغلارام.
 یار منی قویوب گئتسه،
 گئجه - گوندوز آغلارام.

گئتدی گۆلوم آغلارام،
 اولدی ظولوم آغلارام،
 اسدی وعده کۆله یی،
 تۆکدی گۆلوم آغلارام.
 پنجره دن هایلارام،
 هایلارام، هارایلارام.
 گئدیپ اناما دئییب،
 گلیب سنله اوینارام.

نەنەنى قوزو تەمارام،
 مەن سەنى اونوتمايەم؛
 خەتەرلىك مەنە ئۆز،
 ئۆزگەسىن دوست، توتمايەم.

ئەلەمەم، ئۆمەر،
 ئۆزىم ئۆزىمەن.
 ئۆزىم ئۆزىمەن،
 ئۆزىم ئۆزىمەن.

سۆز سۆزى ئۆمەر،
 ئۆزىم ئۆزىمەن.
 ئۆزىم ئۆزىمەن،
 ئۆزىم ئۆزىمەن.

ئۆزىم ئۆزىمەن،
 ئۆزىم ئۆزىمەن.
 ئۆزىم ئۆزىمەن،
 ئۆزىم ئۆزىمەن.

پرتقالی سوزیمارام،
میز اوستونه قویمارام.
یوزایل بیر یئرده اولساق،
گینه یاردان دویمارام.
باغا گیرمیشجهن وارام،
گولون درمیشجن وارام.
یاری یوخودا گورسم،
اوزون گورموشجن وارام.

چیراغ، سنی یانديررام،
ایلمده دولانديررام.
یار گلنده یانماسان،
ساللام یئره سیندیررام.
عزیزیم نجه یارام،
سیز یلدار گجه یارام.
سن بيلمه، آلاه بیلیر،
من سنه نجه یارام!

باشینا دولانمارام،
دؤنمه رم، دولانمارام.
عالم سنسيز دولانسا،
من سنسيز دولانمارام.
آغ گؤلی آتانیمرام،
یالقیزام، یاتانیمرام.
یاریمی ایتیرمیشم،
آختاریب تاپانیمرام.

داغ باشیندا، فانارام،
سوز- صؤحتی، قانارام.
بیر گون اوزون گورمه سم،
آلیشارام، یانارام.
غریبم یوخدی آرхам،
قانادیم یوخدی قالخام.
چیخام اوجا داغلارا،
وطنه ساری باخام.

آراز دگىلىم جوشام،
 كۆر دگىلىم قايناشام.
 آپار صراف يانينا،
 گۆر نه قيمتلى داشام!

درد اليىندن سۆلموشام،
 ساچ - بيرچه يى يۆلموشام.
 بيوفايار يۆلوندا،
 شيرين جاندان دۆيموشام.

غريب - مىسكىن بير قوشام،
 ياردان آيرى دۆشموشام؛
 هامى دئيه سر خوشدى،
 من اۆركدن يانميشام.

خومپارانى قورموشام،
 داليندا اوتورموشام.
 دوستلارا خبر وئرين،
 دوشمنلىرى قيرميشام.

يازيغام زرد اۆلموشام،
 گۆره نه درد اۆلموشام.
 غربته چيخان گۆندن،
 بيا بانگرد اۆلموشام.

ديوارا داش قويموشام،
 اوغروندا باش قويموشام.
 گۆزومدن قان گليرى
 آدينى ياش قويموشام.

سارالميشام، سۆلموشام،
 بوئود كيمى دۆلموشام.
 سارالماييم - نئيلاه ييم،
 ياريمدان آيريلميشام.

قاپييا داش قويموشام،
 قاش اۆسته قاش قويموشام.
 اۆللم سندن دؤنمه رم،
 يۆلوندا باش قويموشام.

عاشیغام آزمامیشام،
 آغ کاغاذ یازمامیشام،
 قویونو قازان دوشر،
 من قویو قازمامیشام.
 گؤر نجه قیسلمیشام،
 بیر تئلدن آسیلمیشام.
 گئدیب بیر نازلی یاریم،
 اوره کدن کیلمیشم.

بو گئجه اویمامیشام،
 باش یئره قویمامیشام.
 سن مندن دویموسانسا،
 من سندن دویمامیشام.
 یار آرخاندا بیر داغام،
 یاتمامیشام، او یاغام.
 دولا قولون بوینوما،
 بیر ساعاتلیق قوناغام.

بو گئجه اویمامیشام،
 باش یئره قویمامیشام.
 قورآن گتیر ال باسیم،
 من سندن دویمامیشام.
 من بیر آووج یونماغام،
 یاتمامیشام، او یاغام.
 گئت دئسه لر گئدرگی،
 قال دئسه لر قوناغام.

من عاشیق آجالمیشام،
 گون کنجیب، آجالمیشام.
 دورد آیدی آیرلمیشام،
 دورد ایلیک قوجالمیشام.
 هر پالتارا بویاغام،
 یاتمامیشام او یاغام.
 من قالارقی دگیلم،
 بیر ساعاتلیق قوناغام.

خياواندان دوژ آلام،
 قيمتى اوجوز آلام.
 نئيليرسن دول آروادى،
 اوزوم سىنە قىز آلام.
 دردىن درمانى اولام،
 گۈلون خرمنى اولام.
 سىن بويدا، سىن بوخوندا،
 يارين قوزبانى اولام.

من عاشيق گۈلدن آلام،
 گۈلابى، گۈلدن آلام.
 باغدا بۆلبۈلۈم اۋلسە،
 قانىنى گۈلدن آلام.
 گلەشم سىزدن اولام،
 سۆرمەنى گۈزدن آلام؛
 قاشىن - گۈزون ذكاتىن،
 چاليشام اوزدن آلام.

داغ باشىندا گۈل اولام،
 قفسدە بۆلبۈل اولام.
 بىوفا يار اليندن،
 اودا يانيب كۈل اولام.
 غۇنچە گۈلم باغدانا،
 بنۇوشەيم، داغدانا.
 بوستانچىدان خبر آل،
 دىشىن ھانىسى تاغدانا.

كشمىرى شالين اولام،
 اوزوندە خالين اولام.
 ايلغارىن دوغرو چىخسا،
 وفالى يارين اولام.
 منىم انام، اوز انام،
 ايكى دولو گۈز، انام.
 ياد گلر، يالان آغلار،
 قوئى آغلاسىن اوز انام!

چارداخدا اوتورمانام،
گۆل - چيچك بيتيرمنم.
دونياني گۆزل توتسا،
سندن ال گۆتورمه‌نم.
الينده سازا ياننام،
غمزه يه، نازا ياننام.
باش قويسام ديزين اوسته،
قيش ياتسام، ياز اوياننام.

يئرسيز سۆز دانيشمانام،
هر ايشه قاريشمانام.
چكيل دينديرمه منى،
كوسموشم باريشمانام.
قـرنـفـيـلـم تاسـدايام،
بۆلبـولـم قفسـده يم؛
خـبر وئـرـين اۆـيارا،
اۆلمـه مـيـشـم، خـسـتـه يم.

آراز كيمى بولاننام،
باغچا كيمى سولاننام.
اليم سـنـه چـاتـيـنـجا،
هر طرفى دولاننام.
آي دوغار آرديندايام،
گۆزه‌لـلـر يـوزـدـونـدايام؛
ائـل ايشـيـنـده، گۆـجـونـده
مـن يـارـين درـدـيـنـده يم.

دريا كيمى بولاننام،
داغى، داشى دولاننام.
ساغ گۆزوم سـنـه قـوزـبان،
سۆل گۆزومله دولاننام.
اونستالار اونستاسى يام،
خنجرين دستهسى يم.
ائـل بـيـلـير، عـالـم بـيـلـير،
گۆزـلـرـين خـسـتـه سى يم.

عزیزی یم، نه قیام، قارا آتین، نالییام،
 زولفون ائیلر، نه قیام، آغ بوخاغین، خالییام،
 سن جمالدان نه قییدین، منی بیر اوغلان سئویر،
 من، جانیمدان نه قیام؟ بونا چوخدان حالییام.

قیزیل اوزوک قاشییام، چؤل یئرین حئیرانییام،
 سونلار قارداشییام، یار بویون حئیرانییام؛
 هر ایشده الیم واردی، هانسی یولدان گلیبسین،
 قاچیتماقدا ناشییام، او یولون قوزبانییام.

من بیر عرب قیزییام، خوش گلدون قدم - قدم،
 یوخ کی شراب قیزییام، سن بوزالی، من یادام،
 ییخیلیدی ددهم ائوی، قفسده کی بۆلبول تک،
 ائوی خراب قیزییام، گاه ملولام، گاه شادام.

یاتمیشام یارالییام، آرازام، کوره بندم،
 وطندن آرالییام، بۆلبولم، گۆله بندم.
 باشیم آل دیزین اؤسته، من، گئدرگی قوناغام،
 من دئییم هارالییام، بیر شیرین دیله بندم.

دالیمی داغا وئەرم، قىزىل گۈلى درەرم،
 داغا، قاداغا وئەرم. ائىوان اۋستە سرەرم.
 ائشیتسەم ياريم گليىر، وفالى ياريم اۋلسا،
 جانيم صاداغا وئەرم. يولوندا جان وئەرم.

قىزىل گۈلى بىچەرم. ساندىق اۋستون بزەرم،
 اۋستوندا اند ايچەرم. اۋستونە گۈل دوزەرم،
 ياريم منە سۆز وئرسە، چىخىب گلمەسە،
 باشدان - جاندان گئچەرم. شەھەرلى گزەرم.

قاپونوزدان گئچەرم، باغچالارى بزەرم،
 زەر وئرسەن ايچەرم؛ آيرىلغىنا دۈزەرم.
 گۈزەللىرىن ايچىندىن، ياردان خبر گلمەسە،
 بىرچە سنى سئچەرم. مەن سرگردان گزەرم.

دار كۆچەدن گئچەرم، گۈلۈستاندا گزەرم،
 قىزىل آلمان سئچەرم؛ گۈلى، گۈللە بزەرم،
 ياريمى وئرمەسەلەر، ھەر نە، دئىرسىز دئىين:
 گۈتۈرەرم قاچارام. آلودا يام دۈزەرم.

بۆلبولم، باغ گزهرم،
 مارالام، داغ گزهرم.
 باغريما داش دگمه سه،
 هميشه ساغ گزهرم.
 قليانى من چكه رم،
 سنينله تن چكه رم.
 دردين قوئى، درديم اوسته،
 اون و دا من چكه رم.

بۆلبولم، باغ گزهرم،
 مجنونام، داغ گزهرم.
 يوز يئردن يارالانسام،
 اولمه رم، ساغ گزهرم.
 عزيزيم فكر ائيلرم،
 يولوندا فكر ائيلرم.
 اولسم ده يارين آدين،
 قبريمده ذكر ائيلرم.

بۆلبولم باغ گزهرم،
 مجنونام داغ گزهرم،
 جگوردن يارالييام،
 ائله بيل ساغ گزهرم.
 گئجه لر فكر ائيلرم،
 ديليمده ذكر ائيلرم.
 يارى منه وئرسه لر،
 آلاها شكر ائيلرم.

دربند باشين كسه رم،
 نانه كيمى اسه رم،
 دئسه لر يارين گلير،
 قوشا قوزبان كسه رم.
 بو زانى باغ ائيلرم،
 اوستون چارداغ ائيلرم.
 ائشيتسه م ياريم گلير،
 يولون چراغ ائيلرم.

دومانی چن بیلەرم،
گۈلگەنى سن بیلەرم.
گئجە گل، گیر قوینوما،
ترلەسن دن سیلەرم.
آلاچیغا گیرمەرم،
ساچلاریمی هۆرمەرم.
یار مندن کۆسدى گئتدى،
بیردە اۆزون گۆرمەرم.

گۈلم، گۈل—وئیلرم،
گۈلە خەدمتئیلرم.
وئرسەلر اۆز گۈلومی،
اۆزگە گۈل—وئیلرم؟
من عاشیغام اۆزمەرم،
گۈلی باغدان اۆزمەرم.
الیم سندن اۆزولسە،
خیالیمی اۆزمەرم.

قیزیل گۈلم ایتەرم،
مرادیمایتمەرم.
سندن سۆزا اۆزگەیە،
اۆلدورسەلر گئتمەرم.
قیزیل گۈلی اکمەرم،
دریب یئره تۆکمەرم.
زۆلفون بۆینوما دۆشسە،
شاھمار اولسا چکمەرم.

من عاشیق گۆلدورمەرم،
قوش ووزسام اۆلدورمەرم.
دردینى اۆزومەدى،
هئچکسە بیلدیرمەرم.
عزیزیم، قاش اگمەرم،
آغاجی یاش اگمەرم.
اۆزانیب جوان اؤلسم،
نامردە باش اگمەرم.

عزىزى يىم، دۇنمەرم،
 چاغىرما سان دۇنمەرم،
 ئىل - تايفانى آتارام،
 اما سىندىن چۇنمەرم.

يىرى - يىرى گلىرم،
 ياخامى دۇگمەلىرم.
 آچ قوينوندا يىر ئىلە،
 سۇيوق دگىب اۇلورم.

بولود، داغا گئدىرم،
 ياغا - ياغا گئدىرم.
 ايتىرمىش يارىمى،
 آختارماغا گئدىرم.

آغزىم آچا بىلمىرم.
 يۇلدان قاچا بىلمىرم.
 بئلىمدە ھىجران يۇكى،
 آتىب قاچا بىلمىرم.

دولانىب داغ گزىرم،
 بۇلبولم باغ گزىرم.
 اللى يىردىن يارام وار،
 ينە دە ساغ گزىرم!

عزىزى يىم، بى كىم،
 بى نوياىم، بى كىم؛
 اۇلدوم آغلايانىم يۇخ،
 ايندى بىلدىم، بى كىم.

گۇلداندا گۇل اكىرم،
 گۇلدىن گۇلاب چكىرم.
 دۇشەسن عشق اودونا،
 گۇرەسن نە چكىرم.

عرقچىنون بىچمىشم،
 بىچىندە آند اىچمىشم؛
 مەن گۇزلىن اىچىنىدە،
 بىر جە سنى سۇچمىشم.

عزیزی یم، یازی غم،
 قیشی محنت، یازی غم.
 من اؤلسه، سنه قوزبان،
 سن اؤلمه من یازیغام.
 یوللاری آچیب گللم،
 داغ - داشی، آشیب گللم،
 گؤیلون منی ایستهسه،
 یعاد ائلدن قاچیب گللم.

سو'اوزونده میلچگم،
 ال ووزما کوؤینکجگم.
 عالمه چیرکین اولسام،
 اؤز یاریمما گؤیچگم.
 عزیزیم، سوؤزه گللم،
 سورمه تک گوؤزه گللم.
 یوز ایل غربته دوشسم،
 قوز تولسام سیزه گللم.

سو'اوزونده خزلم،
 هر طرفه گزهرم.
 یاریمنان آیریلالی،
 یالقیز - یالقیز گزهرم.
 من عاشیق، سسه گللم،
 ناله یه، سسه گللم.
 یعاد ائلدن قاچا بیلسم،
 یوللاری کسه گللم.

عزیزیم، داغا گللم،
 باغچایا، باغا گللم.
 قیش گونی وعده وئرسم،
 قار یاغا - یاغا گللم.
 گئدهرم گینه گللم،
 کافرمدینه گللم.
 اون ایل زنداندا قالسام،
 قوز تولسام، گینه گللم.

گلابى سىپە بىيلىم،
 من گۆيول ياپا بىيلىم؛
 گىزلىنسەن يار قوينوندا،
 من سنى تاپا بىيلىم.

بۆلبۈلم نىوا بىيلىم،
 دردلىيەم دوا بىيلىم؛
 باشىمدا بىر سئۇدا وار،
 باشىمىنان سىرۋا بىيلىم.

عزىزىم، درە بىيلىم،
 اۋوچى داغ - درە بىيلىم.
 منىم اصلىم باغواندى،
 باغدا گۈل درە بىيلىم.

دىۋارى دلە بىيلىم،
 يانوا گلە بىيلىم؛
 يانوندا ياد ادام وار،
 حالوى سۇرا بىيلىم.

آي قىز، سەنە مايىلىم،
 بوينوندا حممايىلىم.
 دوستپايى شىرىن اولار،
 ھەرنە وئرسەن قايىلىم.

من عاشىغام، دۈشمەنم،
 اتلانمىشام، دۈشمەنم.
 گۈر نىجە ياد اولموشام،
 ھىچ يادلارا دۈشمەنم.

گۈل آغاجى دگىلىم،
 ھەر گلنە اگىلىم.
 اگىل اۋپوم اۋزونىدن،
 من اۋزگەسى دگىلىم.

داغ باشىندا، سار منم،
 قلبى قارا، تار منم.
 دىيىرلەر يار كۆسۈبىدى،
 بلكە گۇناھكار منم؟

عزیزیم بیکس منم،
گئجه لر عسس منم.
جان قویدوم، جفا چکدیم،
امگی عبث منم.
بو داغدان آشان منم،
اثللره قوشان منم.
قاینار غم قازانیندا،
قاینایان، جوشان منم.

پنجره ده قوش منم،
داش آتسالار دوشمه نم.
یار منه قاش - گؤز ائیالر،
من هئچ باشا دوشمه نم.
عزیزیم گزن منم،
هر جوړه دؤزن منم.
اوزده شاد، دیلده غملی،
آوارا گزن منم.

روم منم، عراق منم،
اویانان چراغ منم،
قول تک چؤللره دوشموش،
اثلیمدن ایراق منم.
داغلاردا گزن منم،
عهدیم وار، بزنمه نم.
اؤره گیم یارالییدی،
چوخ درده دؤزنمه نم!

باغچالاردا گؤل منم،
بۆلبول سنسن، گؤل منم.
سندن من آیریلالی،
آغلا یارام، گؤل منم.
هر درده دؤزن منم،
ایمیی اوزن منم.
گؤز یاشلی، اؤرک داغلی،
سرگردان گزن منم.

بو داغدان گلن منم،
 آغلاييب گولن منم.
 اوز گه قديريني بيلمز،
 قديريني بيلن منم.
 ملهرم قووزى منم،
 كبابين كووزى منم.
 گئجه لر يوخوم گلمز،
 سحر اولدوزى منم.

آغاجدا پسته منم،
 ديبينده خسته منم.
 سئوگيليمي وئرسه لر،
 بهشتى ايسته منم.
 بولاغين باشى منم،
 ديبينين داشى منم.
 بولاغىداكى قىزلارين،
 گويول سىرداشى منم.

قولباخدا اينجى منم،
 لعل منم، اينجى منم.
 وفالى يار يولوندا،
 جان وئرسم، اينجيمه منم.
 آرازين باشى منم،
 ديبى نين داشى منم.
 هر ياندا غريب اولسا،
 اونون يولداشى منم.

داغلارين قارى منم،
 گون دوشسه اريمه منم.
 قيريمي قوزيده قاز،
 جوانام چورومه منم.
 اوزويون قاشى منم،
 اوستوندن داشى منم.
 غربتده آغلايىانين،
 گوزونون ياشى منم.

قارالی، آغلی منم،
قنادی باغلی منم.
هامینین درد۱ اولسا،
اۆرهیی داغلی منم.
سن منیم آغا دوستوم،
آخین گل باغا دوستوم.
سن دوئمان اوّل، من بۆلۆد،
چکیلەک داغا دوستوم.

پنجرەدە شۆشەنم،
یارپاق اۆستە دۆشەنم.
نەسن گۆزدن سالانسان،
نە من گۆزدن دۆشەنم.
عزیزیم، باغا دوستوم،
دۆلان گل باغا دوستوم.
قۆچوم یۆخ، قۆربانیم یۆخ،
جانیم صاداغا دوستوم.

من عاشیق اینجیمەنم،
دۆر منم، اینجی منم.
باش قۆیوب دیزین اۆستە،
جان وئرسەم، اینجیمەنم.
عزیزیم، ایچمە دوستوم،
هر سودان ایچمە دوستوم.
اونیما اغیار سۆز۱ونە،
دۆست۱ندان گئچمە دوستوم.

منیم او آغا دوستوم،
گل گئداخ باغا دوستوم؛
هاوایا بۆلۆد چۆکوب،
قۆرخورام یاغا دوستوم.
دریادان بالیق تۆتدوم،
تۆتدوم گۆنە، قۆزوتدوم.
اۆز یاریمی اونوتدوم،
اۆزگە یارین یار تۆتدوم.

سورەنى چايدا گۇردوم،
 اليندە بايدا گۇردوم.
 بىر اۋپدوم، بىر ديشلە دىم،
 اوندان نە فايدا گۇردوم؟
 آفتافانى دولدوردوم،
 چكىلدىم، دالى دوزدوم.
 بىر بيوفا يولوندا،
 گۈل رنگىمى سۇلدوردوم.

چمىندە قۇزى گۇردوم،
 تۈكى قىرمىزى گۇردوم.
 آچدىم جنت قاپىسىن،
 سۇدويگىم قىزى گۇردوم.
 اوشدوم، هاوادان اوشدوم،
 قانادىم سىندى دۇشدم.
 ھەر گۈلە قونمازايدىم،
 نە پىس تىكانا دۇشدم.

من عاشيق گۈنە دۇشدم،
 گۈلگەدن گۈنە دۇشدم.
 دۇشمەنە خبر اۋلسون،
 او دئيەن گۈنە دۇشدم.
 عزيزىم خستە دۇشدم،
 يىخىلدىم، خستە دۇشدم.
 فلکىن دۇستاغىنا،
 قۇللارىم بسستە دۇشدم.

بوشقابى رفە دۈزدوم،
 بزه دىم صفە دۈزدوم.
 ھەر كس بىر دفعە دۈزسە،
 من مین بىر دفعە دۈزدوم.
 كۈلگەدن گۈنە دۇشدم،
 باغلى دوگۈنە دۇشدم.
 فلک ائوين يىخىلسىن،
 سن دئيەن گۈنە دۇشدم.

عزیزیم گۆنە دۆشەدوم،
گۆلگەدن گۆنە دۆشەدوم.
خبر وئەر ظالم یارا،
او دئیەن گۆنە دۆشەدوم.

اوخودوم، یازار اولەدوم،
هەریانی گزەر اولەدوم،
بیر دیل بیلەزدن اۆتری،
جانیمەدان بئزار اولەدوم.

داغلاردا گزەر اولەدوم،
اوخویوب یازار اولەدوم.
بیر گۆزلین اوغروندا،
قۆرویوب خەزولەدوم.

سارالەیم، قمیش اولەدوم،
یامان درە توش اولەدوم؛
سەنی سەئوندن بەری،
یوواسیز بایقوش اولەدوم.

آچەیم، آچەیم گۆل اولەدوم،
بۆی آتەیم سۆنبول اولەدوم.
بیر دیل بیلەز قوشودوم،
اوخودوم، بۆلبول اولەدوم.

چۆللەردە بوستان اولەدوم،
دیللەردە داستان اولەدوم،
طالەیم بەد گتیردی،
آشنادان، دوستدان اولەدوم.

عزیزیم، آغلادان اولەدوم،
اۆرەک داغلادان اولەدوم؛
اۆل یارا باغلارەیم،
ایندی باغلەهان اولەدوم.

عزیزیم اوزدن اولەدوم،
صۆحبتدن، سۆزدن اولەدوم.
بیر بیوفا یولوندا،
آغلادیم گۆزدن اولەدوم.

ياری یولدا یۈرۈلۈم، عزیزیم، دولان گۈزۈم،
 قیز من سنە وۈزۈلۈم؛ یا دۇن، یا دولان گۈزۈم.
 بۇرانی من سالدیردیم، آغلاماسین، ئئیلەسین،
 ایچیندە سن قۇورۈلۈن. یاردان یاد اولان گۈزۈم!

عزیزیم بیردە گۈرۈم، عاشیغا دۈشۈدی گۈزۈم،
 اۈزۈنی بیردە گۈرۈم. کبابا دۈشۈدی گۈزۈم.
 گۈرمۈشم دۈیمامیشام، باخدی، یاری گۈرمەدی
 آچ اۈزون بیردە گۈرۈم! گۈزۈمدن دۈشۈدی گۈزۈم.

شیریندر قارا اۈزۈم، منیم بو یانمیش گۈیلۈم،
 تۈخۈنۈر سنە سۈزۈم؛ دردله قالانمیش گۈیلۈم.
 سن بیزلردن دگیلسن، بیلدیرگۈنۈم خوش کئچدی،
 هاردانسان ایکى گۈزۈم؟ بو ایل تالانمیش گۈیلۈم.

رسمیدە قارا اۈزۈم، دۈمانلى داغلار گۈیلۈم،
 ساخلارام دۈغرو سۈزۈم؛ نیسکیلى باغلار گۈیلۈم.
 ائلەر نە دئییر دئسین، نە آچیلار، نە گۈلر،
 یار منیم ایکى گۈزۈم. همیشه آغلار گۈیلۈم.

ای منیم توراج گویلوم،
قیرغی گلدی، قاچ گویلوم.
چکیل داغلار باشینا،
غم کتابین آچ گویلوم.
من سندن حاشا دؤنوم،
دؤنرسیم، داشا دؤنوم؛
منت قویوب گل بیزه،
من قالخیم باشا دؤنوم.

یوخودان دوردی گویلوم،
سئیوانین قوردی گویلوم؛
غریبه لر اوتراغی،
میسکینلر یوردی گویلوم.
عاشیغام، نئجه دؤنوم،
ائل یاتسین، گئجه دؤنوم،
یانووا ساغ گلمیشیم،
یارالی نئجه دؤنوم؟

منیم بو هیندی گویلوم،
داغلاردان یئندی گویلوم؛
درمه گوله قونمادی،
تیکانا قوندی گویلوم.
عزیزیم نئجه دؤنوم،
ائل یاتسین، گئجه دؤنوم.
کافر دینیندن دؤنمز.
من سندن نئجه دؤنوم؟

غربته دؤشدی یولوم،
دوشمن آلیب ساغ - سولوم.
ائلدن آیری دوشه لی،
بوخوولانیبیدی قولوم.
قرنفیل او'یوم، او'یوم،
دریم قوینوما قویوم.
یاغیش یاغار یئر دویماز،
من سندن نئجه دویوم؟

من عاشيق آند ايچميشم، عزيزيم گورمه ميشم،
 باغيندان گول بيجميشم. يار زولفون هورمه ميشم.
 گوزلرين ايچينده، دولاننام عشقنده من،
 بيرجه سنى سئچميشم. نه قدر اولمه ميشم.

عزيزيم گول اكميشم، گيلانار يئمه ميشم،
 گولदानا گول اكميشم. هئچ كسه دئمه ميشم.
 بيوفايار يولوندا، فلک گل قئيمانه،
 جانيمدان ال چكميشم. يار قوينون گورمه ميشم.

قيزيل گولي بيجميشم، عاشيغام، يارا دئم،
 اوستونده آند ايچميشم. يارام وار، يارا دئم،
 مين گوزلين ايچينده، گئچيرتديگيم گونلري،
 بيرجه سنى سئچميشم. آسسالار دارا، دئم.

دامنان دامما گلميشم. قاييدا قالما يئتيم،
 گول درماغا گلميشم. صدقه آلما يئتيم.
 ايتيرميشم ياريمي، يازيغام آه اودونى،
 آختارماغا گلميشم. جانيمما سالما يئتيم.

عزیزیم، من ده یئتیم،
آستا گئت، من ده یئتیم،
هامی آرزویا یئتدی،
گون اولسون من ده یئتیم!

اویار منیم موزادیم،
وئر موزادیم، کس دادیم؛
من عشقدن گزه رم،
دلی قویوبلار آدیم.

قاپنین یانی یئتیم،
سؤزومون - جانی یئتیم.
یئیب دویاندان سؤرا،
دئیهرلر هانی یئتیم؟

صاندیغی سییرالادیم،
دفتری قارالادیم؛
سنی بیر آدام ساندیم،
اؤزومی پارالادیم.

من عاشیق، من ده یئتیم،
سن یئتیم، من ده یئتیم؛
مینیمسن عشق آتینا،
آستا سؤر، من ده یئتیم.

سنه گویول باغلادیم،
گئجه - گوندوز آغلادیم؛
من سنین وصالیندا،
جگریمی داغلادیم.

من عاشیق نئجه گئچیم؟
بو سودان نئجه گئچیم؟
دونیانی نامرد آلیب،
مردلری نئجه سئچیم؟

گولی دسته باغلادیم،
بسته - بسته باغلادیم؛
بیرینی یاریم ایچون،
بیرین دوستا باغلادیم.

قرنفيل قوزو تىمادىم،
 عزىزى يىم، وار دردىم،
 من سنى اوتو تىمادىم؛
 يوخ درمانىم، وار دردىم،
 خاطيرىنى چوخ سئودىم،
 خار اكنلر گول دردى،
 اوستونه يار تو تىمادىم.
 من گول اكدىم، خار دردىم.

عزىزىم هارا باخدىم؟
 سىندىردىم نارا باخدىم.
 نئىلرم قىزىل گولى،
 سازالماز منىم دردىم.
 گولدن خوش يارا باخدىم.
 مئشه لىر قلم اولسا.
 يازىلماز منىم دردىم.

عزىزىم قورا دردىم،
 داغلاردان لالا دردىم،
 مۇو آتدان قورا دردىم.
 گول دردىم، لالا دردىم،
 گۆزله دىم يار گلمه دى،
 يوخدى بىر حاذىق طبىب،
 آپاردىم گورا دردىم.
 اوركىدن آلا دردىم.

باغىندان قورا دردىم،
 عزىزىم يانا دردىم،
 مۇو دردىم، قورا دردىم؛
 گلمىز بيانا دردىم،
 قۇرخوم وار دوشم اولم،
 بىر درد بىلن اولسايدى،
 آپارام، گۇرا دردىم.
 دردىم بىان ائدردىم.

من سنی ائل بیلردیم،
باشیمدا تئل بیلردیم.
اوجا داغلار دؤشونده،
بیر داشقین سئل بیلردیم.

درددن قاینادیم داشدیم،
هیجران دفترین آشدیم.
فلک گؤجلی، من گؤجسوز،
باشیمی آلیب قاشدیم،

سنی بۆلبول بیلردیم،
ساری سۆنبول بیلردیم.
باغچامیزدا آچیلیمیش،
بیر قیزیل گؤل بیلردیم.

من بئله دئمهمیشدیم،
غم- غصّه یئمهمیشدیم.
ایستهردیم قوشا گزک،
من اولوم دئمهمیشدیم.

عزیزیم، آغلامازدیم،
گۆلمه زدیم، آغلامازدیم.
بیلسه یدیدم وفان بودور،
سنه بئل باغلامازدیم.

قلیانى بايقا چکدیم،
دۆلدوردوم، بايقا چکدیم.
یاری بیوفا گؤردوم،
یولوندان آیاق چکدیم.

گؤلردیم، آغلامازدیم،
آخاردیم، چاغلامازدیم؛
بیلسه یدیدم آیریلیق وار،
سنه بئل باغلامازدیم.

دۆکاندان سنگک آلدیم،
یاریسین یولدا سالدیم،
ائویم اوندا ییخیلدى،
یاردان اوزاقتا قالدیم.

من عاشيق يئنه قالديم، داغلارى آشديم گلديم،
 اولمه ديم يئنه قالديم، سو كيمي داشديم گلديم،
 اوز آرزوما يئتيشديم، يارى بيوفا گوردوم،
 يار بوينونا قول سالدیم. ايندن قاشديم گلديم.

ساچين هورماغا گلديم، من آندينا اينانديم،
 حالين سورماغا گلديم، سنى وفالى سانديم؛
 مرامين بو دگيلدى، ايلقارين يالان ايدى،
 اوزون گورماغا گلديم. سنين اودونا يانديم.

داغلارى گزديم گلديم، عزيزيم يارالانديم،
 داشلارين دوزدوم گلديم. اوخ دگدى، يارالانديم.
 يارى بيوفا گوردوم، يار قدريمي بيلمه دى،
 اليمى اوزدوم گلديم. من اوندان آرالانديم.

داغلارى آشديم گلديم، عزيزيم يارالانديم،
 سئل كيمي داشديم گلديم. اوخ دگدى، يارالانديم.
 بير جوت اويوشدن اوتىرى، خنجر ووزدون كسمه دى،
 يارنان ساواشديم گلديم. ديليندن يارالانديم.

سو' تک آر خا دولاندىم،
ساپ تک چار خا دولاندىم.
ظالم فلک اليندن،
قور خا - قور خا دولاندىم.
عزيزيم گؤنه ياندىم،
گۆن چيخدى گؤنه ياندىم،
عالم بير دفعه يانسا،
من دؤنه - دؤنه ياندىم.

ياتميش ايدىم اوياندىم،
درده، غمه بوياندىم.
داش اولسايدىم ايرىردىم،
تورپاق ايدىم داياندىم.
سو' ايچدىم، سرينله ديم،
درده دؤشوب اينله ديم؛
يارىمدان يئرسيز يئره،
چوخ گيلئيليک دينله ديم.

ياندىم، آلااهيم ياندىم،
ياتميش ايدىم، اوياندىم.
داش اولسايدىم ايرىردىم،
تورپاق ايدىم داياندىم.
بو داغى دلنمه ديم،
يول تاپيب گلنمه ديم؛
يارىم اليمده ايكن،
قدرىنى بيلنمه ديم.

ياندىم، آلااهيم، ياندىم،
ثم بللااهيم ياندىم.
عالم بير دؤنه يانسا،
من دؤنه - دؤنه ياندىم.
كتان كؤينك گئيمه ديم،
بهاسىنى بيلمه ديم؛
سن غربته گئدهلى،
بير شاد اولوب گؤلمه ديم.

آلمانى يئىنمه-ديم،
 كوئينگى گئىنمه-ديم؛
 من سنه عاشيق اولدوم،
 آنانا دئىنمه-ديم.

من عاشيق كيمه گئديم،
 درديم وار، كيمه گئديم.
 بو دردى سن وئرمىسن،
 درمانا كيمه گئديم؟

من عاشيغام، داد ائديم،
 هانسى درديم ياد ائديم؛
 دوست بيزدن اوز چئووردى،
 من كيمه فرياد ائديم.

من عاشيق گولمزايديم،
 آغلارديم گولمزايديم.
 بيلسه يديم وفان بودور،
 هئچ سنه گلمزايديم.

الله ره باخما دئديم،
 قليبمى ياخما دئديم؛
 قيرمىزى چيچكلرى،
 ساچيوا تاخما دئديم.

عزيزيم، مست اولايديم،
 يار سندن مست اولايديم.
 بير پيالاه لبىندن،
 من ايچيب مست اولايديم!

عزيزيم هارا گئديم،
 هارام وار هارا گئديم.
 دوشموشم عشق اودونا،
 بيلميرم هارا گئديم.

بولاقدا بوژ اولايديم،
 اوسته يارپيز اولايديم.
 يار بولاغا گلنده،
 اوردا يالقيز اولايديم!

گۆيىده اولدوز اولايديم،
خوشبخت بير قيز اولايديم.
يار قاپيدان گيرنده،
ئوده يالقيز اولايديم!

ئوده چيراغ اولايديم،
يارا قوناغ اولايديم؛
يارين گنجديگى يولدا،
سويوق بولاق اولايديم.

خور كده دوز اولايديم.
نیشانلى قيز اولايديم.
سئوگيم بيزه گلنده،
ئوده يالقيز اولايديم!

يانان چيراغ اولايديم،
يولدان ايراغ اولايديم.
ياريم سويلا گلنده،
قايىنار بولاق اولايديم!

اؤزوكده قاش اولايديم،
يارا سيز داش اولايديم!

عاشيقلا تن اولايديم،
سارلا اؤتن اولايديم.
اغيار جانين آلماغ،
عزرائيل من اولايديم.

قىزلار اوتوران يئرده،
منده بير داش اولايديم!

اي كاش درويش اولايديم،
يوللار اوسته دورايديم؛
هفته ده بير، آيدا بير
سنى گورموش اولايديم.

آغ گؤيرچين اولايديم.
يول اوستونه قونايديم؛
هر بير يولدان گئچندن،
سئوگيليمى سوزايديم.

بوداغى آتيلايديم،
 قول اولوب ساتيلايديم،
 وفاسيز يار اليندن،
 اولئيديم، قوز تولايديم!

بوداغايول سالايديم،
 كاروانى يول سالايديم.
 گونوم اوگون اولايدي،
 بوينونا قول سالايديم!

آخ، وای دئديم قاريديم،
 آخ، وايدان نه ياريديم؟
 تازا ياغان قار کیمی،
 گون وورماميش اريديم!

فلكى دindirئيديم،
 بيلمه زين بيلديرئيديم.
 منه يازى يازاندا،
 قلمين سينديرئيديم!

کهر اوسته مينئيديم،
 يول آشاغى سؤرئيديم.
 يار اوزونى گيزلهدير،
 بلکه بويون گؤرئيديم!

بیر درديم وار کاغاذيم،
 سن ائيله جار کاغاذيم.
 يئننده يار يانينا،
 ديل آچ، يالوار کاغاذيم!

من عاشيق بير دیناریم.
 بیر دینیم، بیر دیناریم.
 فلک گل قییمانه،
 آغاجدا بیردی ناریم.

ایله می بختیاریم،
 بختیمین تختی یاریم.
 اوزونده گؤز ایزی وار،
 سنه کیم باخدی یاریم؟

قاشلاری قارا یاریم،
تئللرین دارا یاریم؛
من سندن ال چکمەرم،
چکسەلەر دارا یاریم.

قاپیدان گئچدی یاریم،
یارامی آچدی یاریم؛
اوییدی ائللر سۇزونه،
مندن واز گئچدی یاریم.

سوکیمی آخما یاریم،
یادلارا باخما یاریم؛
یادلار منی یاندىریر،
سن باری یاخما یاریم.

گل منیم نازلی یاریم،
بۆلبول آوازلی یاریم؛
آلۋووم عرشە چىخار،
دوۋمانیم گیزلی یاریم.

قاشلارین میلدىر یاریم،
گۆلوشون گۆلدور یاریم؛
آرامیۋىزدا داغلار وار،
قلبیمیز بیردی یاریم.

عاشیق سیز گۆن گۆزلىرىم،
غمىدن اوزگون گۆزلىرىم.
گۆزلىدن دویا بىلمىز،
باخسا یۆز گۆن گۆزلىرىم.

سحرى یاتمیش یاریم،
زولفونو آتمیش یاریم؛
دانیشیب - دیللشماغی،
یوخویا ساتمیش یاریم.

صدفلىدیر صاندىغیم،
منیم اولور ساندىغیم؛
من سئودیم، ائللر آلدی،
اودور منیم یاندىغیم.

آي فينديغيم، فينديغيم،
 بوداغينا قوندوغوم؛
 آل شاليم، ياشيل شاليم،
 داغلاري دولاشاليم؛
 جان قويدوم، آلانماديم،
 آيريليقلار اوزون چكدي،
 اودور منيم يانديغيم.
 مکتوبلا دانیشالیم.

من عاشيق يان اوره گيم،
 يان باغريم، يان اوره گيم.
 آتيميزي قوشاليم،
 داغي - داشي آشاليم،
 ايلقارسيز يار يولوندا،
 سن ياغمير اول، من بولود،
 اولوب بريان اوره گيم.
 ياغاركن قووشالیم.

يانيرسان، يان اوره گيم،
 دولوبدور قان اوره گيم.
 ائولرينده وار كيليم،
 لال اولسون منيم ديليم،
 سندن آيري دوشه لي،
 گئندنه كوسدى گئتدى،
 ائيلر فغان اوره گيم.
 گلسه نئجه دیندیریم؟

عشوه سي چوخ سئودىگيم،
 كيرپيگي اوخ سئودىگيم،
 عزيزيم يادا نئيليم؟
 ياد اوغلي يادا نئيليم؟
 گؤزه لدر سئيره چيخيبي،
 گؤرور آه - زاريمى،
 ايچينده يوخ سئودىگيم.
 گلیمیر امدادا نئیلیم؟

من عاشیق یارا نئیلیم؟ قیزیل گؤل آشدی نئیلیم؟
 دوشوبدی سنه مئیلیم، دیلیم دولاشدی نئیلیم؟
 گوئیول ایستهر، ال چاتماز، خیرداجا یار یولوندا،
 اوْزاقدی آرا نئیلیم؟ خیالیم چاشدی نئیلیم؟

سوْ گلدی باغا نئیلیم؟ درد غمیم چوخدی نئیلیم؟
 دگدی اوْ تاغا نئیلیم؟ اوْرکده اوخدی نئیلیم؟
 یاریم مندن کوسوبدی، توش گلدیگیم بلانین،
 گلمیر اوْتاغا نئیلیم؟ چاراسی یوخدی نئیلیم؟

گئچمه ییر سوْزوم نئیلیم؟ باغا سوْ دوشدی نئیلیم؟
 بو درده دوزوم نئیلیم؟ آغاجلار ایشدی نئیلیم؟
 آه چکسم عالم یانار، کیرپیکلرین اوخ کیمی،
 چکمه سم اوْزوم نئیلیم؟ قلبیمی دئشدی نئیلیم؟

قرنفیل اسدی نئیلیم؟ سوْ سالدیم باغا نئیلیم؛
 صبریمی کسدی نئیلیم؟ دگمز یار باغا نئیلیم،
 اوْزده دوست، دالدا دوشمن، یاریم بیر دلی جئیران،
 من بئله دوستی نئیلیم. گلمز اوْیلاغا نئیلیم.

درد منى آلدى ئىلىم،
 ياتاغا سالدى ئىلىم؛
 سىنەمدەكى حسرتلر،
 گۈلۈمدە قالدى ئىلىم.
 من عاشىق بالا جانىم،
 حسرتدە قالا جانىم،
 يارىن آلا گۈزلىرى،
 ايستەيىر آلا جانىم.

لىموشىرىندى ئىلىم،
 دىلىم دىلىمدى ئىلىم،
 چوخداگۈزل دگىلسن،
 سويون شىرىندى، ئىلىم.
 من عاشىق يارا جانىم،
 زاي ائتدى يارا جانىم،
 توتوم قۇيۇم قفسە،
 گۈندىرىم يارا جانىم.

من عاشىق، دالدىلانىم،
 دالدام يۇخ، دالدىلانىم؛
 من فلکە ئىلەدیم؛
 قۇيموردى دالدىلانىم.
 عزیزیم ناچار جانیم،
 درد-غم چکەر، جانیم.
 بىر نامردە، قۇل اولدوم،
 مۇزدى يۇخ، نۇکر جانیم.

عاشق يارالى جانىم،
 سىزلار يارالى جانىم،
 عزرائيل گئت ائشىگە،
 منىم يار آلى جانىم.
 عزیزیم، مەندە يانىم،
 اوزون آچ مەندە يانىم؛
 حسنون گۇرن يانارمىش
 قۇي گۇروم، مەندە يانىم.

درد گؤلونده اؤز جانیم،
دردی ساپا دؤز جانیم.
یارا قوزبان وئره رم.
اگر اولسا یؤز جانیم.
داغلار داغیمدیر منیم.
غم اوولاغیمدیر منیم.
دیندیرمه قان آغلارام،
یامان چاغیمدیر منیم.

عاشق نار آلان جانیم،
هئیوا بار آلان جانیم.
بیوفا یار یولوندا،
سولوب - سارالان جانیم.
باشیما کؤلر منیم،
گؤزومه میللر منیم.
عؤمروم غربتده گئچدی،
قینادی ائلر منی.

قورودی ازن جانیم،
هر درده دؤزن جانیم،
اثلیندن اوزاق دوشوب،
سرگردان گزه ن جانیم.
درد منیم، دؤزوم منیم،
گئچمیری سؤزوم منیم.
اؤلثیدیم قورتولثیدی،
حسرتدن گؤزوم منیم.

باشینا من دولانیم،
من دؤنوم، من دولانیم.
تانری سنی ساخلا سین،
کؤلگه نده من دولانیم!
گؤزلدیر لئیلیم منیم،
اونایا چوخ مئیلیم منیم.
اؤلوم وار، آیریلیق یوخ،
بئله دیر قوولوم منیم.

ياد اۋزدى جانيم منيم،
 آختىدى قانيم منيم.
 عۆمرى باشا ووزماغا،
 يۇخدى گۆمانيم منيم.
 بارماغيم بۇشدى منيم،
 دۇورانيم گۇشدى منيم.
 جفا چكديم، جان قۇيدوم،
 آخريم ھۇشدى منيم.

يارىلدى جانيم منيم،
 تۆكۈلدى قانيم منيم.
 فلک آلدى اليمدن،
 دينيم، ايمانيم منيم.
 بيلميرم نمدى منيم،
 يۇدىگيم غمدى منيم؛
 يا محبت شيريندى،
 يا عقليم كمدى منيم.

قاينار قازانيم منيم،
 چالار اوزانيم منيم.
 دوشسون الدن قلمين،
 يازى يازانيم منيم!
 قىرنفيلم، دىستەيم،
 بۇلبولم، قفسدەيم.
 گۇدىن دۇيىن ياريم،
 حىرتيندن خىستەيم.

چاي منيم، چشمە منيم،
 چايىمدان گۇچمە منيم.
 من سىنە ھاجان دۇدىم،
 سويۇمدان ايچمە منيم؟
 سۇنايام گۇل اۋستەيم،
 بۇلبولم گۇل اۋستەيم.
 گل بىر قۇل - بۇيۇن اولاق،
 گۇدىرم يۇل اۋستەيم.

من داغلاردا چیچه یم،
 ال ووزما گۆینکچه یم.
 هامییا چیرکین اولسام،
 اوز یاریمما گۆیچه یم.
 سۆرمه دانین میلی یم،
 خان باغینین گۆلی یم.
 بیر یاندان یاخین قونشی،
 بیر یاندان سئوگیلی یم.

شیرین چایین قندی یم،
 زۆلفونون کمندی یم.
 دۆنیانی سئل آپارسا،
 گۆزلرینین بندی یم.

اوخ گئتدی، قالدی یاییم،
 گۆیه قالخدی هاراییم.
 نصیبیم آیریلیقدی،
 قسمتده یوخدی پاییم.

عزیزیم نئجه ساییم.
 دردیم چوخ، نئجه ساییم.
 سنسیز گئچن گۆنلری،
 عؤموردن نئجه ساییم؟

جانيم اوباغا قوربان،
گلەن قوناغا قوربان.
قاشا - گۈزە حئيرانام،
بۆلۈر بوخاغا قوربان.
دادا چاتانا قوربان،
كۆينك كتانا قوربان.
اۋز يارينىدان خبرسىز،
يالقيز ياتانا قوربان.

آلما آتانا قوربان،
آتيب توتانا قوربان.
مخمل دۈشك، تۈك باليش،
اوندا ياتانا قوربان.
عزيزيم ايچنە قوربان،
سۆزى سئچنە قوربان.
دۇنيادا دوست چۈخدى،
جانىدان گئچنە قوربان.

ساقى فينجانا قوربان،
قۇلدا مرجانا قوربان؛
بو'مجليس شاهيد اولسون،
بو'جان، او'جانا قوربان.
گۈلى بيجنە قوربان،
سوۋىي ايچنە قوربان،
ايپىك اۋرتوك بوزونوب،
بوردان گئچنە قوربان.

ساچين ھۈرەنە قۇربان،
 آچىب ھۈرەنە قۇربان؛
 من يارى گۈرمەمىشم،
 اۈنو گۈرەنە قۇربان.

آى دۇغدى منارادان،
 اۈلمەرم بو يارادان.
 منى يىتتىر يارېما،
 وارى يۇخدان يارادان.

سوۋون بندىنە قۇربان،
 يارين فندىنە قۇربان،
 اۈردان گئچن مارالين،
 سىنە بندىنە قۇربان.

عزىزى ىم، يارادان،
 سىزلار جانىم يارادان،
 يا منى يارا يىتتىر،
 يا جانىم آل، يارادان.

عزىزىم، قوۋى قۇربان.
 قوچ قۇربان، قوۋى قۇربان.
 مردىن بىر تىك تۈكۈنە،
 نامردىن يۈۋى قۇربان.

عزىزىم آغ آلمادان،
 دولودور باغ آلمادان.
 اۈرەيىمىن ياراسى.
 گئچىبىدىر ساغالمادان.

مكتوب يازدىم قارادان،
 داغلار قالخسىن آرادان،
 قوۋوشدورسون، بىزلىرى،
 يىرى - گۈيى يارادان.

بىر قوش گلىر ھاۋادان،
 قانادى زىل قارادان.
 ياخشى قۇناق ساخلادىن،
 اۋىن اۋلسون آۋادان.

عزیزیم، اوخی باشند،
 من عاشیق ساری داغدان.
 آچ کیتاب، اوخی باشند؛
 گلیردیم ساری داغدان.
 یارادانیم یار اولسا،
 دؤنسون فلکین چرخی،
 گئچیرم اوخی داشدان.
 آیینردی یاری یاردان.

من گليرديم اوزاقدان،
 بير گول درديم قيراقدان.
 اوز درديم، اوزگه دردى،
 سالدى منى آياقدان.
 گنجه گنچدى قارالدان،
 سنى سئچديم مارالدان.
 نه درديم وار، نه غميم،
 سنسن منى سارالدان.

من گليرديم بولاقدان،
 ياريم چيخدى قاباقدان.
 يالوارديم، آخر آلدیم،
 بير اوپوش بال دوداقدان.
 گول آلدیم، گول تاخاندان،
 آليب آسديم ياخامدان.
 بيرلام آخان سودان قورخ،
 بيرده يئره باخاندان.

يوزولدوم آغلاماقدان،
 آرخا سو باغلاماقدان.
 باغدا خزل قالمادی.
 ياراما باغلاماقدان.
 هئچ درمه ديم باريمدان،
 اليم اوزدوم ياريمدان.
 داغلار دوماندا دۇندى،
 منيم آه - زاريمدان.

قوو تۆكندى چاخماقدان،
 سو داياندى آخماقدان.
 گۆز لريمه قان دامدى،
 يوللاريندا باخماقدان.
 يارالانديم يانيمدان،
 قوشلار دويماز قانيمدان.
 سن منى آتدين گئتدين،
 من ده كئچديم جانيمدان.

عاشیغام ھاراییمدان،
 ائل یاتماز ھاراییمدان،
 گۈندە بیر کرپیچ دۋشور،
 عۇمرومون ساراییندان.

من عاشیق، ایلقاریندان،
 سۇزوندن، ایلقاریندان.
 یارینا ایلقار وئرن،
 دۇنرمی ایلقاریندان؟

عزیزیم، بوداغیندان،
 گۈل قوپار بوداغیندان.
 مردین طۋولەسى یاخشی،
 نامردین اوتاغیندان.

گۈزترین قاراسیندان،
 یاش آخار آراسیندان.
 اولارمی ھئچ ال چکە،
 آدام اۋز بالاسیندان؟

عزیزییم، او خاندان،
 او سلطانندان، او خاندان.
 بیر دستە گۈل اولاییدیم،
 آسیلایدیم یاخاندان،

قاشلارین قاراسیندان،
 یول سالیم آراسیندان.
 سن منە بیر بۋسە وئر،
 آشنالیق باراسیندان.

عزیزییم، آل بوندان،
 یاناخ بوندان، خال بوندان.
 دلی شئیطان دئییری،
 دۋر بیر اۋپوش آل بوندان!

گئتمەرم اوتاغیندان،
 گۈل سینا بوتاغیندان.
 ایگیت آتین سگیردر،
 دۋشمنین یاتاغیندان.

عزیزیم بو تاغیندان،
 گۈل سینار بوتاغیندان.
 مردین طویله‌سی یاخشی،
 نامردین اوتاغیندان.
 عزیزیم، دۈزه جئیران،
 سۆرمه چک گۈزه جئیران.
 قوخمورسان یاد اوچودان.
 چیخمیسان دۈزه جئیران.

قرنفیلین آلیندان،
 قوچارمازلار دالیندان،
 گۈزللر جوئمرد اولور،
 احسان وئیرر مالیندان.
 دولان گل بیزه جئیران،
 زولفون تۈک اۈزه جئیران.
 قورخوسان یاد اوچودان:
 گل چیخما دۈزه جئیران.

آری دویماز بالیندان،
 گۈزل چیخماز شالیندان.
 اۈستومه نور سپیلدی،
 یارین آی جمالیندان.
 قرنفیلسن بوتاسان،
 سالدین منی اوتاسن،
 من او گۈلدن دگیلم،
 ایگلییه سن آتاسان.

داغلارین، هاراییندان،
 ائل کۈچدی هاراییندان.
 مردین داخماسی یاخشی،
 نامردین ساراییندان.
 قیزیل اۈزۈک تاخماسان،
 سن قیزیلا باخماسان،
 هانسی چایین سونیوسان،
 هر طرفه آخماسان؟

عزیزیم بیر داناسان،
صدفسن، دورداناسان،
من اؤلسم سنه قوزبان،
سن اؤلمه بیر داناسان.

قیزیل کوپه تاخارسان،
منه یان - یان باخارسان،
او یان - یان باخیشلارلا،
چوخ جانلاری یاخارسان.

بوغداپی سان، تاتارسان،
آلما - اریک ساتارسان؛
باغین بارا گلنده،
کیمی باغبان توتارسان.

دالدان دالا قونارسان،
اودلانمادان یانارسان،
بیر گون گلر، سن منی،
یادا سالیب آنارسان.

گوللر کیمی آچارسان،
مین بیر عطیر ساچارسان؛
قیز سنین عاشیقینم،
نچون مندن قاچارسان؟

گئدهرم سن قالارسان،
مئیلین کیمه سالارسان؛
یوواسیز بایقوش تکین،
دالدان دالا قونارسان.

پنجره نی آچارسان،
ال ائلہ ییب قاچارسان،
بو حالینلا سن منه،
تازا درد لر ساچارسان.

من گئدرم قالارسان،
مئیلین کیمه سالارسان.
آوارا بولبول کیمی،
سارالارسان، سولارسان.

داغلار نه دن آغلارسان،
 گۆلدىن كمر باغلارسان.
 گۆل سنده، لاله سنده،
 داھانە دن آغلارسان.
 آي گلن ھاراليسان،
 اۆرە كىدن ياراليسان،
 گۆزلىرىدىن تانيرام،
 بو يىرىن ماراليسان.

آلما وئرسىم آلمازسان،
 سن آلمان قالمازسان.
 ھانكى باغىن گۈلۈسن،
 آچىلارسان سۇلمازسان؟
 قاشلارنى آلدېرمىسان،
 گۆزلىرىن دۆلدۈرمۈسان،
 ئىل يىلىر، عالم يىلىر.
 سن منى ياندېرمىسان.

غىزى يىم آيىمسان،
 اۆلدۈزۈمسان آيىمسان؛
 سالما منى گۆزۈندىن،
 سن كى منىم پايىمسان،
 پرىشانام، پرىشان،
 يۈخ ھالىمى سۆزۈشان.
 ھانى من تىك دۇنيادا،
 دىدى - دىدە قارىشان؟

ساعاتىمىن باغىسان،
 اۆرەگىمىن باغىسان؛
 گۆزەللىرىن ايچىنىدە،
 قىزىل گۈل يارباغىسان.
 غىزىم، پىردە سالان،
 اۆزۈنە پىردە سالان.
 كۆرۈم اۆزى گۈلمەسىن،
 منى بۇ دىدە سالان!

ایلقارین اولدی یالان،
 یئر - یئر - یئر ناز اوغلان،
 گویلومی ائتمه تالان.
 آیریلسین آیری دوشسون،
 بیزه آیریلیق سالان.
 بازاردا بزار اوغلان.
 گۆتور قلم الینه،
 من دئییم سن یاز اوغلان.

یئر - یئر تات اوغلان،
 اؤزون، سۆزون ناز اوغلان.
 ائمرود گتیر سات اوغلان.
 عمین قیزی گویچکدی،
 آل قوینونا یات اوغلان.
 گل بورانی گز اوغلان.
 من دردیمی سؤیله ییم،
 سن دفتره یاز اوغلان.

بو گلن قنبر اوغلان،
 مشک ایله عنبر اوغلان.
 سنی منه یئتیر سین،
 بلکه پیغمبر اوغلان.
 اؤزون بوویلی دال اوغلان،
 زولفوم الدن سال اوغلان؛
 کوچ ائدیر بابام ائوی،
 یانا - یانا قال اوغلان.

سۆز - صؤحبتی ناز، اوغلان،
 حال - داماغی ساز، اوغلان.
 اؤزون گلّه بیلیمسهن،
 هر سۆزون وار یاز، اوغلان.
 قلعه ده یاتان اوغلان،
 کؤینگى کتان اوغلان.
 آداخلون الدن گئتدی،
 بیخبر یاتان اوغلان.

كۈيىنگى ياشىل، اوغلان،
عجب ياراشير، اوغلان.
گۈزۈم - گۈزۈنە دۈشجك.
دېلىم دولاشير، اوغلان.

دام اۋستە ياتان اوغلان،
كۈيىنگى كتان اوغلان.
نشانلىن آپاردىلار.
بىخبر ياتان اوغلان.

قارا - قاراشين اوغلان،
پستك ياراشير اوغلان.
گلىب قاپىدان كىچمە،
آنام ساواشير اوغلان.

آمان، آمان، آى آمان.
قلىمى آلدى دوھان.
گۈنۈم اۋ گۈن اۋلايدى،
يارا گۈل وئرن زامان.

آى دوغدى پىشمان - پىشمان،
گۈن اولدى اۋنا دۈشمان.
اۋرە كدە بىر دردىم وار،
نە دوست بىلير، نە دۈشمان.

غرىم قلبىم دوھان.
دېلىمدن دۈشمەز آمان.
من دۈشمۈشم گۈرمۈشم.
سن دۈشمە غربت يامان.

آياغىندا چىت، توھان،
سالدى گۈيلۈمە گۈمان؛
سندە اۋلان بوقاش گۈز.
نە دىن قويدى، نە ايمان.

درىا دولى دوژونان،
گۈى دولى اولدوژونان.
بىز دولون تاپانمادىق.
شەر دولى قىزىنان.

گلیردیم یوللارینان،
مین بیر خیاللارینان.
گل بیر قۇل - بویون اولاق،
حمایل قۇللارینان.
من عاشیق اودا گریان،
من گریان، اودا گریان.
دئدیم اودومی سۇندور،
دئمەدیم اودا گیر، یان!

عزیزیم بو داغینان،
ائل گوچر بو داغینان.
سنه یاخشى دئمزلر،
من اولسم بو داغینان.
بیر قوش گلدى بربردن،
کتان کۆینک آغ گردن.
بو یار منه یار اولماز.
قۇیدى منى سرگردان.

گلیردیم قیراغینان،
اوت بیچدیم اؤراغینان.
ایتیرمیشم گولومى،
آختارام سؤراغینان.
عاشیغام یار ایچردن،
کس باغریم، یار ایچردن،
گۆزوم قاپیدا قالدى،
چیخمادی یار ایچردن.

سؤگلەر آخماغینان.
داش - قایا ییخماغینان.
من سندن نئجه دویوم،
اوزاقدان باخماغینان؟
عزیزى یم، آغ گردن،
مرمر بوخاق، آغ گردن،
اوندان منه یار اولماز،
منى قۇیار سرگردان.

شىمشىك چاخىر گۈيلردن،
قان ياش آخىر گۈزلردن.
نە اولموش بار ايلاهى،
آلوو قالخىر سۈزلردن.
من عاشىق، خونى گۈزدن،
قان دامار خوتى گۈزدن؛
بو سئودا نە سئودادير،
آلدى يوخونى گۈزدن.

آتىنى سۆر دۆز يئردن،
آياغىنى اۈز يئردن.
سنىز يارام ساغالماز،
گلسە طبیب يۈز يئردن.
چوخانىن باغى بىزدن،
بوستانىن تاغى بىزدن،
دۈشمەن گليب ال تاپسا،
آلار خوش چاغى بىزدن.

سوراق آلدىم يۈز يئردن.
اللى يئردن، يۈز يئردن.
قۇللارین سال بۈينوما،
آياقلارین اۈز يئردن!
گئىدەرم الينىزدن،
دۈشمەرم دىلىنىزدن.
بىر ياشىل باش سونايم،
اوچارام گۈلۈنۈزدن.

چكىلمز دۈمان يئردن،
كۈسرلر اۈمان يئردن.
بىر مارال ايتىرمىشم.
گزىرم گۈمان يئردن.
گئتمەرم الينىزدن،
دۈيمارام دىلىنىزدن.
اوللام ياشىل باش سونا،
اوچارام گۈلۈنۈزدن.

آغ آت گلیر یئنیشدن،
سینه بندى گۆموشدن.
یار ایلن چکیشمیشم،
من اۆرپک او اۆپوشدن.
شالی آسدیدم دیرکدن،
بیر آه چکیدیم اۆرکدن
سنسيز یارام ساغالماز،
طیبب گلسه فرنگدن.

مارال گئچیر یئنیشدن،
بوینوزى وار گۆموشدن.
منه ده بیر پای گۆندر،
قوینونداكى یئمیشدن.
قوشوم قاچدى تۆلکدن،
قۇلوم سیندى بیلکدن.
منیمكى بئله گلدی،
چرخى دۇنموش فلکدن.

گۆى آت یئندى ینیشدن،
نۇختاسى وار گۆموشدن.
دۇستلارا قسمت اولسون،
هئیندهكى یئمیشدن.
عزیزیم سۆز دئمکدن،
یۆرۆلدوم سۆز دئمکدن.
نه سن یۆلдан یۆرۆلدون،
نه من یۆل گۆزله مکدن.

بیر دۇنوم وار ایپکدن،
آه چکمهرم اۆرکدن.
هئچکس راضى قالمادى،
چرخى دۇنموش فلکدن.
من عاشیغام، غم الدن،
قۇیماز منى غم الدن.
گئتسه دۇنیالیق گئتسین،
گئتمه سین همدم الدن.

آه چكديم جان و دلدن،
غم سالماز يا خام الدن.
گئدرسه جانيم گئتسين.
گئتمه سين ياريم الدن.
عزيزيم اوزوم ديلدن،
خبر وئر اوزوم ديلدن،
سنين شيرين آدينى،
من نئجه اوزوم ديلدن؟

من عاشيغام از لدن،
يار يارين وئرمز الدن.
دوستوم وار، دوشمنيم وار.
سالما منى نظردن.
گئدهرم اؤلكه سندن،
قورخورام يول كسندن،
اگيل اؤپوم اوزوندىن.
آيريلديم بلكه سندن.

باغا گيرديم از لدن،
دسته توتدوم خزلدن،
بيلسه يديم وفان بوندور،
دوست اولماز ديم از لدن.
آيريلديم گولوم سندن،
ساچى سونبولوم سندن؛
آرايا دوشمن گيردى،
كسيلدى يولوم سندن.

ايستكانين بولولدىن،
ايستهرم جان - ديلدن.
گتير جيناق چكيشك،
سن دوداقدان، من ديلدن.
عزيزيم، مووروو سندن،
هئچ گئتمز قيروو سندن،
يوز ايل اوچولوق ائتديم،
ووزماديم بير اوو سندن.

من عاشیق بیر دانادان،
درس آلدیم بیر دانادان؛
من درددن قوز تولموشدوم
درد منی تاپدی نه دن؟
عزیزیم هورکر مندن،
آی سندن، اولکر مندن.
گئیمیشم قورد دریسی.
هر باخان هورکر مندن.

عزیزیم، داغیت اوزدن،
زولفونو داغیت اوزدن؛
گوئلوم ائله ویراندی،
سئچمه رم داغی دوزدن.
من عاشیق اوخو مندن،
سن یارا اوخو مندن؛
اوخ ووردی، یارالادی،
باری چک اوخو مندن.

عزیزی یم، جان مندن،
یارا مندن، قان مندن.
اوخلایای، سندن اولسون.
نشان مندن، جان مندن.
عزیزی یم، آل مندن،
یاشیل سندن، آل مندن.
یا دردیمه شریک اول،
یا بو جانی آل مندن.

عزیزی یم، چشمه مندن،
چای مندن، چشمه مندن.
یاد سوزونه اینانیب،
گوز اورتوب کئچمه مندن.

عزیزى یم، قوۋ مندن،
چاخماق سندن، قوۋ مندن.
يۆز ایلین اۆچوسویام،
يئنه قاچیر اۆو مندن.
ایل آلیر آیى مندن،
گۈنلری، سایى، مندن.
یار اۆخ آتیر قلبیمه،
گیزله دیر یایى مندن.

عزیزیم اینجى مندن،
دۈر سندن، اینجى مندن.
دئدیم گل همدم اولاق،
دئمەدیم اینجى مندن.
بیر قوش گلیر یمن دن،
دن گۆتۈرۈر چمن دن.
بو بیر آلاە ایشیدی،
نە سندن دی، نە مندن.

عزیزیم گئچدی مندن،
اۆخ دگدی گئچدی مندن.
مردلره کۆرپی اۆلدوم،
نامردلر گئچدی مندن.
عزیزیم، گۆل اۆزوندن،
تۆکۈلۈر، گۆل اۆزوندن.
اۆرکده حسرتیم وار،
قوی اۆپوم گۆل اۆزوندن.

داغلارین قاری مندن،
باغلارین باری مندن،
انصافسیز یارا بیر باخ،
اسیرگیر ناری مندن.
عزیزى یم، زولفوندىن،
نەدن سالیب زولفوندىن.
شاهمار گلسه قوخمارام،
گۆزلە منى زولفوندىن.

دۇنيانين گىردىشىنىدىن،
يۇرۇلدوم ھىرايشىنىدىن.
مىردىن باشى قالدادى،
نامىردىن ھىرايشىنىدىن.
مىن عاشىق اولان گۇنىدىن،
دريالار دولان گۇنىدىن.
روھوم، روھووى سۇيۇموش،
روھلار خلىق اولان گۇنىدىن.

فلكىن، داد الينىدىن،
اولمادىم شاد الينىدىن.
يامان يۇردە يىخىلىدىم،
توتمايدى ياد اليمىدىن.
سولار آخار درينىدىن،
داغلار اوينار يۇرىنىدىن؛
شاد گۇيۇم ويران اولدى،
دۇنيانين كىرىنىدىن.

آمان، آمان الينىدىن،
دۇشور كىمان الينىدىن.
جانىم فغانا گلىدى،
آغىر زمان الينىدىن.
عزىزىم ايزلىرىنىدىن،
توتارام دىزلىرىنىدىن.
بىلىسئىدىم گۇدرگى سن،
اۇپىردىم گۇزلىرىنىدىن.

ھاراي ناشى الينىدىن،
آتماز داشى الينىدىن.
ياسدىق شكائىت ائدىر،
گۇزۇم ياشى الينىدىن.
خوتارام گۇزلىرىنىدىن،
دۇيىمادىم سۇزلىرىنىدىن.
بىلىسئىدىم آيرىلىق وار،
اۇپىردىم گۇزلىرىنىدىن.

گۆرونور اوو دره دن،
 گئت اونى قوو بره دن.
 اووچى ناشى اولماسا،
 آشيرماز اوو بره دن.
 فلک، سن نه فلکسن،
 ائتدون منى هلاک سن؛
 آلدون گۆل اۆزلى ياريم،
 داهانه يه گرکسن؟

عاشق دئيه ر، على دن،
 سۆزون باشلار، ولى دن.
 عقيلسىز جانانا باخ،
 کۆسوبدور من دلى دن.
 گيله - گيله اۆزومسن،
 منيم ايکى گۆزومسن؛
 منى بو راخيىب گئتمه،
 ديليمده کى سۆزومسن.

بو داغين باشينا سن،
 ديبينين داشينا سن.
 داغ چکدين، يارا ووردون.
 اۆره ييم باشينا سن.
 عزيزيم سن، گۆلوم سن،
 گۆلوم سن، سۆنبولوم سن.
 من سنين بۆلبولونم.
 سن ده منيم گۆلومسن.

من عاشيق، نه گۆز لرسن،
 گۆز لريم، نه گۆز لرسن.
 اويار سنى گۆز له مز،
 سن اونى نه گۆز لرسن؟
 عزيزى يم، ياددان سن،
 داغ - دره نى آددان سن.
 ديليمين از برى سن،
 هئچ چيخماسان ياددان سن.

اینجی سن، اینجیدن سن،
 بولاغین باشی سنسن.
 صد فدن اینجیدنسن.
 دیبین داشی سنسن.
 کسه رم دیلیم سنی،
 دۆنیا جا دوستوم اولسا،
 بیلسم یار اینجیدنسن.
 هامیدان باشی سنسن.

دریادا گمیم سنسن،
 عزیزیم، اوخو سن،
 اۆرکده غمیم سنسن.
 سینه می آج، اوخو سن؛
 دۆنیا بیر- بیر ديسه،
 سینه مده یئر قالمادی؟
 آخیر همدیم سنسن.
 نه آتیرسان اوخو سن؟

عزیزی یم گۆل سن سن.
 نۆچه چایلار گۆچه سن؛
 گۆلستاندا گۆل سن سن.
 یۆل اۆسته تۆز قوزموشام،
 گۆلومدن غوبار گئدر،
 مگر گۆیدن اوچاسان.
 بیر دانیشیب گۆلسن سن.

قاپیدا دوزان سنسن،
 عزیزیم، گۆنده سن،
 زولفونو بوزان سنسن.
 کۆلگه ده من، گۆنده سن.
 منه جلا دکار کسمز،
 جان آلماق بیر گۆن اولار،
 بۆینومی ووزان سنسن.
 جانیم آلدین گۆنده سن.

زعفرانسان، زيرەسن،
 سن ھر دردى بيلەسن.
 اوڭۈنە قوزبان اولوم،
 سن قاپيدان گيرەسن.
 كاغاز يازديم بيلەسن،
 اوخوياسان گۈلەسن.
 منى ياردان ايلەين،
 گۈروم جوان اۈلەسن.

پنجردە شۈشەسن،
 سۈرۈشەسن، دۈشەسن.
 يارى مندن آييران،
 يامان دردە دۈشەسن.
 گۈتدى گۈرە بيلمەسن،
 زۈلفون ھۈرە بيلمەسن.
 گلميش ايكن گۈرەيدىن،
 ايندى گۈرە بيلمەسن.

ايشىنى آل، الەسن،
 عۇمرى وئرمە يئلەسن،
 ھر ايشدە صبرلى اۈل،
 پئشمان اولار تلەسن.
 گۈيميشسن قيرمىزى سن،
 يانديرىيسان بىزى سن؛
 دۇندر اۈزون بو يانا،
 دۈيىم كىمين قىزيسان.

عزيزى يم، گۈلەسن،
 دانيشاسان، گۈلەسن.
 باغبان گۈتدى باغ سۈلدى،
 حسرت قالدين، گۈلەسن.
 عزيزى يم، آغى سن،
 قارانى سن، آغى سن؛
 اينجلتدون قىل ائيلەدون،
 منيم كىمى داغى سن.

دولانگیله، داغی سن،
مجلسده اول، ساقی سن.
بولبول اول، قون بوداغا،
بزه بیزیم باغی سن.

گئدیرم باغدادا من،
یار الیندن دادا من.
نامرد فلک قویمادی،
شاد اولام دؤنیادا من.

اثللیرین، گؤزلیسن،
دادلیسان، مزه لیسن.
الیم سندن اؤزمهرم،
عشقیمین ازلیسن.

سؤز وئرمهرم یادا من،
ایچمه میشم بادا من.
بیوفا یار الیندن،
کیمه گئدیم دادا من.

لئیلی سن ها لئیلی سن،
کیمه سالدون مئیلی سن،
سن بگندین، سن سئودین،
هله ده گیلئیلی سن؟

عاشیغام، اودونا من،
یانمیشام، اودونا من؛
بیلئیدیم نه دیندن سن،
دؤنئیدیم اودینه من.

چیخارام داغلارا من،
باخارام یوللارا من؛
بیر گونه قاتلانمازدیم.
قاتلانیدیم ایلله من.

عزیزیم آرا چمن،
گوئی چمن، آرا چمن؛
زولفون اوزه تۆکنده،
اولاییدیم آراچی من.

هاراي گؤل، هاراي چمن،
 چارچي من، هارايچي من.
 ياردان سراغ توتماقدا،
 اولموشام هارايچي من.
 دريادا فانارام من،
 اود توتوب يانارام من.
 قاش آلتدان گؤز ائله مه،
 عارفم قانارام من.

بير يارالي قوچام من،
 يثريم يوخدى قاچام من.
 اوره ك كه سفره دگيل،
 هر گلنه آچام من!
 اود توتوب يانارام من.
 گيزلي سؤز قانارام من.
 گؤز لريم يار يولوندا،
 گؤنلري سانارام من.

صايدام، دوزارام من،
 بؤينومي بوزارام من.
 هاردا بير ترلان گؤرسم،
 اوندا تورقورارام من.
 نه دئسه ن قانيرام من،
 سنى يار تانيرام من.
 منه اود نه گر كدير،
 اودسوز دا يانيرام من.

غرييم، آغلارام من،
 سينه مى داغلارام من.
 ياردان آبرى دوشه لى،
 باشا شال باغلارام من.
 عاشيغام، يانيرام من،
 هر سؤزى قانيرام من.
 يوزمين گؤزل ييغيلسا،
 ياريمى تانيرام من.

دریادا بیر داشام من،
گؤوهرم، داش قاشام من.
آرانی داغلار کسیب،
قنادیم یوخ آشام من.

عزیزی یم، گؤل من.
گؤل من، بؤل بول من.
هامییا تیکان اولسام،
اؤز یاریمما گؤل من.

اؤز یوننده قاشام من،
ایگیدلیکده باشام من.
یاخشی گونده گز-دولان،
پیس گونده یولداشام من.

باغ یئمیشین یئدیم من،
اؤرهک سؤزوم دئدیم من.
هنج آلاها روادی،
آغ ساققالا گئدیم من؟

داغستاندا داغام من،
آراندا دوستاغام من.
دوستوما خبر اولسون،
اؤلمه میشم، ساغام من.

عزیزی یم، داشدان من،
کیرپیکدن من، قاشدان من.
نه آتام وار، نه آنام،
یارانمیشام داشدان من.

شافتالی یام، کالام من،
دیلیم یوخدی، لالام من.
قونشودا بیر قینز سئودیم.
پولوم یوخدی آلام من.

گئدیرم سردشته من،
اولموشام سرگشته من.
گلیب آجل فرمانی،
یاز یلمیشام باشدا من.

پنجره ده پرده من،
 دوشدوم يامان درده من.
 اورگتدون سينه ن اوسته،
 نئجه ياتيم يئرده من؟
 عزيزي يم گونده من،
 كؤلگه ده سن، گونده من.
 ايلده قوزبان بير اولار،
 سنه قوزبان گونده من.

عزيزي يم، درده من،
 دوشدوم يامان درده من.
 سن ياتدين ناز باليشدا،
 قالديم قوزي يئرده من،
 داغدان يئنديم دوزه من،
 تيكان اولدوم گوزه من.
 آرايا دوشمن گيردي،
 داهه گلم سيزه من.

عزيزي يم، بيرده من،
 دولدور ايچيم بيرده من.
 عؤمر آزالدي، گون گئچدي،
 جوان اولمام بيرده من.
 قولاغ آسديم سؤزه من،
 گليب چيخديم دوزه من.
 باغلاميشام گؤيلومي،
 خومار باخان گوزه من.

قالميشام انشيكده من،
 بير سينيق بئشيكده من.
 يار باغينا گئدنده،
 دورارام كشييكده من.
 لله منم، لله من،
 يوك آلتدايام هله من.
 درددن، غمدن، هيجراندان،
 باغلاميشام شله من.

دولان گل بو داغ ایلن،
 گولی در بو داغ ایلن.
 سنه یاخشى دئمزلر،
 من اولسم بو داغ ایلن.
 داش گلیر سئلرینن،
 درد گلیر ائلرینن،
 بو درد منی اولدورمز،
 یانیدیرار ایللرینن.

دریا دولی لیل ایلن،
 یاریم اوینار گول ایلن.
 هامییا جان باغیشلار،
 منی ساخلار دیل ایلن.
 تاپمادین تای منیمچون،
 وئرمه دین های منیمچون.
 من اولسم سنه قوزبان،
 سن اولسن وای منیمچون.

سو گلیری لیل ایلن،
 بولبول اوینار، گول ایلن.
 بیر سوز دئدیم کوسدی یار،
 گویلون آلدیم دیل ایلن.
 خوش گلدین، صفا گلدین،
 سن قافدان قافا گلدین؛
 نه من اولدوم قورتولدوم،
 نه سن انصافا گلدین.

بولاغین باشی ایلن،
 دییینین داشی ایلن.
 یارا بیر نامه یازدیم،
 گوزومون یاشی ایلن.
 آیدوغسون دوزده دوزسون،
 کاکیلر اوژده دوزسون؛
 گویلومون قراری یوخ،
 یار گل سین ییزده دوزسون.

آلمانى دالدا قويدون،
 گوزومو يولدا قويدون؛
 سنى ياريماسان،
 منى بو حالدا قويدون.

عاشق ياردان يان دوزسون،
 يارين، اودا يانديرسين.
 سوز قانمايان گوزلى.
 آدام نئجه قانديرسين؟

سن منى آغلار قويدون.
 سينمه داغلار قويدون.
 يىخدين آتام ائوينى،
 قاپپسين باغلار قويدون.

فلكىن ايشى دوشسون،
 يايان كيريشى دوشسون.
 اونون دا منيم كيمى،
 نامرده ايشى دوشسون!

عاشق گلسين، خان دوزسون،
 خان اگله نسين، خان دوزسون.
 زولفوننه قاداغا وئر،
 بوخايندان يان دوزسون.

ايسته مه ديم ياد اولسون،
 نسلانلاديم آد اولسون.
 اوردان بير خبر گوندر،
 ملول گويلوم شاد اولسون.

عزىزى يم، خان دوزسون،
 خان اگله نسين، خان دوزسون.
 بير اوپوم، بير ديشله ييم،
 ديش يئرینده قان دوزسون.

من عاشيغام تار اولسون،
 دارا زولفون تار اولسون.
 منى ياردان ائده نى،
 دوست يانيندا خوار اولسون.

گۆیده اوچان قوش اولسون،
ایچدیگین سو، نوش اولسون.
لئیلی یه خبر وئیرین،
مجنون گلیر، خوش اولسون.
دره دیبی داغ اولسون،
اتکلری باغ اولسون.
اؤزگه دن هارای اولماز،
منه یانان ساغ اولسون.

وفالینی وار اولسون،
بیوفانی خوار اولسون.
ای کاش بو گلن قوناق،
آلا گۆزلی یار اولسون.
باغچادا، گۆلوم اولسون،
اؤسته بۆلبولوم اولسون.
یار گۆیلونی آلماغ،
باری بیر دیلیم اولسون.

ایچ شربتی نوش اولسون،
آغ گۆن سنه توش اولسون.
اگنینده کی کؤینگین،
دوگمه سی گۆموش اولسون.
بو گلن جانان اولسون،
دردیمه یانان اولسون.
نادان دوستدان نه فایدا،
دوшمانین قانان اولسون.

ایستکانین آغ اولسون،
ایچ داماغین چاغ اولسون.
نئیلیرم دؤنیا مالین،
یارین جانی ساغ اولسون.
دوست گرهک یانان اولسون.
هر دردی قانان اولسون.
دوست تاپسان ائله سین تاپ،
ساییلان، سانان اولسون.

عزىزىم آيدىن اولسون،
 آيدىن اولسون، آيدىن اولسون.
 ائشيتىدىم يارىن گلىر،
 گۆزلىرىن آيدىن اولسون!

آي چىخسىن، آيدىن اولسون،
 اوجالسىن، آيدىن اولسون،
 حسرتلر قوۋوشدولار،
 گۆزلىرىن آيدىن اولسون!

عزىزىم بختىن اولسون،
 قىزىلدىن بختىن اولسون.
 ئىلگىرىن قىزىل بختى،
 بىر آچىق بختىن اولسون!

بو گلن جانىن اولسون،
 گلىسىن مېھمانىن اولسون.
 ھارا گىتسەن تىز قايت،
 جانىم قوزبانىن اولسون.

فلكىن چرخى دۇنسۇن،
 سۈگلىسىن آرخى دۇنسۇن.
 لىلىرىندىن اۋپوش وئىر،
 آغزىمىن تلخى دۇنسۇن.

عزىزىم دۇلا زۇلفۇن،
 گەردنە دۇلا زۇلفۇن.
 قۇرخورام بىردىن اۋلىم.
 اۋزىگە قالا زۇلفۇن.

دانىشىدى، دىندى زۇلفۇن،
 گەردنە مىندى، زۇلفۇن.
 دىستەلە قۇي قوينونا،
 قان ائىلەر ايندى زۇلفۇن.

سەنۇن اۋقارا زۇلفۇن،
 داراق آل دارا زۇلفۇن؛
 انصاف ائلە يىغىشىدىر،
 تۆكمۈسەن ھارا زۇلفۇن؟

سنون بو هندی زولفون،
چيگنيمه ميندى زولفون؛
چوزقالا قوی قوينووا،
قان اندر ايندى زولفون.

قاشلارين ياي منيمچين،
ياناغين آي منيمچين.
من اولسم سنه قوزبان،
سن اولسن وای منيمچين.

عزیزیم دوشربير گون،
آتلانان دوشربير گون.
دوشمانا دوشن فرصت،
منه ده دوشربير گون.

چشمه نى دولانديردين،
سو يونى بولانديردين؛
گؤستردين گؤل جمالين،
آغزيمي سولانديردين.

من عاشيق منده اونون،
نه سی وار منده اونون؛
چوخ زحمتلر چکميشم،
اوغروندا من ده اونون.

عزیزیم، صفا گلدين،
خوش گلدين، صفا گلدين.
نه من اولدوم، قوز تولدوم،
نه سن انصافا گلدين.

يئريشى بودى بوتون،
بوئی قوه رودى بوتون؛
ياشیل باش سونا کیمی،
مسکنى سودى بوتون.

عزیزیم کسه گلدين،
يولونى کسه گلدين،
وعده وئردين گلمه دين.
آغلاديم سسه گلدين.

عزىزىم گۇزۇن آيدىن،
 آي چىخدى، گۇزۇن آيدىن.
 ياردان سىنە خىر وار،
 سىن دە گۇزۇن آيدىن!

من عاشيق، دىلى شيرىن،
 بۇلبولون دىلى شيرىن.
 بىر دانا سۇنا گۇردوم،
 دۇداق بال، دىلى شيرىن.

آيا باخدىم، آي آيدىن،
 گۈنە باخدىم، گۈن آيدىن؛
 گۈزەللەر آراسىندا،
 نىشانلىم سىن اولايىدىن.

اوجاغا قازان آسىن،
 آلتىنا اودون باسىن.
 من بوزدان ماھنى دئىيم،
 سىز اوردان قولاق آسىن!

عاشيق، آلا گۇزۇلرىن،
 جانىم آلا گۇزۇلرىن.
 قۇرخورام دۇشم اۇلم.
 يادا قالا گۇزۇلرىن.

منى گۇرن آغلاسىن،
 اۋستىن قارا باغلاسىن،
 اول گۇرن دئىمىرم،
 آخر گۇرن آغلاسىن!

عزىزىم، يار شيرىن.
 ھىيوا شيرىن، نار شيرىن.
 دۇنيانى گۇزل توتسا،
 ھامى سىندان يار شيرىن.

الەين حىنا توتماسىن،
 باتسىن قانا توتماسىن،
 منسىز ائو تىكن يۇردە،
 ائوين بنا توتماسىن!

اۆرهک پارا اولماسین،
 سینسین، یارا اولماسین.
 رنگین قارا اولسادا،
 قلبین قارا اولماسین!

من عاشیق سنده قالسین،
 سنده دیر، سنده قالسین.
 جان منده قرار توتماز،
 قوی وئریم سنده قالسین!

درد جانینی اویماسین،
 غم اوسته غم قویماسین.
 فلک مردی نامرده،
 هئچ واخت مؤحتاج قویماسین.

آغ چوخان آغلی قالسین،
 بوخچادا باغلی قالسین.
 منی سندن ائده نین،
 سینه سی داغلی قالسین!

قیزیل گؤل ارسین - ارسین،
 قیزیل گۆلی کیم درسین.
 اۆره گینین مطلبین،
 او آغام علی وئرسین!

یار دؤنسون یارا گل سین،
 دردیمه چارا گل سین.
 منی پیس گۆنه قویان،
 بایرامین قارا گل سین!

یوخدان وارا یئتیر سین،
 درده چارا یئتیر سین.
 آرزوم بودور فلکدن،
 یاری - یارا یئتیر سین.

آرزوم بودور یاز گل سین.
 دؤوران بیزه ساز گل سین.
 من یازدیم او گل مه دی،
 سن بیر نامه یاز گل سین!

عزیزیم خالام گلسین،
 یانیمدا قالان گلسین.
 من بیر درده دوشتموشم،
 اودوما یانان گلسین.

عزیزیم بیزه گلسین،
 دئی عاشیق سؤزه گلسین.
 قورخورام چوخ دئسینلر،
 سئوگیلیم گؤزه گلسین.

عزیزیم، بینه گلسین.
 کؤچ گلسین، بینه گلسین.
 سئودیم ترساقیزینی،
 آند وئرین دینه گلسین.

باياتین یاخشى گلسین،
 یاخشى توت یاخشى گلسین.
 توتموسان على فالین،
 سؤر باشا یاخشى گلسین.

عزیزیم تازالانسین،
 اوت بیتسین تازالانسین.
 نه گؤزوم سنی گؤرسون،
 نه دردییم تازالانسین!

من عاشیق یاردا یانسین،
 یاسدیق قوی، یار دا یانسین.
 گؤیلومه بیر اود دوشدی،
 قورخورام یار دا یانسین.

بو داغلار، اودا یانسین،
 اود توتسون، اودا یانسین.
 یارا خبر یئتیرین،
 من یاندیم، اودا یانسین.

گئدین دئیین اویانسین،
 یاسدیق قویسون دایانسین.
 مندن سؤرا یار سئوسه،
 ائوی قارا بویانسین!

داغلارین باشی یانسن،
 دییینن داشی یانسن
 منی بو درده سالان،
 اؤره گین باشی یانسن!
 داغلارا تۈز آلسن،
 کبابا کۈز آلسن؛
 نه گۈزوم یاری گۈرسون.
 نه یارام تزه لئسن.

گۈلدانین گۈلی یانسن،
 اود توتسون گۈلی یانسن.
 سنه یامان دئیهنن،
 آلیشسین دیلی یانسن.
 اۇرت قاپی رزه لئسن،
 یار دالیندا گیزلئسن.
 نه گۈزوم سنی گۈرسون،
 نه دردیم تزه لئسن.

عزیزیم یار دایانسن،
 یاسدیق قوی، یار دایانسن،
 جانیمما اود دۈشۈبدی،
 قۇرخورام یار دا یانسن.
 بۇردان تبریزه کیمین،
 گۈل قالخیب دیزه کیمین؛
 اگر منی سئویرسن،
 گل گئداخ بیزه کیمین.

ساری چوخام ییرتیلسن،
 یاخام سندن قوزتولسون؛
 قارقیشا دیلیم دۈنمز،
 بۇرونون یئره سۆرتولسون.
 داغی دومان اولانین،
 حالی یامان اولانین؛
 گۈزونه یوخو گلمز،
 یاری جوان اولانین.

عزیزیم. گۈل نئیلەسین،
 بۆلبولە گۈل نئیلەسین.
 گۈلشندە بۆلبول اۋلسە،
 قانینا گۈل نئیلەسین؟
 بو داغدا اکدیم اکین،
 آلدیلار الیمدە کین.
 ھئچ کافر، ھئچ مۇسلمان،
 اولماسین منیم تکین

ئىلە دئىنن اسمەسین،
 یار یۇلۇنى کسمەسین،
 یارا نامە گۇندردیم،
 من یازیغام کۆسمەسین.
 عزیزیم قارا خالین،
 جان آلیر قارا خالین،
 اۆرە ییمە خال سالدی،
 آغ اۆزدە قارا خالین.

عاشق سۆزە گلەسین،
 جیران دۆزە گلەسین.
 گئتسین قارا بولودلار،
 بىردە بىزە گلەسین!
 الیندە بایدا گلین،
 دوزوبدی چایدا گلین،
 آلا، مطلبین وئرسین،
 آچیلان آیدا گلین.

ساماواریم قئینەسین،
 قئینەمەسین نئینەسین.
 بىر بئلە غصّە اولماز،
 یازىق جانیم نئینەسین؟
 گلین، گلین قىز گلین،
 اینجى لرىن دوز گلین.
 یئددی اوغلان ایستەرم،
 سون بئشیگین قىز گلین.

آی قیز آدین وار سنین،
میخوش دادین وار سنین.
هامی حسرتین چکیر،
یوخسا جادین وار سنین؟
عاشیغین چوخدی سنین،
کیرپیگین اوخدی سنین.
یولوندا جان قویموشام،
خبرین یوخدی سنین.

قاشلارین کمان سنین،
باخیشین یامان سنین،
منی اودلارا سالدین،
الیندن آمان سنین.
گؤزلرین شوخدی سنین،
کیرپیگین اوخدی سنین.
دردین منی اؤلدورور،
خبرین یوخدی سنین!

قارادیر قاشین سنین،
اون بئش دیر یاشین سنین.
همیشه حسرتده دیر،
یارین، یولداشین سنین.
اوزونده خالدى سنین،
یاناغین آلدی سنین.
شکر، شربت یانیندا،
دوداغین بال سنین.



آغاچدا باردی پۇسته،
ھریانى ساردى پۇسته.
خانا بۇيۇن اگىنجه،
آلاھدان اۇلۇم اىسته!

گئتدیم باخدیم یار خسته،
درمانى دولو تاسدا؛
ایچئیدیم او درماندان،
دوشئیدیم من ده خسته.

آراز اوسته، بۇز اوسته،
کباب یانار کۇز اوسته.
قۇی منى اۇلدورسونلر،
بیر آلا گۇز قیز اوسته.

آی چىخدى قادىر آلاھ،
تقصیریم نه دیر آلاھ،
یا منیم سئوگىلىمی،
یا منه صبیر آلاھ!

آغلارام اۇزوم آلاھ،
کۆر اولدى گۇزوم آلاھ.
ایل گلدى باشا چاتدی،
بس نه دیر سۇزون آلاھ؟

من عاشیق بۇیى بسته،
بۇلبول قونار گۆل اوسته.
یار مندن، کۆسۈب، گئدیپ،
بیرجه دسته گۆل اوسته.

اۋتور و بسان داش اۋستە،
چال پاپاغىن قاش اۋستە.
سن ھاچان گۈز ائىلە دىن،
من دئە دىم باش اۋستە؟
خال ووزموسان، خال اۋستە،
زۈلفى تۈكمە شال اۋستە.
سۈز وئردىن گۈيول آلدىن،
شربت تۈكدون بال اۋستە.

اۋتور موشام داش اۋستە،
پاپاق دوزار قاش اۋستە.
سن دۈشمانى نشان وئر،
ناللاماغى باش اۋستە.
چىخمارام اۋزوم اۋستە،
اوينارام دىزىم اۋستە.
سن منە قوناق گلەن،
ساخلارام گۈزوم اۋستە.

بولود گلىر، داغ اۋستە،
شە تۈكۈلور، باغ اۋستە.
شامامانى گىزلىتمە،
قۈى گۈرونسون تاغ اۋستە.
تيرمە شال دىزىم اۋستە،
يىخىلدىم اۋزوم اۋستە.
دئسەلر سئوگىم گلىر،
موشتولوق گۈزوم اۋستە.

يار گۈرونىدى داغ اۋستە،
يۈل آيرىلىر باغ اۋستە.
فلەكىن قايداسىدى،
داغى چكەر، داغ اۋستە.
عاشىغام باشىم اۋستە؛
الەن قۈى باشىم اۋستە.
جانىم جانىوا فدا،
اىسترسەن باشىم اۋستە.

نم دوشوب اوزوم اوسته،
نیمچه وئر، دوزوم اوسته.
یاردان منه بیر خبر،
موشتلوق گوزوم اوسته.
قیزیل گول پنجه - پنجه،
سنی کیم سئوهر منجه؟
آدین سالیم کاغذا،
دولانیدیریم یانیمجه.

چن گئدیر چمن اوسته،
دوشور، یاسمن اوسته،
یار نه وقت بیزه گلسه،
یئری وار سینهم اوسته.
من عاشیق بولاق اینجه،
باغ بویوک، بولاق اینجه؛
دیندیرمه قان آغلارام،
دردیم وار قاف داغینجا.

قیزیل گول دسته - دسته،
بۆلبول قونار گول اوسته.
بوزدا بیر یار سئومیشم،
آلا گوز، بویى بسته.
گئجه لر پرده - پرده،
بیزدن اوزاق ائللرده.
گؤیلومی سن آپاردین،
اوزوم قالدیم یئرلرده.

قرنفیل دسته - دسته،
قوش ساخلارام قفسده؛
ائتیدیم یارالیسان،
یئتیشدیم سون نفسده.
گون کئچیر پرده - پرده،
قاتلاشیرام هر درده.
یوزدوم - یووام داغیلیب،
قالمیشام قوری یئرده.

عزیزى یم، دۆزلردە، عزیزیم، قالا یئردە،
تپەلردە، دۆزلردە، برج یئردە، قالا یئردە
من ایستک دیلنچیسی، قورخورام، غریب اؤلیم،
اودا اولماز سیزلردە. جنازام قالا یئردە.

غریبم بو ائللردە، اوچولار دوزان یئردە،
سو چالخانیر گؤللردە؛ یای - اوخون قوزان یئردە،
آوارا بۆلبول کیمی، گوروم الین قوزوسون.
اوخومارام گؤللردە. منە اوخ ووزان یئردە.

آی چیخدی مئشەلردە، خوروز بان وئرن یئردە،
مئی قالدی شۆشەلردە، یارام قان وئرن یئردە.
هامی نین یاری گلدى، آنا گل سین یئتیش سین،
من قالدیم گۆشەلردە، اوغول جان وئرن یئردە.

دۆشوب جان آرا یئردە، عزیزیم، چمن یئردە،
قالیب آوارا یئردە، گوی یئردە، چمن یئردە.
اۆلدوردی جانان منی، سو آخدی قجا بولانار،
گئتدی جان آرا یئردە. دوزنالار چیمن یئردە.

عزیزیم چمن یئرده،
 گۈل بیتەر، چمن یئرده،
 یارا کۈینک اولایدیم،
 سویونوب چیمن یئرده.
 عزیزیم، مزه سیزده،
 مئی سیزده، مزه سیزده.
 من سنین سرخوشونام،
 مئی سیز ده، مزه سیز ده.

مارال دوزدوغی یئرده،
 بۈینون بوزدوغی یئرده.
 الی سینسین اووچونون،
 سنی ووزدوغی یئرده!
 اۋتورموشدوم تختیمده،
 نه وار منیم بختیمده،
 کبینیمی کسیدیلر،
 گۈن اورتانین وقتینده

عزیزیم بیرده، بیرده،
 چوخ ایش وار تک صیرده،
 ایکیمیز بیردن اۋلک،
 قویسونلار بیر قبیرده.
 ایپک دستمال الیمده،
 سال یئرمی سرینده.
 بیر دسته گۈل اولایدیم،
 سۈیگۈلومون الینده.

بوستان اکدیم، تاغ اۋزده،
 آیران آلتدا، یاغ اۋزده،
 من سنه نه دئدیم کی،
 تر گۈرونیدی آغ اۋزده؟
 سۈگلدی دۈلدی بنده،
 یاغی تۈکۈلدی کنده.
 اۋره ییمه اۋد دۈشیدی،
 یار بۈینونی اگنده.

عـرـقـچـيـنـيـن تـېـنـىدە، داغلارلا چن دوشىندە،
 اۈزە گۈلاب سىپىندە، گۈل اۈستە نىم دوشىندە،
 گۈيلىوم مرادا يىتتەر، روحوم قفسىدە اۈينار،
 آغ اۈزۈندىن اۈپنىدە. يادىما سىن دوشىندە.

عـرـقـچـيـنـيـن تـېـنـىدە، غىرىپىم بو وطنىدە،
 گۈللەر سۈسپىندە، گۈزۈم يۈلدىن اۈتىندە.
 اورەگىم يىرىن آلىر. غرىبلىك يامان اولور،
 قوجاقلايىب اۈپنىدە. باش ياسىدىغا يىتتىدە!

قـرـنـفـيـلىـى دـرـنـىدە، قىزىل گۈل اۈزۈلنىدە،
 درىب يىرە سىرنىدە، گۈلابى سۈزۈلنىدە.
 يار گۈيلىومى آپارير، سئۈگىم يادىما دۈشەر،
 مەنە گۈيۈل وئرنىدە. گۈزەللەر دۈزۈلنىدە.

بۇلبول گۈلدىن كۆسىندە، دان يىرى سۈكۈلنىدە،
 كۆسەر گىدر سۆسەن دە. زۈلف اۈزە تۈكۈلنىدە.
 بىر سۆز دىدىم قىزاردىن، شە دۈشمۈش گۈلە بنزر،
 نە قايدادىر بو سىندە؟ آغ اۈزۈن اۈپۈلنىدە.

من عاشیق یارا منده،
درد منده، یارا منده.
باش گوٲوروب گئدرم.
قالمادی چارا منده.
من عاشیق گئجه منده،
درد آرتدی، گئجه منده.
دوٲاقلاریم تیتیره ییر،
لبیندن گئج امنده.

عاشیغام، یارا منده،
سیزیلدار یارا منده.
اٲلی اولسام دیر یللم،
لبیمدن یار امنده!
دستمالین آغدی منده،
گوللودی، آغدی منده.
یار سنین بیر «یوخ» سٲوزون.
ساغالماز داغدی منده.

من عاشیق، قالا منده،
داغ منده، قالا منده،
یاردان بیر بٲسه آلدیم،
یادگار قالا منده.
عزیزی یم سینه نده،
اٲوچی، اٲوون سینه نده.
یازیغام آل قوینونا،
بسله منی سینه نده.

باغچا منده، باغ منده،
هئیا منده، نار منده.
سینه م عطار دوٲکانی،
هر نه دئسه ن وار منده.
داغلارین اٲ اٲوزونده،
جیران اٲتلار دٲوزونده.
من یاریمی تانیرام،
قوشا خال وار اٲوزونده.

ساوالانين دوزونده،
قوشا خال وار اوزونده.
منيم نه گوناھيم وار،
گوناھ سنین اوزونده!

بیر اوغلان وار بیچینده،
ساری سۆنبول ایچینده،
نؤلا بیر گۇروم اونی،
بو هفته نین ایچینده.

من عاشیق، قارا گۆنده،
اوخورام قارا گۆنده،
منیم عۆمور دفتیریم،
یازیلیمیش قارا گۆنده!

بیر قیز گۇردوم بیچینده،
ساری سۆنبول ایچینده،
بوردا بیر توی اولاجاق.
گلن آیین ایچینده.

من عاشیق یامان گۆنده،
بۆینوندا یامان گۆنده،
بیر یاخشی یۆز یاشاسین،
اۇلسون یۆز یامان گۆنده.

حیطلری درینده،
گل اوتوراخ سرینده.
بیر دسته گۆل اولایدیم،
سئوگیلیمین الینده.

چشمه وار چای ایچینده،
قالدیم آخ- وای ایچینده،
آلاه موزادین وئرسین،
آچیلان آی ایچینده.

گۆلی در آت ایگیده،
مالین وار سات ایگیده،
برک گۆنده، برک آقادا،
یولداش دیر آت، ایگیده.

گـز دۆلـان، يـمـنـى دـه، بـو دـرـه، دـرـيـن دـرـه،
مـصـرى دـه، يـمـنـى دـه، سـوـلـارى سـرـيـن دـرـه.
حـق گۆتـور سـون آرادان، اووچى مارال آختارير،
پـيـسـى دـه، يـا مـانـى دا، گۆسـترمه يئرـين، دـرـه.

دام اوستونده پنجره، دره دره، شـنـن دـرـه،
ال وورما سن انجيره؛ منى سالدین قدره؛
حاکم حالیمی بیلسه، ایستکلیم الدن گئتدی،
منی وورار زنجیره. دوشدوم درین کدره.

بـو دـرـه اوڑون دـرـه، آى دوغوبدى دۆزلره،
گئتديکجه، اوڑون دـرـه، قـوـلـاق وئـرـين سـۆـزـلـره.
بوزدا بير باغ سالدیردیم، بو جانیم قوزبان اولسون،
يار گلـه اوڑم دـرـه، يـالـقـیز يـاتـان قـیـز لـارا!

بـو دـرـه نـارـين دـرـه، عاشیغام خان گۆزلره،
تـوـپـراغـى نـارـين دـرـه، قـیـیا باخان گۆزلره،
گۆزله ییرم یار گلـه، گـنـه سـۆـرمـه چـکـیـبـسـن،
قـلـبـیـمـین نـارـين دـرـه، ائولر ییخان گۆزلره.

ياغيش ياغار گۈللره، يار زۇلفون تۇكوب اۆزه،
 بۇلبول قۇنار گۈللره، ساللانير، سۆزه، سۆزه.
 منيم وفاسيز ياريم، گنجه گنچدى گلمهدى،
 ساليب منى چۇللره، اميد قالدى گۆندوزه.

گۆن گئتدى باتان يئره، آينانى قويدوم دۆزه،
 حوريلار ياتان يئره، شوقى دوشسون تبريزه.
 سينه مى نشان قويدوم، شكر پروردگار،
 يار اوخون آتان يئره، ايشيميز دوشوب اۆزه.

من عاشيق چمن يئره، آلمانى آتديم دۆزه،
 دۇرد يانى چمن يئره، يالقيزام دۇر گل بيزه،
 مين لاجين باش اوزادار، آلنيمين يازيسيدى،
 بير سونا چيمن يئره، قسمت اولدوم من سيزه،

عزيم، داغيست اۆزه، ريئحانى اكدیم دۆزه،
 زۇلفووى داغيست اۆزه؛ پيتراى چيخدى ديزه.
 قورخارسان بير آه چكیم؛ فلک بير ايش ايشله سين،
 دۇندهريم داغى دۆزه. يار اۆز چئويرسين بيزه!

قالادان يئنىدىم دۈزە،
 سۈباغلايدىم نرگىزە،
 ھامىيا خىر اولسون،
 يار گلەجكىدىر بىزە.
 كاروان گئىدىر تىرىزە،
 يۈلى چىخىبىدىر دۈزە،
 دۈنن دئىدىن گلەدىن،
 بۈگۈن بارى گل بىزە.

گلىردىم سۈزە، سۈزە،
 قىزىل گۈل اۈزە- اۈزە.
 يار منە قاش- گۈز آتدى،
 تىللىرىن دۈزە- دۈزە.
 مەكتۈب يازدىم من سىزە،
 آيرىلىق دۈشدى بىزە؛
 آلاھ قىسمت ئندرسە،
 اۋتوروروق دىز- دىزە.

تاخچادا وار گۈى كۈزە،
 گۈى كۈزەدن سۈسۈزە.
 انشاللاھ يارىم گلسىن،
 سۈۋقاتىن ئىرىم سىزە.
 من عاشىق، كىمسە سىزە،
 رەھم ئايلەر كىمسە سىزە.
 نە گۈيدە مەك بىزەر.
 نە يئردە كىمسە سىزە.

مەن گئىدىم او يۈزە،
 ھاۋادا سۈزە- سۈزە.
 آى قوشلار، سىز شاد اولون،
 مئشەلەر قالير سىزە،
 آلمە آتدىم دىنىزە،
 گئىدىرى اۈزە- اۈزە.
 سەلام سۈيە او يارا،
 لطف ئاتسىن، گلسىن بىزە.

داغلاردا قارا مئشه،
 سینه گرمیش گۆنشە؛
 منى ياردان آيىران،
 ساغالماز درده دۆشه.

داغلار باشيندا لاله،
 اليمده وار پياله،
 سن منيمسن، من سنين،
 دۆشمە اؤزگە خياله!

آراز قيراغى مئشه،
 گتير دسمالين دۆشه.
 آراسينا گۆل قويوم.
 دۆوره سینه بنؤوشه.

داغدا بيتيبدى لاله،
 اوخشار گۆل اۆزدە خاله.
 صدقن سئوہن اۆرك،
 آخر چاتار وصاله.

عزیزیم، تیکه - تیکه،
 دوغانديم، تیکه - تیکه.
 آنان ساجینی يولور،
 کفنين تیکه - تیکه.

عاشق گلە، ساز گلە،
 اۆردک گلە، قاز گلە.
 گۆيلوم اينتيظاردادير،
 گۆزلويورم ياز گلە.

عزیزیم دۆشمز اله،
 سار اوچار، دۆشمز اله.
 منیم ایسته دیگیم یار،
 یۆز ایل گز، دۆشمز اله.

عزیزیم مین انگله،
 دۆشموشم مین انگله،
 غریبین کؤمگینه،
 دۆلدولی مینەن گلە.

نه اولاردی یاز گله. عزیز ییم، باغ گوله،
اوردک گله، قاز گله. باغچا گوله، باغ گوله.
گؤیلوم ایتتیظاردادی، پروانادا بند اولموش،
گؤزله ییرم یاز گله. منیم تک بیر آغ گوله.

عزیز ییم، گؤن گله، من عاشیق تیکان گوله،
آی چکیله، گؤن گله. سارماشیب تیکان گوله.
عؤمرومی بادا وئردیم، فلک گؤزونى تیکیب،
گؤزله دیدیم خوش گؤن گله. من گؤزوم تیکن گوله.

عاشق مینایه گله، من عاشیق گوله، گوله،
خالین مین آیه گله. گؤل اکدیدم گوله، گوله.
کؤسموشم باریشمارام، دؤشمن ائویمی ینخدی،
گؤیدن مین آیه گله. اؤزومه گوله، گوله.

مله جئیرانیم، مله، گؤن گئچر گئدر بئله،
بالانی وئرمه اله. گئچن گؤن گلمز اله.
من مله دیدیم گلمه دی، بو آرخا بیر سو گلیب،
سن مله، بلکه گله. امیدوار بیرده گله.

من عاشيغام ياز بئله،
 بهار ائله، ياز بئله؛
 كاتيين نه گوناهي،
 فلک دئييب ياز بئله.
 من عاشيق، دردی بيله،
 طيب يوخ دردی بيله.
 طيب اونا دئيه رلر،
 ياراسيز دردی بيله.

آلاه منى قوش ائيله،
 قاناديم گوموش ائيله،
 دار يولدا، داربوزوخدا،
 يارى منه توش ائيله.
 بولبوله باخ، بولبوله،
 قونوبدى قونچا گوله؛
 من درديمى دئيه رسم،
 داغدا داش گلى ديله.

دریا دولی لیل ایله،
 یاریم اوینار گول ایله،
 هامییا جان باغیشلار.
 منی ساخلار دیل ایله.
 سو آخار لوله - لوله،
 یار گلیر گوله - گوله؛
 اگر گلیب چیخماسان،
 گؤز یاشیم دؤنر سنله.

یوللارین باشی ایله.
 اوستونون داشی ایله.
 سنه بیر کاغاذ یازدیم،
 گوزومون یاشی ایله.
 سو گلیر لوله، لوله،
 یار گلیر گوله - گوله.
 اینده گوللی دسمال،
 ترینی سیله، سیله.

آمان، یارامی ائشمه،
یارام دریندیر، دئشمه؛
گئتدیگین گوندن بری،
گؤزلریم اولموش چشمه.

گیردیم باغا اوزومه،
تیکان باتدی دیزیمه،
اگیلیدیم چیخاتماغا،
یار گؤرونیدی گؤزومه.

دیوارین دالی چشمه؛
باغریمین باشین دئشمه؛
بو عشقین سونو یوخدور،
اویوب دیلله ره دؤشمه.

دوینا زیندان گؤزومه،
یار اینانماز سؤزومه؛
آیریلدیغیما یانمام،
اوییدی یادلار سؤزونه.

گئجه نی دان ائیلمه،
زولفونی یان ائیلمه.
باخیشینا من قوزبان،
گؤیلومی قان ائیلمه.

یاخشی دوست دؤز گونومه،
گلدی بیر سؤز گونومه.
فلک الیمه دؤشسه،
سالارام اؤز گونومه.

یاغیش یاغیر اوستومه،
خبر وئیرین دوستوما.
اگر منیم دوستومدی،
چادیر چکسین اوستومه.

من عاشیق اؤز گونومه،
کبابی کؤز گونومه.
دوشمن الیمه دؤشسه،
سالارام اؤز گونومه.

من عاشيق اۋز گۈنۈمە،
 آغلارام اۋز گۈنۈمە،
 رقيب اليمە دۈشسە،
 سالارام اۋز گۈنۈمە.
 من عاشيق ئىلىم سەنە،
 دۈشۈبدى مئىلىم سەنە،
 من دۈنسەم اۋزوم دۈنسۈن،
 سەن دۈنسەن ئىلىم سەنە؟

يۈل اۋستە، باغچا نانە،
 باغ نانە، باغچا نانە.
 عۇمور حسرتلى گۈزۈم،
 دۈيۈنجە باخ جانانە.
 من عاشىغام جان سەنە،
 قالمىشام حىران سەنە.
 يۈز قۇربان دىيەن اولسا،
 مەن اۋزوم قۇربان سەنە.

وارىمدى سۈزۈم سەنە،
 دۈشۈبدى گۈزۈم سەنە.
 پۈلۈم يۈخ قۇربان آلام،
 قۇربانام اۋزوم سەنە.
 عزيزى يەم جان سەنە،
 قۈي كسىم قۇربان سەنە.
 بۈنە ايشىدىر قالىبدى،
 ئىل - اۋبا حىران سەنە؟

عزيزىم، اۋزوم سەنە،
 قۇربانام اۋزوم سەنە.
 نە دىل ايلە يالوارىم،
 خوش گىلىسەن سۈزۈم سەنە؟
 آسمادا اۋزوم سەنە،
 وارىمدىر سۈزۈم سەنە؛
 سحر اولدۇزى كىمى،
 تىكمىشەم گۈزۈم سەنە.

قوزبانام اۋزوم سـنـه،
خوش گلسين سۋزوم سنه؛
ايشيقلی اولدوز کیمی،
تيکمیشم گۋزوم سنه.

ياريم ياد اولدی منه،
دۋشمن شاد اولدی منه.
اوبادا بير قیز سئوديم،
قوزی آد اولدی منه.

قرنفیل وئردیم سنه،
قانین قایناسین منه؛
سنین کیمی گۋزلی،
دوغانماز هر بير ننه.

فلکین قهری منه،
هئچ گلمز رحمی منه.
عالمه شربت وئردی،
ايچيرتدی زهری منه.

دردینی دی بیلنه،
ایش باشینا گلنه.
آچما اۋرک دفتـرین،
هر اۋزوننه گۋلنه،

عاشیغام آیـلار منه؛
ایل اولوب آیـلار منه؛
من لبون سوسوزویام،
نئيله سین چایلار منه.

من عاشیغام، وای منه،
شهرده یوخ تـای منه.
آدیـم دۋشـدی دیلـلره.
بوتـدان سـوزا وای منه.

ماییل ایـدیـم گۋزـونـه،
اویـدوم ائلـلر سۋزـونـه.
دیـز - دیـزه اۋتـورورکن،
حسرت قالـدیم اۋزـونـه.

قۇربانام خان گۇزۇنە،
 عزيزيم گۇنى گۇنە،
 ملول باخان گۇزۇنە،
 گل ساتما گۇنى گۇنە.
 يئنه سۆرمە چكىبسن،
 گۇچن گۇنە گۇن چاتماز.
 ئولر يىخان گۇزۇنە،
 ووراسان گۇنى گۇنە.

عزيزيم گۇل اۇزۇنە،
 من عاشيق گۇزۇلرينە،
 شە دۇشوب گۇل اۇزۇنە.
 قۇى باخيم گۇزۇلرينە.
 اۇتورايديم ديز- ديزە،
 جانيم جانينا قۇربان،
 باخايديم گۇل اۇزۇنە.
 گۇزۇلريم، گۇزۇلرينە.

من عاشيغام اۇزۇنە،
 عزيزيم بئله سينه،
 حئيرانام قاش گۇزۇنە.
 دۇلان گل بئله سينه.
 سن مندن ال چكمزدين،
 قۇى دۇروم قۇربان اولوم،
 باخدين اغيار سۇزۇنە.
 گۇزۇلرين گيلە سينه.

من عاشيق خان گۇزۇنە،
 مينديم نوح گميسينه،
 سۇتك آخان گۇزۇنە،
 قۇرخوم وار گمى سينا؛
 نه سۆرمەدير چكىبسن،
 فلک بيچينچى ساليب،
 ئولر يىخان گۇزۇنە؟
 عۇمرومۇن زميسينه.

عزیزیم سینه - سینه،
صیاد گز سینه - سینه.
مجنون گوئلوم بند اولوب،
لئیلی نین سینه - سینه.
من عاشیق وئردیگینه،
حمد اولسون، وئردیگینه؛
وئرسه خدام وئرسین،
قول نه دی، وئردیگی نه؟

من عاشیق یئریشینه،
قوزبانام یئریشینه.
اولقدر اولمه یه یدیم،
چاتا یدیم گوروشونه.
حنا یاخمیش الینه،
شال قوشانمیش بئلینه؛
آغلاماق یاراشارمی،
سنین کیمی گلینه؟

آخشام اولدی های گینه،
چولون اگدی دای گینه؛
یئرلیلر یئرین آلدی،
یئرسیزلره وای گینه.
گلینه باخ، گلینه،
زولفون آلیب الینه.
شیرین - شیرین دانیشیر،
من قوزبانام دیلینه.

آخشاملار اولدی کئنه،
گول اوزون سولدی کئنه؛
اثللرین یاری گلدی،
منیمکی نولدی کئنه.
دره به باخ، دره به،
آلا گوزلوم هارایا؟
منی تک قویوب گئتمه،
گله بیلمم اؤرایا.

يار گليب يار گۆرمەيە،
 عۆمرونى تار گۆرمەيە.
 من باغچايا گلەمزدىم.
 گلەدىم نوبار گۆرمەيە.

عزیزیم آرخا هارای،
سوگلیر آرخا هارای.
غریب ایگیت، یاد ائلده،
چاغیریر آرخا هارای.
قیزیل ایگنه نین سای،
گورونور بیزیم قاپی.
منی یاردان ائیلیه ن،
دیلن سین قاپی - قاپی.

آرازین باشی هارای،
دیینین داشی هارای.
آنسامین آغ لاواشی،
قوزوتلو آشی هارای.
عزیزیم اؤزگه اتی،
دادلی اولار اؤزگه اتی.
نه قونشویا سؤز آپار،
نه قونشودان سؤز گتی.

من عاشیغام، گولوم وای،
بۆلبولوم وای، گولوم وای.
بیر باغدا باغبان اولدوم،
هئچ درمه دیم گولون وای.
عزیزیم نار آغاجی،
بار وئرمز نار آغاجی.
ایلغاریمدان گئچمه رم،
قوزولسا دار آغاجی.

آراز آخار قئيقاجى، من عاشيغام، آل اوخى،
 بو گلن ايکى باجى، چک صداقدان آل اوخى؛
 بىرى منيم سئوگيليم، قان ياش ايله يازيلميش،
 بىرى اونون ديلماجى. بو عرضه مى آل اوخى.

بو داغلارين ياماجى. پرده يه ساچديم ميخى،
 چوخلى - چوخلى آغاجى. گوزومه گلمز يوخى.
 من بير درده توش اولدوم، من ياديننا دوشنده،
 سئوگيمده دير علاجى. قوشدوغوم شعرى اوخى.

تورون داغدا قوز اووچى، اولکر آيدان اوجادى،
 اوون گليِر ووز اووچى! نه آيدينلىق گنجهدى!
 نه باتيبسان بره ده، منيم حاليم پيس گنچير،
 مارال گليِر دوز اووچى! سنین حالين نئجهدى؟

دوست اليندن، آل اوخى، «ارک» ين دامى اوجادى،
 آل، کمانا سال اوخى. اوستى باجا - باجادى.
 گوز ياشيله عرضه م وار، کيشى ساققالين قيخدير،
 يئتيشجاغين آل اوخى. آرواد دئيير قوجادى.

گۆیرچین هاوادادی، عزیزیم ناقارادی،
اوشمايیب یووادادی، چالینان ناغارادی.
گۆزلریم یار یولوندا، اۆزون بیر آغجا مایا،
الیریم دعا دادی. گۆزلرین نه قارادی؟

گۆیده اولدوز جدادی، عزیزیم قیز قالادی،
جانیم یارا فدادی. گۆروکن قیز قالادی.
غم چکمه دلی گۆیلوم، قبریمی گلین قازدی،
مطلب وئرن خدادی. اۆستونی قیز قالادی.

آسما اوزوم میخدادی، قیزیل اوزوک لاخلادی،
قیزلار یونجالیقه دادی. وئردیم آنام ساخلادی.
نیلییرم ائولنمگی، آناما قوزبان اولوم،
لذت سونا یلیقه دادی. منی تئز آداخلادی.

قرنفیل قوطودادی، یاریم درددن آغلادی،
خومار گۆز یوخودادی. سولار کیمی چاغلادی.
غم چکمه دلی گۆیلوم، آخیتدیغی گۆز یاشی،
مطلب وئرن خدادی. ال - قولومی باغلادی.

بو دره بوۆز باغلادی،
 ديبی یارپیز باغلادی،
 گئتدیم دردسیز یانینا،
 اومندن چوخ آغلادی،
 من عاشیق ایش قالمادی،
 قیش گلدی، ایش قالمادی.
 بوکولدی غمدن بئلیم،
 آغزیمدا دیش قالمادی.

جیغاتی بوۆز باغلادی،
 یانی یارپیز باغلادی.
 منی گلین اوخلادی،
 یارامی قیز باغلادی.
 اورکده قان قالمادی،
 اوۆولدی جان قالمادی.
 بیر بلایا توش اولدوق،
 نه آد، نه سان قالمادی.

عشقین اورک داغلادی،
 سینه مده جان آغلادی.
 گوۆل سنین اوچوندان،
 گوۆزوم یاشی جاغلادی.
 ترلانین دوۆز قانادی،
 آچیبدی یوۆز قانادی.
 یئل اسیب، زولف داغیلسا،
 آغ اوۆزده، اوۆز قانادی.

توت آغاجی دامادی،
 یولوم خیوانادی.
 گوۆزلرین ایچینده،
 منیمکی بیر دانادی.
 گوۆیده بولود اوینادی،
 گوۆزوم یاردان دویمادی.
 یئتیشیردیم خوش گونه،
 نامرد فلک قویمادی.

تبریز اوستی سرابدی،
دگمه حالیم خرابدی.
یارین منه وئردیگی،
بیر ایستکان شرابدی.
آغ آلمای بوزشوبدی،
اؤز دیبینه دوشوبدی،
آلتیش ایلین قاریسی،
ایندی باشا دوشوبدی.

درد منده اؤز گوروبدی،
مئیدانی دؤز گوروبدی،
گئدیر - گئدیر قاییدیر،
منی یالقیز گوروبدی.
آنام اوزان اولوبدی،
درده دؤزن اولوبدی.
حقدن باغلانان دیلیم،
عرضه یازان اولوبدی.

کهلک داشا دوشوبدی،
گؤزوم یاشا دوشوبدی.
یئدی او شاق آناسی،
ایندی باشا دوشوبدی.
یار قاپینی آچیبدی،
نییه رنگین قاجیبدی.
دور گل، بیزیم باغچایا،
گورنه گولر آچیبدی؟

ساققالا دن دوشوبدی،
بیلیم نه دن دوشوبدی،
عالمه پای پایلانیب،
منه ده دهن دوشوبدی.
چای چشمه لر داشیبدی،
باخیشلاریم چاشیبدی.
ایسته دیم یولا چیخام،
گون داغلاری آشیبدی.

سارى قۇھون پيشىبدى،
پيشىب يئره دۆشوبدى؛
چۇخدا گۇزل دگىلسن،
گۇزوم سىنە دۆشوبدى.

قىزىل گۈل ھاجا بتدى،
سانا گۇر نىچە بتدى.
بىر درده توش اولموشام.
عۇموروم ھىچە بتدى.

اكىنىم اكيلىبدى،
سۇنبولوم تۇكولوبدى؛
زۇلفوندىن بىر تىل گۇندىر،
كىنىم تىكىلىبدى.

گلدې بىر آيدا گئتدى،
جانىم آخ - وايدا گئتدى.
كىماندان اوخ قۇرتولدى.
اليمىن ياي دا گئتدى.

آغ آلمانىيىلانىبدى،
آغاجدان ساللانىبدى.
من سىنە نە دۇدىم يار،
گۈل اوزون خالانىيىلانىبدى؟

بۇردان بىر چاغا گئتدى،
ساللانىدى باغا گئتدى.
قاشىندان، قاباغىندان،
قار ياغا - ياغا گئتدى.

آغ آلمانىيىلانىبدى،
آغاجدان ساللانىبدى،
آلمانى گۇندىر يار،
كىملىرە آلمانىيىلانىبدى؟

بۇردان بىر مايا گئتدى،
ساللانىدى چايا گئتدى،
يۇلۇندا جفا چكىدىم،
امگىم زايىا گئتدى.

داغلار قار آلدی گئتدی،
 بنیز سارالدى گئتدی؛
 عقلىم، هوشوم، بىلىگىم،
 مندن يار آلدی گئتدی.
 آراز بوزولدى گئتدی،
 سوئي دوزولدى گئتدی.
 من دئديم، يار اينجیدی،
 دئمە يوزولدى گئتدی.

بوردان بير آتلى گئتدی،
 نالین پارلاتدی، گئتدی؛
 هر كسه وفا قىلديم،
 منى آغلادتى، گئتدی.
 بوردان بير آتلى گئتدی،
 آتین اويناتدی گئتدی.
 گون كيمي شفق سالدی،
 آي كيمي باتدی گئتدی.

قرفیل آچدی گئتدی،
 عطرينى ساچدی گئتدی.
 ایسته دیم قوجام یاری،
 ایلمدن قاچدی گئتدی.
 سئل گلدی داش آخیتدی،
 سوئی چاش - باش آخیتدی.
 ائل کؤچدی، اوباقالدى،
 داش - دووار یاش آخیتدی.

یار منه باخدی گئتدی،
 قلیبمی یاخدی گئتدی.
 آغلاماقدان گؤز یاشیم،
 سئل کیمی آخدی گئتدی.
 قوشلار گۆیده پر آچدی،
 گۆنش داغا نور ساچدی.
 یار مندن آیریلاندا،
 رنگیم اوزومدن قاچدی.

قرنفيليم گۈل آچدى.
بو داقلارا دولاشدى؛
سن منيمسن، من سنین،
فالچى بئله فال آچدى.
عزيزيم نئجه گئچدى،
بيلمه ديم نئجه گئچدى.
منيمكى آخ- وایینان،
سینكى نئجه گئچدى؟

گۆیده اولدوز اوچ گئچدى،
جوان عۇمروم پوچ گئچدى.
فلک گل ثابت ایله،
هانسی گونوم خوش گئچدى.
عزيزيم اودی گئچدى،
قلیانین اودی گئچدى.
گۆزون کور اولسون اووچی،
مارالار اودی گئچدى.

دریا سندن کیم گئچدى؟
کیم غرق اولدى، کیم گئچدى؟
سن مندن اوز چئویردین،
خیالیندان کیم گئچدى؟
بوردان بیر آتلى گئچدى،
آتین اویئاتدی گئچدى.
گۆن کیمی ایشیق سالدی،
آی کیمی باتدی گئچدى.

دریا سندن کیم گئچدى؟
کیم غرق اولدى، کیم گئچدى؟
یار گۆیلونى آلینجا،
اۆره گیمه سیم گئچدى.
بوردان بیر آتلى گئچدى،
نالین پارلاتدی گئچدى.
هر کسه سلام وئردیم،
منی آغلاتدی گئچدى.

بوردان بیر تاتار گئچدی،
 اوخونی آتار گئچدی؛
 غم گلدی، غم اؤستونه،
 گۆن گۆندن بتر گئچدی.
 توت آغاجی قارماخدی،
 توتی قارماخ، قارماخدی.
 سئوگیلیم کؤسوب گئدی،
 علاجیم یالوارماخدی.

بۆردان بیر نازی گئچدی،
 الینده سازی گئچدی؛
 فلک گل ثابت ایله،
 سندن کیم راضی گئچدی.
 عزیزیم دردیم چوخدی،
 دوستوم همدیم یوخدی.
 چوخلارینا جان دئدیم،
 آخر کی دوستوم اؤخدی.

عزیزیم سولار آخدی،
 یاریاتماییب اویاخدی.
 من یاردان آیریلاندا،
 اؤخون سینمه تاختی.
 بۆردا قارالی چوخدی،
 گؤیلی یارالی چوخدی.
 بوستانین دولی ووزموش،
 تاغی یارالی چوخدی.

عاشیغام، گۆله باخدی،
 بۆلبوللر گۆله باخدی.
 بیر گۆزل گولومسهدی،
 آغیزدان گولاب آخدی.
 باغچالاردا بار چوخدی،
 هئیا چوخدی، نار چوخدی؛
 من دئدیم سن اولاسان،
 یوخسا منه یار چوخدی.

عزیزیم سۆزوم یوخدی،
 گلمگه اۆزوم یوخدی.
 بیر کلمه دانیش مندن،
 اۆرکده دۆزوم یوخدی.
 عزیزیم باد آپاردی،
 باد اسدی، باد آپاردی.
 جفاسینی من چکدیم،
 صفاسین یاد آپاردی.

مخمرم خواييم یوخدی،
 گۆلم صاحاييم یوخدی،
 هر جورا دۆزه بیللم،
 بو جورا تابيم یوخدی.
 چیراغدان یاغ قور تاردی،
 نه یامان واخ قور تاردی.
 نه سندن بو گۆز للیک،
 نه مندن آخ قور تاردی.

عزیزیم یازان یوخدی،
 دردیمی یازان یوخدی.
 غربتده دۆشوب اۆلسم.
 قبریمی قازان یوخدی.
 من عاشیق تاریم واردی،
 یئماغا ناریم واردی.
 داها منیم نه غمیم،
 سن کیمی یاریم واردی!

باشماغیم آلتی میخدی،
 دوچرخه منی ییخدی.
 آنا منی ائولندیر،
 سونا یلیق منی سیخدی.
 دریادان گئچن واردی،
 سویوندان ایچن واردی.
 توتمایین عشق آدینی،
 اۆره گی گئچن واردی.

داغلارین باشی واردی،
باشیندا داشی واردی.
بوردان اؤتن مارالین،
عجب گؤز، قاشی واردی!

شاماما تاغدا دوردی،
گؤل آچدی، تاغدا دوردی.
جفا چکدیم، گؤل اکدیم،
اونی دا شاختا ووردی.

من گئندده باهاردی،
ایلدی ریملار شاخاردی.
یارا نامه یازاندا،
گؤز یاشلاریم آخاردی.

آی چیخدی، دالدا دوردی،
گؤر نه خیالدا دوردی؛
اؤرپه گون ساچاقلاری،
اوزونده دالدا دوردی.

عزیزیم قورادردی،
مؤو آلتدان قورادردی.
گؤزله دیدیم یار گلمه دی.
آپاردیم گورادردی.

دورنام گؤیده دوز دوردی،
قاتارلانیدی، دوز دوردی.
من یارا خوش سؤز دئدیم،
اؤ پیس یئره یوزدوردی.

چکدیم ایلر بو دردی،
چکن بیلر بو دردی.
گؤیلومدن سیلسه آنجاق،
یاریم سیلر بو دردی.

داغ باشینی سار گوردی،
گؤز قاماشدی، تار گوردی.
جفاسینی من چکدیم،
صفاسین اغیار گوردی.

آي دۈغدى ايشيىق وئردى،
 يارا ياراشيىق وئردى.
 سىنەندىن دۈغان اولدوز،
 گۈزۈمە ايشيىق وئردى.
 بوداغدا مارال آزدى،
 آۋچى چۈخ، مارال آزدى،
 غم چكە دردلى گۈيلۈم،
 اۋلمەرم يارام آزدى.

بالىق سودا يان وئردى،
 يارام جۈشدى، قان وئردى.
 دوست منى يۈخسول گۈردى.
 اۋز چئویردى، يان وئردى.
 اورىك گۈلدە بىر اوزدى،
 بىر چالخاندى، بىر اوزدى،
 اوزون قۋى اوزوم اۋستە،
 گۈرن دئسىن بىر اوزدى.

دامدا چىراغ ياندىردى،
 منى گۈرجك سۇندوردى؛
 اۋزى كئيفدە، صفادا،
 منى غمدىن اۋلدوردى.
 شامالدىن بىر يئل اسدى،
 صبرى قرارىم كسدى.
 ساغ گۈزۈم سەنە قوزبان،
 سۈل گۈزۈم مەنە بسدى.

من عاشىغام، نە سازدى،
 نە صۇحبتىدى، نە سازدى.
 بو جانىم سەنە قوزبان،
 دئمە كفيم ناسازدى.
 «باكى» نىن يئل اسدى،
 اسىب صبرىمى كسدى.
 ساغ گۈزۈم سەنە قوزبان،
 سۈل گۈزۈم مەنە بسدى.

هارای منی غم باسدى،
اۆلدورمه يه وار قصدى.
بۆلبوللر فغان ائيلر،
گۆل بونداغين كيم كسدى؟
بو كندين يۆلى داشدى،
ياغيش ياغيپ يئر ياشدى.
هامينين يارى گۆزل،
منيمكى چاتما قاشدى.

آي دولاندى، ايل آشدى،
باغيم، باغچام گۆل آشدى.
يالوارديم دانيشمادى،
كۆسن كيمي ديل آشدى.
همدان يۆلو داشدى،
قوشلارى قيزيل باشدى.
من ياريمي تانيرام،
اوجا بوى، قلم قاشدى.

جيرانيم داغدان آشدى،
گۆردوم، گۆزوم قاماشدى.
يار لا اۆز - اۆزه گلديم،
يىردن ديليم دولاشدى.
داغدان سو گلدى داشدى،
داشيپ بره دن آشدى.
من ياريمان ئيله ديم،
يار منى قويدى قاشدى.

استكانين خاش - خاشدى،
نعلبكيسى تيراشدى.
يىر دانا ياريم واردى.
اوجا بوى، قلم قاشدى.
آت منى گۆتدى قاشدى،
سو موكلريم چاخناشدى.
آناما خبر وئرين،
منز يليم اوزاqlاشدى.

عزىزىم يادا دۇشدى،
 گئچن گۆن يادا دۇشدى.
 ئالدىن اوزاق دۇشەي،
 ھر ايشىم يادا دۇشدى.
 آي چىخدى، دۈزە دۇشدى.
 قىيورىم تئل اۈزە دۇشدى.
 فلک بىر ايش ايشلەدى،
 آيرىلىق بىزە دۇشدى.

گۆن چىخدى قارا دۇشدى.
 شوقى دىوارا دۇشدلى.
 سۇيوشدۇك، آيرى دۇشدۇك،
 ايلقار اوزاغا دۇشدى.
 بىر اۈخ آتدىم، يان دۇشدى.
 آووم قاچدى، قان دۇشدى.
 توزقوردوم مارال توتام،
 بىر تولک ترلان دۇشدى.

عزىزىم قاشا دۇشدى،
 ماراللار داشا دۇشدى.
 قارداشين مۇشگول ايشى،
 گىنە قارداشا دۇشدى.
 آي دۇغدى دۈزە دۇشدى،
 قارا زۇلف اۈزە دۇشدى.
 فلکىن چرخى دۇنسۇن،
 آيرىلىق بىزە دۇشدى.

الىمە پىچاق دۇشدى،
 بىلمە دىم ھاقاق دۇشدى.
 من يارا ئئىلەمىشم.
 يار مندن قاچاق دۇشدى.
 داغلار دۇلى دۇشدى.
 غم دۇشدى، دۇلى دۇشدى.
 قبرىمى يۇل اۈستە قاز،
 بلکە يار يۇلى دۇشدى.

بۆيۈنباغىم گۆمۈشۈشدى،
سۆرۈشۈشدى، باغدا دۈشۈشدى.
يارىم مىندىن كۆسۈبۈشدى،
علاجى بىر اۋپۈشۈشدى.
گۈندىرم يۈلۈم داغىدى،
دۇرت يانىم باغچا باغىدى.
چكىرم يار حسرتىن،
نە قدر جانىم ساغىدى.

دۈچرخەسى گۆمۈشۈشدى،
مىندى دالىمجا دۈشۈشدى.
اۋغلان دۈشمە دالىمجا،
آنام گۈرەر پىس ايشۈشدى.
زلفى بۇلوك بۇلوكىدى،
سەنەسى كۈلگەلىكىدى؛
شاھىن يۈۋاسى كىمى،
باغرىم دلىك - دلىكىدى.

جاي قىراغى داشلىقىدى،
دۈۋرەسى آغاشلىقىدى.
بىر جۈت اۋپۈش وئر منە،
نە اولار، يۈلداشلىقىدى!
داش آتدىم نارا دگدى،
ناردان دىۋارا دگدى؛
دلىمىدن خطا چىخىدى،
اۋخ اولدى، يارا دگدى.

گۈندىرم يۈلۈم داغىدى،
گۈر نە ھىۋالى باغىدى؛
اونوتما رام يارىمى،
نە قدر جانىم ساغىدى.
عزىزىم منە دگدى،
داش آتدىن منە دگدى،
فلكىن ھجران اۋخى،
قوزتولدى منە دگدى.

منى بىر ايلان چالدى،
 دىلىمى بىلن چالدى؛
 اۆزده دوست، دالدا دوشمن،
 اۆزىمە گۈلن چالدى.
 آخشام اولدى قارالدى،
 بو گۈل رنگىم سارالدى؛
 ياردان آيرى دۈشەلى،
 دۈنيا منە دارالدى.

داغ باشىنى سار آلدى،
 گۈلى باغدا خار آلدى.
 هامىنى درد اولدوردى،
 منىم جانىم يار آلدى.
 يار منى درده سالىدى،
 اۆزۈن عۆمروم قىسالدى.
 منىم آغلار گۈزلىرىم،
 ويران باغا سوسالدى.

آخشام اولدى، قارالدى،
 غمدن بنىزىم سارالدى.
 اۆ يار بوزدان گئىلى،
 دۈنيا منە دارالدى.
 آي چىخدى بونجا قالدى،
 گۈزۈم آردىنجا قالدى؛
 ايسىتە دىم وئرمە دىلر،
 امىد قىلىنجا قالدى.

آي باتدى، قاش قارالدى،
 گۈزۈمدە ياش قارالدى؛
 دردىمى دىنلە مەكەن،
 داغ ياندى، داش قارالدى.
 ايچمە دىم بادا قالدى.
 حئىف يار يادا قالدى؛
 اسمەدى سحر يئلى،
 گمىم دريادا قالدى.

آخشام آرادا قالدی، عزیزیم هاردا قالدی،
خنجر یارادا قالدی. وقت گئچدی هاردا قالدی،
منیم او یازیق بالام، یار مندن آیریلاندا،
بیلیم هارادا قالدی؟! اۆره گیم داردا قالدی.

گمیم دریادا قالدی، سوچکدیم دولدا قالدی،
ایشیم ایمدادا قالدی. گؤزلریم یولدا قالدی،
اؤلمه گیمه یانمیرام، هامینین یاری گلدی،
حئیف یار یادا قالدی. منیمکی هاردا قالدی؟

عاشیق هارادا قالدی، عزیزیم آودا قالدی،
پیکان یارادا قالدی. قوهوم اوزاق، یار ایراق،
نیشیم آرادا قالدی. من سندن آیریلاندا،
باشیمدا سوودا قالدی. عییزیم آودا قالدی،

قایالار قاردا قالدی، آمان آمانا قالدی،
بۆلبوللر داردا قالدی؛ حالیم یامانا قالدی.
گۆیول قاپیسی باغلی، یاریمین اوزون گۆرمک،
آچاری یاردا قالدی. آخر زمانا قالدی.

يئل اسدى، اسر قالدی،
باشیمدا اثر قالدی.
یار سئودیم یاد آپاردی.
منه دردسر قالدی.
آسمادا اوزوم قالدی،
اوزومده گوزوم قالدی،
یاریم گئتدی گلمه‌دی،
اورکده سوزوم قالدی.

من اۆلدوم، انام قالدی،
اودوما يانان قالدی،
نه دۇنيادان كام آلدیم،
نه بیر نشانام قالدی.
دریادا گمیم قالدی،
اکمه‌دیم زمیم قالدی،
آرزون گوزونده قالسین،
نجه کی منیم قالدی.

بو باغدا اوزوم قالدی،
اوزونده گوزوم قالدی.
یاریمدان آیری دۆشدوم،
اورکده سوزوم قالدی.
آی چيخدی، اینجه قالدی،
گوزوم دالینجا قالدی.
داغ کیمی پولاد جانیم،
اریدی اینجه قالدی.

باغیندا اوزوم قالدی،
اوزونده گوزوم قالدی.
ایکی عمی قیزینین،
بیرینده گوزوم قالدی.
آغ مایا دۆزده قالدی،
یۆکی تبریزده قالدی.
اوغلانی درد آپاردی،
درمانی قیزدا قالدی.

عاشیق یمنده قالدی،
 بۆلبول چمنده قالدی.
 بو درد منی اۆلدوردی،
 درمانی سنده قالدی.
 الدن گلن نه قالدی،
 نه غوغادی، نه قالدی؟
 عشوه یادین، ناز یادین،
 داها منه نه قالدی؟

سۆزوم سۆزونده قالدی،
 گۆزوم گۆزونده قالدی.
 اجل مؤهلت وئرمه دی،
 آرزوم گۆزومده قالدی.
 ایلهمی داغلی قالدی،
 اۆره گیم داغلی قالدی.
 تالاندى ئو- ائشیگیم،
 قاپلاریم باغلی قالدی.

عزیزی یم، نه قالدی،
 نه پایلادین، نه قالدی؟
 گۆزلریم گۆزلرینه،
 حسرت قالدی، نه قالدی.
 آغاج اکیلی قالدی،
 یاخام سۆکولی قالدی؛
 هامی موزادا چاتدی،
 بۆینوم بۆکولی قالدی.

عزیزی یم نه قالدی،
 نه قالما قال، نه قالدی.
 فلک منیم باشیما،
 گتیرمه میش نه قالدی؟
 بوستان اکیلی قالدی،
 وری چکیلی قالدی.
 سن سفره گئده لی،
 کلفت تۆکولی قالدی.

- دوست دوستون آتین آلدی. مارالیم داشا گلدى،
 دعوانین ساتین آلدی. یولونى چاشا گلدى،
 ائویم او گون ییخیلدى، ال آتدیم هئىوا درم،
 آغام بیر خاتین آلدی. بیر جوت نار قوشا گلدى.
- چشمه داشدى سنل آلدی، ألما آتدیم، نار گلدى،
 بیر یار سئودیم، ائل آلدی؛ کتان کؤینک دار گلدى.
 ای کاش کی، سئومه یییدیم، قاپییا کؤلگه دؤشدى،
 الیم قوینومدا قالدى. ائيله بیلدیم یار گلدى.
- عزیزیم نه خزلدى، الینده فانار گلدى،
 نه گؤلدى، نه خزلدى. عقلیمه نه لر گلدى؛
 خانین کؤلگه لیگیندن، دؤنیادان کام آلامیش،
 ایتین دامی گؤزلدى. باشیما نه لر گلدى.
- تبریزه پاشا گلدى، عزیزیم، توش گلدى،
 عجب تماشا گلدى. یاغیش یاغدى، قیش گلدى.
 ال آتدیم یار قوینونا، مرد دالینجا گزیردیم،
 ممه لر قوشا گلدى. نامرد منه توش گلدى.

یول وئرین عاشیق گلدی،
 ائله یاراشیق گلدی.
 یئل ووزوب سینهنن آچدی،
 گوزومه ایشیق گلدی.
 دریادان گمی گلدی،
 گویلومون غمی گلدی؛
 آغلا، گوزلریم آغلا،
 ایریلیق دمی گلدی.

شیروانا دسته گلدی،
 بیر بوئی بسته گلدی،
 خراب قالسین شیروانی،
 ساغ گئدن خسته گلدی.
 سحر اولدی، وقت اولدی؛
 سینهم یارا تخت اولدی؛
 بانلا، خوروزوم، بانلا،
 یار گلدیگی وقت اولدی.

مارال اوز - اوزه گلدی،
 داغ آشدی، دوزه گلدی.
 یار گولدی، من سئویندیم،
 یوخ بختیم اوزه گلدی.
 بولاقدا سو چوخ اولدی،
 درد جانیمما اوخ اولدی؛
 اولدوم یار گوزله مکدن،
 اوزون عؤمروم یوخ اولدی.

قاپیدان بیر گلدی،
 گوزومون نوری گلدی.
 بو آرخی کیم آریتمدی،
 سو'ئله دوزی گلدی.
 یاریم گئتدی یاد اولدی،
 غملی گویلوم شاد اولدی؛
 من یارین نه سین گوردوم،
 یالان یئره آد اولدی.

قوزو يئرلر كند اولدى،
 گئدن اوردا بند اولدى.
 ايسته ديم دوزام گلم،
 يوللار قيغيليند اولدى.
 آراز باشدان آز اولدى،
 اوردك توتدوم قاز اولدى.
 گوج ايلن بير يار تاپديم،
 اودا كلك باز اولدى.

بير گول اكديم خار اولدى،
 كتان كؤينك دار اولدى.
 منه سؤز وئرن دلبر،
 اوز گه لره يار اولدى.
 دوست بيزه گلمز اولدى،
 درديمى گورمز اولدى؛
 من اونا ئيله ميشديم،
 حاليمى بيلمز اولدى.

چاغيرديم چاغلار اولدى،
 گوزوم قان آغلار اولدى؛
 سنى سئودىگيم گوندن،
 مسكنيم داغلار اولدى.
 آييميز اولدوز اولدى،
 گئجه ميز گوندوز اولدى؛
 دوقسان دوققوز درد اوسته،
 بيرده گلدى يوز اولدى.

داغلار باشى قار اولدى،
 بولود گلدى تار اولدى.
 بيلمم دونيا باشيما،
 نه دن بئله دار اولدى!
 عزيزيم گوموش اولدى،
 زر دوندى، گوموش اولدى.
 منيم قانليم، آغ بوخاخ،
 سنين قانلين ديش اولدى.

سۆز دئیەن عاشیق اولدی،
 ائله یاراشیق اولدی،
 بو گۆن یار بیزه گلدی،
 ائویمیز ایشیق اولدی.
 قیزیل گۆل حشم اولدی،
 درمه دیم حشم اولدی.
 سندن آیری دۆشه لی،
 آغلاماق پئشه م اولدی.

درد وئرن فلک اولدی،
 هر ایشی کلک اولدی.
 منی بو درده سالان،
 بیر نازلی ملک اولدی.
 یاسدیغیم داشیم اولدی،
 سیزلایان باشیم اولدی.
 منه تسلی وئرن،
 بیرجه گۆز یاشیم اولدی.

آیلار گئچدی ایل اولدی،
 سو بولانندی لیل اولدی،
 منی بو اودا سالان،
 آغزیمداکی دیل اولدی.
 قیزیل گۆل دن - دن اولدی،
 درمه دیم خندان اولدی.
 من سندن آیریلمازدیم،
 آیریلیق سندن اولدی.

سن گئده لی ایل اولدی،
 یاندی باغیریم کۆل اولدی.
 سنینله اوچان قوشوم،
 اوخودی بۆلبول اولدی.
 دۆز قدیم کمان اولدی،
 احوالیم یامان اولدی.
 یانیدردی یار گۆیلومی،
 آهیمدان دۆمان اولدی.

عزیزیم نەدن اولدى،
 آیریلیق نەدن اولدى.
 جفا چکدیم یار سئودیم،
 الیمدن گئدن اولدى.
 توت آغاجی بوزولدى،
 دیبیندە سوزدوزولدى.
 سئوگیم گلیب چیخمادی،
 منیم بۆینوم بوزولدى.

یاغیش یاغدى، یای اولدى،
 گۆیدە اولدوز - آی اولدى.
 جفا چکدیم، یار سئودیم،
 منە قالان «وای» اولدى.
 ایستکانیم سۆکولدى،
 چایی یئره تۆکولدى.
 بیزیم باغین گۆللىرى،
 سیزین باغا تۆکولدى.

یاخچالدان بوز قوز تولدى،
 گۆیدن اولدوز قوز تولدى.
 آنا منى ائولندير،
 شهردن، قیز قوز تولدى.
 عزیزیم قاندى، اۇلدى،
 اودلارا ياندى اۇلدى.
 آغاج اکیلدى سیندى،
 ایگیت اوتاندى اۇلدى.

سماواریم قوزولدى،
 ایچیندە سوزدوزولدى.
 کۆهنه یارام اوستونه،
 تازا بارا ووزولدى.
 یارالاریم اویولدى،
 قابیق قویدى، سۆیولدى.
 کۆهنه یارام اوستونه،
 تازا یارا قویولدى.

گۈيلوم گۈله ماييلدى،
 درد درمانا قاييلدى،
 حسنه، مالا گۈۈۈنمه،
 بوئلار گۈندر زاييلدى.
 بو سس، منيم سسيمدى،
 آھيمىدى، نفسىمىدى.
 منە سوۋقات گتيرسن،
 بىر ۋىستە گۈل بسيمدى.

باغدا گۈللر بېچيلدى،
 بىر- بىرىندىن سىچيلدى.
 بىرجه يۈل سنى گۈرجك،
 توتقون گۈيلوم آچيلدى.
 بو قارلى داغ منيمدى،
 سۈل منيم، ساغ منيمدى.
 كىم اكىدى، كىم بئجردى.
 كىم دۈدى باغ منيمدى.

اۋ گۈرونن آغدامدى،
 قارا دامدى، آغ دامدى.
 يار يۈلۈنبا باخماقدان،
 گۈزلىرىمە آغ دامدى.
 داغلار منيم زميمدى،
 بوئوتلار يىلكنىمىدى.
 سنى منە وئرسەلر،
 داي منيم نە غمىمىدى؟

قارداش منيم گۈلۈمدى،
 گۈلۈمدى، بۈلبۈلۈمدى.
 اۋلسە باجىلار اۋلسون.
 قارداش اۋلسە ظۈلۈمدى.
 بو آي منىم آيىمىدى،
 كىملر منىم تايىمىدى.
 گۈزۈمدىن آخان قان ياش،
 آلاھ وئرن پايىمىدى.

عزیزیم مهربانیدی، قاش گۈزه مهربانیدی.
من عاشیغام اوز قانیدی، سینہ قانیدی، اوز قانیدی.
مندن یاد اولان گۈزون، خال اۋپمک بیر قان اولسا،
گۈرکیمه مهربانیدی! بوخاق اۋپمک یۈز قانیدی.

عزیزیم گۈلۈستانیدی، آچ اوخی گۈلۈستانیدی.
عزیزییم، اوز قانیدی، اگری قانیدی، دۈز قانیدی.
بۈلبۈلون گۈز یاشیندان، ائو ییخماق بیر قانیدسا،
باغچادا گۈل ایسلانیدی. گۈیول ییخماق یۈز قانیدی.

من عاشیق آینادانیدی، جمالون آینادانیدی؛
قیزیل گۈل آخچالانیدی، درمه دیم آخچالانیدی.
چیخدیم آیی گۈرماغا، سنی کیملر قارغیدی،
گۈرونمز آی، ندنیدی؟ پالتارین بوخچالانیدی؟

قلبیم قارا قازانیدی، دیلیم عرضه یازانیدی،
قیزیل گۈل آخچالانیدی، دییی تاباخچالانیدی.
فلکه بئل باغلاما، سنن نه وقتین ایدی.
فلک پرگار پۈزانیدی. پالتارین بوخچالانیدی؟

آدالار آدالانندی،
 ساقیلر بادهلندی،
 ایچدیم دردیم آزالسین،
 ووزدی زیادهلندی.
 بوئود گلدی قالانندی،
 گویلوم ائوی تالانندی،
 نه دردیمه درمان وار،
 نه یارام ساغالانندی.

دریالار آدالانندی،
 شرابلار بادالانندی،
 ایچدیم غم پیمانه سین،
 دردیم زیادالانندی.
 بایاتیمیز باشلانندی،
 عشق اؤرکده یاشلانندی.
 مجنون لئیلی دن ساری،
 کۆچه لرده داشلانندی.

عزیزیم تازالانندی،
 آی دوغدی، تازالانندی،
 گۆزلریم سنی گۆردی،
 یارالار تازالانندی،
 ائل کوچدی داغ دولانندی،
 داماغی چاغ دولانندی.
 ال آتدیم شامامایا،
 الیمه تاغ دولانندی.

داغلاردا قار قالانندی،
 قار یاغدی، قار قالانندی،
 قارقالار لاچین اولدی،
 لاچینلار قارقالانندی.
 اوغلان گئتمه آماندی،
 سنسیز حالیم یامانندی.
 گلیشیننه من قوربان،
 گئدیشین نه یامانندی!

عزیزیم نە دوماندى،
 داغ باشى نە دوماندى.
 يار يىخدى گۇلوم ائوين،
 باخ اۈرەگىم ويراندى.
 عزیزیم اودا ياندى،
 من گتتدیم، اودا ياندى.
 بىر آه چكدیم اۈركدن،
 آھىمدان اودا ياندى.

داغلار باشى دوماندى،
 ائلىن حالى ياماندى.
 دۇوران نىيە دگىشىب،
 بلكە آخر زماندى؟
 عزیزیم، سو'داياندى،
 سو'دۈزدى، سو'داياندى.
 اۈزۈمى سو'يا وۈزدۈم،
 آلىشىدى، سو'داياندى.

من عاشيق يار داياندى،
 اۈرەگىم هاردا ياندى.
 بىر آه چكدیم گۇيولدن،
 بى وفا ياردا ياندى.
 دريادا سو'داياندى،
 سو'دۈزدى، سو'داياندى.
 عشق اۈدونا سو'سپدیم،
 آلىشىدى، سو'داياندى.

عزیزیم باغدا ياندى،
 شاماما تاغدا ياندى.
 دردیمى داغا دئدیم،
 آلىشىدى داغدا ياندى.
 باغچادا گۈلۈم ياندى،
 سۆسن، سۆنبولۈم ياندى.
 خەمار گۈزۈلۈم، سو'گتیر،
 آغزیمدا دىلیم ياندى.

شالیم قارا بویاندى،
اوجى يئره داياندى،
منیم آه و زاریمدان،
ياتمیش فلک اویاندى.

بو داغلار کۆموردندى،
گئچن گۆن عۆمردندى.
گۆزلىدن وفا اوئما،
اۆرگى دمیىردندى.

داغلار آبى بویاندى.
ياتمیش دردیم، اویاندى.
من سئودیم، یاد آپاردى،
آهیم عرشه داياندى.

پایام وار، دمیردندى،
مایام وار، خمیردندى.
گلن گۆنه ياخشى باخ،
گئچن گۆن عۆموردندى.

اۆزویون داشى ياندى،
اۆستونون قاشى ياندى.
ياریم يادىما دۆشدى،
اۆره گیم باشى ياندى.

منیم ياریم گئدندى،
گۆل اۆزلى، گۆل بدندى.
دئین مندن کۆسوبدى،
هئچ بيلمیرم ندى.

عاشیق دولاندى بندى،
گزدى ماحالى، کندى.
لبلىرىندن کام آلان،
نئیلىر شکرى، قندى؟

دیشلىرىن اینجى دندى،
دوردندى، اینجى دندى.
اۆزون عجب گۆزلسن،
دیلىن جان اینجیدندى.

- دگيرمان دولى دندى،
سوئى گلمز ندندى؟
هامى گئدنلر گلدى،
سن گلمه دىن ندندى؟
- شافتالى چىچكلندى،
قرنفيل لچكلندى؛
آغلا، گؤزلريم آغلا،
ايرىلىق گئرچكلندى.
- منيم آديم حسندى،
منزليم داش كسندى.
فلكه بئل باغلاما،
فلك زنجير كسندى.
- بنفشه، چىچكلندى،
يارپاغى لچكلندى.
ياتماغى يالان اولدى،
اولومى گئرچكلندى.
- ياريم گلير، نه شندى،
زولف اوزونه حشمدى.
من زر بيلن صرافام،
گؤزل سئچمك پئشمى.
- دان اولدوزى دىكلندى،
كاروان يولا يۆكلندى.
سینه مده قىزاران كؤز،
بئل ووردى، كؤروكلندى.
- باغچادان بار تۆكندى،
هيوادان نار تۆكندى؛
نه سندن بو گؤزلىك،
نه مندن زار تۆكندى.
- آي دوغدى قىلبلندى،
دوغدوقجا قىلبلندى.
قرآن گتيرال باسيم،
بو قىلب او قىلب ايلندى.

من عاشیق قمچیلندی،
 سمندین قمچیلندی.
 منیم ویران گۆنلومه،
 درد یاغدی، غم چیلندی.

آی دوغان باتار ایندی،
 یورغونلار یاتار ایندی،
 من یارین غلامیام،
 ایسترسه ساتار ایندی.

داغلار باشی توتوندی،
 کیمین باغری بۆتوندی؟
 اگیل اۇپوم اۆزونندن،
 دۇنیا اۆلوم، ایتیمدی.

اۆره گیم جوشار ایندی،
 غم حددن آشار ایندی؛
 قارنیم غم قازانیدى،
 ال وورسان داشار ایندی.

داغلار باشی قویوندی،
 آی قیز بونه اویوندی؟
 یاتدیم یوخودا گۆردوم،
 جمعه آخشامی تویوندی.

گۆزترین خومار ایندی،
 یاش تۇکر، یومار ایندی،
 تۇک زۇلفون سنیهن اۆسته،
 گۆرهن نار اومار ایندی.

آی گئدر باتار ایندی،
 نازلی یار یاتار ایندی،
 لئیلینین بازاریندا،
 مجنون جان ساتار ایندی.

الینده فانار ایندی،
 آلیشیب یانار ایندی.
 سۆز ایچینده سۆز دئمه،
 عارفلر قانار ایندی.

چايى كئچمە دريندى،
 سويون ايچمە سريندى.
 بلبىل باغا گلندە،
 توي - بايرام گوللريندى.

بو گون آيين اۋچودى،
 گيرمە بوستان ايچيدى.
 دوداقلارين بال - شكر،
 ديلين بادام ايچيدى.

بو باغدا بار شيريندى،
 هيوادان نار شيريندى.
 ساغ اولسون قوھوم - قارداش
 هاميدان يار شيريندى.

داغدان يئەن سۈرودى،
 داغى دومان بۈرودى.
 وفاسيز يار يولوندا،
 جوان عۇمروم چۈرودى.

آوچى گئەن ياييندى،
 اوخى منەن ياييندى.
 بىر دفعە كىرپىك چالدىم،
 گۈزۈم سەنەن ياييندى.

بو گئەن يار اۋزودى،
 گۈزى جئيران گۈزودى؛
 بىر گئچدى تانىمادىم،
 بىر باخدىم، يار اۋزودى.

عزىزىم يازى بوۋدى،
 بهارى، يازى بوۋدى.
 مەن بونو كىمەن بىلىم،
 آلنىمدا يازى بوۋدى.

عزىزىم، گۈل اۋشودى،
 شە دۈشدى، گۈل اۋشودى.
 بىرگۈلدون عقلىم آلدىن،
 بو نەجە گۈلۈشۈدى؟

بو گلن اوسكولودی،
الینده یاس گولودی.
نئچه یئردن یارام وار،
اودا یار نیسگیلیدی.
بوزدان اوزاق گنجهدی،
زولفون پنجه - پنجهدی.
اؤلوم آلاه ایشیدی،
آیریلیق ایشکنجهدی.

عزیزیم ائل یولودی،
بو گئدن ائل یولودی.
باشیم بولود اویناغی،
گوزلریم سئل یولودی.
ائولری دربتدهدی،
قیزیل گول پيوتدهدی.
اوقیزا سوز دئمه یین،
سئوگیسی غربتدهدی.

قاشلارین قبله گاهدی،
قبله دئسم گوناهدی.
داغلاری دوهمان آلسا،
اودا من چکه ن آهدی!
عاشیق رضا سندهدی،
حکم رضا سندهدی.
ساخلاسان قولون اوللام،
ساتسان رضا سندهدی.

دوداقلارین پوستانهدی،
قاپین یولوم اوستهدی.
کلمیشدیم نار درمگه،
گویلوم سنی ایستهدی.
عرقچینین مندهدی،
قویموشام چمندهدی.
دنیا نی گوزل توتسا،
منیم گوزوم سندهدی.

داغلار باشى چمەدى،
شادلىق گۈلۈش نمەدى؛
دنديرمە قان آغلارام،
دردىم كۈمە كۈمەدى،

قاشىنداكى وسمەدى،
وسمە دگىل، بس نەدى.
دور گل بىزىم حىتە،
بىزدە كىين كسمەدى،

آخشام نە، سحر نەدى،
يار نەدى، قهر نەدى؟
آلا گۈزۈن يانيندا،
دۈر نەدى، گۈۈهر نەدى؟

عزىزىم نالە نەدى،
الده پيالە نەدى.
سسیمی ائشیتسەيدىن،
بیلردین نالە نەدى.

داغلار باشى مئشەدى،
قلبىم سىخىق شۈشەدى.
يارىن يارا تحفەسى،
بىر دىستە بىۋۈشەدى.

عاشىق سۈزۈن گىزلەدى،
سۈزۈن دۈزۈن گىزلەدى.
سەن باخچايا چىخاندا،
لالە اۋزۈن گىزلەدى.

داغدا مارال ملەدى،
دىلى يۈخ لال ملەدى.
مەن يۈلى ايتىرمىشەم،
مەنە بىر يۈل بلدى.

قەرنفىل ابر ائىلەدى،
ائىل مەنە جبر ائىلەدى.
ساغ اۋلسون مەنەم گۈيلۈم،
گۈر نەجە صبر ائىلەدى.

گۆزلىن مستى نەدى،
يولۇمى كسدى نەدى.
يار منى اۆلدورمەكن،
بىلمىرم قەدى نەدى؟
مكتوب يازدىم قىش ايدى،
قەلىم قامىش ايدى.
ايسەتەدىم اۆزۈن يازىم،
بارماقلىرىم اوشۇدى.

عزىزىم، ترسى نەدى،
اۆزى نە، ترسى نەدى.
منى بۇدردە سالان،
آغ بۇخاق، تر سىنەدى.
من گەندە قىش ايدى،
گۆللەر دۆلى قوش ايدى.
ايسەتەدىم نامە يازام،
بارماقلىرىم اوشۇدى.

من گلەندە ياز ايدى،
گۆللەر دۆلۈ قاز ايدى.
ايسەتەدىم نامە يازىم،
مەرگەبىم آز ايدى.
آغ آلمادۇرد اولايىدى،
قارنىمادرد اولايىدى؛
بۇيىنۇمى ووزان جەلاد،
كاشكى بىر مرد اولايىدى.

بۇ داغلار اولماسايدى،
چىچەكلەر سۇلماسايدى.
اۆلۈم آلاە ايشىيدى،
ايرىلىق اولماسايدى.
بۇ باغ بىزىم اولايىدى،
بارى اۆزۈم اولايىدى؛
بۇ سۆزەن ترلانىلار،
بىرى بىزىم اولايىدى.

بو گلن يار اولايىدى،
الينىدە نار اولايىدى.
ايكىمىز بىر كۆينكىدە،
ياخاسى دار اولايىدى.
عمىم اوغلى حاجىدى،
بوۋى سىرو آغاجىدى.
اگىل اوزوندىن اۋپوم،
شكر سندن آجىدى.

بو داغلار دوز اولايىدى،
ياخشى دوست يوز اولايىدى.
منىم يارىم ايلاهى،
اوقارا كۆز اولايىدى.
عزىزىم قىيقاجىدى،
خاللارنى قىيقاجىدى.
يادىما سن دوشىندە،
قلىپمى درد آجىدى.

عاشىق بو گۆن اولايىدى،
زۇلفون دۇگۆن اولايىدى.
سنىلە كىچىن گۆنلرىن،
بىرى بۇ گۆن اولايىدى.
من عاشىق يوز اينجىدى،
يوز صدف، يوز اينجىدى.
من يارى بىر اينجىتىدىم،
يار منى يوز اينجىدى.

گۆيدە اولدۇز بىستىدى،
قاپىم يۇلون اۋستۇدى،
بىر سحر گل، بىر آخشام،
گۆرەن دىسىن دۋستۇدى.
بو گۆن آيىن بئشىدى،
بئشىدى، اون بئشىدى؛
قۇيون من ماهنى دئىيم،
بلكە او يار ائشىدى.

داش آتدیم نارا دگدی،
 قولوم چنارا دگدی.
 لال اولسون منیم دیلیم،
 نه دئدیم یارا دگدی؟
 عزیزیم لنگری دی،
 گمینین لنگری دن.
 چوخ بیلیب، آز دانیشماق،
 کیشینین لنگری دی.

سو'گلدی، داشا دگدی،
 کیرپیکلر، قاشا دگدی.
 بی وفا یار یولوندا،
 گول عؤمروم باشا دگدی.
 بوزدان بیر جان یئریدی،
 ائتدی جوولان یئریدی.
 انتظار گوزلریمه،
 دامیزدی قان یئریدی.

اوخ آتدین، داغا دگدی،
 سولونان، ساغا دگدی.
 گوز گوزایله توش اولدی،
 دوداق - دوداغا دگدی.
 گوزومون قاراسیدی،
 گوئلومون پاراسیدی.
 منی آوارا قویان،
 بیر ظالم بالاسیدی.

عاشیق سوزون دوز دئدی،
 گولی باغدان اوز دئدی.
 خالین یئری بوخاقدی،
 نیه سنده اوزدهدی؟
 من عاشیق شانه سیدی،
 بو زولفون شانه سیدی.
 هر ایشده کامل اولماق،
 کمال نشانه سیدی.

داغلاردا آو ناشيیدی،
صیاددان آو ناشییدی.
خلوتده گۆروشنده،
دئییرلر اویناشییدی.
عزیزیم غم داغی دی،
سینه مده غم داغی دی.
وفالی دوستون اولسا،
قلب آچار، غم داغیدی.

زولفون قارا یاخشییدی،
چکسه دارا یاخشییدی.
دوشمنیم آغ گئیینمیش،
منه قارا یاخشییدی.
بو گلن هارالی دی،
داغلارین مارالی دی.
اگیل اوزوندن اؤپوم،
اؤره گیم یارالی دی.

عزیزیم یار داغی دی،
بو داغلار یار داغی دی.
هر یئرده یووا سالسام،
فلک ییخار، داغیدی.
بو دره آلمالی دی،
آلماسی قالمالی دی.
بوزدا بیر قیز سئومیشم،
قاداسی آلمالی دی.

عزیزیم یار داغی دی،
گۆروکن یار داغی دی،
سینه مین غم کاساسین،
داغیتسا یار داغیدی.
بو دره بالیقلی دی،
اؤره گیم یانیقلی دی.
کتلییه قیز وئرمه یین،
آیاغی چاریقلی دی.

گۆیدە اولدوز اللىدى، قاپىلارى رزەلىدى،
اللىسى دە بللىدى، سۆزلرى مەزەلىدى.
آشينا بازلىق ائەنەنەن، بىر دانایار سئومىشەم،
گۆزلىرىندەن بللىدى. دۇنیالار گۆزلىدى.

پاییزین آزلىدى، اون بىر اوندان ياخشىدى،
باغچانین خزلىدى. چوخا دوندان ياخشىدى.
آدینا قوزبان اولوم، دوشمەنە بویون اگمە،
آدلارین گۆزلىدى. اۆلمک اوندان ياخشىدى.

عاشیق ياپیشقانلىدى، آغاجدا بار اولایدى،
خالین ياپیشقانلىدى. میوهسى، نار اولایدى.
باغدا بىر بۆلبول اۆلوب، ايکیمیز بىر کۆینکەدە،
گۆلدەن ياپیشقانلىدى. کۆینکەدە دار اولایدى.

استکانین قانلىدى، قىزىل گۆل اولمايایدى،
ايچمەرم درمانلىدى. سارالیب سولمايایدى.
بوزدا بىر يار سئومىشەم، بىر آيرلىق، بىر اۆلوم،
آناسى شىروانلىدى. هئچ بىرى اولمايایدى.

دیلی نه مزه لیدی، بوزا بیر داد ائویدی.
 عشقیمین ازه لیدی. داد- بیسداد ائویدی.
 من سئودیگیم بو گؤزل، بوزا گلن آغلا سین،
 کوردوستان گؤز لیدی. دئمه سین یاد ائویدی.

من عاشیق کمانیدی، عزیزیم گؤلیم باری،
 قاش گؤزون کمانیدی. گؤل اکدیم، گؤلیم باری.
 مردلر باش آلدی گئتدی، فلک منی قویمادی،
 نامردلر زمانیدی. بیر زمان گؤلیم باری.

قاشلارین قمری دی، من عاشیق گؤلیم باری،
 تئللرین کمری دی. قویمادون گؤلیم باری.
 دوهنی سروان اگهر، سیزده وار دسته - دسته،
 ایگییدی غم اریدی. بیزده وار گؤل آنباری.

تبریز اوستی گؤنئی دی، عزیزیم توت نوباری.
 شوشه لر دولو مئی دی، یئتیشیب توت نوباری،
 یاریمنان کاغاذ گلیب، منی سنه وئرمز لر،
 باشد ا عرض - گیلئی دی. آدیمی توتما باری!

عزیزیم اوزمه باری،
قاش - گوزون سوزمه باری،
آشینالیق باشامیرسان،
دوستلوغی اوزمه باری!
داغلارین تازا قاری،
یاغیبدر تازا قاری.
آروادی پیس اولانین،
ساققالی تئز آغاری.

عزیزیم اوزمه باری،
مرجانی دوزمه باری.
اوزونه حسرت قالدیم،
کاغاذین اوزمه باری!
عزیزیم یاتان قاری،
داغلارین یاتان قاری.
کیشینی تئز قوجالدار،
آخشامدان یاتان قاری.

عـرـقـچـنـنـ دـار داری،
گل باشیمین سرداری.
ائویمیزه گلمه سن،
قونشوموزا گل باری!
آرازین قیـراخلاری،
دولـی گـلـیر آرخلاری.
بیر قیزیل گوله بنزر،
سئوگیمین یاناخلاری.

عزیزیم منه ساری،
قاییت باخ منه ساری،
سارالیرام، سولورام،
باخیرسان منه ساری.
شافتالی آغاشلاری،
گول گتیریپ باشلاری؛
قورولی یایا بنزر،
سئوگیلیمین قاشلاری.

داغلارين سال بوژلارى. استكانين آغلارى،
 سال داشى، سال بوژلارى. دوھان آليب داغلارى،
 ھر گئجه فراقيندا، گينه يادىما دوشدى،
 سايارام اولدودوزلارى. يارين قوشا خاللارى.

عزيم اولدودوزلارى، دولان گل بوداغلارى،
 ايلارى، اولدودوزلارى. ياشيل چمن باغلارى.
 ياتمارام گئجه لر من، آلدی فلک اليمدن،
 سايارام اولدودوزلارى. مندن گۈزل چاغلارى.

سليانين آغاشلارى، عزيم بوداقلارى،
 بار گتيرر باشلارى. آجايين بوداقلارى.
 من بير گۈزل سئوميشم، عاشيق يارين گۇرمسه،
 وئرميرى قارداشلارى. قوزويار دوداقلارى.

شيروانين بوژداغلارى، داغدا زريش كۈللارى،
 توتوبدى توژ داغلارى. ياغي توتوب يۈللارى.
 آرخام، كۈمگيم اولسا، يار دردين نجه يازسين،
 آشارام تئز داغلارى. باغلانيبىدى قۈللارى.

شیروانین شیرین ناری،
توزش ناری، شیرین ناری.
سووقتى سیزین اولسون،
گوندەرىن بیزیم یاری.

بۆلبول گۆل برابرى،
مارال چۆل برابرى.
بوزدا بیر ایگیت اۆلموش.
بۆتون ائبل برابرى.

عزیزیم یار دیاری،
یار یوزدی، یار دیاری.
آلچاق اول اوجا داغلار،
گۇرونسون یار دیاری.

سو گلیر مندن اۆتری،
آخیر چمندن اۆتری.
من هارا، داغ داش هارا،
گزیرم سندن اۆتری.

ایتیردیم نازلی یاری،
گۆل گئتدی، قالدی خارى؛
قینامایین سیز منى،
آغلاسام زارى - زارى.

قاشلارین ذوالقدرى،
اوجلاری میل قدرى.
هر سحر اوزون گۇرسم،
آچیللام گۆل قدرى.

من عاشیق بیر آز برى،
گنجەدن، بیر آز برى.
گۇنلومون ایستەدیگی،
دیلیمین بیر از برى.

عزیزیم حقّه دوغرى،
آچ قلبین حقّه دوغرى.
دونیادا ایشین آزار،
گئتسن ناحقّه دوغرى.

يارين آلا گۈزلىرى،
 گلمير يولا گۈزلىرى.
 ھر باخانىدا آز قالير،
 جانيم آلا گۈزلىرى.

تبريزين كۈچەلىرى.
 بانلاير بئچەلىرى
 سنسيز گۈزوم يول چكىر
 بو اوزون گئجەلىرى.

شېروانين گىدىكلرى،
 آلمادير يئىدىكلرى.
 يادىما بېر، بېر دۈشر،
 ياريمين دئىدىكلرى.

پنجرەنن ميللىرى،
 آچىب قىزىل گۈللىرى.
 اوغلانى يولدىن ائىلىر،
 قىزىن شيرين دىللىرى.

من عاشيق، اوخونمورى،
 درديم چوخ اوخونمورى؛
 مجنون تكين گزيرم،
 گۈز يارا توخونمورى.

قارا سنە اويمورى،
 گۈزوم سندن دويمورى؛
 ايسترم گليم سيزه،
 ظالم نەن قويمورى.

عزيزيم سالماس آيرى،
 خوى آيرى سالماس آيرى.
 وفالى ياريم اولسا،
 يئرینی سالماس آيرى.

داغ آيرى، دومان آيرى،
 قاش آيرى، كمان آيرى.
 سئوئشديك آيرى دۈشدۈك،
 گزەگ بېر زمان آيرى.

اۋزۈگۈم قاش ايسيتىرى،
لعلدن داش ايسيتىرى
گنجهلر اۋزون اولوب،
گۈيلوم يولداش ايسيتىرى.
عزيزيم يار گليرى،
هاۋادان قار گليرى.
ممهلر ديكليبىدى،
كۈينكلر دار گليرى.

باياتينين آخىرى،
شۈشه ساخلار چاخىرى.
غم چكمه دلى گۈيلوم،
يار سنين دى آخىرى.
باغچادان يار گليرى،
كۈينگى دار گليرى.
من سئوديم، ائللر آلدى،
بو منه عار گليرى.

سو'گلر ليللنديرى،
باغچانى گۈللنديرى.
دردلىنى دىنديرمه يين،
درد اۋنى ديللنديرى.
گۈزهليم آستا يئرى.
باش بارماق اۋسته يئرى؛
دابانون باسما يئره،
باس سينه م اۋسته يئرى.

بيلرزيگيم حصىرى،
قوللاريمى كسىرى.
سيزين باغين گۈللىرى،
بيزيم باغدا اسىرى.
عزيزيم دالدا يئرى،
يئل تۈتماز، دالدا يئرى.
ايكى گۈيول بير اولسا،
تئز تاپار دالدا يئرى.

من عاشيق يارا يئرى،
سيزيلدار يارا يئرى.
نه سندن اوخ توكندى،
نه مندن يارا يئرى.

يئرى، دام اوستن يئرى،
قىزىل جام اوستن يئرى.
آياقلارين اينجيسه،
چيخ سينهم اوستن يئرى.

من عاشيق، يارا يئرى،
سيزيلدار يارا يئرى؛
كاروان كۇچدى، يوزد قالدى،
يالواررام، يارا، يئرى.

عزيزيم نه ترازى،
نه داش وار، نه ترازى.
كيشيني تئز قوجالدار،
آروادىن ناتارازى.

من عاشيق قالا يئرى،
برج يئرى، قالا يئرى.
قيامت او گون قوپار،
يار گنده قالا يئرى.

باغچادا وار ناز نازى
درديم قالدى بير آزى.
ائلدن آيرى دوشهلى،
يادير قاديم آوازى.

عاشيغام اويان يئرى،
يوخودان اويان يئرى؛
يوز ايل سئل آخا اويماز،
بير گون غم اويان يئرى.

قىرميزى ياسديق اوزى،
قويونلار اوتلار دوزى.
گل اوتور همدم اولاق،
دانيشاق دردويميزى.

ياشيل ياسديغين اۆزى،
كىم بىلىر قىلمىزى،
يئرى - گۆيى يارادان،
قوۋوشدور ايكىمىزى.
گئىدىم باغ آراسى،
تاپدىم بىر نار داناسى.
گۆيول سئۈن گۆچەين،
نە آغى، نە قاراسى؟

گۆيدە گۆردوم اولدۇزى،
اۆرەك يانير، ئىر بوۋى.
آچدىم جنت قاپسىن،
گۆردوم سئۇدىگىم قىزى.
خىاوانىن آراسى،
سونا مەمانخانىسى.
سۈيۈن گل بىلە ياتاق،
قايىنامىن بالاسى.

عزىم آرا سۆزى.
صراف اول، آرا سۆزى.
هر سۆزە قولاق وئرمە،
ئو يىنخار آرا سۆزى.
ايكى قاشىن آراسى،
اۆرەكە وار ياراسى،
عشق اودونا يانماسىن،
هئچ آنانىن بالاسى.

بو درەنن يارپىزى،
شېرىن اولار قارپىزى؛
گۆن يايلىنجان ياتار
آروادلار يىن عارسىزى.
ايكى باغىن آراسى.
گىلانار يىن داناسى.
سەنە مەن قوزبان اولوم،
قايىنامىن بالاسى.

خاللارين اۋز قاراسى،
ياخشىدر گۈز قاراسى.
سو'يوۋار ھر قارانى،
يونيولماز دىل ياراسى.

من عاشيق باغ آلماسى،
ياشىلدى باغ آلماسى،
سینه مه بير اوخ دگدى،
مۆشگولدى ساغالماسى.

عزیزیم ایل یاراسى،
آغیر دیر ایل یاراسى.
خنجر دگسه ساغالار،
ساغالماز دیل یاراسى.

عزیزیم داغ آلماسى،
باغلارین داغ آلماسى.
قالیبدى سن گلنه،
یارامین ساغالماسى.

عزیزیم دیل یاراسى،
ساغالماز دیل یاراسى.
ھریارا ساغالسادا،
ساغالماز دیل یاراسى.

قارا باغین آلماسى،
دۋشه نیبىدى خالچاسى.
بیر گۈزل قیز سئومیشم،
قیزیل گۈلون قونچاسى.

قیزیل گۈلون صفاسى،
یوخدى یارین وفاسى.
قیزیل گۈلدن دۋن بیچدیم،
ساری گۈلدن یاخاسى.

بازاردا توت قوزوسى،
گئچدى گۈزل سۈروسى؛
سۈروسونده گۈزوم یوخ،
یاخدى منى بیرىسى.

ياسمين قوزوسى،
 آخان سويون دوزوسى،
 من سندن ال چكمرم،
 بودور سوزون دوزوسى.

ايستكانين ساريسى،
 ايچديم، قالدى ياريسى.
 يارليلارين يارى وار،
 يالقيزلارين تاريسى،

بو داغلارين مئشهسى،
 عطرلى بنووشهسى.
 گويولسوز گئدن قيزين،
 آغلاماقدى پئشهسى.

استكانين ساريسى،
 ايچديم، قالدى ياريسى.
 ارليلارين اري وار،
 ارسيزلرين تاريسى.

عزيزيم خار لكهسى،
 گول اوسته خار لكهسى.
 آيدان دورى شئى اولماز،
 اونوندا وار لكهسى.

عاشيق گوللر آيريسى،
 شانه تئلر آيريسى.
 بير گونونه دوزمه ديم،
 دوشدوم ايللر آيريسى.

آغ آلمانين آجيسى،
 يارپاغين قئيقاجيسى.
 چكيلين كنار دوزون،
 گلير اوغلان باجيسى.

جئيرانام چول دليسى،
 سونايام گول دليسى؛
 قينامايين يولداشلار،
 اولموشام ائل دليسى.

عزیزییه، دوست آشی،
دوست چۆرهیی دوست آشی.
دۆشمین گۆللە سیندن،
یامان اولار دوست داشی.

خیاباندا قوش داشی،
گل اوینایاق بئش داشی.
چیرکین ایله بال یئمە،
گۆزەل ایله داش داشی.

عزیزیم آغاج باشی،
یئل توتار آغاج باشی.
یار الیندن گئەلی،
قوزوماز گۆزوم یاشی.

چاخداشی، چاخماق داشی،
یاندى اۆره گلر باشی.
آلاه بیر یاغیش گۆندەر،
بیتیر سین، داغی، داشی.

ماهنی ماهنی نین باشی،
ماهنی بیلمه ین ناشی.
ماهنی بیلەک یاخشیدر،
غریب یئرین یولداشی.

اۆزۈگون آلماس قاشی،
سینلار باغیریمین باشی؛
سنی سئودیگیم گۆندن،
آخار گۆزومون یاشی.

عزیزییه داش داشی،
کرپیچ داشی، داش داشی.
جاهل ایله بال یئمە،
عاقل ایله داش داشی.

خیرداجا اۆزۈک قاشی،
یاندى باغیریمین باشی
یارین اۆگۈل جمالی
یاندىردی داغی، داشی.

یا قوت‌دیر اوزوک قاشی،
 اوژاقدیر چارداق باشی؛
 سن یادیمما دوشنده،
 دوزماز گوزومون یاشی.

عزیزیم اولما عاصی،
 گچیر بو غملی یاسی.
 عقلیم، هوشوم، آپاردی،
 بیر گؤزلین سوداسی.

قیزیل اوزویون قاشی،
 یاندی باغیریمین باشی.
 گئدیرسن تئز قاییت گل،
 اوره‌گیمین سیر داشی.

من عاشیق، درده راضی،
 اول طبیب درده راضی؛
 من بیر درده دوزمزدیم،
 اولدوم مین درده راضی.

من عاشیق وطن یاخشی،
 کؤینگی کتن یاخشی.
 غربت یئر جنت اولسا،
 یئنه ده وطن یاخشی.

چوخ گزدیم قارا باغی،
 شیروانی، قارا باغی.
 بیر جوت ترلان ایتیردیم،
 بوینوندا قارا باغی.

بنؤوشه گؤللر خاصی،
 یوخدور اونون باهاسی،
 قیزیل گولدن دون تیکدیم،
 تر قونچادن یاخاسی.

جمالین نظر باغی،
 دوست گلر، گزه‌ر باغی.
 دوداقلار گؤل قونچاسی،
 آچیلسا بزه‌ر باغی.

ايله مى آي قاباغى،
 بولوتدى آي قاباغى،
 يثيمين اوزى گولمز،
 آچيلماس آي قاباغى،
 خىرداجا جيب پىچاغى،
 اولدوم ائللر قاچاغى.
 بير سحر گل، بير آخسام.
 بيرده گون اور تاچاغى.

بولبوللر سوزهر باغى،
 دولاشيب گزهر باغى.
 جمالين گول قونچاسى،
 آچيلسا بزهر باغى.
 من عاشيق لالا داغى،
 بوزويوب لالا داغى.
 هر يارا ساغالسادا،
 ساغالماز بالا داغى.

گل گئدهك دولان باغى،
 گوللري سولان باغى.
 پرواندا دان اويرنديم،
 باشينا دولانمى باغى.
 عزيزيم، جمال داغى،
 گوردو گون جمال داغى؛
 آه دئديم، حسرت چكديم،
 بو داغ، او جمال داغى.

دگيرمان سو'اوجاغى،
 نه سريندى بوجاغى؛
 بير سحر گل، بير آخسام.
 بيرده گون اور تاچاغى.
 الينده قور چاخماغى،
 چوخ شيريندى باخماغى؛
 ياريم جلاد اولوبدى
 سئويرى قان آخماغى.

پنجره‌نین ایشیغی،
اولدوم گؤزون عاشیغی.
گئدیرسن تئز قاییت گل،
ائللرین یاراشیغی.
عزیزیم داشا چالی،
عؤمرونی داشا چالی.
یئسن نامرد چؤره‌یی،
قاییدار باشا چالی.

گزدیم داغی، داغلیغی،
یوخدور اونون باغلیغی.
مال دؤولت گئدر قالماز،
قالار بیر جان ساغلیغی.
عاشیق گزیر محالی،
سؤزله بزیر محالی.
چوخ گزیز، چوخ دولانان،
هر ایشدن اولور حالی.

آرمود آغاجدا ایکی،
سایدیم اولدی اون ایکی،
اون ایکینین ایچینده،
چاتما قاشلی منیمکی.
عزیزیهم باد الی،
یا دیوانا یا دلی.
قیامت او گون قوپار،
یارا دگه یاد الی.

عزیزیهم آت آلی،
آتین ساتان آت آلی.
گؤلمه منیم حالیم،
من یئتیم، سن آتالی.
من عاشیق نامرد الی،
هئچ توتما نامرد الی.
مرد الی ائولر تیکه‌ر،
ائو ییخار نامرد الی.

آدام، آدام اداالى،
 سینه مده يارا دالى؛
 بو دۇنيادا گۆلمه ديم،
 يارادان يارادالى.
 قوشلار اونچار بالالى،
 آرى شانندان بال آلى.
 گۆره سن هئچ تاپيلار.
 من تك باشى بلالى؟

آوچى وورار مارالى،
 مارال دوشري مارالى.
 جاننما بير اود ووزدون،
 نه سؤنر، نه قارالى.
 من عاشيغام، غم آلى،
 سؤنبول سودان نم آلى؛
 روحومو يارا وئرديم،
 ملك گلسه نم آلى؟

هاراليسان، هارالى،
 ديزلر يمين قرالى.
 بوردا بير يار سئوميشم،
 سيزين ائلين مارالى.
 من عاشيغام نم آلى،
 سؤنبول سودان نم آلى.
 روحوم يارا وئرميشم،
 ملك گلسه نم آلى؟

يارالليام، يارالى،
 اوجا داغلار مارالى.
 گئتميشديم آو وورماغا،
 اؤزوم گلديم يارالى.
 مرد سؤزى سؤزدن آلى،
 آت قاچار، سالار نالى.
 ماهير آوچى اولاقدا،
 نشانى گؤزدن آلى.

یولوم داشلی، قایالی،
هر ایشدن اولدوم حالی.
نه داغدان قار اسگیله،
نه مندن یار خیالی.

آی چیخدی بللی - بللی،
قاپلاری قوشا نللی.
گیره یدیم یار قوینونا.
چیخئیدیم ترلی - ترلی.

یاز گونونده قار دادلی،
قیش گونونده نار دادلی؛
قارلار نار اوز یئرینده،
ایکیسیندن یار دادلی.

عزیزیم مزه قانلی،
مئی قانلی، مزه قانلی.
قورخورام دوشم اؤلوم،
یئریمده گزه قانلی.

یئردن دوزسا کوراوغلی،
تورون قوزسا کوراوغلی.
قان سئل کیمی تئکرلر،
بیر قینی ووزسا کوراوغلی.

مارالین گؤزی قانلی،
توپوغی، دیزی قانلی.
بالام الیمدن گئتسه،
توتارام سیزی قانلی.

قارا آتین کاکلی،
تئل - تئل اولوب تئکولی.
هر یئتنه یار دئسن،
یار باجادان تئکولی.

مارالین دیزی قانلی،
گؤزی قان، اؤزی قانلی.
آوچیلار آو ووزدولار،
توتدولار بیزی قانلی.

اۋغلانام آديم قولى،
 آماندى آلمان دوللى؛
 دول بىر بوستانا بنزر،
 قالىبدى قوزى كولى.
 بولاق باشى تۈز اولى،
 دسته - دسته قىز اولى.
 اگىل دسمالين گۆتۈر،
 من گۆتۈرسم سۆز اولى.

عزىزيم آي اينجهلى،
 گئتديكجه آي اينجهلى.
 سەنە باخان گۆزلىرىم،
 نە ياتار، نە دىنجهلى.
 داغلار يەن سارى گۆلى،
 آغ گۆلى، سارى گۆلى.
 بۆلبول اليمدن گئتتى،
 گۆرئيدىم بارى گۆلى.

دستماليم دۇرت گۆشەلى،
 اورتاسى گۆل دۇشەلى؛
 گۆزۈمۈن ياشى دۈزماز،
 سەندەن آيرى دۇشەلى.
 شيروانين ياسدى يولى،
 سۈگلىدى ياسدى يولى.
 گئىدىردىم يار گۆرمەيە،
 ياغىلار كسدى يولى.

مكتوبۇم دۇرد گۆشەلى،
 ايچى چىچك دۇشەلى،
 بىر دردىم مەن بىر اولدى،
 غەربت ائلە دۇشەلى.
 مەن عاشىق، ياي اينجهلى،
 اوخ گئدر، ياي اينجهلى.
 سەنى گۆرمەيەن گۆزۈم،
 نە ياتار، نە دىنجهلى.

عاشیغام، اۆز مزه‌لی،
لب شیرین، اۆز مزه‌لی،
عاشیق وفالی یاردان،
اؤلونجه اۆزمز الی!

آغچا دینار اۆلارمی؟
هئیوادان نار اۆلارمی؟
اگری بیتن سؤیوددن،
اوجا چینار اۆلارمی؟

عزیزیهم آو دیلی،
آو دانیشار آو دیلی.
یاریمی آولاییبلار،
اؤیرنمیشم آو دیلی.

قیش گلسه گۆن اۆلارمی؟
هاوا چیسکین اۆلارمی،
آغلا گۆزلریم آغلا؟
بوندان پیس گۆن اۆلارمی؟

آرخالیغین میل، میلی.
زر اۆسته دیر هر گۆلی.
بیزیم باغدا اؤخوسون،
سیزین باغین بۆلبولی.

داغلارا قوش گلهرمی؟
یار منه توش گلرمی؟
من سئویم یاد آپارسین،
آلاها خوش گلرمی؟

عزیزیم سرین جامی،
دۆلدور وئر سرین جامی.
فلک وۆزدی داغیتدی،
من وئرن سرانجامی.

داغ باشین چم آلیرمی؟
آلسا کۆلگه سالیرمی؟
بیر مظلومون قیصاصی،
بیر ظالیمدا قالیرمی؟

آراقچىنىن ھاشىمى،
ھارا قويۇم باشىمى.
منى سىنە وئىزلىر،
تۆكمە گۈزۈن ياشىنى.

آسما اۇرتدو اۆزۈمى،
يار ائشىتمىر سۆزۈمى؛
ترک ائدەرسىم يار سىنى،
گۈرنىمىز سىن اۆزۈمى.

قىرنىقلىن تۇخۇمى،
ايتىرمىشەم يۇخۇمى،
اسىن يىلدىن آلىرام،
يارىم سىنىن قۇخۇنى.

سۆلدۈردۈن سۆنبۈلۈمى،
اۈچۈرتدۈن بۆلبۈلۈمى؛
من بو دردەن اۈلۈرسىم،
ائىل گۆتۈرسۈن اۈلۈمى.

شىروانىن تلخ اۆزۈمى،
مىزەسى تلخ اۆزۈمى.
سىندىن ال گۆتۈرمەرم،
دانلاسا خلىق اۆزۈمى.

گل سۆلدۈرما گۈلۈمى،
اۈچۈتمە، بۆلبۈلۈمى.
بىر خلىق يىردە اۈتۈر،
دئىيىم، درد دىلىمى.

درىادا قوش اۆزۈمى،
اۈغلان ائشىت سۆزۈمى.
ئىشىتمە سىن سۆزۈمى،
اۈلدۈرۈم اۈز - اۆزۈمى.

آپاردىلار گۈلۈمى،
ائىلەدىلەر ظۇلۈمى.
نە قويدولار دانىشام،
نە كىدىلەر دىلىمى.

عزیزیم هئی دردیمی،
بو گلن حیدردی می.
کاش آنام ساغ اولایدی،
چکئیدی هئی دردیمی.

آتما منی داش کیمی،
گۆزدن دۆشن یاش کیمی؛
هارایا گئیده بیللم،
بیر بلالی باش کیمی.

عرب قاپدی فسیمی،
سو کسدی نفسیمی.
گئدین آناما دئیین،
یاخشی توتسون یاسیمی.

سس گلیر یاغیش کیمی،
خیشیلدیر قامیش کیمی.
اوغلانا قیز یاراشار،
خنجره گۆموش کیمی.

آغلارام آغلار کیمی،
دردیم وار داغلار کیمی.
خزل اولدوق، تۆکولدوک،
وئرانبا باغلار کیمی.

یاغارام یاغیش کیمی،
أسرک قامیش کیمی.
اۆره گیم سنی ایستر،
تازاجا یئمیش کیمی.

آیریلیق دنیز کیمی،
سولغون بیر بنیز کیمی؛
بو آیریلیق قوژتارماز،
بیر اوزانان ایز کیمی.

عزیزیم گۆزل کیمی،
باخیرسان گۆزل کیمی.
درددن سارالدى سۆلدى،
اۆره گیم خزل کیمی.

- آچىلمىشام گۈل كىمى،
 اوخورام بۆلبول كىمى.
 گۈنلۈمە دىيەن اولسا،
 ساراللام سۈنۈپول كىمى.
- سارى قوۋوون دىلىمى،
 اوچورتدوم بۆلبولۇمى.
 گل قاباخ قانشار اوتور،
 دئىيىم درد - دىلىمى.
- سولار گلدى نىل كىمى،
 قاشلار دوزوب ميل كىمى.
 ھر سحر اوزون گۇرسم،
 قلىبىم آچار گۈل كىمى.
- عزيزىم گئىدىن كىمى،
 سۈگلىب گئىدىن كىمى.
 روحوم بدنەن چىخدى،
 يار بوزدان گئىدىن كىمى.
- عزيزىم مەن قوزبانى،
 گۈزلىرىن مەن قوزبانى.
 ائللەر قوزبان كىسندە،
 سەندە كىس مەن قوزبانى.
- عزيزىم مەن قوزبانى،
 قاشلارون مەن قوزبانى.
 آپار مەنە داغىنە،
 سەندە كىس مەن قوزبانى.
- بوردان تېرىزە كىمى،
 قار ياغار دىزە كىمى.
 بىر دۈزمۈسەن بىردە دۈز،
 گلەن پايسىزا كىمى.
- گۈي آت، نالىن قوزبانى.
 خەت - خالىن قوزبانى.
 مەنى يىتتىر يارىمە،
 دىرناقلىرىن قوزبانى.

من عاشیق، دردی تانی،
دردلی اول، دردی تانی؛
گؤزوم گؤرسه تانیرام،
اوستومه درد آتانی.

من عاشیق، صبح آذانی،
چاغیر مکتوب یازانی،
آه چکسین، قان تۆپورسون،
آرامییزی پـؤـزانـی.

نامردی، مردی تانی،
ائل سنوهر مرد آتانی.
اوغول بی شوغور چیخسا،
اۆلدورر درد آتانی.

بو داغلار قار مکانی،
سار گلسه وار مکانی.
آچالین اوجا داغلار،
گؤرونسون یار مکانی.

عزیزیم اوبا خانی،
ائل خانی، اوبا خانی.
کیرپیکلرین اوخ کیمی،
گل ووژما اوبا خانی.

عزیزیم مه دوهمانی،
داغلاردا مه دوهمانی.
هامینین یاری گلدی،
بس منیم مهسدم هانی؟

سحرین صبح آذانی،
چاغیر مکتوب یازانی.
تاری اؤزون قووشدور،
ایکی حسرت گزه نی.

ساری چوخانین آنی،
ساراتدین، ظالیم منی؛
گۆن گئچر، دؤوران دؤنر،
گزیب آراسان منی.

- عزيزيم، اوبا هانى؟
 ائل هانى، اوبا هانى؟
 زولفونه جان وئرميشم،
 كيم وئرر او باهانى؟
- من عاشيق ياتان هانى،
 گئجه لر ياتان هانى.
 وفاليلار يولوندا،
 جانيني ساتان هانى.
- ياغيندا گولون هانى،
 اوسته بولبولون هانى؟
 ياش توكوب آغلايرسان،
 سوز قوشان ديلين هانى؟
- آي چيخدى يانى - يانى،
 گورونور بيرجه يانى.
 دوستونلا دوشمىنى،
 دارا دوشىنده تانى.
- آي چيخار يانى - يانى،
 هانى آيين او يانى.
 گئديدى گله جكى،
 يوردوموزون سلطانى.
- عزيزيم خدا سنى،
 ساخلاسين خدا سنى.
 بير آرزيم وار گورئيديم،
 هر گون يوخودا سنى.
- قرنفيل سودا سنى،
 بسلهرم سودا سنى.
 بير اوپوم، بير ديشله ييم،
 شيرين يوخودا سنى.
- آختار رام سودا سنى،
 ساخلاسين خدا سنى.
 علاجيم بونا قاليب،
 گورم يوخودا سنى.

من عاشیق اوزوم سنی، من عاشیقم هاسنی،
 مۇو ساخلار، اوزوم سنی. حق ساخلا سین هاسنی.
 چوخداندى گۇرمه میشم، خسته کۇنلو نار ایستر،
 آختاریر گۇزوم سنی. منیم کۇنلوم هاسنی.

آچارام باشیم، سنی، عزیزیم داغلار سنی،
 تۇکرم یاشیم، سنی. قار یاغار باغلار سنی.
 هارا گۇتوروم گئدیم، دوشمن گۇرر شاد اولار،
 بلالی باشیم، سنی؟ دوست گۇرر آغلار سنی.

گۇزلیرم گۇره سنی، چمنده گۇردوم سنی،
 هی باخیب گۇره سنی. گۆل دئییه، دردییم سنی؛
 ایسته مرم گۇزومدن، گۇزومله تاپمیش ایدییم،
 آیری گۇز گۇره سنی. ایمله وئردیم سنی.

آلیبدی، قادا منی، اگر سئوسه ائل سنی،
 سالیبدی دادا منی. ییخا بیلمز سئل سنی.
 ایستمه دی ائل اوغلی، نامرده بویون اگمه،
 وئردیلر یادا منی. قوی آپار سین سئل سنی.

قوى گئىدىم يوزدا منى،
تاپشیر قوزدا منى.
گوزى يولدا قالان وار،
اولدورمه بوزدا منى.
من عاشیق آلا منى،
زولفووه دولامنى؛
کیمسم یوخ یار یانیندا،
یادینا سالامنى.

عزیزیم، اودا منى،
یانىدیرما اودا منى؛
تکجه من سئومه میشم،
سؤییدی اودا منى.
کهل یگم اولامنى،
داغلارا قوولامنى؛
گئجه لر قوینونا آل،
گوندوز بوخوولامنى.

عزیزیم بودا منى،
خنجر آل بودا منى.
گور نه گونه قالمیشام،
بگنمیر بودا منى!
گوزونىدن آتما منى،
تورپاغعا قاتما منى؛
بیر ناکسین سؤزون،
یادلارا ساتما منى.

من عاشیق یارا منى،
یانىدیردی یارا منى؛
یوخدی بیردادا یئتن
یئتیرسین یارا منى.
عزیزیم آلما منى،
دیللره سالما منى.
آپار صراف یانینا،
قلب اولسام آلما منى.

اندیردی چایا منی،
نه درده، وایا منی؛
سینه‌مه بیر اوخ ووزدی،
دؤندردی یایا منی.

او کیمدی آتار منی،
هر درده قاتار منی.
نامرد گلیب دوست اولماز،
دوستلوقدا ساتار منی.

آپاردی بوز آت منی،
آولادی صایاد منی.
باش قویوم دیزین اوسته،
چوخ یاتسام اویات منی.

آپاردی تاتار منی،
قول ائیلر ساتار منی.
وفالی یاریم اولسا،
آختارار تاپار منی.

آپاردی بایات منی،
بیر زولفی صایاد منی،
آپاریرسان سن آپار،
آپارماسین یاد منی.

عزیزیم یار ارمنی،
من مؤمن، یار ارمنی.
کیرپیکلری عشق اوخی،
آتدیقجا یارار منی.

من عاشیغام چمنی،
سو'گویردر چمنی؛
هاوادا بیر قوشودوم،
ووزدی بیر اووچی منی.

عاشیق قارالار منی،
زولفون یار آلاز منی.
سنسیز یئره گیرمرم،
دؤشهک یارالار منی.

من عاشيق، يارار منى،
 من مؤمن، يارار منى؛
 كيرپىگى نئشتر اولوب،
 باخديقجا يارار منى.
 قاشلارين قاشلار منى،
 عشقين آتشلر منى؛
 منيم ديواريم آلچاق،
 هر يئن داشلار منى.

عاشيق قارالار منى،
 زولفون قارالار منى.
 خيالىنان ياتميشديم،
 باسدى قارالار منى.
 ايله مى، داغلار منى،
 قار گلهر باغلار منى.
 دوشمن گورر شاد اولار،
 دوست گورر آغلار منى.

ائلدن آرالار منى،
 ووزار، يارالار منى.
 گوزلريم يولدا قاليب،
 باسير قارالار منى.
 عزيزيم، خاللار منى،
 خاللار، خياللار منى.
 وئرلر غم باده سين،
 آخر يىخارلار منى.

آتيبدي چوخلار منى،
 بيرجه يار يوخلار منى.
 آماندر ائيله باخما،
 كيرپيين اوخلار منى.
 آپاردى چايلار منى،
 هفته لر، آيلار منى.
 يوكوم قوزقوشوم يوكى،
 يوزدى بو تايلار منى.

من عاشیغام، یار منی،
 نچون آتدین یار منی؛
 اگر گوڻاهیم واردی،
 خنجر ایلہ یار منی.
 آپاردی کلک منی،
 بیر زولفی ملک منی.
 توپلارا ییخیلمازدیم،
 ییخدی بو فلک منی.

داغدا داری خرمنی.
 گوژتجیسی ارمنی.
 قویونی قوزد قاچیردار،
 چوبان وئرر جرمه‌نی.
 گل گئیندیر آل منی،
 بیر یادینا سال منی.
 باس باغرینا ساز کیمی،
 حزین، حزین چال منی!

من عاشیق یاسمنی،
 اوزوبسن یاسمنی.
 گوڻدردین وای خبرین،
 باتیردین یاسا منی.
 گئنه آلدی غم منی،
 چوڭغادی ماتم منی؛
 بوتلار اوچون یاراتدون،
 یارادانیم سن منی!؟

عاشیغام، یاسمنی،
 کیم سالدی یاسه منی.
 اوژی گئدیر توپلارا،
 گوڻده‌ریر یاسه منی.
 عزیزیه‌م دم منی،
 قوی آپارسین دم منی.
 گئدین یاریمادئین،
 اولدوردی بو غم منی.

گۆزلە بو ساردان منى،
 آيىرما ياردان منى.
 زۇلفونى كمند ائىله،
 قۇرتار بو داردان منى.
 من عاشىغام بو منى،
 نه گزديرير بو منى.
 چارقدين كفن ائله،
 گۆز ياشينلا يو منى.

اوشوتدى بۇران منى،
 تانيماز گۇرن منى؛
 گۇروم موزادا يئتسين،
 بو گۇندن سۇران منى.
 من عاشيق، درده منى،
 سالميسان درده منى؛
 رقيبىلر ال بىر اولوب،
 ايسىتر كدرده منى.

نار كيمى اويدون منى،
 اولدوردون، سويدون منى.
 نه گۇلگهده بسله دين،
 نه گۇنه قويدون منى.
 قيزيل گول دسته منى،
 ايله دين خسته منى.
 من كى بۇلبول دگيلديم،
 قويدون قفسده منى.

قلعه دن آتین منى،
 ال ائديب توتون منى؛
 ياريم بۇردان گئچنده،
 قۇل ائديب ساتين منى.
 تاپميسان گۆلده منى،
 گۇرورسن ايلده منى.
 دئدين سنى سئویرم،
 سئویر سن ديلده منى.

آل منى، اله منى،
 قلبير آل، اله منى؛
 سئورايسن اوزون سئو،
 سئوديرمه ائله منى.
 عزيزيم اوچى منى،
 داغلارين گوى چمنى.
 يامه لهرم تاپارام،
 يا ووژار اوچى منى.

داغلاردان سسله منى،
 قوينوندا بسله منى.
 رحم ائله من يازيغا،
 سينه نده بسله منى.
 گويول آلداتدى منى،
 غربته آتدى منى.
 آنا، يازديغين سؤزلر،
 چوخلى آغلاتدى منى.

تاپشيرين گوله منى،
 سالماسين ديله منى؛
 سالسين منى قفسه،
 گزديرسين بئله منى.
 قيزديرما توتدى منى،
 توتدى، اوتوتدى منى،
 من يارانه سؤيله ديم،
 گئتدى، اوتوتدى منى.

من عاشيق ائلچى منى،
 ائل يوزدى، ائل چمنى،
 سنده اولان او قاش - گؤز،
 ساليبىدى ائلچى منى.
 داغلار داغلادى منى،
 گورن آغلادى منى.
 زنجيرسيز دوستاق اولماز،
 زولفون باغلادى منى.

دريالار آتدى منى،
 ناققالار اوتدى منى.
 بىر پاكين، بىر ناپاكين،
 نالەسى توتدى منى.
 بو آھلار اويدى منى
 پيس حالا قويدى منى؛
 يئلكنسىز گمى كىمى،
 اورتادا قويدى منى.

دريالار توتدى منى،
 ناققالار اوتدى منى.
 عزيز ايستكلى، دوستوم،
 نه تئز اونوتدى منى.
 كىرپىگى اويدى منى،
 باخيشى سويدى منى؛
 اوخلادى، اۇلدورمەدى،
 يارالى قويدى منى.

ياد گلدى سۆزدى منى،
 ساپلار دۆزدى منى.
 آغ گۆنە حسرت جانيم،
 قارا گۆن اۆزدى منى.
 بو درەنەين اۆزونى،
 چوبان قايتار قۆزونى،
 چوخداندى گۆرمەمىشم،
 نازلى يارين اۆزونى.

قاشلارون آلدى منى،
 بلايا سالدى منى.
 ساچلارون شاهمار ايلان،
 قايتىدى چالدى منى.
 بو درەنەين اۆزونى،
 چوبان قايتار قۆزونى.
 گئدين عميمە دئيىن،
 منە وئرسىن قىزىنى.

قوژد آپاردی قوژونی،
 تاپانامیرام ایزینی.
 گۆز تلرم گلیمه سن.
 قوجاقلارام دیزیمی.

آی دوغدی گۆردی گۆنی،
 دوغدوقجا گۆردی گۆنی.
 گۆیول سئودیگین ایستر،
 گۆز ایستر گۆردوگۆنی.

گئنه گلدی قیش گۆنی،
 منم زولفون دوشگونی؛
 قویمادی ظالم فلک،
 خوش اولاق بو بئش گۆنی.

بو دره نین اویونی،
 چوبان قایتار قویونی.
 گئدین آناما دئیین،
 دوتسون منیم تویومی.

داغا قار دوشن گۆنی،
 اۆره گیم پیشن گۆنی.
 یار منه داغ اوستوندن،
 داغ چکدی نشان گۆنی.

غرقچینین چین - چینی،
 اۇپوم آغزین ایچینی.
 گئدیبدر گلە جکدر،
 ائویمین گۆبرچینی.

عزیزیم مۇو دۆگۆنی،
 زوج آتار مۇو دۆگۆنی.
 نامردین پئشه سی دی،
 مرد دئمز گۆردوگۆنی.

یار بیلر یار قدرینی،
 تار چالان تار قدرینی.
 جفا چکمه یین بۆلبول،
 بیلمز باهار قدرینی.

دره ليرين درينى،
 بولاقلارين سىرىنى؛
 سىنه من هاردان تاپىم،
 گولدن گول گلينى؟
 گوللىرى در دسته قوى،
 گولتور خونچا اوسته قوى.
 مى سىنه وئرمزلىر،
 المين اورى اوسته قوى!

سولگىلر زىنى - زىنى،
 خزل توتوب اوزونى.
 او قدر اولمىيىدىم،
 گورئىدىم، آى اوزونى.
 دايى، دايى، جان دايى،
 من سىنه قوربان، دايى.
 انام پىلوو پىشريب،
 گل بىزه مهمان دايى!

لا يلا يلا ر

لايلار

لاي - لاي دئديم بويونجا،
باش ياسديغا قويونجا.
يات سن گول ياتاغيندا،
باخيم سنه دويونجا.
بالام گئدير ياتماغا،
بويويوب بوي آتماغا.
سحر يوخوسى شيرين،
قيميميرام اوياتماغا.

لاي - لاي امگيم بالا،
دؤزوم، چؤره گيم بالا.
تانريدان عهديم بودور،
گوروم كؤمگين بالام.
بىر گول اكديم بويونجا،
اييله مه ديم دويونجا.
عومروم - گونوم اوزانسىن،
بو بالامين تويونجا.

لاي - لاي دئديم ياتينجا،
گؤزله رم آي باتينجا.
زارا آمانا گلديم،
سن حاصله چاتينجا.
سنه نولوبدى بالا،
رنگين سولوبدى بالا.
اويان بىر گول يوخودان،
ممنه دولوبدى بالام.

لاي - لاي دئديم آغلاما،
 اوره گيمي داغلاما.
 بويي بير قوچ ايگيد اول،
 منه امبد باغلاما.
 شان باغلايان آريلار،
 قونار گوله سارييلار.
 بالاما قوزبان اولسون،
 ياشي اؤتموش قارييلار.

لاي - لاي دئديم آدينا،
 حق يئتيشسين دادينا.
 بوي - باشا چاتاندا،
 مني ده سال يادينا.
 قاپيميزدا وار چينار،
 يارپاغى دينار - دينار.
 منيم بير تك بالامي،
 ساخلاسين پروردگار.

داغلارين لالاسينا،
 گوزلرين قاراسينا.
 آنالار قوزبان اولسون،
 اوز گورپه بالاسينا.
 داغ باشيندا قالام وار،
 اوره گيمده يارام وار.
 خلقين، دؤولتي مالي،
 منيم ده بير بالام وار.

قالالار، آي قالالار،
 لاچين اورددا بالالار.
 آنا بالاسين وئرمز،
 مگر، گوجلنه آلالار.
 ايگيد قالاسين ايستر،
 داغين لالاسين ايستر.
 من بالامي ايستر،
 بالام، بالاسين ايستر.

یول اۋسته بولاق اوللام،
آخارام، بولاق اوللام.
سن منیم اۋز بالامسان،
اۋزوم گۈز - قولاق اوللام.

بالام بیر سوۋیون گۈروم،
سرو تک بوۋیون گۈروم،
تانزیدان آرزوم بودور،
بالامین توۋیون گۈروم.

لای - لای منیم بېگیم،
بیر آرزوم، بیر دیلگیم.
پیس گۈنده، پیس آياقدا،
سنسن منیم کۈمگیم.

من عاشیق، قوزو قوزبان،
قوچ قوزبان، قوزو قوزبان.
هر سحر بوۋیون گۈرسم،
کسرم قوزو قوزبان.

بوۋیا، بوخونا دۋل گز،
بوۋینوما دولا قول گز.
جوانلار سئیرمینده،
سندە بیر ایگید اول گز.

منیم گۈل بوتام اوغول،
عطرينه باتام اوغول.
بیر آرزوم وار اورکده،
توۋیونی توتام اوغول.

لای - لای بالام، جان بالام،
من سنه قوزبان بالام.
آغلاييبان گۈیلومی،
گل ائيله مه قان بالام.

یایلیغی کیرلی بالام،
قلبی فیکرلی بالام.
تای - توشلارین ایچینده،
منیم شکیللی بالام.

بىر سس گلىر ائللردن،
شیرین - شیرین دىللردن.
تانرى بالامى ساخلا،
آغیر آيلار، ايللردن.

خیرداجاسان مزهسن،
سن هر گۆلدن تزهسن.
قوزبان اولوم او گۆنه،
آياق توتوب گزهسن.

لاى - لای دئديم بيلهسن،
دوشمه يهسن، ديلهسن.
بويا - بوخونا چاتيب،
اويناياسان، گۆلهسن.

بالامى تانيرام من،
هر سؤزون قانيرام من.
يوخودا آه چکنده،
اود توتوب يانيرام من.

بالاما قوۆى قوزبان،
قوچ قوزبان، قوۆى قوزبان.
قوزبان قبول اولماسا،
قوى آنان، اۆزى قوزبان.

لاى - لای دئديم اوجادان،
سسيم چىخمير باجادان.
آلاه سنى ساخلاسين،
چيچکدن، قيزيلجادان.

لاى - لای دئديم ياتاسان،
قيزيل گۆله باتاسان،
قيزيل گۆلون ايچينده،
شیرین يوخو تاپاسان.

اوغول سن ياراغيمسان،
گۆزگومسن، داراغيمسان.
هر گۆن لازم اولماسان،
دار گۆنده داياغيمسان.

قوزبانين قوزو اولسون،
قوزونون يوزو اولسون.
قوزودان قوزبان اولماز،
قوي آنان اوزو اولسون.

باغچالار باغا دؤنسون،
باغيم يايلاغا دؤنسون.
بیرجه کلمه دين، دانیش،
اوره گيم داغا دؤنسون.

بالام اوينور ياتمايین،
سؤزونہ سؤز قاتمايین.
لايلاي دئيین بالاما،
ياتارسا اوياتمايین.

بالام ياتير بئشیکده،
بؤلبول اوخور ائشیکده.
سن يات يوخون آل گيلهن،
من دوزموشام کئشیکده.

لاي - لاي دئديم گونده من،
گؤلگه ده سن، گونده من.
ايلده قوزبان بير اولسا،
سنه قوزبان گونده من.

بالا عؤمرون چوخ اولسون،
گؤيلون، گؤزون توخ اولسون،
سنه لايلاي چاغيريم،
دوشمانلارين يوخ اولسون.

داغلار گول چيچک اولسون،
يارپاغی لچک اولسون.
بير بالا گؤرسه دين كي،
بالامدان گؤيچک اولسون.

قیزیل گول باغین اولسون،
باغلار اویلاغین اولسون.
تانريدان آرزوم بودور،
آت مینن چاغین اولسون.

- اٲوینده ائشیگینده،
یات قوزوم بئشیگینده.
بیر من، بیر دان اولدوزی،
دوزموشوق کئشیگینده.
- آلای- لای قوزوم لای- لای.
آییم، اولدوزوم لای- لای.
سن حاصیلا چاتینجا،
هر درده دوزوم لای- لای.
- آنان تئل دوزر سنه،
باجین گؤل بزه ر سنه.
تانریدان عهدیم بودور،
دگمه سین نظر سنه.
- آلای- لای بگیم لای- لای،
گؤزل- گؤیچگیم لای- لای،
غربت اولکه، یاد ائلده،
آرخام، کؤمگیم لای- لای.
- لای- لای آبالام لای- لای،
آلینماز قالام لای- لای.
سنه کچ باخانلاری،
یاندیرسین نالام لای- لای.
- لای- لای بولبولوم لای- لای،
ساری سونبولوم لای- لای.
باغچالاردا گؤل چوخدور،
بیر قیزیل گولوم لای- لای.
- لای- لای مارالیم لای- لای.
کلمیر قرالیم لای- لای.
بؤی بیر قوچ ایگید اول،
سنه یار آلیم لای- لای.

لای- لای بشیگیم لای- لای.
 ائویم ائشیگیم لای- لای.
 سن یات شیرین یوخودا،
 چکیم کئشیگین لای- لای.
 لایلایین بیر قوئش ایدی،
 حصارا قوئموش ایدی.
 ال اوژاتدیم توتماغا،
 ملکلر توتموش ایدی.

آلایلا، یئنه لایلا،
 جان دئییم سنه لایلا.
 سنه گلن درد بلا،
 قوی گلسین منه لایلا.
 آتینان دوتدوم سنی،
 عجب آووتدوم سنی.
 جان قوئدوم جفا چکدیم،
 شوکور، بویوتدوم سنی.

بالا دادی، بال دادی،
 بالا آدام آلدادی،
 یاخشیسینا جان قوزبان،
 پیسی وئرر بال دادی.
 اوخشاسین دلیم سنی،
 بویوتسون ائلیم سنی.
 مئیداندا آت اوینادان،
 بیر ایگید بیلیم سنی.

آی دوغدی یانا دؤندی،
 اولدوزلار سانا دؤندی.
 بالا دردی چکمکدن،
 اوره ییم قانا دؤندی.
 آتیم- توتوم بالامی،
 شکره قاتیم بالامی.
 آتاسی ائوه گلنده،
 قاباغا توتوم بالامی.

سایاچی سۆزلىرى

ساياجى سۆزلىرى

قۇيۇن باخار داغلاردا،
سئل تىك آخار داغلاردا.
قۇيۇن وار كۆره گۆز.
آرانىدان دۇنن سۆزى،
گۆدر داغلاردا اوتلار،
يالاچا چىخار داغلاردا.
گلر ائولرى بۆز.

تۇخلى كىسەن ات اولار،
چوباننا فرصت اولار.
يئر - يئر گرنشەر،
آياغى ايله يئر ائشەر.
گۆزەر داغلار دۇشونى،
سۆرودن آيىرى دۇشن،
بۆينۆز ووزار دۇيوشەر.
يۆز قوردا قىمت اولار.

بالاجا - بالاجا چىشىلر،
يۇوشانين باشين دىشىلر.
سايلا گلىدى گۆرونۆز،
سلام وئردى آلينيز.
آلنى تپل قوزونى،
سايلاچىيا وئرينيز،
گلر آراندا قىشلار،

آچدىم يازىلار گۇردوم، نەم، بۇز - آلا قۇيۇن،
 نە تامارزىلار گۇردوم. تۇكى تۇزالا قۇيۇن.
 چۇبان داغدان يۇنىندە، يىيەن سىنىن اوجۇندۇن،
 چۇخلى قۇزۇلار گۇردوم. بۇيۇك آد آلا قۇيۇن.

يۇرىن داغ اۇلسۇن چۇبان، سۇرۇدە وار آز قۇيۇن،
 كۇفەن چاغ اۇلسۇن چۇبان. كۇفە - داماغى ساز قۇيۇن.
 سۇرۇنى ياخشى ساخلا، چۇبان قۇزۇدان چكىنسە،
 اوزۇن آغ اۇلسۇن چۇبان. چۇلە چىخامماز قۇيۇن.

سايا - سايا سايادان، نەم او آغ باش قۇيۇن،
 قۇيۇن گلىر قايدان. قارلى داغلار آش قۇيۇن.
 ساياچىيا پاى وئەرن، ياغىندۇن پىلۇو اۇلار،
 داممازلىغى مايدان. قۇيرۇغۇندۇن آش قۇيۇن.

قۇيۇن گلىر يۇل اۇلسۇن، نەم، او شىشەك قۇيۇن،
 يۇلۇن ساغى سۇل اۇلسۇن. يۇنى بىر دۇشك قۇيۇن.
 ياخشى اوتار سۇرۇنى، بۇلامانى تۇزىتتىر،
 سۇدى - ياغى بۇل اۇلسۇن. آغلاشىر اوشاق قۇيۇن.

ننهم، او دلی قویون،
 یوللارا دوزول قویون.
 کسيلمه سین دامازلیق،
 عؤمر ائيله یوز ایل قویون.

سؤرونون گؤزی قویون،
 دولان گل دوزی قویون.
 ایلده بیر ائکیز گتیر،
 سئویندیر بیزی قویون.

داغلاردان یئندی قویون،
 دولاشدی بندی قویون.
 سؤد-قایماغی بول ائيله،
 سئویندیر کندی قویون.

ننهم، اوساری قویون،
 یاقلار قاری قویون.
 قاپیدا بول ائيله سین،
 نسلینی تاری قویون.

ننهم، اوقاتار گئچی،
 قایادا یاتار گئچی.
 قیش سویوغی گلنده،
 بالانی آتار گئچی.

ننهم، او خاللى گئچى،
 ممهسى باللى گئچى.
 اوجاقا قاياباشيندا،
 توتوبدى ياللى گئچى.
 داغلارى، درهلىرى،
 داشلارى، برهلىرى.
 اوتورون، قوينون ساغين،
 بول اولسون كرهلىرى.

سايا ياخشى سايادى،
 يئرى - يوردى قايادى.
 اونون گوزل سوزلىرى،
 ياتانلارى اوييادى.
 ننهم، قوينون آغى،
 دولاندى گلدى داغى.
 چوبانا چاريق باغى،
 قيزلارا جهيز آغى.

قوينون اوچى گلدى،
 دولاندى كوچى گلدى،
 سورونون قاباغيندا،
 بير آلا گئچى گلدى.
 ننهم، قوينون آغى،
 دولاندى گلدى داغى.
 قيرپار قارا قياغى،
 ايچر سرين بولاغى.

قوينون يوزى گلدى،
 دولاندى دوزى گلدى.
 چوبانين قوجاغيندا.
 بير امليك قوزى گلدى.

ایران آذربایجانیندا بایاتیلارین یایلماسی و نشری تجروبه سیندن

م.ع. فرزانه نین لنکران فؤلکلور سئمیناریندا معروضه سی

بایاتیلار

بایاتیلار، و یا جنوبی آذربایجانین بیر سیئرا بؤلگه لرینده دانیشیقدا دئییلدیگی کیمی، «بایاتیلار» قوزئی آذربایجاندا اولدوغو کیمی، گؤنئی آذربایجاندا دا شیفاهی خلق ادبیاتیمیزین اولدوقجا گئنیش اولچوده یایلمیش و ائل عاشیقلاری ایله خلق کوتله لری طرفیندن جوړ به جوړ فردی مؤناسیبتلرده و ایجتیماعی رۆسوم-مراسیمده سئویله- سئویله قۇنوشولان و دینله نیلن نؤوعلریندن بیریسیدیر.

اینجه سؤز قۇرولوشو و درین بدیعی- ایجتیماعی مضمون و آنلاملارلا آشیب داشان بایاتیلار، رنگارنگ دؤیغو و دؤشونجه دؤلغونلو و غنی ایفاده چالارلیغی باخیمیندان، فؤلکلور و خلق

ادىياتىمىزىن سىنەلرە سىغماز و كىتابلار يىرلىشمىز ان صاف و تىمىز
بدىعى يارادىچىلىق گۆزگوسو اۆلموشدور.

باياتىلار تارىخ بۇيۇنجا نىسلىلر بىسلەدىگى آرزو و
نىسگىللىرىن، داشىدىغى سىئوئىچ و كىدرلر بىن و ياشاتىدىغى
دۇيۇملار بىن «صىبر داشى و غىم پىچاغى» اۆلموشدور.

عصرىمىز بىن بۇيۇك حىصەسىنى قاورايان كىچىن يىتمىش
اىلدە، قوزنى آذربايجاندا فۇلكلور و خلق ادبىياتى نۇوعلىرىنە عائىد
ماترىاللار تۇپلاما، آراشدىرما و نشر ايشى اوغورلو اۆلدوغو و هر
جۇر اىمكەنلەردەن فايدالانىدىغى حالدا، گۆننى آذربايجاندا حاكىم
كىلىمىش سىياسى شىرايىتىدىن آسلىلى اۇلاراق، آيرى- آيرى
فۇلكلور و شىفاھى خلق ادبىياتى نۇوعلىرىنى تۇپلاما و نشر ايشى
اوغورسوزلوقلار و جۇر بە جۇر چىتىنلىكلەر و مانعەلەرلە اۆز اۆزە
گىلىشىدىر. بو اوغورسوزلوق و چىتىنلىكلەر، اساساً ايراندا اللى ايلدىن
چۇخ سۇرن پەلوى دىكتاتورلۇغونون آشىرى ناسىئونالىزم و
شۇونىزمە آرخالانىدىغى دۇوردە، باشقا ايران خلقلرىندە اۆلدوغو
كىمى، آذربايجان خلقى بىن دە اۆز دۇغما آنا دىلىندە يازىب-
اوخوماسىنى و حتى اوتانماز جاسىنا، قۇنوشماسىنى بىلە ياساق
اىتمىشىدىر. بىر خلقى، ان چىركىن تشبۇتلەرە ال آتماقلا اۆز مىللى
وارلىغىنىدىن، آنا دىلىندىن، كىملىگىنىدىن اۇزاقلاشىدىرىب، اۇنا
قۇندارما و باياغى مىللى- مدنى كىملىك قۇراشدىرماق، اۇنون آنا
دىلىنى ياساقلاندىرىب لاغا قۇيماق و يىرى گىلىنچە اۇنون زىنگىن
فۇلكلورونە عئىرتى دۇن بىچىمك بو آغىر ايللەردە گۆننى آذربايجان

خلقى و اۋنون مىلى - مدنى وارلىغى نىن توئش اۋلدوغو آغىر بلالاردان اۋلموشدور.

لاكىن، آسىمىلىياچىلىق اىستىلاسى بۆتون آغىرلىغى و دۇزولمىزلىكى اىلە خلقي اۋز آنا دىلىندىن و مىلى وارلىغىندىن آيرى سالا بىلمەدى. بو اۋغورسوز ايللردە خلق كۆچە دە- باجادا، ايش يئرلىرىندە، شەردە فرش كارخانالارىندا و يىغوالاردا، كىندلردە، تارالاردا و دۆيونلردە باياتىلارى و خلق ماھىنيلارنى نىسلىدن نىسلىە چاتىدىردىلار، آنالار اۋز كۆرىلەرىنە لايلا سۆيلىەدىلر و ناغىل دىدىلر، دۇنيا گۇرموش قۇجالار آتالار سۆزلىرىنى قۇرودولار و آغ بىرچكىلى آنالار چىخىلمازلىغا و دىدرگىنلىگە اۋغراياندا و الى ھر ياندىن اۋزولندە يىنە باياتىلارلا قاپىلىدىلار و اۋز دۇمانلى - چىسىگىنلى طائعلىرىنى بوتلارنىن كۆنۈلدە اينانچ و اينام ياردان گۆزگوسوندە گزدىلر:

عزىزىم ياخشى گلىسىن، ياخشى توت ياخشى گلىسىن
توتموسان على فالىن، سۆز باشا ياخشى گلىسىن

ائلە بونا گۇرەدە، ھىچ تصادۇفى دگىل كى، ايراندا و گۆننى آذربايجاندا بو اللى ايلدىن چۇخ دوام ائدىن دىكتاتورلوق و قوئدورلوق شرايطىندە ھر وقت موقتى و گىچى جى دە اۋلسا، آزادلىق و دموكراسى اىستىبىدادا اۋستون گلىنجە شىفاھى خلق يارادىجىلىغىندا اىلك اۋنچە باياتىلار بو باھارىن گلىشى نىن موشتولوقچولارى اۋلموشلار و بىز بوتون جانلى نۆمونەسىنى ۱۹۴۱- نجى ايلدە ايرانىن موئتفيق دۇولتلىر اۋردولارى طرفىندىن ايشغال ائدىلىدىكى و رضاخان دىكتاتورلوغونون دئورىلمەسى اىلە

یارانان دېل، قلم و مطبوعات آزادليغيندا گۇروروك. بو ايللرده آرا- سيرا تبريز و تهران مطبوعاتيندا باياتيلاردان نۆمونه لر وئريلير و ۴۶- ۱۹۴۵- نجى ايل گۆنى آذربايجاندا مېلى - دموكراتيك حر كاتين غلبه چالماسى و آنا ديلمىزده روزنامه، نشريه و كيتابلارين يايىلماسى ايله ده بوتلاردا اؤزونه ايلكين و باشليجا يئر آچان نۆمونه لر يئنه ده باياتيلار اولور. ۱۹۴۵ ده تبريزده نشر اولان شفق مجله سينده (۵- نجى ساي) م. ع. قوسى (بو گۆنكو فرزانه) طرفيندن باياتيلارلا عائيد بير آراشديرما ايله بيرليكه، باياتى نۆمونه لرى درج ائديلير. ايلك جيدى تجروبه ساييلان بو يازيدا وئريلن باياتيلار عؤموماً تبريزده اغيزلاردان تۇپلانميشدير. اؤنون آردىنجا ۱۹۴۶- نجى ايلده «آذربايجان» روزنامه سى نين صحيفه- لرينده فۇلكلورا گنىش يئر آچيلير و ضيالىلاردا فۇلكلور تۇپلاماغا ايلگى ياراتماق اوچون روزنامه نين ۲۹۴- نجى ساييندا بئله بير بيلديريش درج ائديلير:

آذربايجان خلق ادبياتى- آذربايجان فۇلكلورونون ان گنىش و زنگين ساحه سى اولان «خلق ادبياتى» حيصّه سىنى تۇپلايب نشر ائتمك آرزوسيله بو گۆندن باشلا يراق آذربايجان روزنامه سينده بير سؤتون آچيلير.

آذربايجانين بؤتون منطقه لرينده اولان بؤتون ماراقلى و هوسكارلاردان تمنا ائديلير آذربايجان فۇلكلورونون بو حيصّه سىنى تكمىلى صورتده تۇپلانماسى اوچون يوخاري داكى مۇوضوعلره عائيد معلوماتلارنى ديقّتله تۇپلايب آذربايجان روزنامه سى ايداره سىنه گۇندره سينيز.

«آذربايجان روزنامه سى».

بو بیلدیریشین آردینجا م. ع. فرزانەنین فۇلكلوروموز و اۇنون چۇخ ساحەلى نۇوعلى بارە دە وئریلن آراشدیرما ایله بیرلیکدە بیر چۇخ یئنى باياتیلار درج اندیلمیشدیر. روزنامەنین بۇتدان سۇنراکی سایلاریندا دوام ائدن فۇلكلور نۆمونەلرینین تۇپلانما ایشیندە بیر چۇخلاری تبریزدن و باشقا شەرلردن ایشیتیراک ائدیrlر و بو نۆمونەلر ستراسیندا باياتیلاردان علاوه بیر سیرا آتا سۇزلری و مثلر، لطیفەلر و ساییرە دە روزنامەیه یۇل تاپیر. بئله لیکلە دە آذربایجان روزنامەسى بیر نۇوع آذربایجان فۇلكلورو اۇرگانینا چئوریلیر.

گۇنئی آذربایجاندا یارانان میللی-دموکراتیک حرکات یالنیز بیر ایل دوام ائتدی. خلقین اۇز میللی-مدنی وارلیغینا گۇۋنمەسى و آنا دیلیندە یازیب اۇخوماسی دۇنیا سیاستینی اۇز ایستکلری یۇندە یۇرودنلرین قارشیسیندا قۇربان کسیدلی.

اۇلکە بیر داها زیندانلار، اعداملار، سۇرگۇنلر دیارینا چئوریلدی. قلملر سیتندیریلدی، کیتابلار یاندیریلدی، میللی تئاتر قاپاندى، میللی ارکستر سۇسردو و دۇنن داغلارا و چۇللرە سس سالان شاد نغمەلر یئرینە بو دردلی آغیلار سیتلاماغا باشلادی:

عزیزییەم، وار دردیم	یۇخ درمانیم، وار دردیم،
خار اکنلر گۇل دردی	من گۇل اکدیم، خار دردیم.

آزالماز منیم دردیم،	سازالماز منیم دردیم،
مئشەلر قلم اولسا،	یازیلماز منیم دردیم.

اینسان آزادلیغی نین آمانسیر قان ایچن دۆشمینلری تکجه اینسانلارین کرامتینی یۇخ، حتی سۇزون کرامتینی بئله آیاغا سالیب تاپدادیلار. بایاتیلار سیراسیندا چاپ ائدیلمیش بو بایاتی:

آرازی آییردیلار، قومونان دؤیوردولار،

من سندن آییریلماز دیم ظولمونان آییردیلار.

محکمه یه چکیلیدی و اوزون- اوزادی سوال- سۇرغو و

اختاریشلار یاراتدی...

لیکن، «آذربایجان یۆز ایل سؤسدوردوق» ایدعاسیندا اولانلارین قانلی رۇیاسی پۇزولمادی. هله هامیسی ۶ ایل گئچمه- دن ایراندا نفت صنایعی نین میلی لشمه سی و اینگیلس لرین ایراندا قوولماسی ایله آذربایجان هر طرفلی گؤز آلتی ساخلانیلیدی حالدا، اۆلکه ده میلی- مدنی دیرچلیش ایله بیرلیکده آزادلیق ینلی اسمگه باشلادی. آنجاق بو میلی- مدنی دیرچلیش ایراندا آمریکا- اینگیلس غارتگرلری نین مۇباشرتی و دربارین ایش بیرلیگی ایله ۲۸ مرداد کودتاسینا و بو دفعه دموکراتیک حرکتلرین بۆتون ایراندا فاجیه یه اوغراماسینا سبب اولدو. ۱۹۵۳دن سؤنرا کودتانیان ان قیزغین چاغیندا هئچ گۆزله نیلمه دن بیر مۇعجوزه باش وئردی. بو مۇعجوزه شهریارین حیدر بابا یا سلام منظومه سی نین مئیدانا چیخماسی و هر طرفده دیله- دیشه دۆشمه سی ایدی. حیدر بابانین بئله بیر آغیر شراییطده سسلنمه سی بۆتون اۆرگی دردلی آذربایجانلیلار بیر اؤمید دایاغی و روح یۆکسکلیگی باشلانیشی- ایدی. تهراندا تبعید حالیندا یاشایان آذربایجان آیدینلاری طرفیندن «حیدر بابا درنگی» تشکیل ائدیلدی و تبریزده ینلی

نسپل اۋز مېلى-مدنى وارلىغى بارەدە دۆشۈنمگە باشلادى. آنچاق
ھلە آذربايجان دىلىندە كىتاب بۇراخماق ايمكانسىز و روزنامەلردە
فۇلكلور نۆمونەلرى و ئرمك چتىن ايدى.

۱۹۶۲- يە قدر دوام ائدن «قئزل قلعه» ايسيتىدادى آغير
ضدیتلرلە اۋز بە اۋز گلیمیشدى. گۆندن گۆنە اۋلكەدە سىاسى
قۇدرتى گۆجلەنن آمريكا بير «ر فورم» باش تۇتماسى طلبىندە-
ايدى. ايران اليگار شىسى و اۋنون باشىندا دربار، «ر فورم» منىمسە-
يە بىلمە يگىندن موقتى اۋلاراق بير چكىشمە و دالاشما دۋورى
باشلىر و آمريكانىن ايستەيى شاه طرفىندن «آغ انقلاب» شكلىندە
اۋرتايا چىخىر.

ايكى- اۋچ ايل چكن بو چكىش- بركىشده موقتى اۋلاراق
بير آچىق فضا يارانىر. بو ياريمچىق آچىق فضا تبرىز و تهراندا
آذربايجان دىلى، ادبىياتى و فۇلكلورو ايله ايلگىلەننلرى دە حركتە
گتىرىر.

تبرىزدە صمد بهرنكى و اۋنون امكداشلارى يئرلى روزنامە-
لرىن بىرىندە آذربايجان فۇلكلور نۆمونەلرى و بير پارا نظم و نثر
اثرلر بۇراخماغا باشلايىرلار. فۇلكلور نۆمونەلرى ايچرىسىندە يئنه
باياتىلار داھا اۋنملى يئر توتور. بو حركتىن بير طرف صمدىن
«پارا- پارا» مجموعەسىنى تۇپلايىب چاپ ائتمكلە نتيجهلەنىر.
صمد- بو آنتولوژو ماھىت داشىيان مجموعەدە قوزنى و گۆننى
آذربايجان شاعىرلىرىنىن شعرلىرىندن سئچمەلر ايله بىرلىكدە
يۆزدن چۇخ باياتى دا گتىرمىشىدى.

او بو باياتيلارين كيتابيندا يئر وئريلمه سيني بو سؤزلرله
آچيقلاییردی:

«قاباقدان فکرىمده یوخ ایدی کی، باياتيلاری دا بو کیتابدا
یازام. آمما سونرا حئیفسیلندیم و اؤز- اؤزومه دئدیم» هاردان بئله
بیر اؤرگه یاتان دادلی- دوزلی ساده شعر تاپاجاقسان؟ اونا گؤره
باياتيلار دا بؤرد! یازدیم. گرک بیلماق کی، بولارین چوخى تبریزده
دئیلن باياتيلاردیر. او بیرىسى آذربایجان شهرلرينده ده آیری
باياتيلاری واردی کی، هله یقدا ائلییه بيلمه دیم بوزادا یازام. بو ایش
سورالار دا اولاییلر.

«پاره- پاره»، صمد بهرنگی (ص. قاراقوش) ایکینجی چاپ،
بهار ۱۳۵۹ ص ۶)

صمد بو کیتابدا «آذربایجان» شعرینی چاپ ائتدیگی
اؤچون محکمه یه چاغریلیر و سؤال- سورغویا آلینیر. صمد
آذربایجان فؤلکلورونا یارانان آلیشقانلیق اؤنون ایفتیخارلی حیاتی-
نین سؤنونا قدر دوام تاپدی و هامینیز یاخشی بیلیرسینیز کی
اؤنون مرموز اولومو صمدین یئنیدن معنوی دؤغولوشونون
باشلانیشی اولدو و اؤنون ابدی لشمه سی ایله نتیجه لندی.

بو سیرادا تهراندا سؤرگۆن کیمی یاشایان م. ع. فرزانه
طرفیندن چؤخدان حاضیرلانمیش «باياتيلار» مجموعه سی ده
ایلك دفعه آیریجا مؤستقیل کیتاب شکلینده تبریزده چاپ ائدیلمه.
۱۲۰۰دن چؤخ باياتییا اؤزونده یئر آچان بو مجموعه آیدینلار و
خلق کۆتلهلری آراسیندا یاییلیب ال به ال گزسه ده، اؤنون
ایکینجی چاپینا «آریامهری» رژیمنده ایمکان وئريلمه میشدیر.

مجموعەنىن ابكىنجى و داھا سۆنراكى چاپلارى (باياتيلار بو گۆنە قەدر دىققەتلەرگە ھەر دىققەت يەنى تۇپلانان باياتيلارنىڭ اۇنا آرتىرىلماسى ھاسابىنا باسلىمىش و تىراژ باخىمىندان ايراندا نىشر اۇلان فۇلكلور كىتابلارى آراسىندا بىرىنجى يىرى توتىموشدور جەمھورى اسلامىنىن قۇرۇلۇش ايللىرىندە اۇلموشدور. باياتيلارنى ۱۹۶۴- دە چىخان بىرىنجى چاپىنا يازىلمىش ۱۵ ھىفەلىك فارسجا باش سۆزدە باياتيلارنى بىدىي سۆز خۇسۇسىتلىرى، عاشىق شەرى اىلە تارىخى اىلگىلىرى، مضمون و آنلام رىنگارنىگلىكلىرى دۇشۇنچە اىنجەلىكلىرى بارە دە باشلىغا مۇلاھىظەلەر اىرلى سۆرۈلمۈشدور. بو مۇلاھىظەلەرنى بو گۆنكۈ شرايىتدە باياتيلارنى تانىتىدىرىلماسىندا بۇيۇك تەئىر گۇستردىگى اۆچۈن، او باش سۆزدىن خىلاصە ھالدا بەضى پاراگىرافلارى آشاغىدا نىقلاندىرىك:

«آذربايجان شىفاهى خلىق ادبىياتىندا باياتى آدىلە تانىنىمىش و يۇزدون ھەر طرفىنە يايىلمىش دۇردلوكلر اۋلكەمىزدە چاغلانان منظوم خلىق ادبىياتىنىن نۇوعلىرىندىن بىرىدىر.

باياتىلار سۆز يىغىجاملىغى آنلام گىنىشلىگى و موسىقىى آخارىلىغى اىلە فۇلكلوروموزون جىذبە و دۇيغۇ دۇغوران بىدىيى اثرلىرى سىراسىندا يىر آلىر. سادە خلىقنى ياشايش، قاينى- اۆرك سۆز و روحى احتىاجلارىندان مايلانىب و اۋلدىقجا آخىجى و صىمى سۆزلەردە قالىپلانمىش بو گۆزل و جاذىبەلى نغمەلەر، ائلە بىر اىنجەلىگ، دۇغمالىق، صافلىق و صىمىت اىلە يۇغرىلمۈشدور كى، اۇيۇشان آھنىگ و توتۇلمۇ سىسلە اۋخونۇرسا، اۆرىى جۇشۇدور و اھساسىن اۋزۇنە گۆز ياشى چىلەيىر. ...

باياتيلار بىدى خۇصوصىتلىرىدىن بىرى اۇنلاردا اۇلان
يىغىجاملىق و آخارلىق دىر. باياتيلار خلق دىلىنىن تۆكنىمىز اينجه-
لىكلىرىنى گىنىش اۇلچۇده اۇزۇندە بىلەيىر. بو دۇيغويا قاناد وئرن
نغمەلىرىن قىسا و آخىجى مىصراعلارى ھىر جۆر سۆز
ساختاكارلىقلارى و ياراشىقسىزلىقلاردان اۇزاق اۇلماقلا بىر، سۆز
صنعتىنىن تعبىر، تشبىه، كىنايه، جىناس، مجاز و باشقا بو كىمى
بىدى خۇصوصىتلىرىنى اۇزۇندە عكس ائتدېرىمىش دىر.

باياتيلار، مضمون و آنلام جەھتدىن سادە و پاك اينسانلار
عشق، آرزو، شادلىق، كدر گۆزگوسو اۇلدوغو حالدا، اۇنلارنىن رسم-
رۆسوم، اينانچ و مىلى داورانىشلارنىن آچىلمايش كىتابى دىر.
اينسانىن جىسمى و روحو ظۆلم، زۇراكىلىق، ايجتىماى
عدالتسىزلىك بۇيۇندوروغو آلتىندا اينلەدىگى، سئوينچ و گۆلوش
دۇداقلاردا دۇنوب قالىدىنى، عشق، ايسىتك و آرزولارنىن گۆللىنىپ
بۇى آتماق و ئمرە چاتماق عوضىنە اۆمىدسىزلىك و اۇغورسوزلوق
قايلارنى تۇخونماسى، اۆرگى كۆورلىدىر و اۇنون نغمەلىرىنە غم
جالايىر:

آغلارام، آغلار كىمى، دىردىم وار داغلار كىمى،
خزان اولدوخ، تۆكولدوك، وئارانا باغلار كىمى.

دومانلى داغلار كۆنلوم نىسگىللى باغلار كۆنلوم
نە آچىلار، نە گۆلر، ھمىشە آغلار كۆنلوم.

آذربایجان دیاری جۇغرافی دۇرۇم و طبیعی زنگینلیکلر اؤزونندن،
عصرلر بۇیو سۆمورگه چى ایستیلای لارین آت اؤیناتدیغی و علم
گزدیردیگی دیار اؤلوموشدور. بو آمانسیز هۆجوملر و غارتلر خلق
حیاتىنین امن- آمانلیغینی پۇزموش و اؤنلاری اؤز یورد-
یووالاریندان دیدرگین سالمیشدیر. وطندن اۇزاق دۆشمک و غربت
آجیسی بیر چۇخ بایاتیلارین یارانیب سسلنمه سینه سبب
اؤلوموشدور.

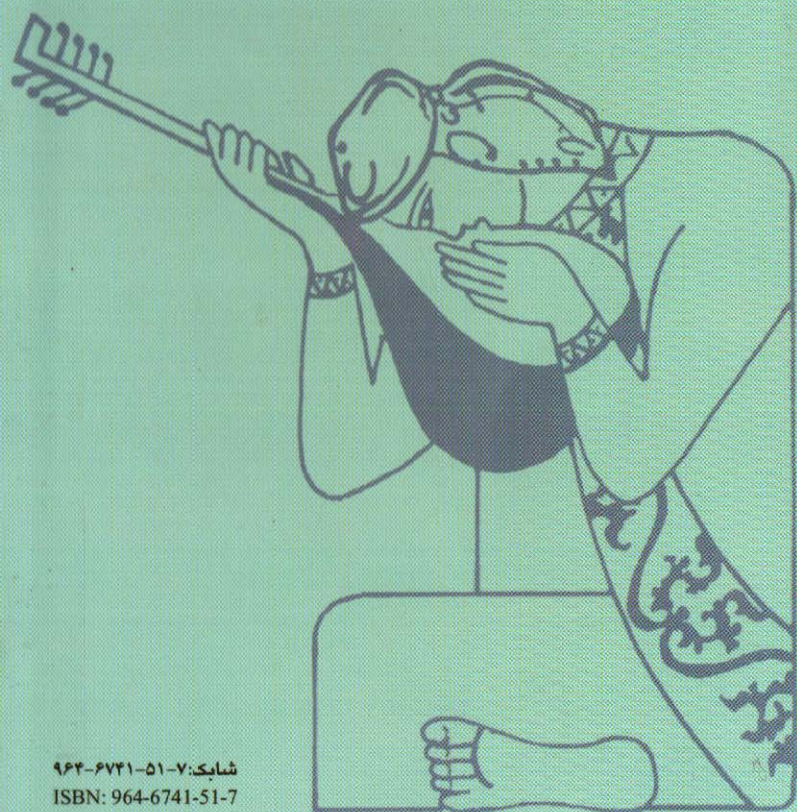
غربتہ دۆشدو یولوم،	دۆشنم آلیب ساغ- سولوم،
اٹلدن آیری دۆشه لی،	بوخو و لانیبیدی قولوم،

عزیزی ییم دیلن گز،	باغدا گوله دیلن گز
غربتده. خان اولونجا،	وطنینده دیلن، گز

بو باش سۆزون اصلی فارسجا اۆلدوغونا باخمیارق بیر
چۇخلاری و بو سیئرادا قۇجامان معاریف خادیمی رحمتلیک میرزا
جبارخان باغچه بان اؤنو باشدان آیاغا ازبرله میشدی. او دئیردی
گنجهلر یۇخوم گۆیه چکیلنده گۆزلریمی یومورام و سۆزلری تیکرار
اٹدیرم. چالیشیرام اؤنلاردان بیر کلمه سی بئله اوتودولماسین...
صمد اؤزو، امکداشلاری و هامیدان چۇخ بهروز بایاتیلار مجموعه-
سینی و اؤنون آردینجا دا «آذربایجان گرامرینین اساسلاری» و
«سازیمین سۆزونو» گۆرونجه، صمدین محبتلی بیر مکتوبدا
یازدیغی کیمی، قانادلانیب گۆیلره اوچماق و حق قاپیسین اچماق
ایسته میشدیلر....

او تارىخىدىن، بو اۋد يئنه كۆل آلتىنىدا ياشامالى اۋلدى، آمما ياشادى. ۱۹۷۸ بهمن اينقىلابىندىن سوڭرا يئنه كىتابلار و نشرىيەلەر چىخماغا باشلادى، يئنه باياتىلار چىچكلندى. صمد حقىندە ان گۇزل باياتىلار عاشىقلار يىڭايفاسىنا يۇل آچدى. م. ع. فرزانەنىن باياتىلارىندىن علاوه باشقا باياتىلار مجموعەلرى دە چىخدى. بوڭلار يىن بىر قىسمى كۇچورمە و تىكرارى اۋلورسا، بىر قىسمىندە يىنى باياتىلار يىر وئرىلدى. خلىق آراسىندا مىللى-مدنى شوغورون يۇكسلىشى اىلە فۇلكلورا دا گۇندىن-گۇنە اىلگى آرتماقدا و درىنلمكدەدیر. يىرى گلمىشكن آذربايجان ادبييات و مطبوعاتىنىن دۇرلى خادىمى يحيى شئيدانىن تۇپلايىب نشر ائتدىگى ايجتىماعى مضمونلو باياتىلار مجموعەسىندىن آد چكمك يىرلى-دیر.

م. ع. فرزانە



شابک: ۹۶۴-۶۷۴۱-۵۱-۷
ISBN: 964-6741-51-7



انتشارات المپشه نو